

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

MINI WASHING MACHINE

DE	Produktname	MINI WASCHMASCHINE
EN	Product name	MINI WASHING MACHINE
PL	Nazwa produktu	MINI PRALKA
CZ	Název výrobku	MINIPRAČKA
FR	Nom du produit	MINI MACHINE A LAVER
IT	Nome del prodotto	MINI LAVATRICE
ES	Nombre del producto	LAVADORA PORTÁTIL
HU	Termék neve	MINI MOSÓGÉP
DA	Produktnavn	MINI-VASKEMASKINE
FI	Tuotteen nimi	MINIPESUKONE
NL	Productnaam	MINI WASMACHINE
NO	Produktnavn	MINI VASKEMASKIN
SE	Produktnamn	PORTABEL TVÄTTMASKIN
PT	Nome do produto	MINI MÁQUINA DE LAVAR
SK	Názov produktu	MINI PRÁČKA
DE	Modell	LCLEAN MINI L LCLEAN MINI XL LCLEAN MINI S
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert		
Produktname	Mini Waschmaschine		
Modell	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50		
Nennleistung [W]	300	400	230
Schutzart IP	IPX4	IPX4	IPX4
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Gewicht [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation.
(allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Mini Waschmaschine

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- c) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- d) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- e) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center des Herstellers.
- d) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- g) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- h) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- i) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- 1. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- 2. Die Maschine darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Unterweisung in Arbeitsschutz erhalten haben.

3. Die Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr eine Einweisung in die Bedienung der Maschine.
4. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- i) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- k) Die angegebene Schwingungsemission wurde mit Standardmessverfahren gemessen. Die Vibrationsemissionen können sich ändern, wenn das Gerät in einer anderen Umgebung verwendet wird.
- l) Wenn Sie ein Leck am Gerät oder an den Schläuchen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Versorgung und beheben Sie die Mängel.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- o) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- p) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Das Produkt ist ein kleines und leichtes Gerät, mit dem Sie an fast jedem Ort schnell und einfach Wäsche waschen können.

Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Vorbereitung der Nutzung

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.2. Zusammenbau des Geräts / Arbeiten mit dem Gerät

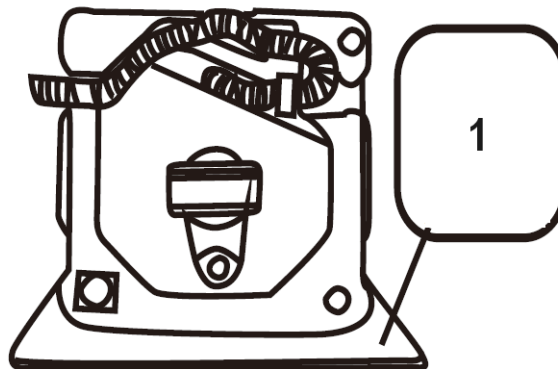
Entfernen Sie die Verpackung.

- Entfernen Sie die Verpackung und nehmen Sie die untere Platte des Gehäuses auf der Schaumstoffabdeckung heraus.
- Öffnen Sie den Deckel der Waschmaschinentür und nehmen Sie das Zubehör heraus.
- Ein Probetrieb oder Waschen des Schaumstoffkissens ist strengstens untersagt.

Einbau der Waschmaschine

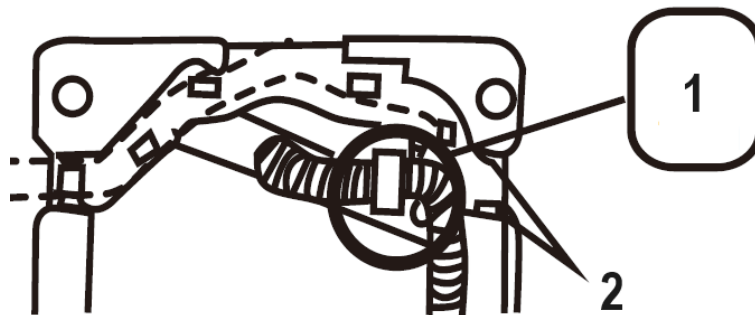
So ändern Sie die Richtung des Ablaufschlauchs

1. Legen Sie eine weiche Matte auf den Boden und stellen Sie die Waschmaschine ab.



1 - Decken Sie es mit weichen Dingen wie Decken zu, um Kratzer zu vermeiden.

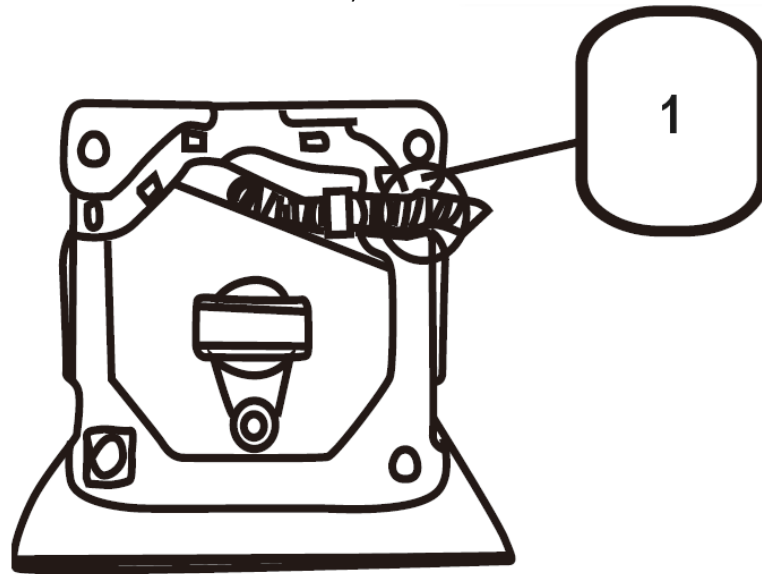
2. Entfernen Sie das Abflussrohr aus der Rille:



1 - Die Fixierung nicht entfernen

2 - Schlauchhalterung

3. Entfernen Sie das Abflussrohr und setzen Sie es in die Abflussrohrhalterung des Sockels ein, wie in der Abbildung unten gezeigt. (Beachten Sie, dass es festgeklemmt werden muss, das Abflussrohr darf nicht verdreht werden oder am Boden reiben)



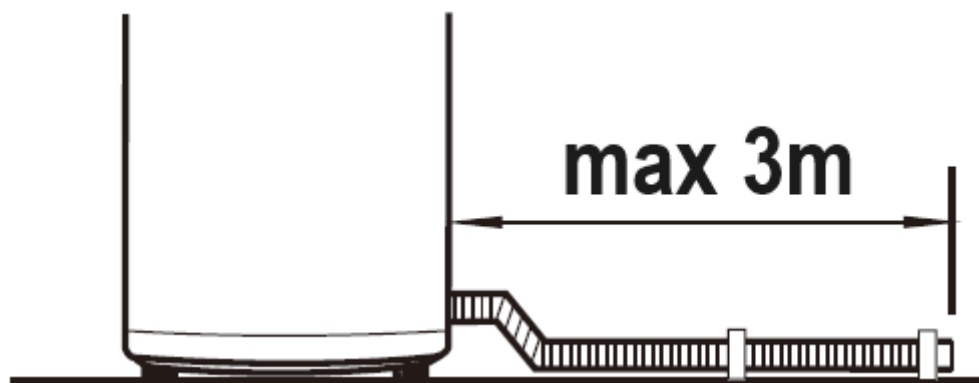
1 - Der Ablaufschlauch ist in die Schlauchhalterung eingelassen.



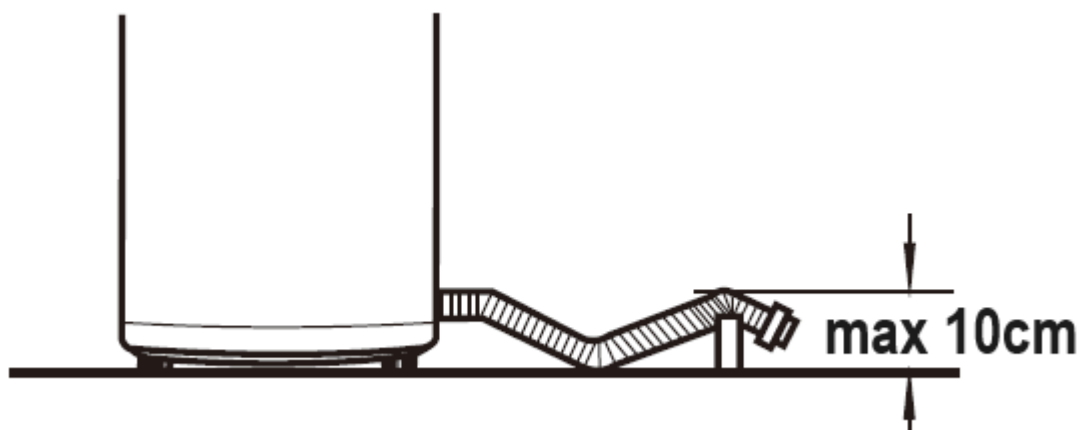
Wie in der Abbildung oben dargestellt, klemmen Sie den Schlauch mit der Hand ein, um eine Beschädigung des Schlauchs beim Einbetten zu vermeiden.

4. Reparieren Sie die Waschmaschine. Prüfen Sie, ob das Abflussrohr den Boden berührt.
5. Ordnen Sie das Abflussrohr an. Wenn das Abflussrohr zu lang ist, kürzen Sie das Abflussrohr.

Platzierung des Wasserablaufschlauchs:



Wenn der Wasserablaufschlauch verlängert werden soll, darf seine Länge 3 m nicht überschreiten, da sonst die Wasserabflusszeit beeinträchtigt wird.



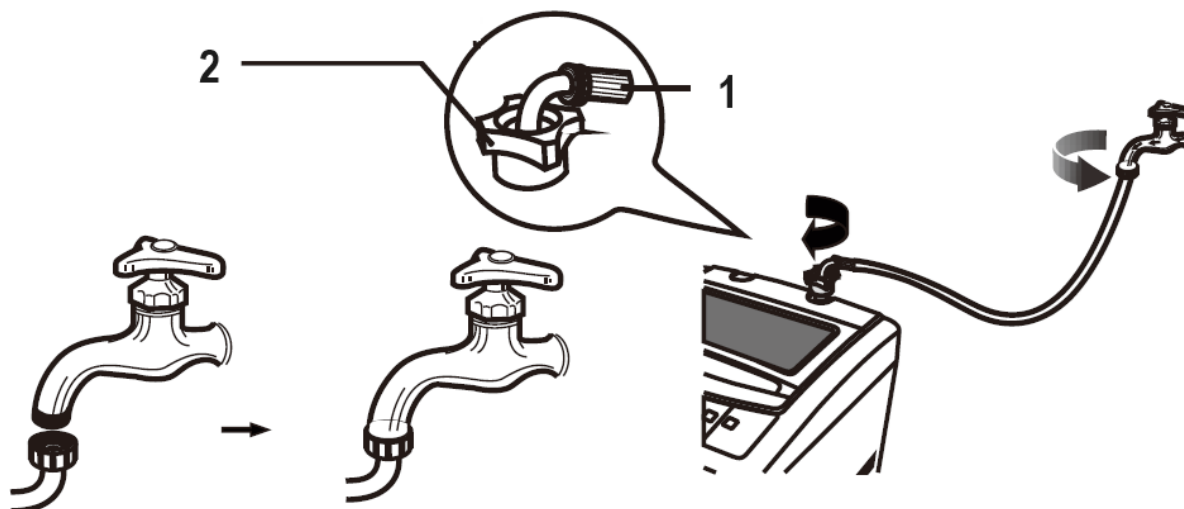
Die Höhe des Wasserablaufschlauchs darf 10 cm nicht überschreiten.



Biegen Sie den Wasserablaufschlauch nicht und legen Sie ihn nicht unter die Waschmaschine.

Installation der Wasserzulaufleitung

- Schrauben Sie das Wasserzulaufrohr (mit dem Metallfilterbeutel) an den Wasserhahn.
- Das andere Ende des Wasserzulaufschlauchs fest auf das Wasserzulaufventil schrauben. (mit Gummidichtungsring innen). Hinweis: Wenden Sie beim Festziehen der Spannmutter gleichmäßig Kraft an und verdrehen Sie das Wassereinlassventil nicht, um ein Brechen der Wassereinlassventilverbindung zu vermeiden.

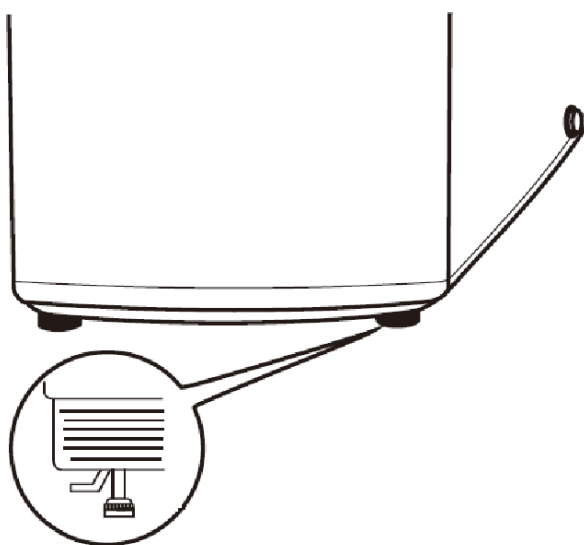


- 1 - Wasserzulaufschlauch
2 - Überwurfmutter

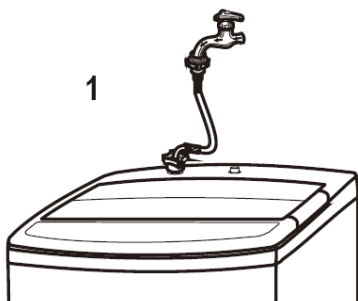
Vorbereitung vor dem Waschen.

1. Stellen Sie die Füße so ein, dass die Unterlegscheibe stabil steht.

Verstellbarer Fuß (beim Drehen im Uhrzeigersinn verlängern und beim Drehen gegen den Uhrzeigersinn verkürzen) (Neigen Sie die Waschmaschine zunächst leicht und lösen Sie den Knopf für den verstellbaren Fuß. Stellen Sie den verstellbaren Fuß so ein, dass die vier Ecken der Unterlegscheibe fest auf dem Boden aufliegen. Ziehen Sie dann den verstellbaren Fußknopf fest und arretieren Sie ihn. Wenn der Boden offensichtlich nicht eben ist, sollte eine Korrektur auf der Bodenoberfläche vorgenommen werden, da sich sonst die Trommel der Scheibe neigt und das Gehäuse anschlägt.)

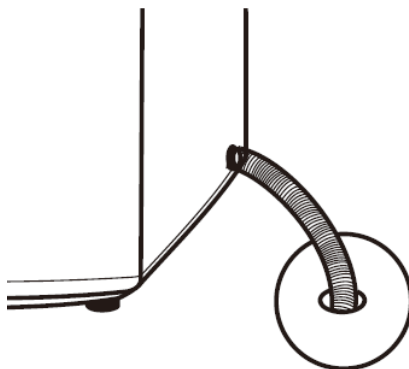


2. Installieren Sie den Wasserzulaufschlauch.



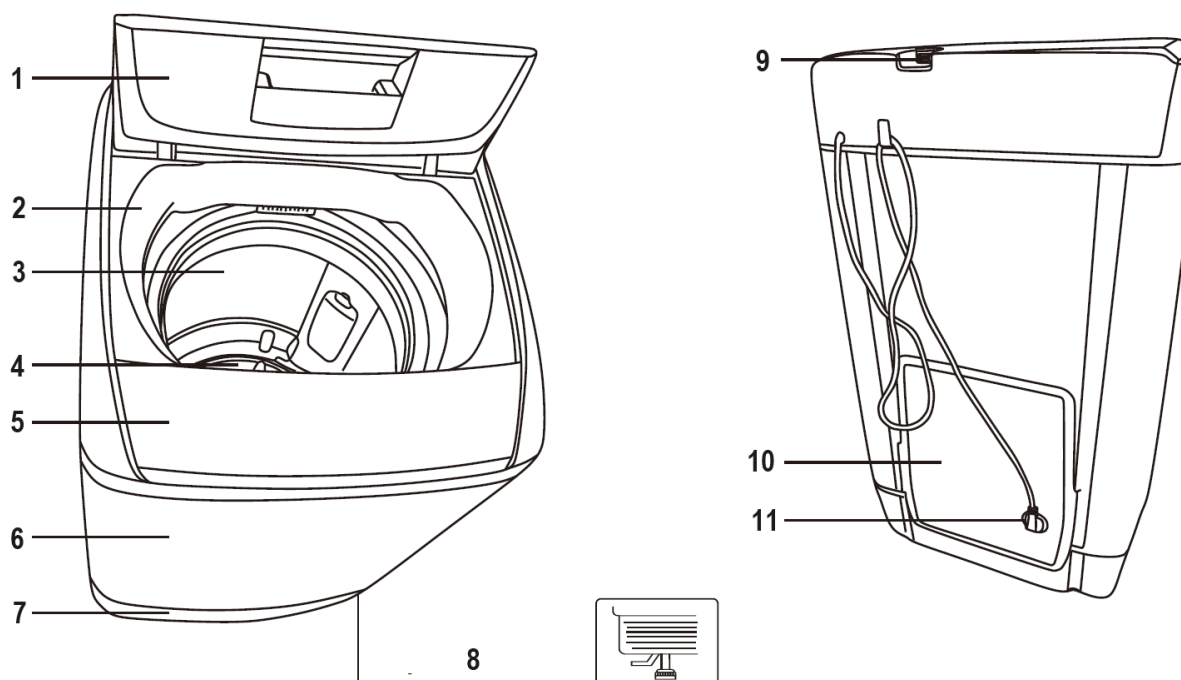
- 1 - Für einen Zulaufschlauch
2 - Für zwei Zulaufschläuche

3. Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an.
4. Schalten Sie die Wasserversorgung ein.
5. Legen Sie den Abflussschlauch ab.

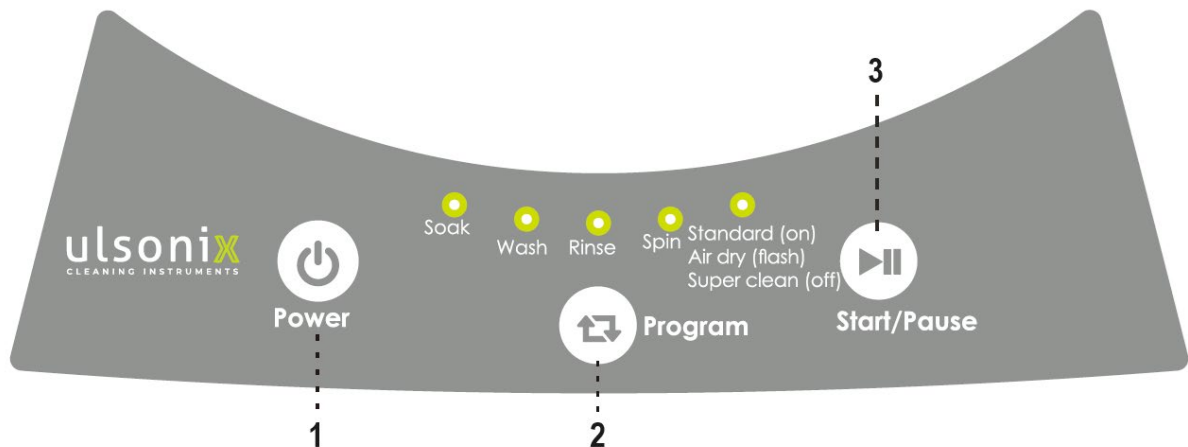


6. Legen Sie die Kleidung und eine geeignete Menge Waschpulver ein.

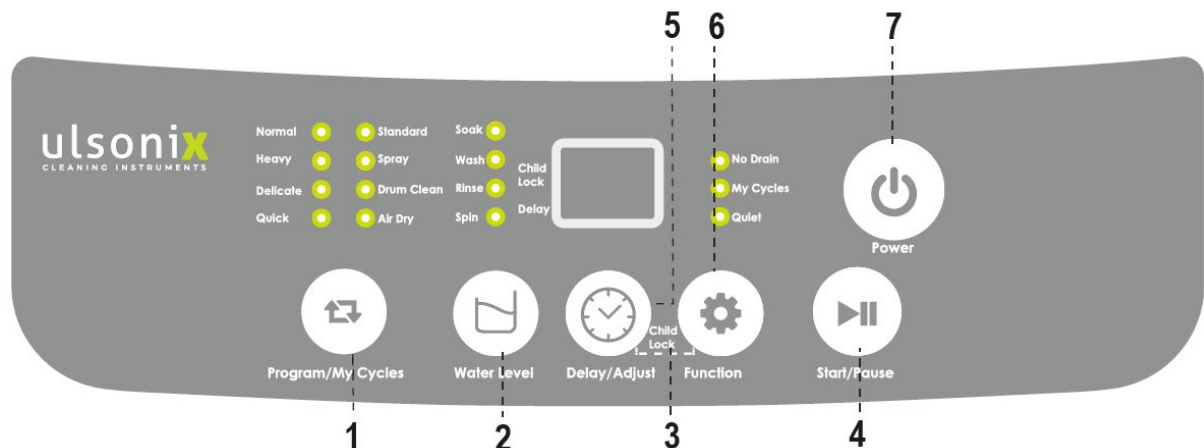
HINWEIS! Bitte nehmen Sie vor dem Waschen Münzen, Schlüssel und andere harte Gegenstände heraus und schließen Sie die Reißverschlüsse der Kleidung fest zu, um sie und den Lauf vor Beschädigungen zu schützen.



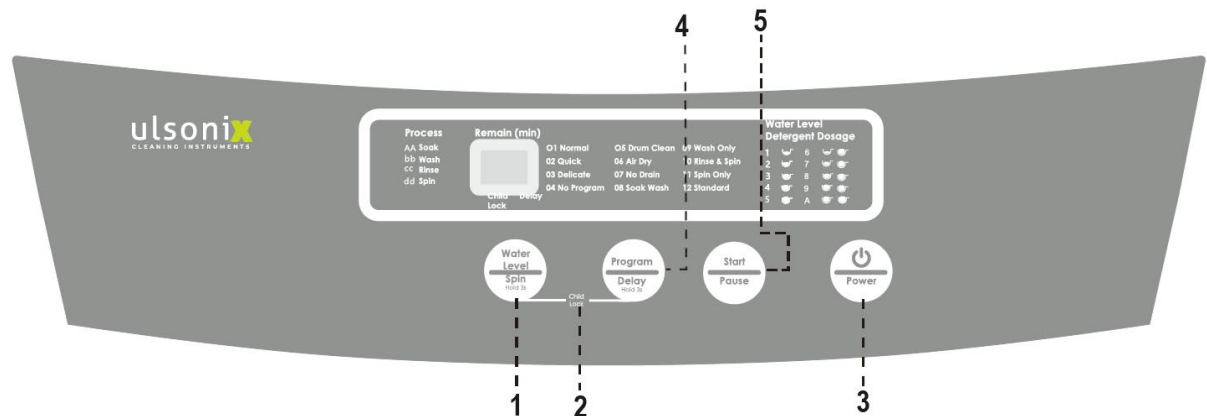
- 1** - Obere Abdeckung
- 2** - Rahmen
- 3** - Trommel
- 4** - Pulsator
- 5** - Bedienfeld
- 6** - Kabinett
- 7** - Basis
- 8** - Verstellbarer Fußknopf
- 9** - Wasserventil
- 10** - Umschlagrückseite
- 11** - Netzkabel

LCLEAN MINI S

- 1 - Power** - Ein-/Ausschalten der Stromversorgung.
- 2 - Programm** - Drücken Sie diese Taste, um die Programme "Einweichen, Waschen, Spülen, Schleudern, Superrein, Standard, Lufttrocknen" nacheinander auszuwählen.
- 3 - Start / Pause** - Drücken Sie die Taste zum Starten, nachdem Sie den Wasserstand und das Programm ausgewählt haben. Drücken Sie die Taste zum Anhalten, wenn die Maschine läuft.

LCLEAN MINI L

- 1 - Programm/Meine Zyklen:** Drücken Sie diese Taste, um die Programme "Normal", "Standard", "Schwer", "Sprühen", "Fein", "Trommelreinigung", "Schnell" und "Lufttrocknen" auszuwählen. Im Zustand "Meine Zyklen" drücken Sie diese Taste, um das selbstprogrammierte Programm zu definieren und das definierte Programm mit der Taste "Einstellen" anzupassen.
- 2 - Wasserstand:** Drücken Sie diese Taste, um verschiedene Wasserstände auszuwählen.
- 3 - Kindersicherung:** Drücken Sie die Tasten "Delay/Adjust" und "Function" gleichzeitig, um die Tasten auf dem Bedienfeld zu sperren, drücken Sie erneut zwei Tasten gleichzeitig, um die Tasten zu entsperren.
- 4 - START/Pause:** Drücken Sie die Taste zum Starten, nachdem Sie den Wasserstand und das Programm ausgewählt haben. Drücken Sie die Taste zum Anhalten, wenn die Maschine läuft.
- 5 - Abnehmen/Einstellen:** Drücken Sie diese Taste, um die Verzögerungszeit von 1-24 Stunden auszuwählen, d.h. die Zeit vom Beginn bis zur Fertigstellung der Wäsche. Im Zustand "Meine Zyklen" können Sie mit dieser Taste verschiedene Kombinationen von Prozess und Zeit einstellen.
- 6 - Funktion:** Drücken Sie diese Taste, um nacheinander "Kein Abfluss, Meine Zyklen, Leise" auszuwählen.
- 7 - Strom:** Strom ein- und ausschalten

LCLEAN MINI XL

1 - Wasserstand/Drehen (3s halten): Drücken Sie diese Taste, um den Wasserstand des Programms von 1- A einzustellen. Halten Sie die Taste 3s, um zu schleudern.

2 - Kindersicherung: Drücken Sie die Tasten "Wasserstand" und "Programm" gleichzeitig, um die Tasten auf dem Bedienfeld zu sperren, drücken Sie erneut zwei Tasten gleichzeitig, um die Tasten zu entsperren.

3 - Strom: An- und Ausschalten

4 - Programm/Verzögerung (3s halten): Durch Drücken dieser Taste können häufig 12 Programme ausgewählt werden, 01...12 werden im Anzeigefenster nacheinander angezeigt. Der Programmname, der jedem Programmcode entspricht, ist auf dem Bedienfeld aufgedruckt. 3s gedrückt halten, um zu verzögern: Drücken Sie die Programmtaste für 3 Sekunden und die Waschmaschine geht in den Verzögerungszustand über.

5 - START/Pause: Drücken Sie die Taste zum Starten, nachdem Sie den Wasserstand und das Programm ausgewählt haben. Drücken Sie die Taste zum Anhalten, wenn die Maschine läuft.

Beschreibung des Programms

Trommel reinigen: Dient zur Reinigung des Innenrohrs. Wählen Sie das Programm "Trommelreinigung", kann der Wasserstand nicht ausgewählt werden, und das Programm kann nach dem Start nicht ausgewählt werden. Die Waschmaschine führt den Wasserzulauf, das Spülen und das Schleudern entsprechend dem eingestellten Programm durch.

Kein Abfluss: Die Waschmaschine läuft bis zum Ende des letzten Spülvorgangs, ohne Wasser abzulassen, und wartet darauf, dass der Benutzer das Wasser aufbereitet. Nachdem der Benutzer die "Start/Pause"-Taste gedrückt hat, beginnt die Waschmaschine mit dem Entwässerungs- und Entwässerungsprozess, und der Benutzer kann das Wasser wiederverwenden. Wenn der Benutzer innerhalb der angegebenen Zeit nichts unternimmt, schaltet sich die Waschmaschine automatisch aus. Diese Funktion kann nur gewählt werden, wenn das gewählte Programm oder Verfahren Spülen und Schleudern oder Waschen und Schleudern umfasst.

Lufttrocknen: Das Lufttrocknungsprogramm ist eine weitere Dehydrierung, um den Feuchtigkeitsgehalt der Kleidung zu reduzieren. Wählen Sie das Programm "Lufttrocknen", können Programm, Wasserstand und Verzögerung nicht ausgewählt werden. Wenn Wasser vorhanden ist, zuerst abtropfen lassen und schleudern, dann bis zum Ende weiterschleudern.

Kindersicherung: Wenn diese Funktion ausgewählt ist, sind alle Tasten gesperrt. Wenn die obere Abdeckung nach dem Start der Waschmaschine geöffnet wird, schaltet die Waschmaschine ab, gibt einen Alarmton aus und die Kontrollleuchte blinkt. Wenn die Tür innerhalb von 5 Sekunden geschlossen wird, hebt die Waschmaschine den Alarm automatisch auf und arbeitet normal; wenn die Tür nicht innerhalb von 5 Sekunden geschlossen wird, lässt die Waschmaschine automatisch Wasser ab, bis der Alarm beendet ist.

Programmauswahl.

1. Drücken Sie die POWER-Taste.
2. Wählen Sie den richtigen Wasserstand und andere Funktionen aus.
3. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste.

Der Waschvorgang stoppt.

1. Wenn der Waschvorgang beendet ist, ertönt ein 6-maliger Signalton, dann wird der Strom automatisch abgeschaltet.
2. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
3. Obwohl der Strom automatisch abgeschaltet werden kann, muss der Netzstecker aus Sicherheitsgründen herausgezogen werden.

Normales Programm.

1. Das normale Waschprogramm ist das einfachste, bequemste und häufigste Waschprogramm. Wenn der Benutzer den Netzschalter und dann die Start/Pause-Taste drückt, beginnt das normale Waschprogramm zu laufen.
2. Wenn die Waschmaschine zu arbeiten beginnt, zeigt die Digitalanzeige die verbleibende Zeit an. Die Zeitanzeige, die für die verbleibende Zeit steht, flackert.

HINWEIS!

1. Schließen Sie den Deckel der Tür, wenn die Maschine läuft, da sie sonst während des Schleudervorgangs automatisch stoppt und eine Warnung ausgibt.
2. Die Waschmaschine funktioniert nicht, wenn das eingefüllte Wasser nicht den eingestellten Wasserstand erreicht.

Funktion der automatischen Stromabschaltung.

1. Wenn das Gerät nicht innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten in Betrieb genommen wird, schaltet es sich automatisch aus.
2. Wenn das Gerät seine Arbeit beendet hat, gibt es 6 Pieptöne ab und schaltet sich automatisch aus.

Funktion des Ausgleichs der Unwucht.

1. Eine ungleichmäßige Ausrichtung der Wäsche vor dem Schleudern kann zu Vibrationen beim Schleudern führen. Die Waschmaschine ist mit einer Unwuchtausgleichsfunktion ausgestattet. Während des Betriebs überprüft die Waschmaschine immer automatisch den Betriebszustand. Ist die Vibration beim Schleudern zu hoch, startet die Waschmaschine automatisch das Unwuchtausgleichsprogramm.
2. Die Waschmaschine kann die Unwucht zweimal ausgleichen. Wenn die Einstellung nicht funktioniert, ertönt ein Alarm.

Ende des Programms.

1. Die Waschmaschine gibt am Ende eines jeden Programms einen speziellen Ton ab, um Sie daran zu erinnern, die Wäsche herauszunehmen oder das Programm erneut zu starten.
2. Nach dem Ton kehrt die Waschmaschine in den Ausschaltzustand zurück, ohne Display und ohne Beleuchtung.
3. Bitte schließen Sie den Wasserhahn und ziehen Sie den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, um ein Auslaufen von Wasser oder Brandunfälle zu vermeiden.

Wartung.

Wischen Sie das Wasser und den Schmutz auf der Oberfläche jedes Mal, wenn Sie die Waschmaschine benutzen, mit sanfter Kleidung ab. Reinigungsmittel und andere Chemikalien dürfen nicht verwendet werden, um eine Beschädigung des Kunststoffzubehörs zu vermeiden.

Reinigen Sie den Wasserzulauf.

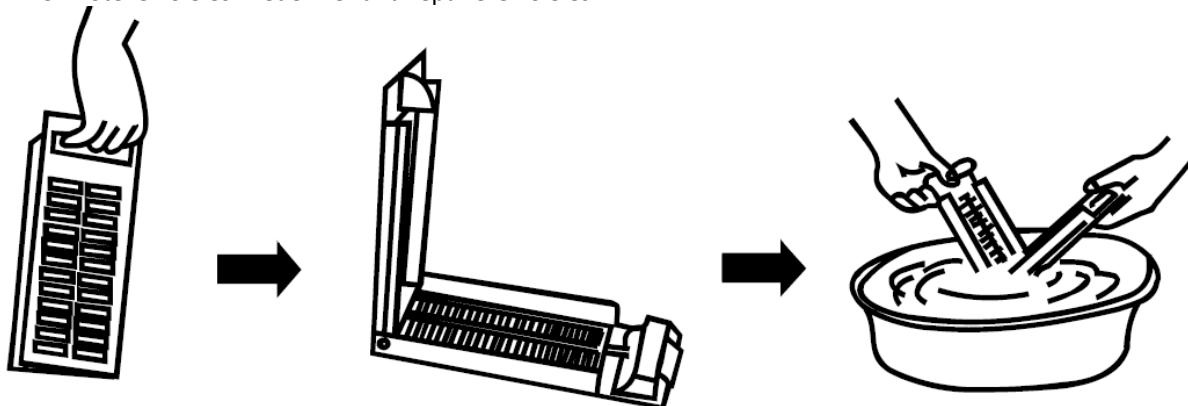
Nach längerem Gebrauch kann der Netzbeutel des Wassereinlasses verstopft sein und sollte wie folgt gereinigt werden:

1. Schalten Sie den Strom ein und schließen Sie anschließend den Wasserhahn.
2. Lassen Sie die Waschmaschine 5 Sekunden lang laufen, damit Wasser durch den Wasserzulaufschlauch in die Wanne fließt. Schalten Sie dann den Strom ab.
3. Nehmen Sie den Wasserzulaufschlauch ab, reinigen Sie den Netzbeutel und setzen Sie die Wasserzulaufeinheit wieder ein.

Reinigung des Filters - verschiedene Modelle.

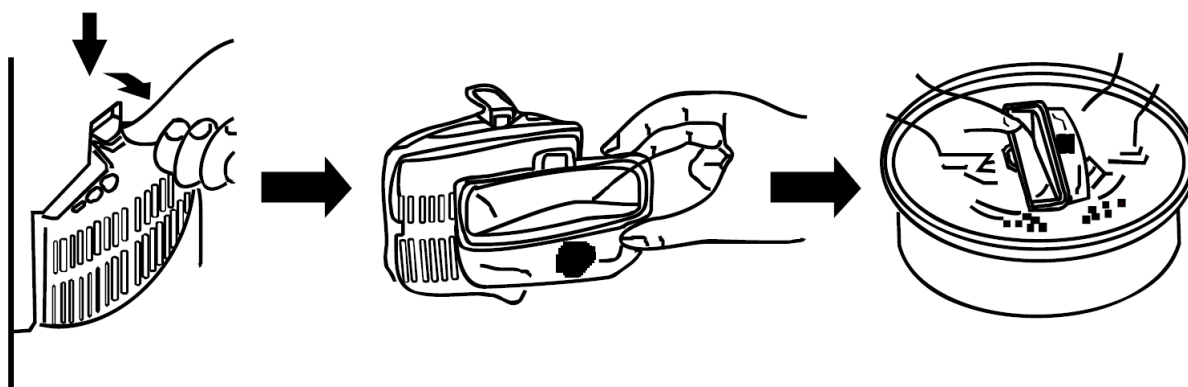
Nachdem Sie die Waschmaschine eine Zeit lang benutzt haben, reinigen Sie sie bitte gemäß den folgenden Schritten:

1. Nehmen Sie das Flusensieb heraus.
2. Öffnen Sie den Filter und waschen Sie ihn im Wasser sauber.
3. Stellen Sie es wieder her und reparieren Sie es.



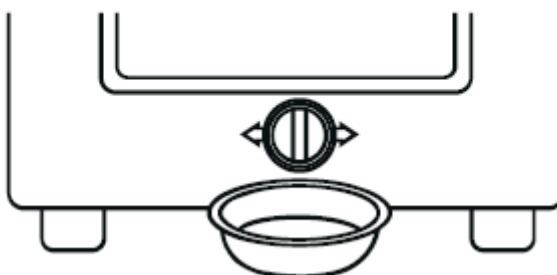
Nachdem Sie die Waschmaschine einige Zeit benutzt haben, reinigen Sie sie bitte gemäß den folgenden Schritten:

1. Nehmen Sie das Flusensieb ab.
2. Drehen Sie den Netzbeutel um und waschen Sie ihn mit klarem Wasser aus.
3. Wiederherstellen und reparieren.

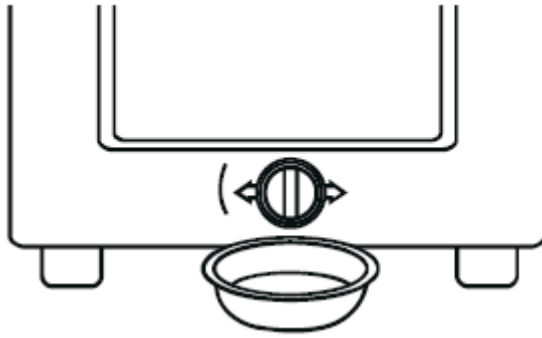


Reinigen Sie das Flusensieb in der Entleerungspumpe (nur bei Geräten mit Entleerungsfilter).

1. Lassen Sie das Wasser aus der Pumpe ab, unter der sich der Auffangbehälter befindet.



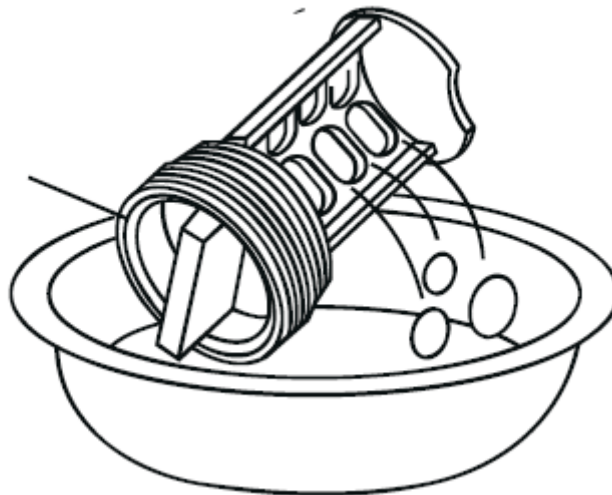
2. Lösen Sie den Pumpendeckel gegen den Uhrzeigersinn.



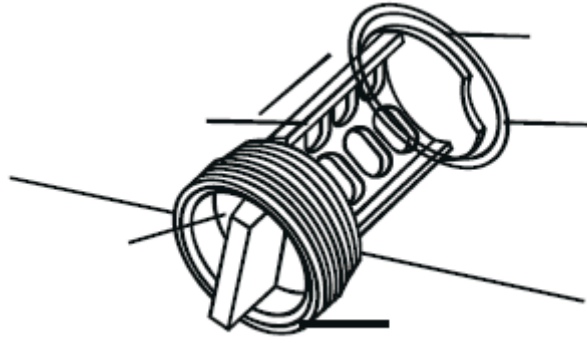
3. Nehmen Sie das Flusensieb heraus.



4. Reinigen Sie den Filter.



5. Stellen Sie die konvexe Stelle wieder her und justieren Sie sie so, dass sie mit dem Pumpenloch übereinstimmt.



6. Ziehen Sie den Pumpendeckel im Uhrzeigersinn fest.



HINWEIS: Wenn der Abflussfilter nicht ordnungsgemäß gereinigt wird (alle 10 Benutzungen), können Abflussprobleme auftreten.

3.3. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
 - Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand gekommen sind.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- d) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- e) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- f) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- g) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- h) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer

Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

FEHLERBEHEBUNG:

Wenden Sie sich im Falle einer Funktionsstörung der Waschmaschine an die nächste autorisierte Kundendienststelle unseres Unternehmens. Der Kunde darf das Gerät nicht ohne Genehmigung zerlegen. Wenn die Waschmaschine nicht normal funktioniert oder Anomalien oder Alarme auftreten, überprüfen und reparieren Sie sie wie folgt.

Fehler	Inspektion
Es fließt kein Wasser ein	Prüfen Sie, ob der Strom abgeschaltet oder die Sicherung durchgebrannt ist. Prüfen Sie, ob die Wasserzufuhr unterbrochen ist oder der Wasserdruck zu niedrig ist. Prüfen Sie, ob der Zulaufschlauch richtig angeschlossen und der Wasserhahn geöffnet ist. Prüfen Sie, ob das Filtersieb des Einlassventils durch Schmutz verstopft ist. Prüfen Sie, ob die Spule des Einlassventils beschädigt ist. (Das leichte elektromagnetische Geräusch ist eine normale Erscheinung, wenn das Einlassventil eingeschaltet wird). Prüfen Sie, ob die Taste "Start/Pause" nach dem Betätigen des Netzschalters gedrückt wird.
Kein Waschen	Prüfen Sie, ob der Strom abgeschaltet oder die Sicherung durchgebrannt ist. Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung zu niedrig ist. Prüfen Sie, ob die Wassermenge den erforderlichen Wasserstand erreicht. (Die Waschmaschine funktioniert nicht, wenn die Wassermenge nicht den erforderlichen Wasserstand erreicht) Prüfen Sie, ob der Waschmodus "Verzögerung" eingestellt ist. (Es wird nur bis zum Erreichen der Reservierungszeit gearbeitet)
Abnormale Entleerung	Prüfen Sie, ob der Wasserablaufschlauch sehr hoch angebracht ist. Prüfen Sie, ob das Ende des Wasserablaufschlauchs dicht ist. Prüfen Sie, ob der innere Gummiring des Ablassventils durch Schmutz verstopft ist.
Abnormaler Spin	Prüfen Sie, ob der Türdeckel geschlossen ist. Prüfen Sie, ob sich alle Kleidungsstücke größtenteils auf einer Seite der Tonne stapeln oder ob die Kleidungsstücke übermäßig verteilt sind. Prüfen Sie, ob die Unterlegscheibe nicht stabil steht oder sich in einem schiefen Zustand befindet. (Der Boden ist nicht eben). Prüfen Sie, ob der Motorriemen gelockert ist.

HINWEIS: Wenn die Wäsche während des Schleudervorgangs auf eine Seite der Schleudertrommel gelegt wird, führt dies zu einem Ungleichgewicht, das eine Beule verursacht. Der Computer in der Waschmaschine erkennt dies und korrigiert es automatisch, indem er Wasser einfüllt.

Wenn jedoch nach zwei aufeinanderfolgenden Korrekturen immer noch ein Ungleichgewicht besteht, was bedeutet, dass der Computer das Problem nicht lösen kann, muss der Benutzer die Wäsche manuell und gleichmäßig in die Trommel legen.

Störungsanzeige und Lösungen.

Störung	Ursache der Störung	Anzeige	Fehlerbehebung
Alarm für Wasserzulauf.	Wassereinspritzung für etwa 20 Minuten. Störung des Wasserventils.	E1	Drücken Sie die Taste "Start/Pause".
Fehler des Wasserstands sensors.	Wasserstandssensor lose.	E2	Bringen Sie den Wasserstandssensor wieder an.
Alarm zum Öffnen des Deckels.	Öffnen Sie den Deckel, wenn die Waschmaschine schleudert oder sich im Wartezustand befindet.	E3	Deckel schließen.
Alarm für Spinnen.	Die Unausgewogenheit wurde zum dritten Mal überprüft.	E4	Öffnen Sie den Deckel und schütteln Sie die Kleidung aus. Deckel schließen.
Abflussalarm.	Wasserablasszeit von 5 Minuten.	E5	Öffnen und schließen Sie den Deckel einmal.
Kindersicherung.	Öffnen Sie die Abdeckung, wenn die Kindersicherung aktiviert ist.	E8	Schließen Sie die Abdeckung innerhalb von 30 Sekunden oder heben Sie die Kindersicherung auf.

- Öffnen und schließen Sie die Abdeckung oder drücken Sie die Start/Pause-Taste, um nach dem Auftreten des Fehlers auf die Fehlerinformationen zuzugreifen. Wenn die Störung auch nach dem Entfernen der Störungsinformationen nicht behoben ist, kann das gleiche Problem beim nächsten Vorgang erneut auftreten.
- Wenn die Spannung zu niedrig ist, funktioniert die Waschmaschine möglicherweise nicht normal. Es kann erst verwendet werden, wenn die Spannung wieder normal ist.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Mini washing machine		
Model	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50		
Rated power [W]	300	400	230
Protection rating IP	IPX4	IPX4	IPX4
Dimensions [width x depth x height; mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Weight [kg]	19.2	23.3	17.8

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Mini washing machine

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- c) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- d) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- e) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- d) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- g) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- h) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- i) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- 1. Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- 2. The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
- 3. The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
- 4. The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- i) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- k) The specified vibrations emission was measured using standard measurement methods. Vibrations emissions may change if the device is used in different surroundings.
- l) If you notice a leak from the device or hoses, immediately disconnect the supply and resolve the defects.
- m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- o) Keep the device away from sources of fire and heat.
- p) Do not overload the device.
- q) Do not cover the ventilation openings!



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product is a small and light device that allows you to do laundry quickly and easily in almost any place.

The product is intended for home use only.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.2. Assembling the device / Work with the device

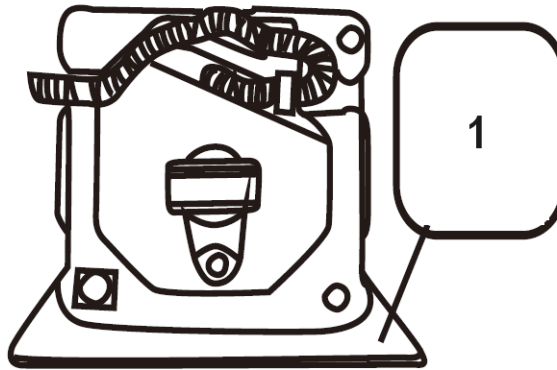
Remove package.

- Remove package and take out the bottom board of the cabinet on the foam cover.
- Open the lid of washer's door and take out accessories.
- A trial operation or washing on the foamed cushion is strictly forbidden.

Installation of the washer

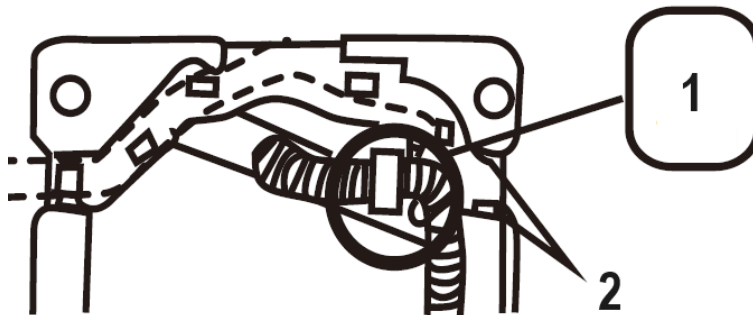
How to change the direction of the drain hose

1. Pre-lay a soft mat on the ground and put the washing machine down.



1 – Cover with soft things like blankets to prevent scratches.

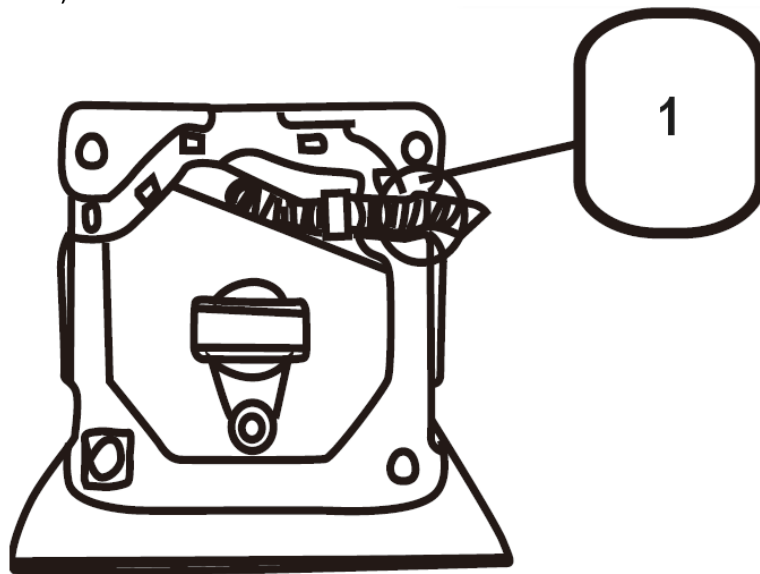
2. Remove the drainpipe from the groove:



1 – Do not remove the fixation

2 – Hose support

3. Remove the drainpipe and insert it into the drainpipe support position of the base as shown in the figure below. (Note that it must be clamped in place, the drainpipe must not be twisted or rubbed against the ground)



1 - The drain hose is embedded in the hose support.



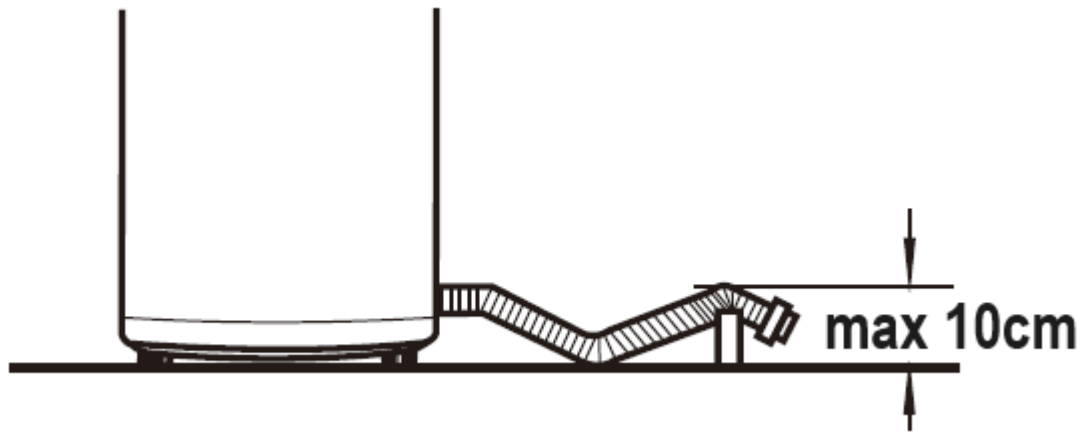
As shown in the figure above, pinch the hose with your hand to avoid damage to the hose when embedding.

4. Re-right the washing machine. Check whether the drainpipe touches the ground.
5. Arrange the drainpipe. If the drainpipe is too long, shorten the drain pipe.

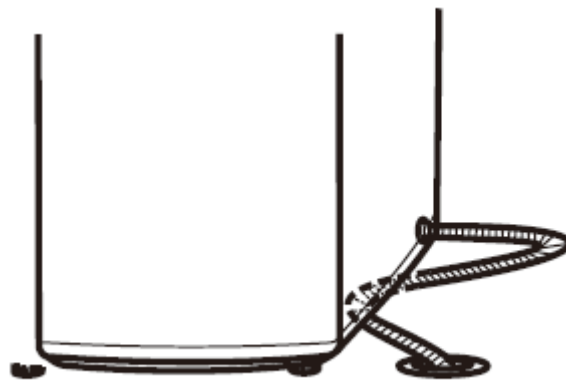
Placement of water drain hose:



If the water drain hose shall be extended, its length shall not exceed 3 meters, otherwise it will affect the water discharging time.



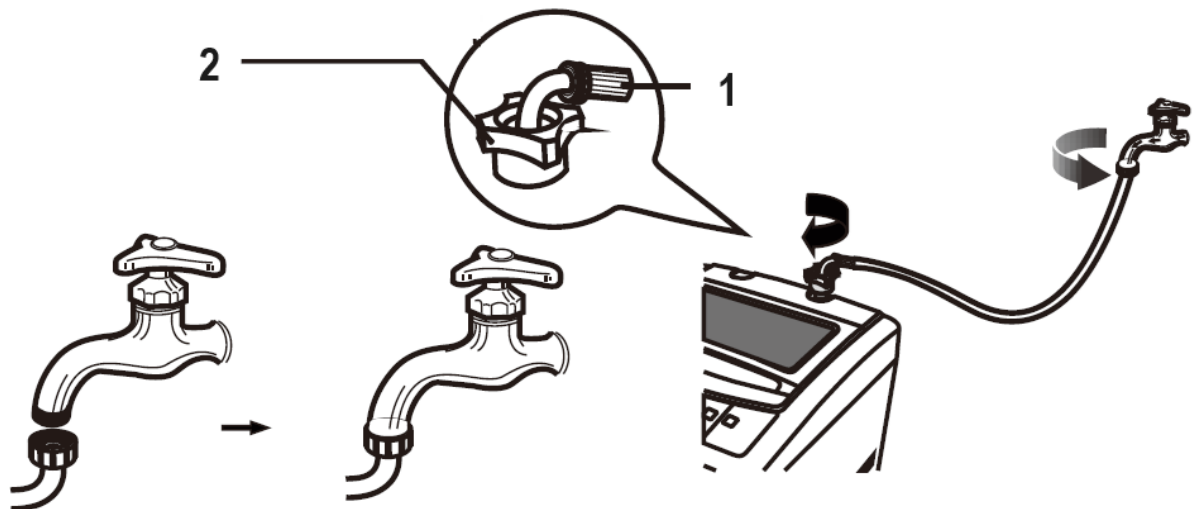
The placed height of water drain hose shall not exceed 10cm.



Do not bend the water drain hose and place it under the washer.

Installation of water inlet pipe

- Put the water inlet pipe (which has metallic filtering bag) screw on to the tap.
- Tightly screw another end of water inlet hose on water inlet valve. (with rubber seal ring inside). Note: When tightening the clamping nut, evenly apply the force and do not twist the water inlet valve to avoid breaking of water inlet valve joint.

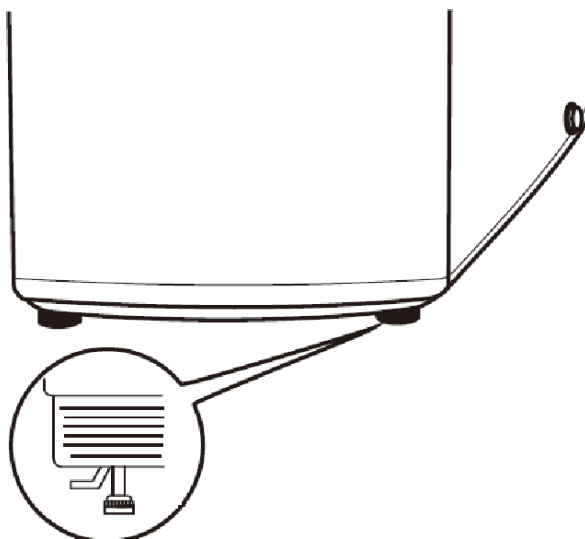


- 1 – Water inlet hose
2 – Clamping nut

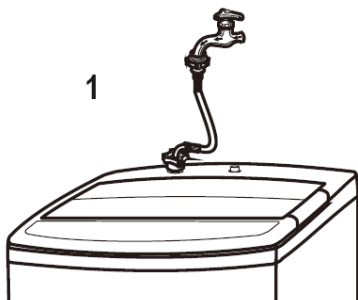
Preparation before washing.

1. Adjust the feet to make the washer be placed stable.

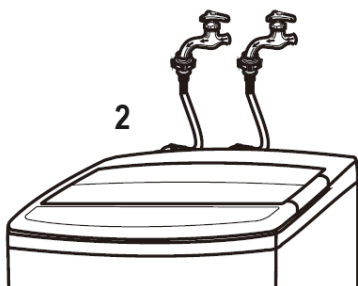
Adjustable foot (extend when clockwise rotating and shorten when counterclockwise rotating) (Slightly incline the washer first and loosen the adjustable foot knob. Adjust the adjustable foot to ensure four corners of washer be steadily contacted with the ground. Then tighten the adjustable foot knob and lock it. If the ground is obviously not flat, correction should be made on the ground surface, otherwise the washer barrel will incline and knock the cabinet).



2. Install the water inlet hose.



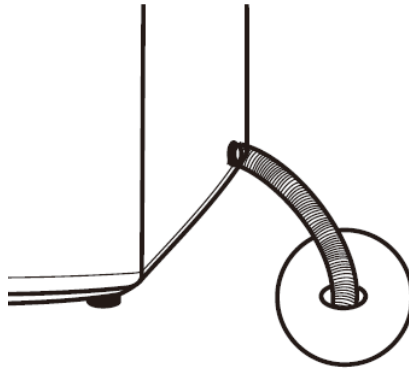
1



2

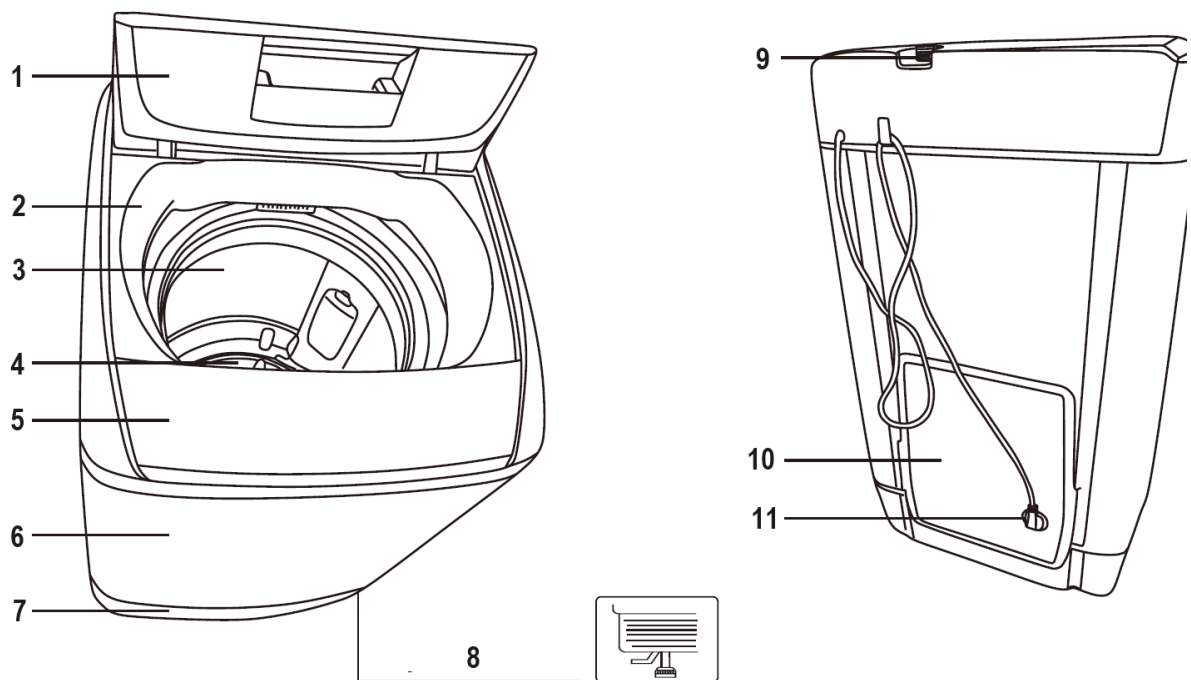
1 – For one inlet hose
2 – For two inlet hoses

3. Connect to the power source.
4. Turn on the water supply.
5. Put down the drain hose.



6. Put in clothes and suitable amount of washing powder.

NOTICE! Before washing, please do take out coins, keys and other hard goods, and zip up clothes tightly to prevent them and barrel from damage.



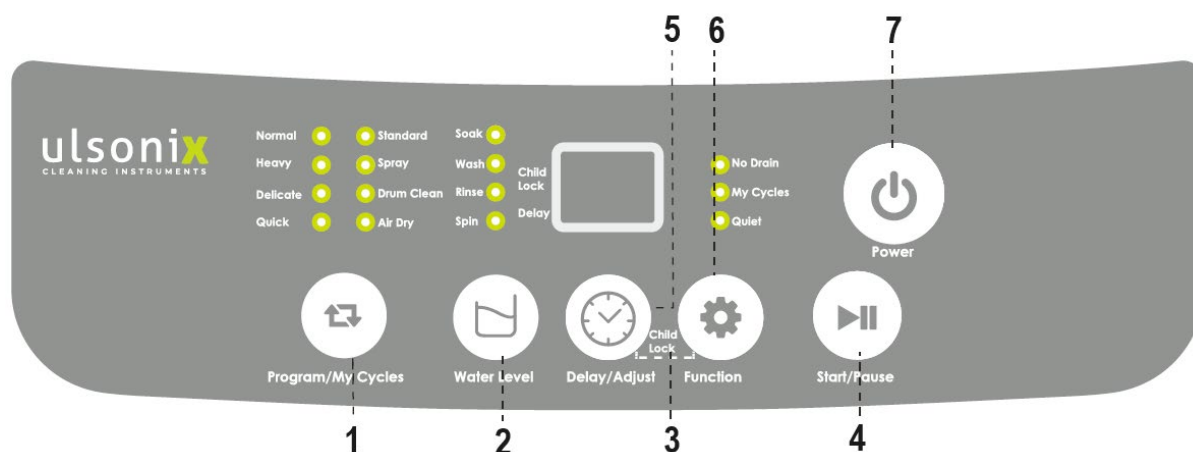
- 1 – Top cover
- 2 – Frame
- 3 – Drum
- 4 – Pulsator
- 5 – Control panel
- 6 – Cabinet
- 7 – Base
- 8 – Adjustable foot knob
- 9 – Water valve
- 10 – Back cover
- 11 – Power cord

LCLEAN MINI S

1 – Power – On/Off power.

2 – Program – Press this button to select the “Soak, Wash, Rinse, Spin, Super clean, Standard, Air Dry” programs in sequence.

3 – Start / Pause - Press the button to start after select the water level and program. press the button to pause when the machine running.

LCLEAN MINI L

1 – Program/My Cycles: Press this button to select the programs in sequence from “Normal, Standard, Heavy, Spray, Delicate, Drum clean, Quick, Air dry”. In the “My Cycles” state, press this button to define the self-programming program, and adjust the defined program with the “Adjust” button.

2 – Water Level: Press this key to select different water levels.

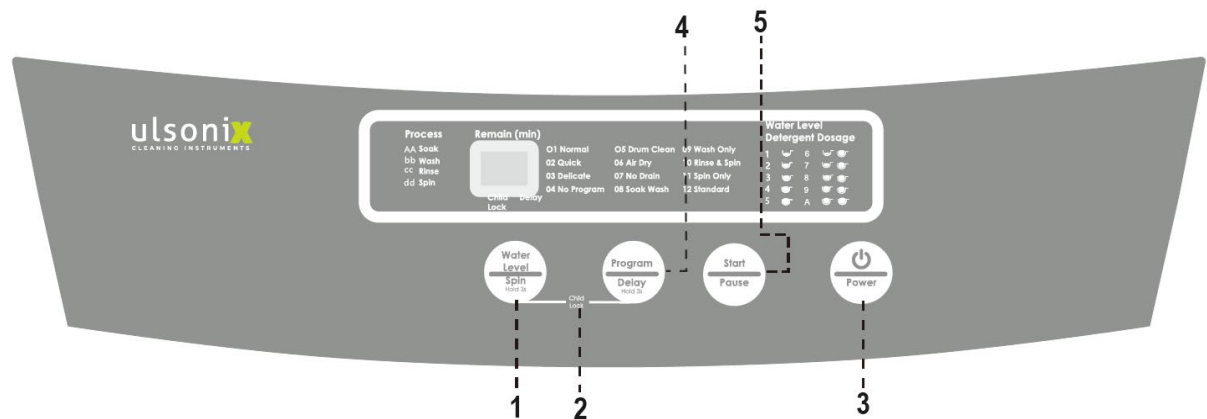
3 – Child Lock: Press the "Delay/Adjust" and "Function" at the same time to lock buttons on control panel, press two buttons at the same time again to unlock buttons.

4 – START/Pause: Press the button to start after select the water level and program. press the button to pause when the machine running.

5 – Dealy/Adjust: Press this button to select the delay time from 1-24 hours, it's the time from the start to the completion of the laundry. In the “my cycles” state, Press this key to adjust various combinations of process and time.

6 – Function: Press this button to select “No drain, My Cycles, Quiet” in sequence.

7 – Power: On & Off power

LCLEAN MINI XL

1 – Water Level /Spin (Hold 3s): Press this button to set the water level of the program from 1-A. Hold the button 3s to spin.

2 – Child Lock: Press the "Water Level" and "Program" at the same time to lock buttons on control panel, press two buttons at the same time again to unlock buttons.

3 – Power: On & Off power

4 – Program/Delay (Hold 3s): Press this button can select frequently 12 programs, 01...12 are displayed in the display window in turn. The program name corresponding to each program code is printed on the panel. Hold 3s to Delay: Press the program button for 3s and the washing machine will enter the delay state.

5 – START/Pause: Press the button to start after select the water level and program. press the button to pause when the machine running.

Program Description

Drum clean: Used to clean the inner tube. Choose the “Drum Clean” program, the water level can’t be selected, and the program can’t be selected after startup. The washing machine performs water intake, rinsing, and spin according to the set program.

No drain: The washing machine runs to the end of the last rinsing process without draining water, waiting for the user to treat the water. After the user presses the "Start/Pause" button, the washing machine enters the drainage and dehydration process, and the user can recycle the water. If the user does not do anything within the specified time, the washing machine will automatically power off. This function can be selected only after the selected program or process includes rinsing and spin-drying or washing and spinning processes.

Air dry: The air-dry program is further dehydration to reduce the moisture content of the clothes. Select the “Air dry” program, the program, water level, and delay can’t be selected. If there is water, drain and spin first, and then continue spin until the end.

Child Lock: If this function is selected, all buttons are locked. If the top cover is opened after the washing machine is started, the washing machine will stop working, beep an alarm, and the indicator light will flash. If it closes within 5 seconds, the washing machine will automatically cancel the alarm and work normally; if the door is not closed after 5 seconds, the washing machine will automatically drain water while alarming until finished.

Program selection.

1. Press the POWER button.
2. Select the proper water level and other attached functions.
3. Press the start/stop button.

The wash stops.

1. When the wash stops, the buzzer will buzz continuously for 6 times and then the power will be automatically cut off.
2. Turn off the water tap.
3. Although the power can be cut off automatically, the power plug must be pulled out for the safety.

Normal program.

1. Normal wash program is the easiest, most convenient and most common washing program. When the user presses the power switch and then press Start/Pause button, the normal washing program will start to work.
2. When the washer starts to work, the digital tube shows the remaining time. Time indicator light which stands for remaining time is flickering.

NOTE!

1. Close the lid of the door when machine is running, otherwise it will automatically stops working during spin process and send out abnormal warning.
2. The washer will not work when the filled water does not reach the set water level.

Function of automatic power shut off.

1. If the appliance does not start operating within 10 minutes of being switched on, it will switch off automatically.
2. When the unit has finished working, it will emit 6 beeps and switch off automatically.

Function of adjusting for unbalance.

1. Uneven alignment of the laundry before spinning can cause vibrations during spinning. The washing machine has an unbalance adjustment function. During operation, the washing machine always automatically checks the operating status. If the vibration during spinning is too high, the washing machine automatically starts the unbalance adjustment programme.
2. The washing machine can adjust the unbalance twice. If the adjustment does not work, an alarm will sound.

End of program.

1. The washing machine will send off the special sound at the end of any program operation to remind you to take out the laundry or operate it again.
2. After the sound, the washing machine returns to its power-off state with no display and all lights off.
3. Please shut off the tap, pull out the plug when not in use to avoid water leakage or the fire accidents.

Maintenance.

Use gentle clothing to wipe off the water and dirt on the surface each time after using the washing machine. Detergent and other chemicals are not allowed to use to avoid any damage to the plastic accessories.

Clean the water inlet.

After long time use, the water inlet mesh bag may be blocked, and should be cleaned according to the following steps:

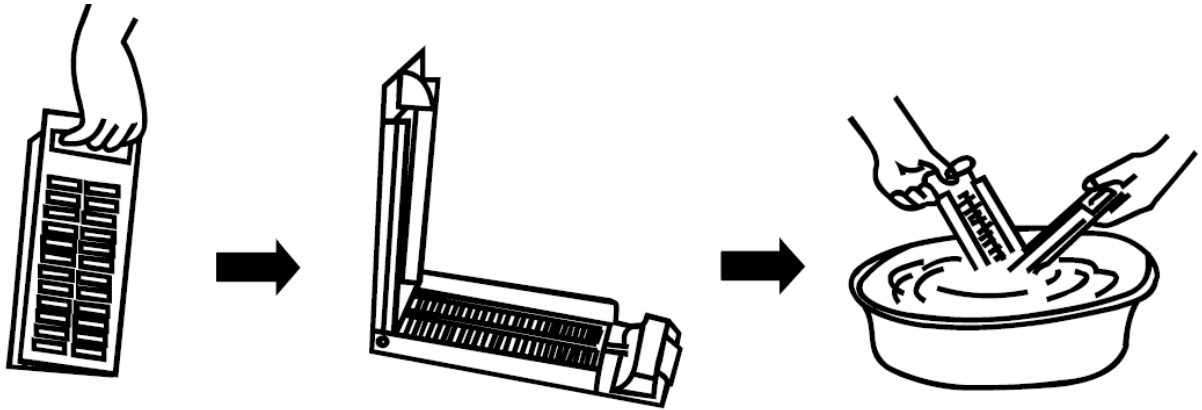
1. Switch on the power, followed by shutting off the tap.
2. Let the washer works for 5 seconds so that water flows into the tub through the water inlet hose. Then turn off the power.
3. Unload the water inlet hose and clean the mesh bag, then restore the water inlet assembly.

Clean Of the filter – various models.

After using the washing machine for a period, please clean it according to the following steps:

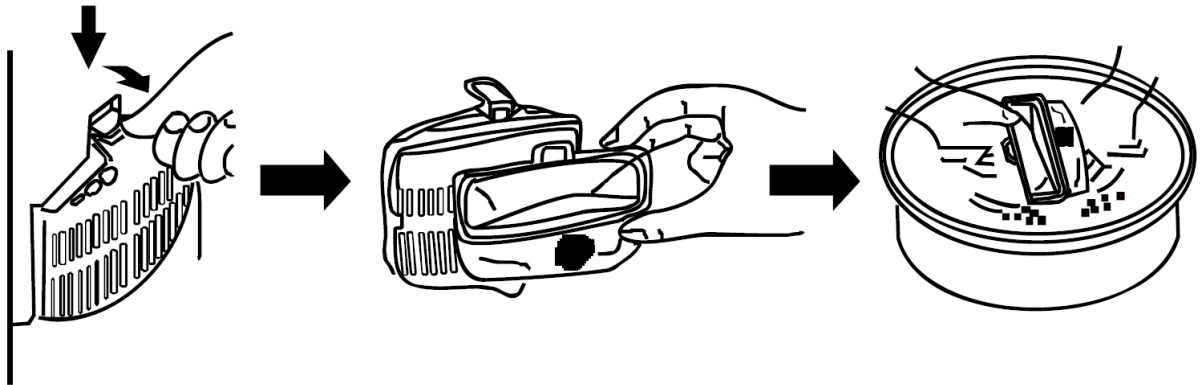
1. Take out the lint filter.

2. Open the filter and wash it clean in the water.
3. Restore it and fix it.



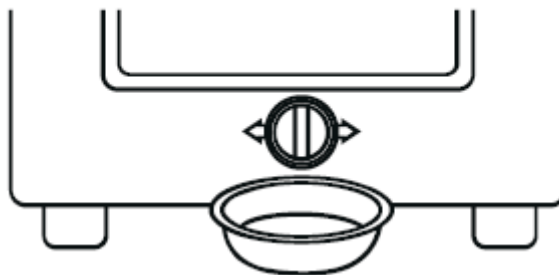
After using the washing machine for some time, please clean it according to the following steps:

1. Take off the lint filter.
2. Turn over the mesh bag and wash it with clean water.
3. Restore and fix it.

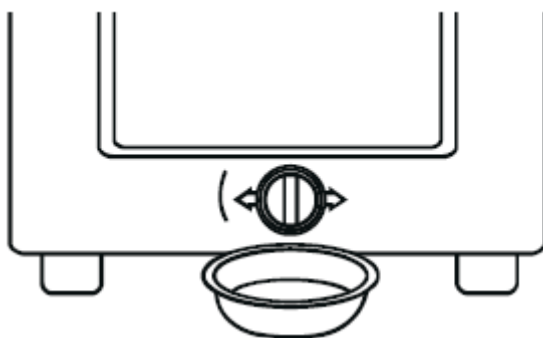


Clean the lint filter in the drain pump (only for having drain filter).

1. Drain the water from the pump under which the collection container is located.



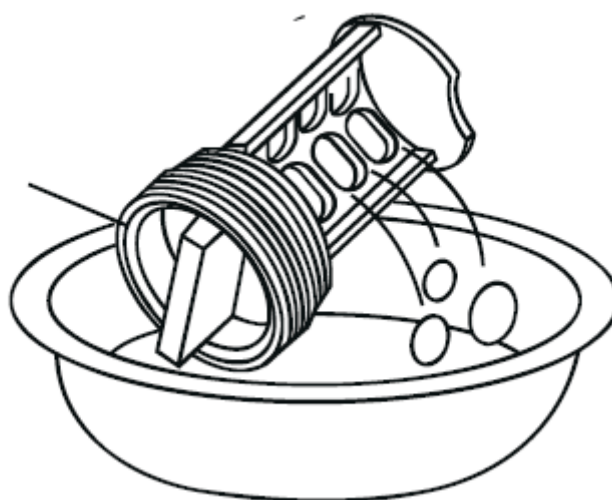
2. Loosen the pump cover counterclockwise.



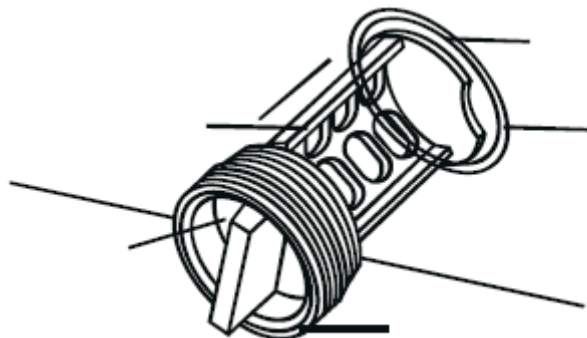
3. Take out the lint filter.



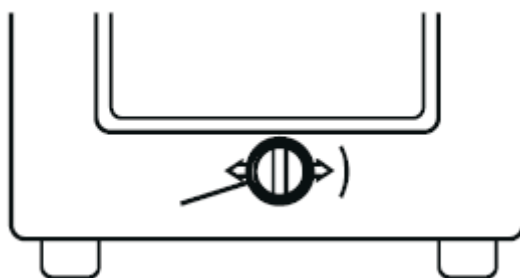
4. Clean the filter.



5. Restore and adjust the convex place to align at the pump hole.



6. Tighten the pump cover clockwise.



NOTICE: If the drain filter is not cleaned properly (every 10 times of use), drain problem could occur.

3.3. Cleaning and maintenance

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
 - Wait for the rotating elements to stop.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- d) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- e) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- f) Clean the vents with a brush and compressed air.
- g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- h) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.

TROUBLESHOOTING:

In the event of a malfunction of the washing machine, contact the nearest authorised service centre of our company. The customer should not dismantle the appliance without authorisation.

If the washing machine cannot operate normally or abnormalities or alarms appear, check and repair as follows.

Faults	Inspection
No water flows in	Check if the power is off or the fuse is burned out. Check if the water supply is cut off or the water pressure is too low. Check if the inlet hose is properly connected and the water tap is opened. Check if the filtering screen of inlet valve is blocked by dirt. Check if the coil of inlet valve is damaged. (The slight electromagnetic sound is normal phenomenon when the inlet valve is switched on) Check if the "Start / Pause" button is pressed after the power switch is pressed.
No washing	Check if the power is off or the fuse is burned out. Check if the power supply voltage is too low. Check if the water amount reaches to the required water level. (The washer will not work if the water amount does not reach the required water level) Check if the "Delay" washing mode is set. (It will only start to work until the reservation time reached)
Abnormal draining	Check if the water drain hose is placed very high. Check if the end of water drain hose is sealed. Check if the internal rubber ring of drain valve is blocked by dirt.
Abnormal spin	Check if the door lid is closed. Check if the all clothing piled largely at one side of barrel or the clothing is excessively placed. Check if the washer is not placed in stable condition or it is placed in inclination state. (The ground is not flat). Check if the motor belt is loosened.

NOTICE: During the spinning process, if the laundry is placed on one side of the spinning drum, this will cause an imbalance that will cause a bump. The computer inside the washing machine will detect this and automatically correct it by filling it with water.

However, if there is still an imbalance after two continuous corrections, which means that the computer cannot solve the problem, the user must manually and evenly place the clothes in the drum.

Malfunction display and solutions.

Fault	Cause of fault	Indication	Troubleshooting
Alarm for water inlet.	Water injection for about 20 minutes. Water valve fault.	E1	Press "Start/Pause" button.
Water level sensor fault.	Water level sensor loose.	E2	Re-install the water level sensor.
Alarm for opening cover.	Open the cover when the washer is spinning or in delay state.	E3	Close the cover.
Alarm for spinning.	The imbalance was checked for the third time.	E4	Open the cover and shake off the clothes. Close the cover.
Drain alarm.	Water drain time out 5 minutes.	E5	Open and close the lid one time.
Child Lock.	Open the cover when entering the child lock state.	E8	Close the cover within 30 seconds or cancel child lock function.

- Open and close the cover or press the start/pause button to access the fault information after the fault has occurred. If the fault is still not cleared after the fault information has been removed, the same problem may occur again in the next process.
- If the voltage is too low, the washing machine may not operate normally. It can only be used when the voltage is restored to normal.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Mini pralka		
Model	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50		
Moc znamionowa [W]	300	400	230
Klasa ochrony IP	IPX4	IPX4	IPX4
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Ciężar [kg]	19.2	23.3	17.8

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Mini pralka

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- c) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- d) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- e) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- c) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- i) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- k) Podana wartość emisji drgań jest zmierzona przy użyciu standardowych metod pomiarowych. Wartość emisji drgań może ulec zmianie przy używaniu urządzenia w innych warunkach otoczenia.
- l) W przypadku zauważenia wycieku z urządzenia lub wężu należy natychmiast odłączyć zasilanie i usunąć usterki.
- m) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- n) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- o) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- p) Nie należy przeciążać urządzenia.
- q) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt jest małym i lekkim urządzeniem, które pozwala na szybkie i łatwe pranie w niemal każdym miejscu.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

3.2. Montaż urządzenia / Praca z urządzeniem

Usunąć opakowanie.

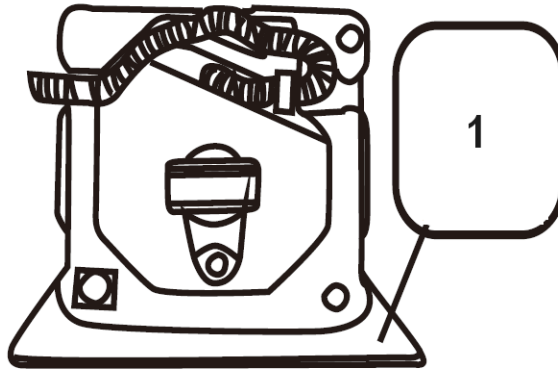
- Usunąć opakowanie i wyjąć dolną płytę obudowy z piankowej osłony.

- Otworzyć pokrywę drzwiczek myjki i wyjąć akcesoria.
- Surowo zabrania się przeprowadzania próbnej eksploatacji lub prania na piankowej poduszce.

Instalacja pralki

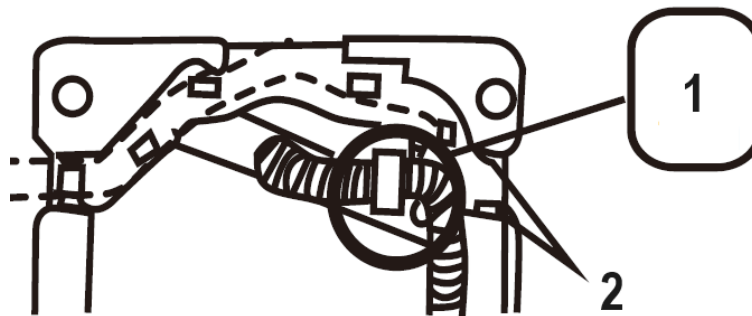
Jak zmienić kierunek węża spustowego

1. Rozłożyć miękką matę na ziemi i położyć na niej pralkę.



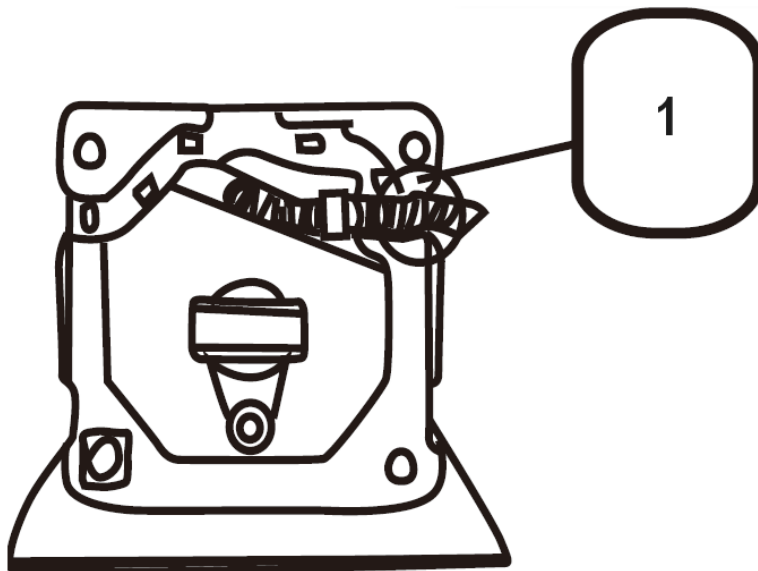
1 – Przykryć miękkimi rzeczami, takimi jak koce, aby zapobiec zadrapaniom.

2. Wyjąć rurę spustową z rowka:



1 – Nie usuwać mocowania
2 – Wspornik węża

3. Wyjąć rurę spustową i włożyć ją do wspornika rury spustowej w podstawie, jak pokazano na poniższym rysunku. (Należy pamiętać, że rura spustowa musi być zaciśnięta na miejscu, nie może być skręcona ani ocierać się o podłoże).



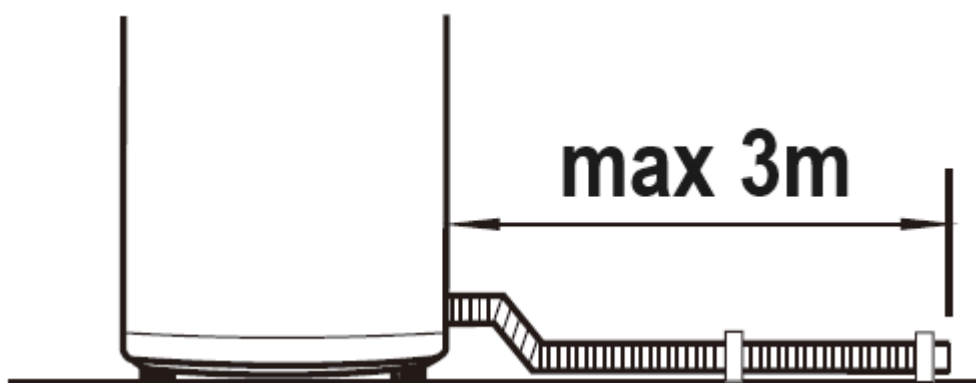
1 - Wąż spustowy jest osadzony we wsporniku węża.



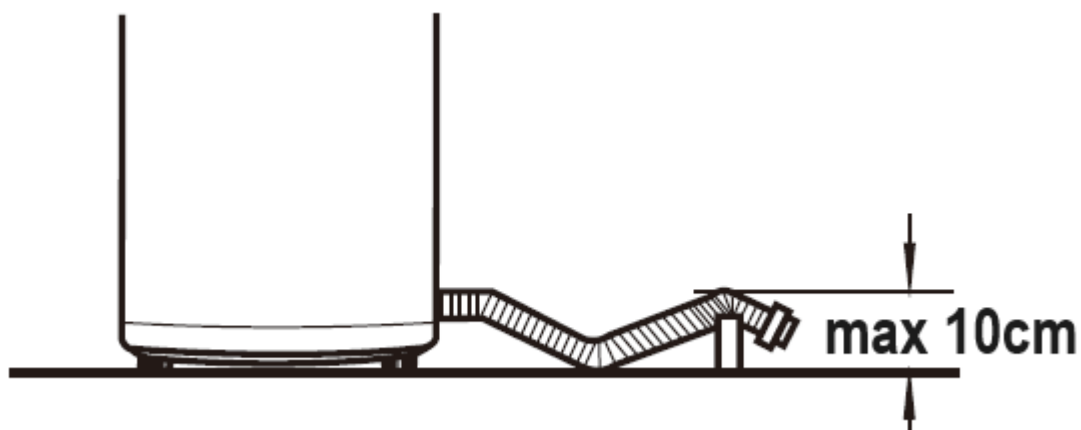
Jak pokazano na powyższym rysunku, należy ścisnąć wąż ręką, aby uniknąć jego uszkodzenia podczas osadzania.

4. Ponownie wyprostować pralkę. Sprawdzić, czy rura odpływowa dotyka podłoża.
5. Ułożyć rurę odpływową. Jeśli rura odpływowa jest zbyt długa, skrócić ją.

Umieszczenie węża spustowego wody:



Jeśli wąż spustowy wody zostanie przedłużony, jego długość nie może przekraczać 3 metrów, w przeciwnym razie wpłynie to na czas odprowadzania wody.



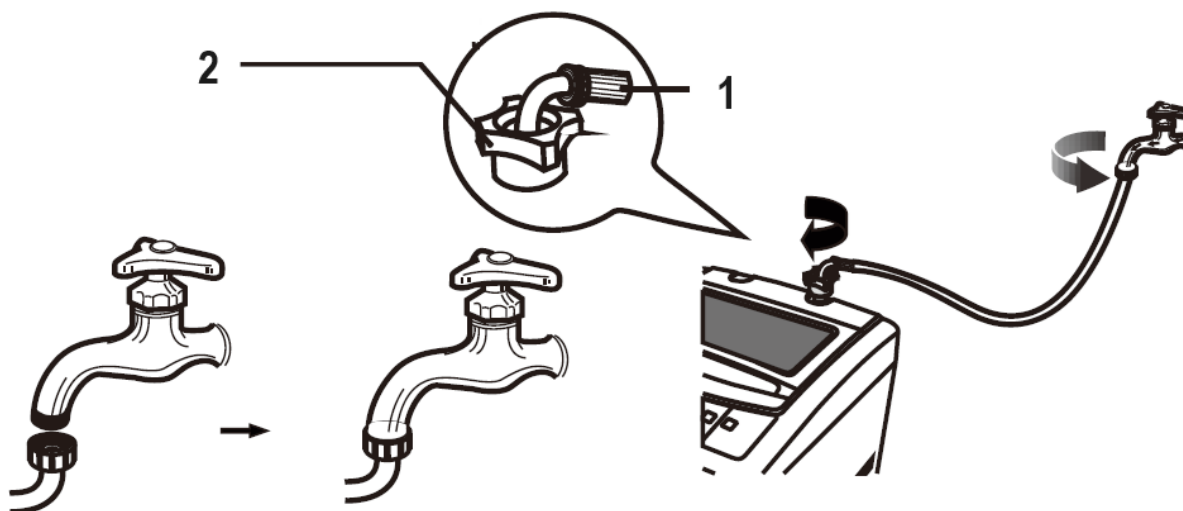
Wysokość umieszczenia węża odprowadzającego wodę nie powinna przekraczać 10 cm.



Nie zginać węża spustowego wody i nie umieszczać go pod pralką.

Instalacja rury wlotowej wody

- Przykręcić przewód wlotowy wody (z metalowym workiem filtrującym) do kranu.
- Mocno przykręcić drugi koniec węża wlotu wody do zaworu wlotu wody (z gumowym pierścieniem uszczelniającym wewnątrz). Uwaga: Podczas dokręcania nakrętki zaciskowej należy równomiernie przyłożyć siłę i nie przekręcać zaworu wlotu wody, aby uniknąć pęknięcia złącza zaworu wlotu wody.



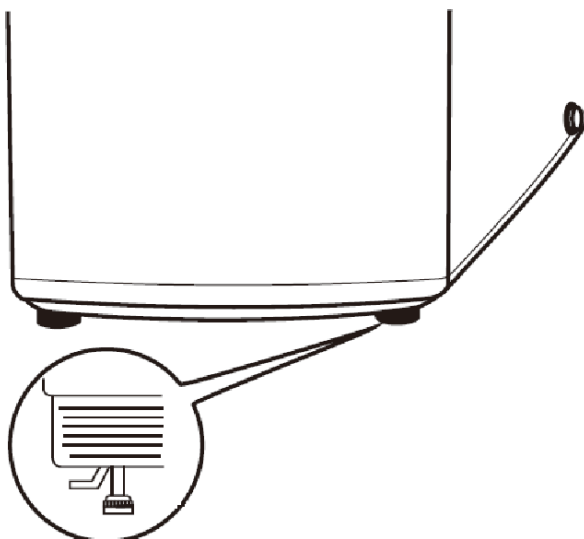
1 – Wąż wlotowy wody

2 – Nakrętka mocująca

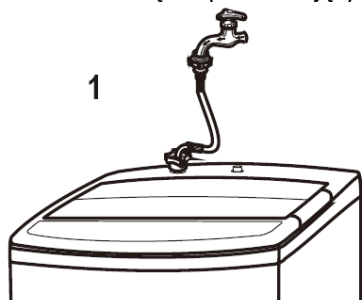
Przygotowanie przed praniem.

1. Wyregulować stopki, aby pralka była stabilnie umieszczona.

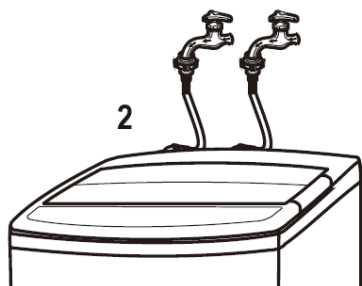
Regulowana stopka (wysuwana przy obrocie w prawo i skracana przy obrocie w lewo) (Najpierw lekko nachylić pralkę i poluzować pokrętkę regulowanej stopki. Wyregulować stopkę, aby zapewnić stały kontakt czterech rogów pralki z podłożem. Następnie dokręcić pokrętkę regulowanej stopki i zablokować je. Jeśli podłoże ewidentnie nie jest płaskie, należy dokonać korekty na powierzchni podłoża, w przeciwnym razie bęben pralki pochyli się i uderzy w obudowę).



2. Zamontować wąż doprowadzający wodę.

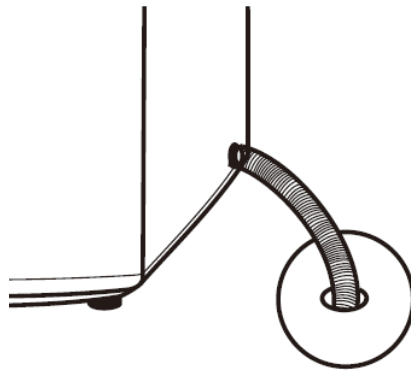


1 – Dla jednego węża wlotowego



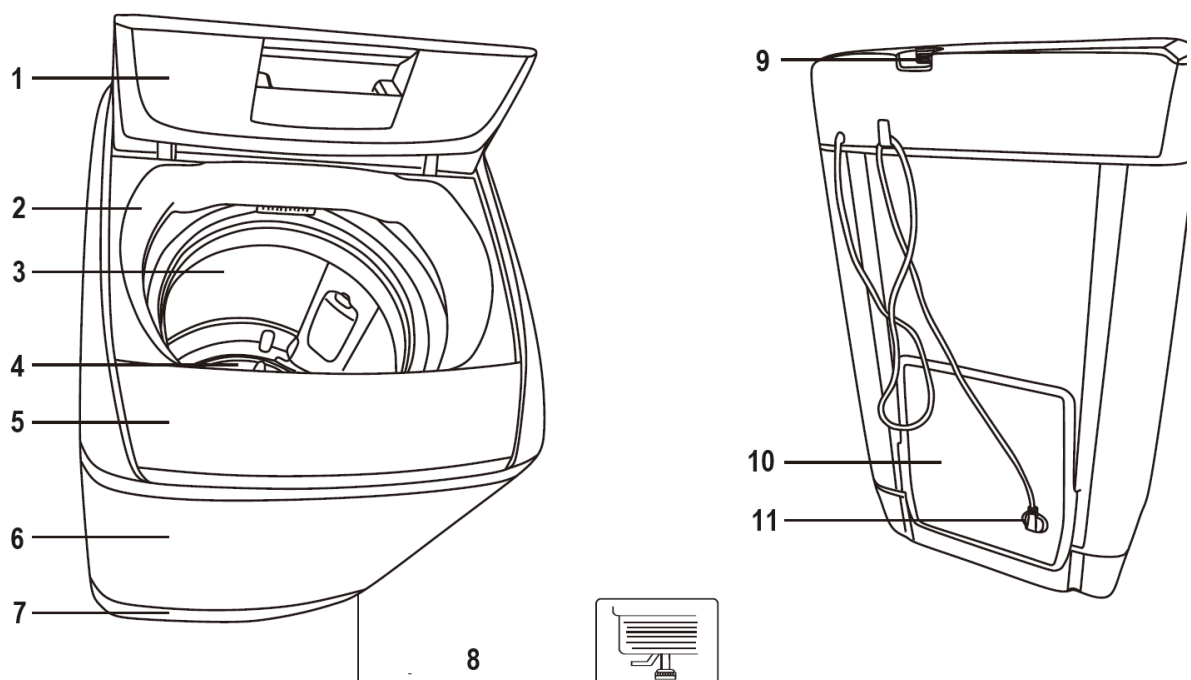
2 – Dla dwóch węży wlotowych

3. Podłączyć do źródła zasilania.
4. Włączyć dopływ wody.
5. Zainstalować wąż spustowy.



6. Włożyć ubrania i odpowiednią ilość proszku do prania.

UWAGA! Przed praniem należy wyjąć monety, klucze i inne twarde przedmioty oraz szczelnie zapiąć ubrania, aby zapobiec ich uszkodzeniu i uszkodzeniu bębna.



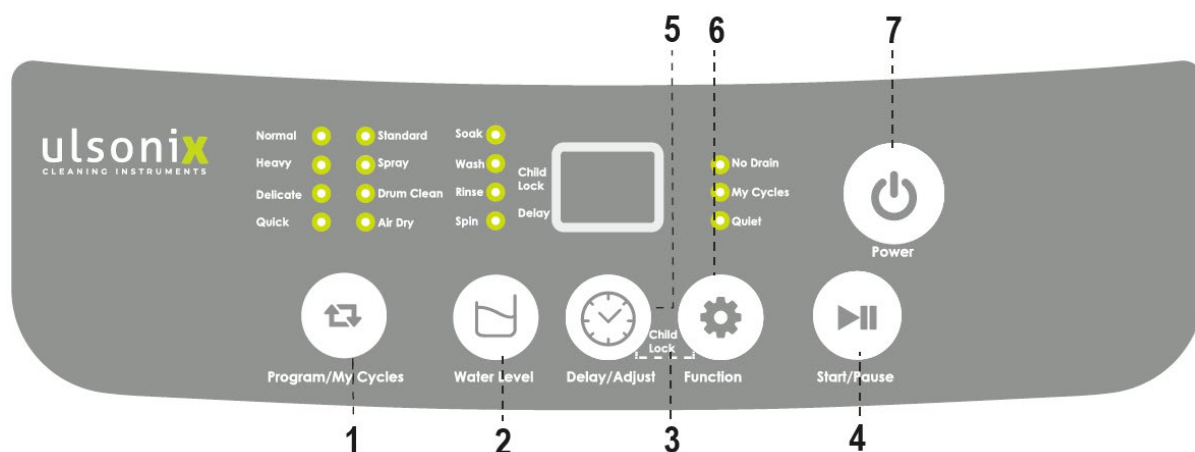
- 1 - Pokrywa górna
- 2 - Rama
- 3 - Bęben
- 4 - Pulsator
- 5 - Panel sterowania
- 6 - Obudowa
- 7 - Podstawa
- 8 - Regulowane pokrętki stopki
- 9 - Zawór wodny
- 10 - Tylna pokrywa
- 11 - Przewód zasilający

LCLEAN MINI S

1 - Zasilanie - włączanie/wyłączanie zasilania.

2 - Program - nacisnąć ten przycisk, aby wybrać kolejno programy "Namaczanie, Mycie, Płukanie, Wirowanie, Super czyszczenie, Standardowy, Suszenie".

3 - Start / Pauza - Nacisnąć przycisk, aby rozpocząć po wybraniu poziomu wody i programu. Nacisnąć przycisk, aby wstrzymać pracę urządzenia.

LCLEAN MINI L

1 - Program/Moje cykle: Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać programy w kolejności od "Normalny, Standardowy, Ciężki, Spray, Delikatny, Czyszczenie bębna, Szybki, Suszenie". W stanie "My Cycles" (Moje cykle) nacisnąć ten przycisk, aby zdefiniować program samoczynny i dostosować zdefiniowany program za pomocą przycisku "Adjust" (Dostosuj).

2 - Poziom wody: Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać różne poziomy wody.

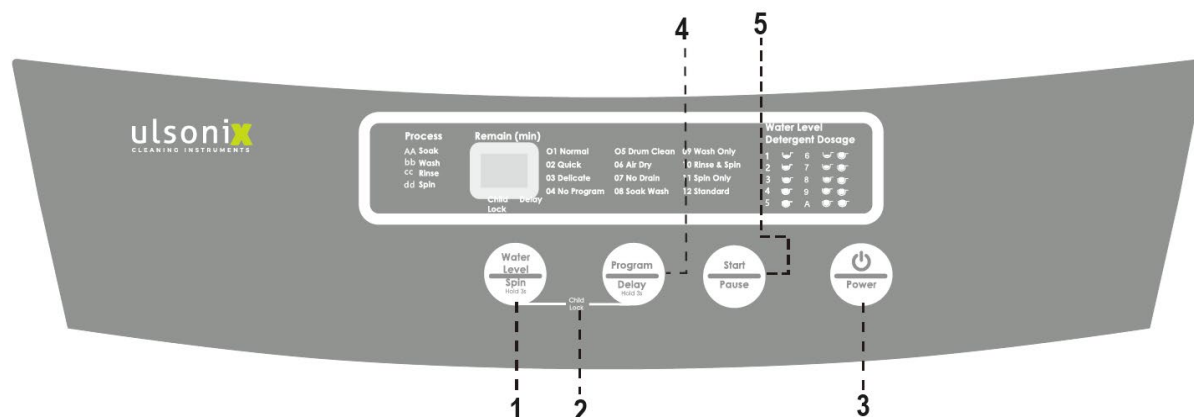
3 - Blokada przed dziećmi: Nacisnąć jednocześnie przyciski "Delay/Adjust" i "Function", aby zablokować przyciski na panelu sterowania, nacisnąć ponownie dwa przyciski jednocześnie, aby je odblokować.

4 - START/PAUZA: Nacisnąć przycisk, aby uruchomić urządzenie po wybraniu poziomu wody i programu. Nacisnąć przycisk, aby wstrzymać pracę urządzenia.

5 - Delay/Adjust: Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać czas opóźnienia od 1 do 24 godzin, jest to czas od rozpoczęcia do zakończenia prania. W stanie "moje cykle" nacisnąć ten przycisk, aby dostosować różne kombinacje procesu i czasu.

6 - Funkcja: Nacisnąć ten przycisk, aby wybrać kolejno "Brak odpływu, Moje cykle, Ciche".

7 - Zasilanie: Włączanie i wyłączanie zasilania

LCLEAN MINI XL

1 - Water Level /Spin (Hold 3s): Nacisnąć ten przycisk, aby ustawić poziom wody w programie od 1-A. Przytrzymać przycisk przez 3 sekundy, aby rozpocząć wirowanie.

2 - Blokada rodzicielska: Nacisnąć "Poziom wody" i "Program" w tym samym czasie, aby zablokować przyciski na panelu sterowania, nacisnąć ponownie dwa przyciski w tym samym czasie, aby odblokować przyciski.

3 - Zasilanie: Włączanie i wyłączanie zasilania

4 - Program/Delay (Hold 3s): Naciskając ten przycisk można wybrać odpowiednio 12 programów, 01...12 które są kolejno wyświetlane w oknie wyświetlacza. Nazwa programu odpowiadająca każdemu kodowi programu jest wyświetlana na panelu. **Hold 3s to Delay:** Nacisnąć przycisk programu przez 3 s, a pralka przejdzie w stan opóźnienia.

5 - START/Pauza: Nacisnąć przycisk, aby rozpocząć pracę po wybraniu poziomu wody i programu. Nacisnąć przycisk, aby wstrzymać pracę pralki.

Opis programów.

Czyszczenie bębna: Służy do czyszczenia bębna. Po wybraniu programu "Czyszczenie bębna" nie można wybrać poziomu wody ani programu po uruchomieniu. Pralka pobiera wodę, płucze i wiruje zgodnie z ustawionym programem.

Brak odpływu: Pralka pracuje do końca ostatniego procesu płukania bez spuszczenia wody, czekając na uzdatnienie wody przez użytkownika. Po naciśnięciu przez użytkownika przycisku "Start/Pauza" pralka przechodzi do procesu odprowadzania i odwadniania, a użytkownik może ponownie wykorzystać wodę. Jeśli użytkownik nie podejmie żadnych działań w określonym czasie, pralka wyłączy się automatycznie. Funkcję tę można wybrać tylko po wybraniu programu lub procesu obejmującego płukanie i wirowanie lub pranie i wirowanie.

Suszenie: Program suszenia to dalsze odwadnianie w celu zmniejszenia zawartości wilgoci w ubraniach. Po wybraniu programu "Air dry" (Suszenie) nie można wybrać programu, poziomu wody ani opóźnienia. Jeśli w pralce znajduje się woda, należy ją najpierw spuścić i odwirować, a następnie kontynuować wirowanie do końca.

Blokada przed dziećmi: Po wybraniu tej funkcji wszystkie przyciski zostaną zablokowane. Jeśli górna pokrywa zostanie otwarta po uruchomieniu pralki, pralka przestanie działać, wyemituje sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna zacznie migać. Jeśli drzwiczki zostaną zamknięte w ciągu 5 sekund, pralka automatycznie anuluje alarm i będzie działać normalnie; jeśli drzwiczki nie zostaną zamknięte po 5 sekundach, pralka automatycznie spuści wodę, sygnalizując alarm aż do jego zakończenia.

Wybór programu.

1. Nacisnąć przycisk ZASILANIE.
2. Wybrać odpowiedni poziom wody i inne funkcje.
3. Nacisnąć przycisk start/stop.

Zatrzymanie prania.

1. Po zakończeniu prania brzęczyk będzie emitował ciągły dźwięk przez 6 razy, a następnie zasilanie zostanie automatycznie odcięte.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Chociaż zasilanie może zostać odcięte automatycznie, dla bezpieczeństwa należy wyciągnąć wtyczkę zasilania.

Program normalny.

1. Normalny program prania jest najłatwiejszym, najwygodniejszym i najczęściej używanym programem prania. Gdy użytkownik naciśnie wyłącznik zasilania, a następnie naciśnie przycisk Start/Pauza, rozpocznie się normalny program prania.
2. Gdy pralka rozpocznie pracę, cyfrowy wyświetlacz pokaże pozostały czas. Wskaźnik czasu, który oznacza pozostały czas, migocze.

UWAGA!

1. Zamknąć pokrywę drzwiczek, gdy urządzenie jest uruchomione, w przeciwnym razie urządzenie automatycznie przestanie działać podczas procesu wirowania i wyświetli nieprawidłowe ostrzeżenie.
2. Pralka nie będzie działać, gdy poziom wody w zbiorniku nie osiągnie ustawionego poziomu.

Funkcja automatycznego wyłączenia zasilania.

1. Jeśli urządzenie nie zacznie działać w ciągu 10 minut od włączenia, wyłączy się automatycznie.
2. Po zakończeniu pracy urządzenie wyemituje 6 sygnałów dźwiękowych i wyłączy się automatycznie.

Funkcja regulacji niewyważenia.

1. Nierównomierne ułożenie prania przed wirowaniem może powodować wibracje podczas wirowania. Pralka posiada funkcję regulacji niewyważenia. Podczas pracy pralka zawsze automatycznie sprawdza stan pracy. Jeśli wibracje podczas wirowania są zbyt wysokie, pralka automatycznie uruchamia program regulacji niewyważenia.
2. Pralka może dwukrotnie wyregulować niewyważenie. Jeśli regulacja nie zadziała, włączy się alarm dźwiękowy.

Koniec programu.

1. Pralka wyemituje specjalny dźwięk po zakończeniu dowolnego programu, aby przypomnieć o konieczności wyjęcia prania lub ponownego uruchomienia pralki.
2. Po odtworzeniu dźwięku pralka powróci do stanu wyłączenia, z wyłączonym wyświetlaczem i z wyłączonymi wszystkimi kontrolkami.
3. Należy zakręcić kran i wyciągnąć wtyczkę, gdy urządzenie nie jest używane, aby uniknąć wycieku wody lub pożaru.

Utrzymanie / obsługa techniczna.

Po każdym użyciu pralki należy zetrzeć wodę i brud z powierzchni za pomocą delikatnej szmatki. Nie wolno używać detergentów i innych środków chemicznych, aby uniknąć uszkodzenia plastikowych akcesoriów.

Wyczyścić wlot wody.

Po długim czasie użytkowania worek siatkowy wlotu wody może być zatkany i należy go wyczyścić zgodnie z poniższymi krokami:

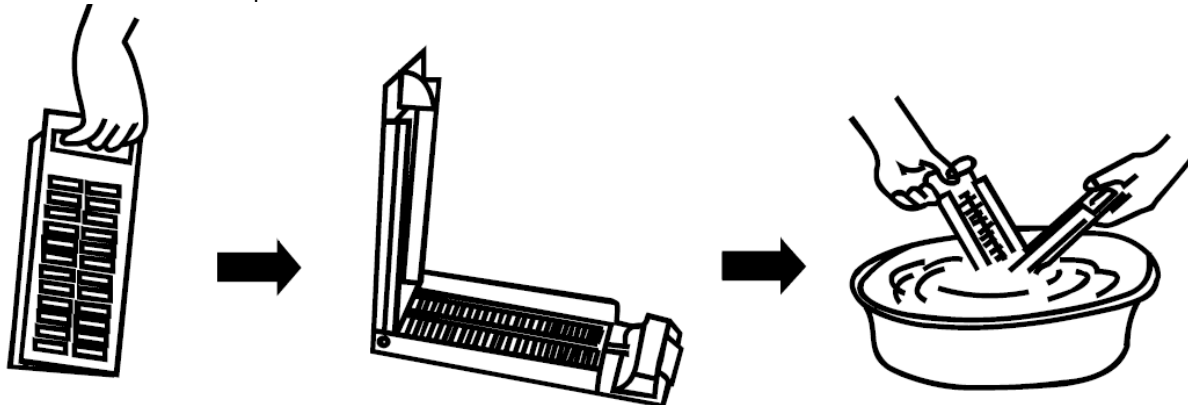
1. Włączyć zasilanie, a następnie zakręcić kran.
2. Pozwolić pralce pracować przez 5 sekund, aby woda wpłynęła do wanny przez wąż dopływu wody. Następnie wyłączyć zasilanie.
3. Odłączyć wąż dopływu wody i wyczyścić worek siatkowy, a następnie ponownie założyć zespół dopływu wody.

Czyszczenie filtra - różne modele.

Po dłuższym korzystaniu z pralki należy ją wyczyścić zgodnie z poniższymi krokami:

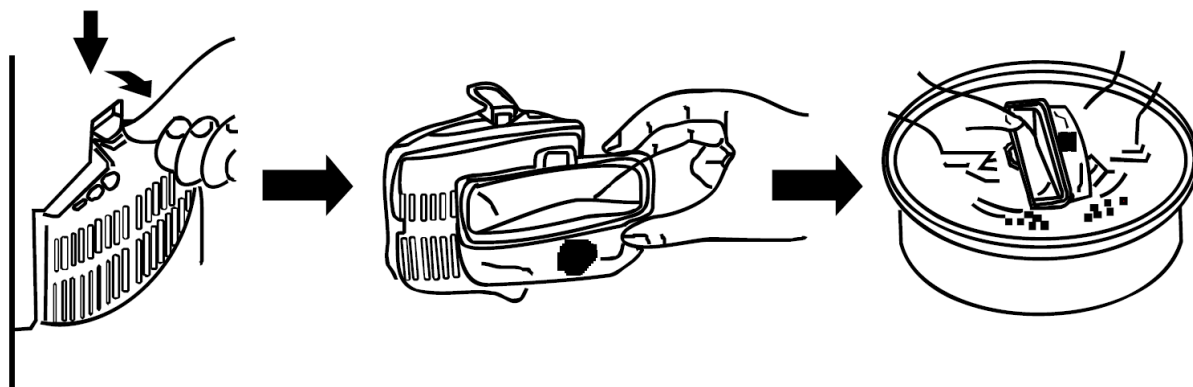
1. Wyjąć filtr kłaczek.
2. Otworzyć filtr i umyć go w wodzie.

3. Zamontować z powrotem.



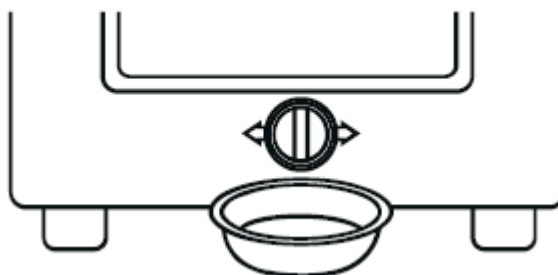
Po dłuższym korzystaniu z pralki należy ją wyczyścić zgodnie z poniższymi krokami:

1. Zdjąć filtr kłaczków.
2. Odwrócić worek siatkowy i umyć go czystą wodą.
3. Zamontować z powrotem.

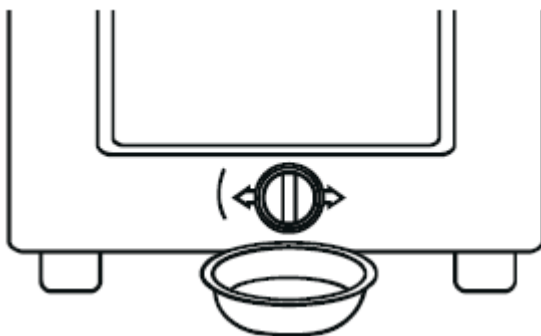


Wyczyścić filtr kłaczków w pompie spustowej (tylko w przypadku posiadania filtra spustowego).

1. Spuścić wodę z pompy, pod którą znajduje się pojemnik zbiorczy.



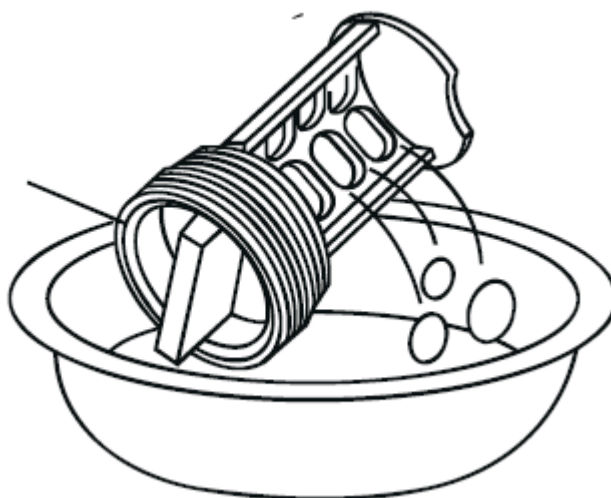
2. Poluzować pokrywę pompy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



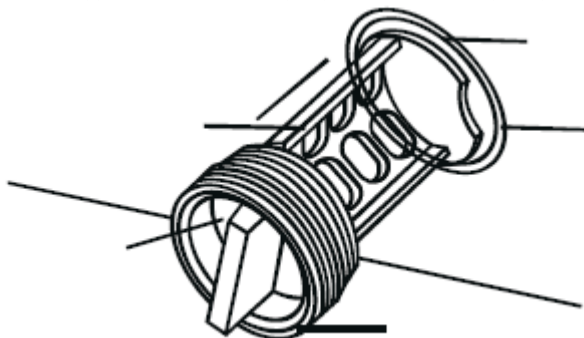
3. Wyjąć filtr.



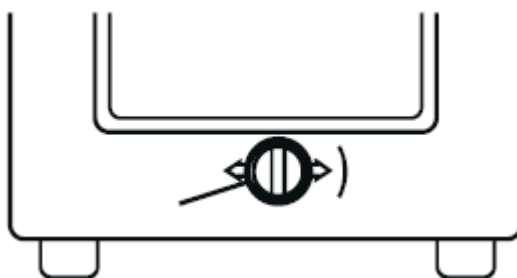
4. Wyczyścić filtr.



5. Przywrócić i wyregulować wypukłe miejsce, aby wyrównać otwór pompy.



6. Dokręcić pokrywę pompy zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



UWAGA: Jeśli filtr spustowy nie jest prawidłowo czyszczony (co 10 użyć), mogą wystąpić problemy z odprowadzaniem wody.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- d) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- e) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- f) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- g) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- h) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- i) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatk), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- j) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

W przypadku awarii pralki należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem naszej firmy. Klient nie powinien demontować urządzeń bez upoważnienia.

Jeśli pralka nie może działać normalnie lub pojawiają się nieprawidłowości lub alarmy, należy sprawdzić i naprawić urządzenie w następujący sposób.

Usterki	Co należy sprawdzić?
Woda nie wpływa	Sprawdzić, czy zasilanie jest wyłączone lub bezpiecznik jest przepalony. Sprawdzić, czy dopływ wody jest odcięty lub ciśnienie wody jest zbyt niskie. Sprawdzić, czy wąż wlotowy jest prawidłowo podłączony i czy kran jest otwarty. Sprawdzić, czy sito filtrujące zaworu wlotowego nie jest zablokowane przez zanieczyszczenia. Sprawdzić, czy cewka zaworu wlotowego nie jest uszkodzona. (Lekki dźwięk elektromagnetyczny jest zjawiskiem normalnym po włączeniu zaworu wlotowego). Sprawdzić, czy przycisk "Start/Pauza" został naciśnięty po naciśnięciu wyłącznika zasilania.
Brak prania	Sprawdzić, czy zasilanie jest wyłączone lub bezpiecznik jest przepalony. Sprawdzić, czy napięcie zasilania nie jest zbyt niskie. Sprawdzić, czy ilość wody osiągnęła wymagany poziom (pralka nie będzie działać, jeśli ilość wody nie osiągnie wymaganego poziomu). Sprawdzić, czy ustawiony jest tryb prania "Opóźnienie" (pralka rozpocznie pracę dopiero po osiągnięciu czasu opóźnienia)
Nieprawidłowe odprowadzanie wody	Sprawdzić, czy wąż spustowy wody jest umieszczony bardzo wysoko. Sprawdzić, czy koniec węża spustowego wody jest szczelnie zamknięty. Sprawdzić, czy wewnętrzny gumowy pierścień zaworu spustowego nie jest zablokowany przez brud.
Nieprawidłowy obrót	Sprawdzić, czy pokrywa drzwiczek jest zamknięta. Sprawdzić, czy cała odzież nie jest ułożona w stosy po jednej stronie bębna lub czy nie jest ułożona nadmiernie. Sprawdzić, czy pralka jest ustawiona stabilnie lub czy nie jest pochylona (podłoga nie jest płaska). Sprawdzić, czy pasek silnika nie jest poluzowany.

UWAGA: Jeśli podczas wirowania pranie zostanie umieszczone po jednej stronie bębna, spowoduje to nierównowagę, która spowoduje nierównomierną pracę bębna. Komputer wewnątrz pralki wykryje to i automatycznie skoryguje, napełniając ją wodą.

Jeśli jednak po dwóch ciągłych korektach nadal występuje nierównowaga, co oznacza, że komputer nie może rozwiązać problemu, użytkownik musi ręcznie i równomiernie umieścić ubrania w bębnie.

Wyświetlanie błędów i rozwiązania

Błąd	Przyczyna	Wskazanie na wyświetlaczu	Rozwiązanie
Alarm wlotu wody.	Wtrysk wody przez około 20 minut. Usterka zaworu wodnego.	E1	Nacisnąć przycisk "Start/Pauza".
Błąd czujnika poziomu wody.	Poluzowany czujnik poziomu wody.	E2	Ponownie zamontować czujnik poziomu wody.
Alarm otwarcia pokrywy.	Otwarcie pokrywy, gdy pralka wiruje lub znajduje się w stanie opóźnienia.	E3	Zamknąć pokrywę.
Alarm wirowania.	Po raz trzeci sprawdzono brak równowagi.	E4	Otworzyć pokrywę i wytrząść ubrania. Zamknąć pokrywę.
Alarm spustu wody.	Czas spuszczenia wody 5 minut.	E5	Otworzyć i zamknąć pokrywę jeden raz.
Blokada rodzicielska.	Otwarcie pokrywy po wejściu w stan blokady rodzicielskiej.	E8	Zamknąć pokrywę w ciągu 30 sekund lub anulować funkcję blokady rodzicielskiej.

- Otworzyć i zamknąć pokrywę lub nacisnąć przycisk start/pauza, aby uzyskać dostęp do informacji o usterce po jej wystąpieniu. Jeśli usterka nadal nie zostanie usunięta po usunięciu informacji o usterce, ten sam problem może wystąpić ponownie w następnym procesie.
- Jeśli napięcie zasilania jest zbyt niskie, pralka może nie działać normalnie. Można jej używać dopiero po przywróceniu normalnego napięcia.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	Mini pračka		
Model	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50		
Jmenovitý výkon[W]	300	400	230
Krytí IP	IPX4	IPX4	IPX4
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Hmotnost [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)



POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár

a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Mini pračka

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- d) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřím povrchu.
- e) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- g) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- h) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- i) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- 1. Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- 2. Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, prostudovaly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- 3. Stroj není navržen tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak se strojem pracovat.
- 4. Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.

- b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
- d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- g) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- h) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- i) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- k) Stanovená emise vibrací byla měřena standardními metodami měření. Emise vibrací se mohou změnit, pokud je zařízení používáno v jiném prostředí.
- l) Pokud zaznamenate únik z přístroje nebo hadic, okamžitě odpojte přívod a závady vyřešte.
- m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- o) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- p) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- q) Nezakrývejte větrací otvory!



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Výrobek je malé a lehké zařízení, které vám umožní rychle a snadno vyprat prádlo téměř na jakémkoli místě.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

3.2. Sestavení zařízení / Práce se zařízením

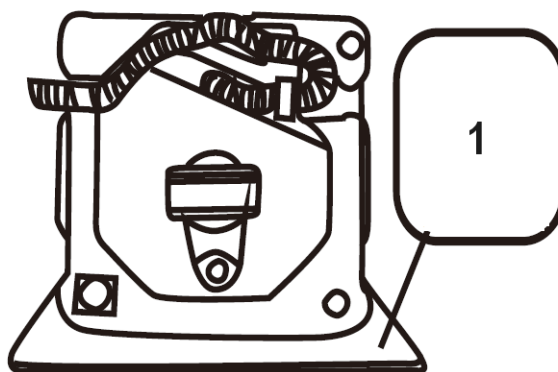
Odstraňte balíček.

- Odstraňte obal a vyjměte spodní desku skříně na pěnovém krytu.
- Otevřete víko dvířek pračky a vyjměte příslušenství.
- Zkušební provoz nebo praní na pěnovém polštáři je přísně zakázáno.

Instalace pračky

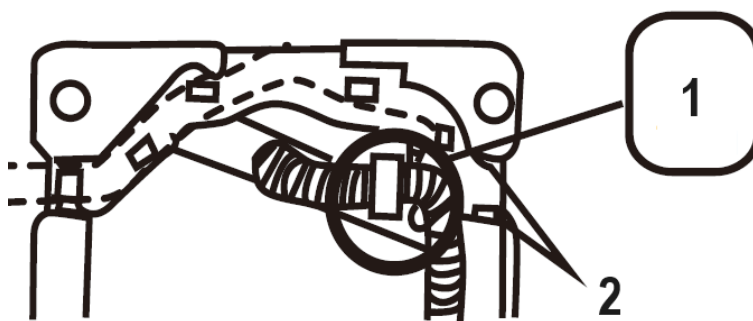
Jak změnit směr vypouštěcí hadice

1. Předem položte na zem měkkou podložku a položte pračku.



1 – Zakryjte měkkými věcmi, jako jsou přikrývky, abyste zabránili poškrábání.

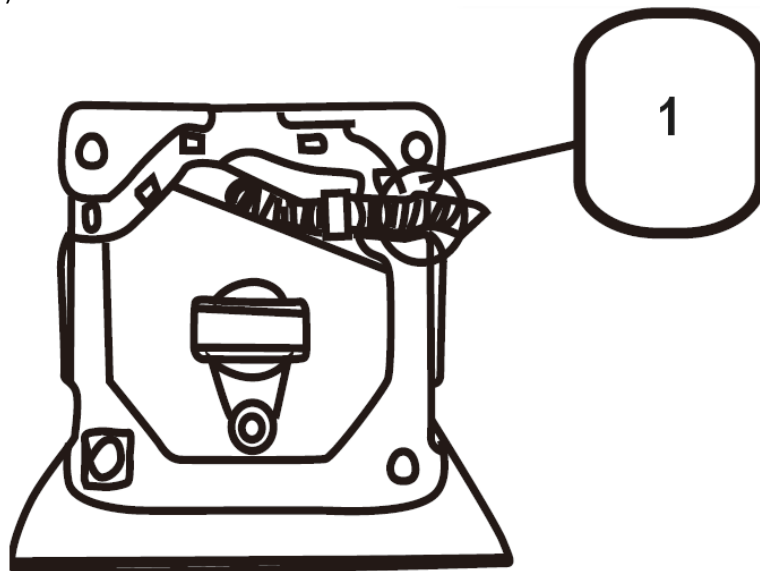
2. Vyměňte odtokovou trubku z drážky:



1 – Neodstraňujte fixaci

2 – Podpěra hadice

3. Vyjměte odtokovou trubku a vložte ji do podpěry odtokové trubky na základně, jak je znázorněno na obrázku níže. (Všimněte si, že musí být upnuta na místě, odtoková trubka nesmí být zkroucená nebo odřená o zem)



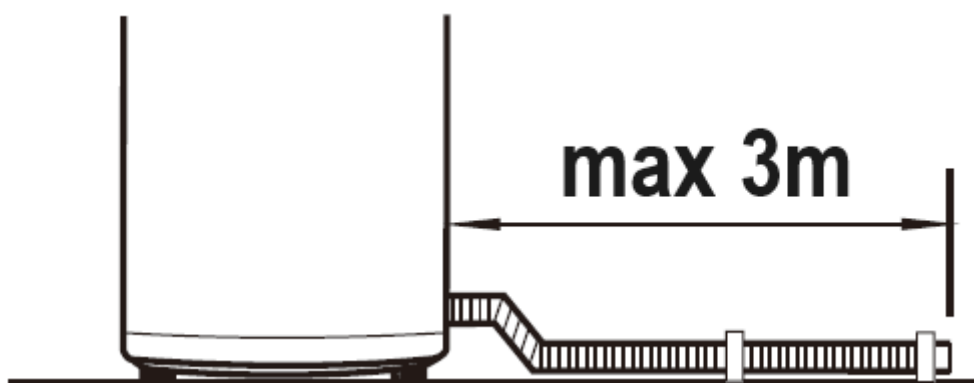
1 - Vypouštěcí hadice je zapuštěna do držáku hadice.



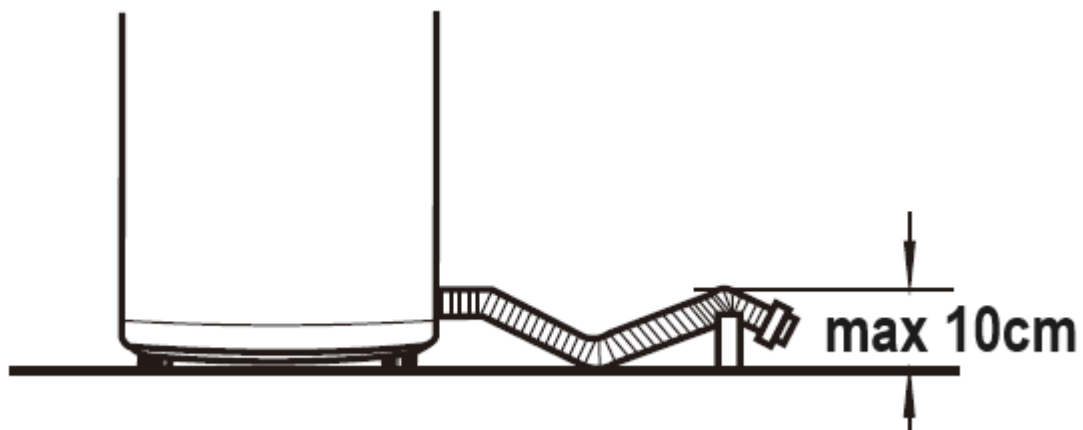
Jak je znázorněno na obrázku výše, sevřete hadici rukou, abyste zabránili poškození hadice při zakládání.

4. Znovu napravte pračku. Zkontrolujte, zda se odtokové potrubí nedotýká země.
5. Uspořádejte odtokovou trubku. Pokud je odtoková trubka příliš dlouhá, zkraťte ji.

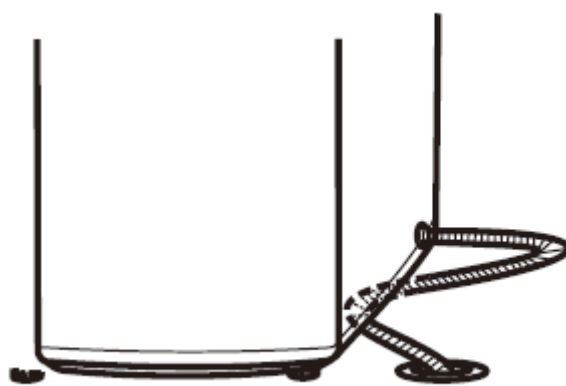
Umístění vypouštěcí hadice:



Pokud se má vypouštěcí hadice prodloužit, její délka nesmí přesáhnout 3 metry, jinak to ovlivní dobu vypouštění vody.



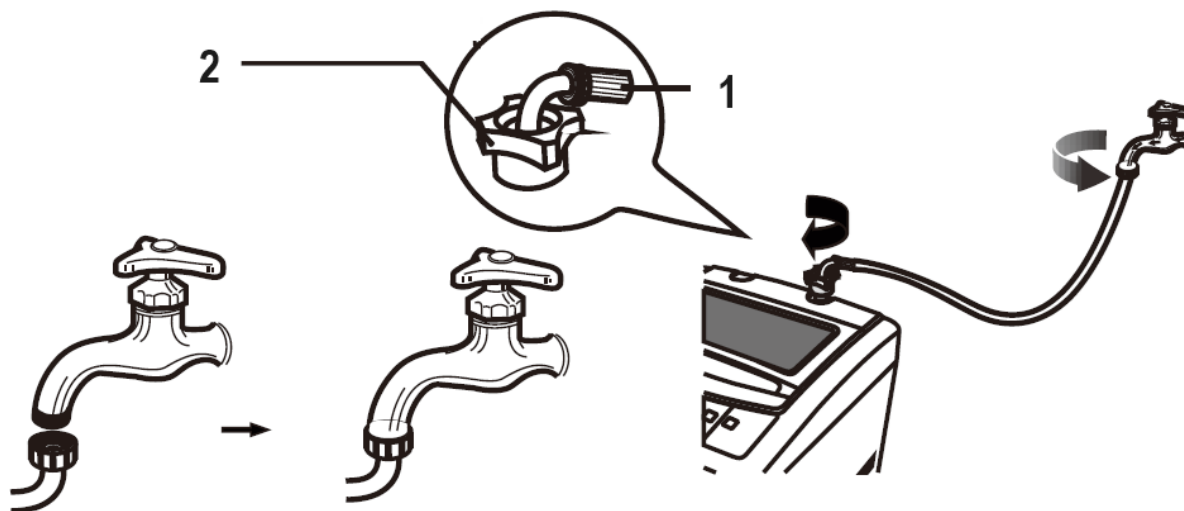
Umístěná výška vypouštěcí hadice nesmí přesáhnout 10 cm.



Odtokovou hadici neohýbejte a umístěte ji pod pračku.

Instalace přívodního potrubí vody

- Přišroubujte přívodní hadici vody (která má kovový filtrační sáček) ke kohoutku.
- Pevně našroubujte druhý konec hadice přívodu vody na ventil přívodu vody. (s pryžovým těsnicím kroužkem uvnitř). Poznámka: Při utahování upínací matice vyvíjejte sílu rovnoměrně a neotáčejte ventilem přívodu vody, aby nedošlo k poškození spoje ventilu přívodu vody.

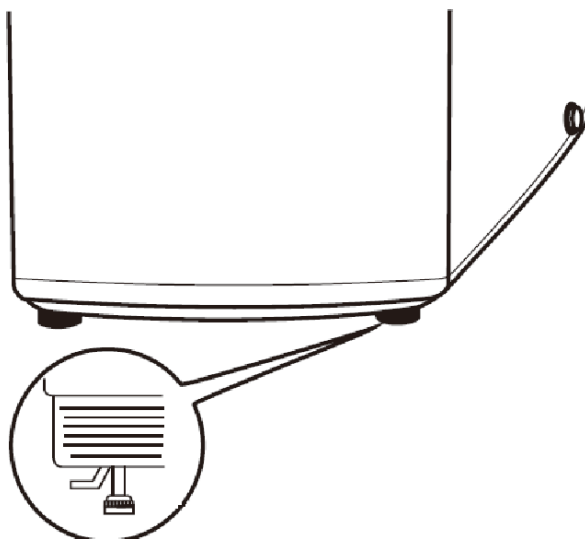


1 – Hadice pro přívod vody

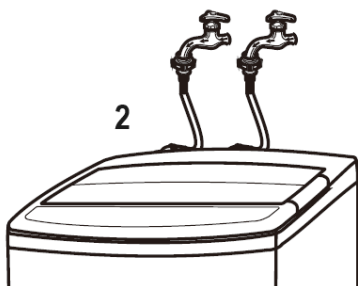
2 – Upínací matice

Příprava před mytím.**1. Nastavte nožičky tak, aby byla pračka stabilní.**

Nastavitelná patka (vysunout při otáčení ve směru hodinových ručiček a zkrátit při otáčení proti směru hodinových ručiček) (Nejprve mírně nakloňte podložku a uvolněte knoflík nastavitelné nohy. Upravte nastavitelnou nohu tak, aby se čtyři rohy pračky pevně dotýkaly země. Poté utáhněte nastavitelný nožní knoflík a zajistěte jej. Pokud zem evidentně není rovná, je třeba provést opravu na povrchu země, jinak se válec pračky nakloní a klepe na skříň).

**2. Nainstalujte přívodní hadici vody.**

1

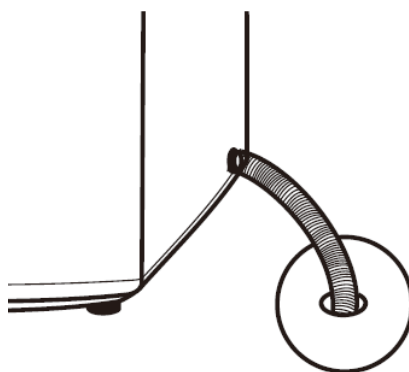


2

1 – Pro jednu přívodní hadici

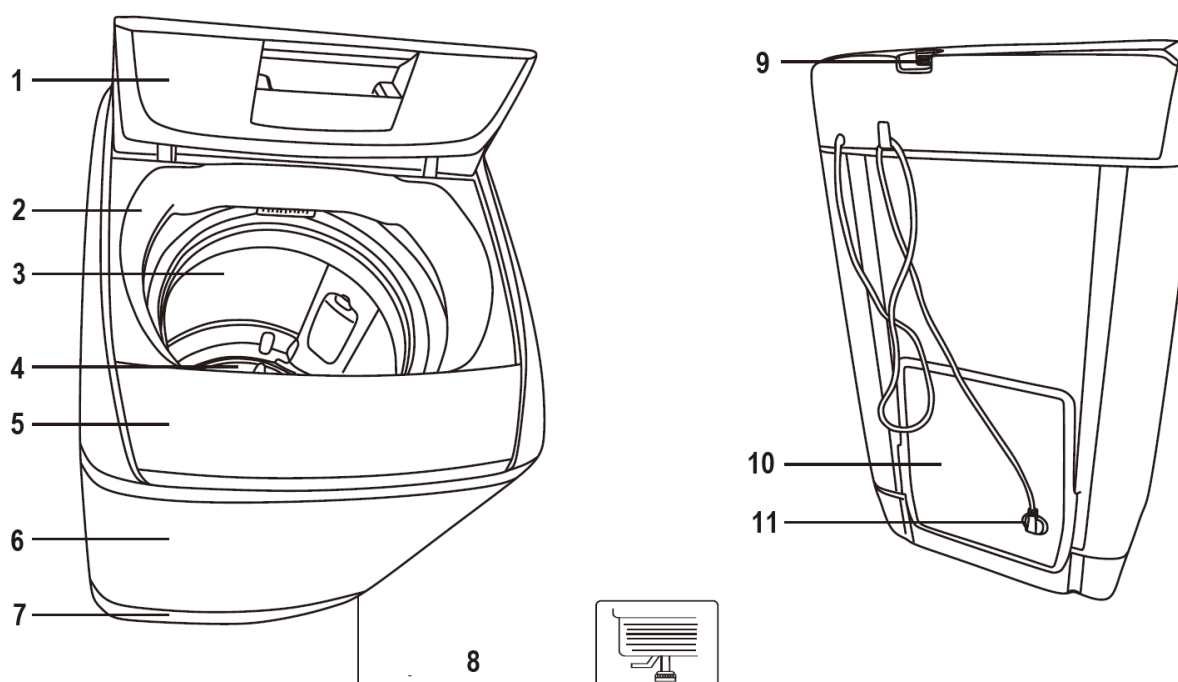
2 – Pro dvě přívodní hadice

3. Připojte ke zdroji napájení.
4. Zapněte přívod vody.
5. Položte vypouštěcí hadici.

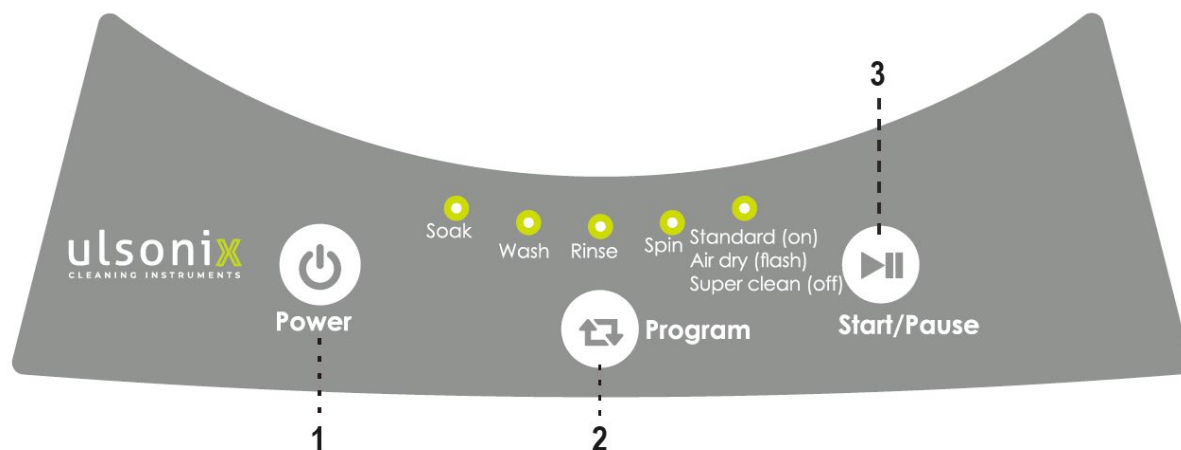


6. Vložte oblečení a vhodné množství pracího prášku.

OZNÁMENÍ! Před praním prosím vyjměte mince, klíče a jiné tvrdé zboží a pevně zapněte oblečení, aby se nepoškodilo.



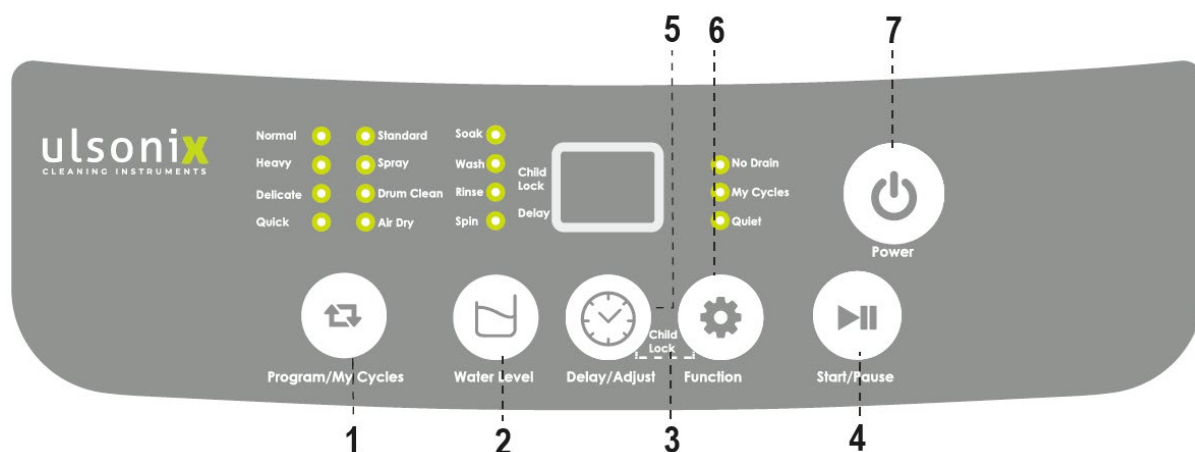
- 1 – Horní kryt
- 2 – Rám
- 3 – Buben
- 4 – Pulzátor
- 5 – Ovládací panel
- 6 – Skříň
- 7 – Základna
- 8 – Nastavitelný nožní knoflík
- 9 – Vodní ventil
- 10 – Zadní obálka
- 11 – Napájecí kabel

LCLEAN MINI S

1 – Napájení – Zapnutí/vypnutí napájení.

2 – Program – Stiskněte toto tlačítko pro postupnou volbu programů „Namáčení, Praní, Máchání, Odšťěďování, Super čištění, Standardní, Sušení vzduchem“.

3 – Start/Pauza – Stisknutím tlačítka spustíte po výběru úrovně vody a programu. stisknutím tlačítka pozastavíte chod stroje.

LCLEAN MINI L

1 – Program/My Cycles (Program/Moje cykly): Stiskněte toto tlačítko pro výběr programů v pořadí od „Normální, Standardní, Těžký, Sprej, Jemný, Čištění bubnu, Rychlý, Sušení vzduchem“. Ve stavu „My Cycles“ stiskněte toto tlačítko pro definování samoprogramovacího programu a upravte definovaný program pomocí tlačítka „Adjust“.

2 – Hladina vody: Stisknutím tohoto tlačítka vyberete různé hladiny vody.

3 – Dětská pojistka: Současným stisknutím tlačítek „Delay/Adjust“ a „Function“ uzamknete tlačítka na ovládacím panelu, dalším stisknutím dvou tlačítek současně tlačítka odemknete.

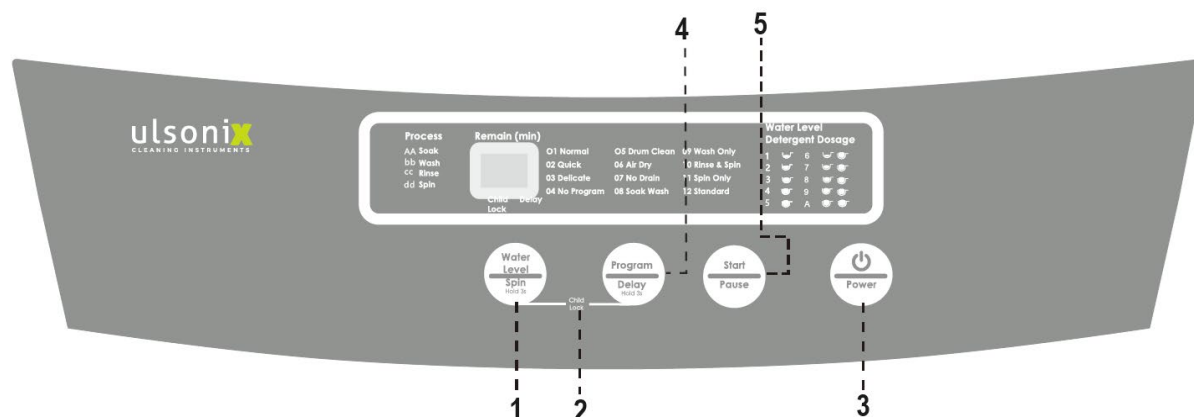
4 – START/Pauza: Stisknutím tlačítka spustíte po výběru hladiny vody a programu. stisknutím tlačítka pozastavíte chod stroje.

5 – Delay/Adjust: Stisknutím tohoto tlačítka zvolíte dobu odložení od 1 do 24 hodin, je to čas od začátku do dokončení praní. Ve stavu „moje cykly“ stiskněte toto tlačítko pro nastavení různých kombinací procesu a času.

6 – Funkce: Stisknutím tohoto tlačítka postupně vyberete „Bez vypouštění, Moje cykly, Tichý“.

7 – Napájení: Zapnutí a vypnutí napájení

LCLEAN MINI XL



- 1 – Hladina vody /Odstředování (Podržení 3s):** Stisknutím tohoto tlačítka nastavíte hladinu vody programu od 1-A. Pro roztočení podržte tlačítko 3s.
- 2 – Dětská pojistka:** Současným stisknutím tlačítek „Hladina vody“ a „Program“ uzamknete tlačítka na ovládacím panelu, dalším stisknutím dvou tlačítek současně tlačítka odemknete.
- 3 – Napájení:** Zapnutí a vypnutí napájení
- 4 – Program/Delay (Hold 3s):** Stisknutím tohoto tlačítka můžete často vybrat 12 programů, 01...12 se postupně zobrazí na displeji. Název programu odpovídající každému kódu programu je vytištěn na panelu. Podržením 3 s pro zpoždění: Stiskněte tlačítko programu na 3 s a pračka přejde do stavu odložení.
- 5 – START/Pauza:** Stisknutím tlačítka spustíte po výběru hladiny vody a programu. stisknutím tlačítka pozastavíte chod stroje.

Popis programu

Čištění bubnu : Používá se k čištění vnitřní trubky. Zvolte program „Čištění bubnu“, nelze zvolit hladinu vody a nelze zvolit program po spuštění. Pračka provádí nasávání vody, máchání a odstředování podle nastaveného programu.

Bez vypouštění : Pračka běží až do konce posledního máchání bez vypouštění vody a čeká, až uživatel vodu upraví. Poté, co uživatel stiskne tlačítko "Start/Pauza", pračka vstoupí do procesu odvodnění a dehydratace a uživatel může recyklovat vodu. Pokud uživatel během stanovené doby nic neudělá, pračka se automaticky vypne. Tuto funkci lze zvolit až poté, co zvolený program nebo proces zahrnuje máchání a odstředování nebo praní a odstředování.

Sušení vzduchem : Program sušení vzduchem je další dehydratace, aby se snížil obsah vlhkosti v oblečení. Zvolte program „Sušení vzduchem“, nelze zvolit program, hladinu vody a zpoždění. Pokud je tam voda, nejprve vypusťte a odstředte a poté pokračujte v odstředování až do konce.

Dětský zámek : Pokud je zvolena tato funkce, všechna tlačítka jsou uzamčena. Pokud se po spuštění pračky otevře horní kryt, pračka přestane fungovat, ozve se zvukový signál a rozbliká se kontrolka. Pokud se zavře do 5 sekund, pračka automaticky zruší alarm a bude fungovat normálně; pokud se dvířka po 5 sekundách nezavrou, pračka bude automaticky vypouštět vodu, dokud nebude spuštěna signalizace.

Výběr programu.

1. Stiskněte tlačítko POWER.
2. Zvolte správnou hladinu vody a další připojené funkce.
3. Stiskněte tlačítko start/stop.

Mytí se zastaví.

1. Když se praní zastaví, bzučák bude nepřetržitě 6x bzučet a poté se automaticky vypne napájení.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.
3. I když může být napájení automaticky přerušeno, musí být z bezpečnostních důvodů vytažena zástrčka.

Normální program.

1. Normální mycí program je nejjednodušší, nejpohodlnější a nejběžnější mycí program. Když uživatel stiskne hlavní vypínač a poté stiskne tlačítko Start/Pauza, spustí se normální mycí program.
2. Když pračka začne pracovat, digitální trubice ukazuje zbývajíc čas. Kontrolka času, která představuje zbývajíc čas, bliká.

POZNÁMKA!

1. Když pračka běží, zavřete víko dvířek, jinak během procesu odstředování automaticky přestane fungovat a vyše abnormální varování.
2. Myčka nebude fungovat, když naplněná voda nedosáhne nastavené hladiny vody.

Funkce automatického vypnutí napájení.

1. Pokud spotřebič nezačne fungovat do 10 minut od zapnutí, automaticky se vypne.
2. Když jednotka dokončí práci, vydá 6 pípnutí a automaticky se vypne.

Funkce vyrovnání nevyváženosti.

1. Nerovnoměrné zarovnání prádla před odstředováním může způsobit vibrace během odstředování. Pračka má funkci nastavení nevyváženosti. Během provozu pračka vždy automaticky kontroluje provozní stav. Pokud jsou vibrace během odstředování příliš vysoké, pračka automaticky spustí program pro úpravu nevyváženosti.
2. Pračka může nastavit nevyváženost dvakrát. Pokud nastavení nefunguje, zazní alarm.

Konec programu.

1. Pračka vyše speciální zvuk na konci jakékoli činnosti programu, aby vám připomněla, že máte prádlo vyjmout nebo jej znovu spustit.
2. Po zaznění zvuku se pračka vrátí do vypnutého stavu bez displeje a všech světel zhasnutých.
3. Zavřete kohoutek a vytáhněte zástrčku, když se nepoužívá, aby se zabránilo úniku vody nebo požáru.

Údržba.

Po každém použití pračky použijte jemný oděv k setření vody a nečistot z povrchu. Čisticí prostředky a jiné chemikálie není dovoleno používat, aby nedošlo k poškození plastového příslušenství.

Vyčistěte přívod vody.

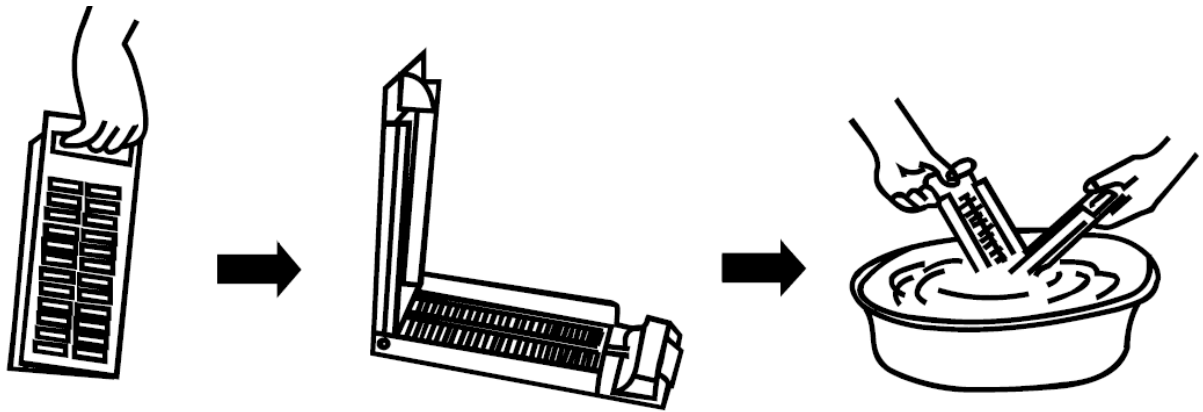
Po dlouhodobém používání může být síťový vak pro přívod vody ucpaný a měl by být vyčištěn podle následujících kroků:

1. Zapněte napájení a poté zavřete kohoutek.
2. Nechte pračku pracovat 5 sekund, aby voda natekla do vany přes přívodní hadici. Poté vypněte napájení.
3. Vyjměte hadici přívodu vody a vyčistěte síťový sáček, poté vraťte sestavu přívodu vody.

Čištění filtru – různé modely.

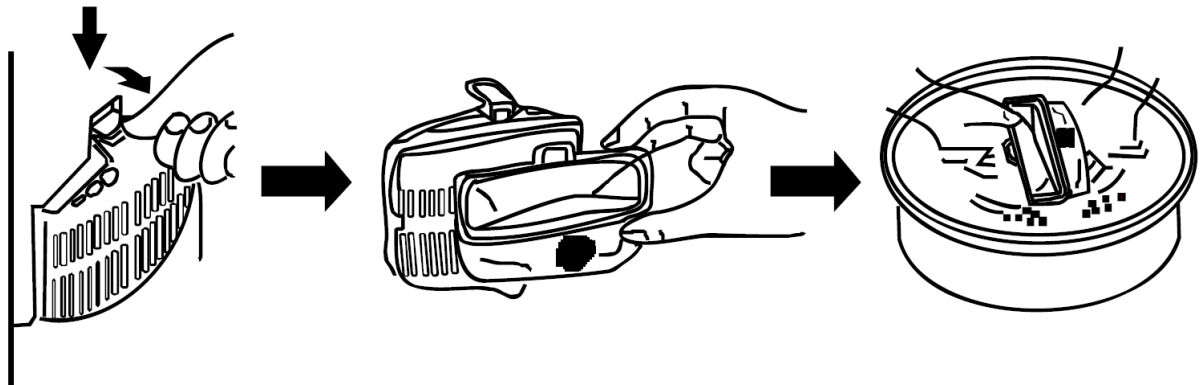
Po určité době používání pračku vyčistěte podle následujících kroků:

1. Vyjměte filtr na vlákna.
2. Otevřete filtr a vymyjte jej ve vodě.
3. Obnovit a opravit.



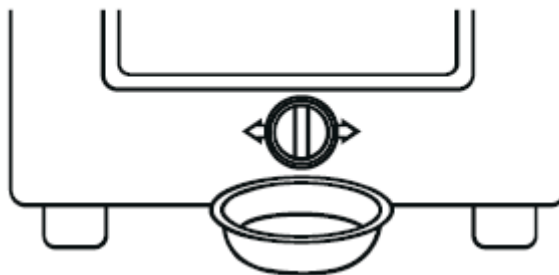
Poté, co jste pračku nějakou dobu používali, vyčistěte ji podle následujících kroků:

1. Sundejte filtr na vlákna.
2. Otočte síťový sáček a omyjte jej čistou vodou.
3. Obnovte a opravte.

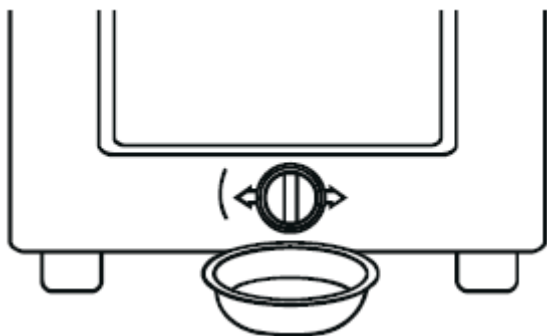


Vyčistěte prachový filtr ve vypouštěcím čerpadle (pouze u vypouštěcího filtru).

1. Vypusťte vodu z čerpadla, pod kterým je umístěna sběrná nádoba.



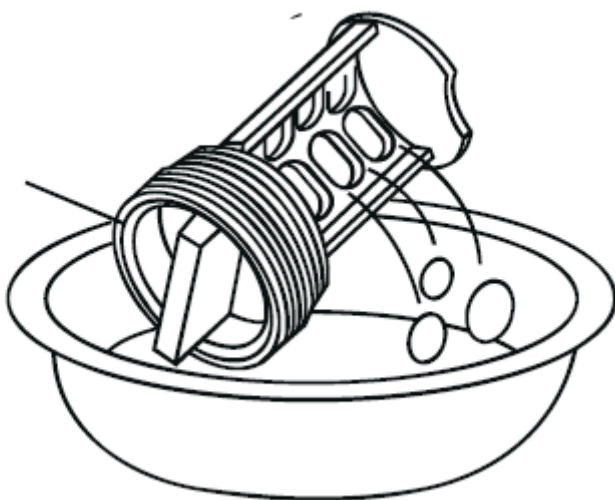
2. Uvolněte kryt čerpadla proti směru hodinových ručiček.



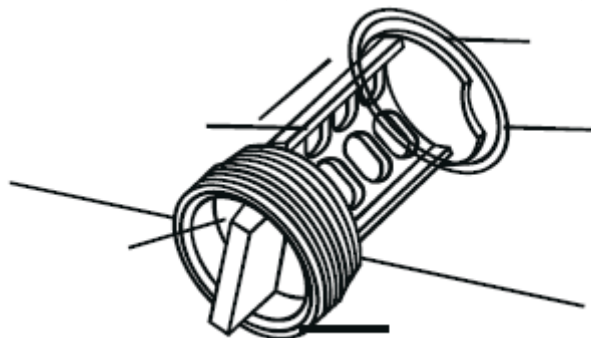
3. Vyměňte filtr na vlákna.



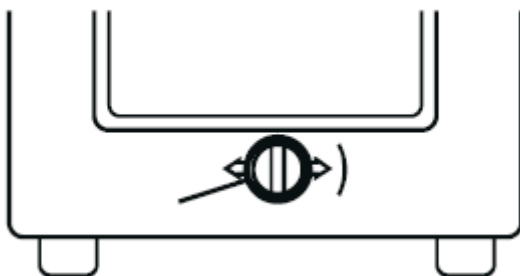
4. Vyčistěte filtr.



5. Obnovte a upravte konvexní místo tak, aby se srovnalo s otvorem čerpadla.



6. Utáhněte kryt čerpadla ve směru hodinových ručiček.



UPOZORNĚNÍ : Pokud není vypouštěcí filtr řádně vyčištěn (každých 10 použití), může dojít k problému s vypouštěním.

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
 - Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- d) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- e) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- f) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- g) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- h) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- j) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

V případě poruchy pračky kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko naší společnosti. Zákazník by neměl spotřebič bez povolení rozebírat.

Pokud pračka nemůže normálně fungovat nebo se objeví abnormality nebo alarmy, zkontrolujte a opravte následovně.

Poruchy	Inspekce
Žádná voda dovnitř neprotéká	Zkontrolujte, zda není napájení vypnuto nebo zda není spálená pojistka. Zkontrolujte, zda není přerušen přívod vody nebo není příliš nízký tlak vody. Zkontrolujte, zda je přívodní hadice správně připojena a zda je otevřený vodovodní kohoutek. Zkontrolujte, zda není filtrační síto vstupního ventilu zaneseno nečistotami. Zkontrolujte, zda není poškozená cívka vstupního ventilu. (Jemný elektromagnetický zvuk je normální jev, když je přívodní ventil zapnutý) Zkontrolujte, zda je po stisknutí vypínače stisknuto tlačítko "Start/Pauza".
Žádné mytí	Zkontrolujte, zda není napájení vypnuto nebo zda není spálená pojistka. Zkontrolujte, zda napájecí napětí není příliš nízké. Zkontrolujte, zda množství vody dosahuje požadované hladiny vody. (Pračka nebude fungovat, pokud množství vody nedosáhne požadované hladiny vody) Zkontrolujte, zda je nastaven režim praní "Odložení". (Začne to fungovat pouze do dosažení času rezervace)
Abnormální odvodnění	Zkontrolujte, zda není vypouštěcí hadice umístěna příliš vysoko. Zkontrolujte, zda je konec vypouštěcí hadice utěsněn. Zkontrolujte, zda není vnitřní pryžový kroužek vypouštěcího ventilu ucpaný nečistotami.
Abnormální rotace	Zkontrolujte, zda je víko dvířek zavřené. Zkontrolujte, zda se všechno oblečení nehromadí na jedné straně hlavně nebo zda není oblečení příliš umístěné. Zkontrolujte, zda pračka není umístěna ve stabilním stavu nebo zda není umístěna ve stavu naklonění. (Země není rovná). Zkontrolujte, zda není uvolněný řemen motoru.

UPOZORNĚNÍ : Pokud během procesu odstředování položíte prádlo na jednu stranu bubnu, způsobí to nerovnováhu, která způsobí náraz. Počítač uvnitř pračky to zjistí a automaticky to napraví tím, že ji naplní vodou.

Pokud však po dvou souvislých korekcích stále existuje nerovnováha, což znamená, že počítač nemůže problém vyřešit, uživatel musí ručně a rovnoměrně umístit oblečení do bubnu.

Porucha zobrazení a řešení.

Chyba	Příčina závady	Indikace	Řešení problémů
Alarm pro přívod vody.	Vstřikování vody po dobu asi 20 minut. Porucha vodního ventilu.	E1	Stiskněte tlačítko "Start/Pauza".
Porucha snímače hladiny vody.	Uvolněný snímač hladiny vody.	E2	Znovu nainstalujte snímač hladiny vody.
Alarm otevření krytu.	Otevřete kryt, když se pračka otáčí nebo je ve stavu zpoždění.	E3	Zavřete víko.
Alarm na točení.	Nerovnováha byla kontrolována potřetí.	E4	Otevřete kryt a setřeste oblečení. Zavřete víko.
Alarm vypouštění.	Doba vypouštění vody 5 minut.	E5	Otevřete a zavřete víko jednou.
Dětská pojistka.	Při přechodu do stavu dětské pojistky otevřete kryt.	E8	Zavřete kryt do 30 sekund nebo zrušte funkci dětské pojistky.

- Otevřete a zavřete kryt nebo stiskněte tlačítko start/pauza pro přístup k informacím o poruše poté, co k poruše došlo. Pokud závada stále není odstraněna ani po odstranění informací o závadě, může se stejný problém znovu objevit v dalším procesu.
- Pokud je napětí příliš nízké, pračka nemusí fungovat normálně. Lze jej použít pouze tehdy, když je napětí obnoveno do normálu.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Mini machine à laver		
Modèle	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50		
Puissance nominale [W]	300	400	230
Indice de protection IP	IPX4	IPX4	IPX4
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Poids [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lisez les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Avertissement de choc électrique !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Mini machine à laver

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- c) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- d) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- e) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement du produit ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- d) Seul le centre de service du fabricant peut effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- g) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- h) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- i) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être suivies.



Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

1. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utiliser l'appareil.
2. La machine peut être utilisée par des personnes en bonne forme physique, capables de manipuler la machine, correctement formées, qui ont lu ce manuel d'utilisation et ont reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
3. La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.
4. L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- c) Conservez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général et en particulier les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont découverts, remettez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- h) Ne déplacez pas, n'ajustez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le travail.
- i) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- k) L'émission de vibrations spécifiée a été mesurée à l'aide de méthodes de mesure standard. Les émissions de vibrations peuvent changer si l'appareil est utilisé dans un environnement différent.
- l) Si vous constatez une fuite de l'appareil ou des tuyaux, débranchez immédiatement l'alimentation et résolvez les défauts.
- m) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- n) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- o) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- p) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- q) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les lignes directrices

Le produit est un appareil petit et léger qui vous permet de faire la lessive rapidement et facilement dans presque n'importe quel endroit.

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à ce que vous ayez toujours accès à la fiche d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.2. Assemblage de l'appareil / Travailler avec l'appareil

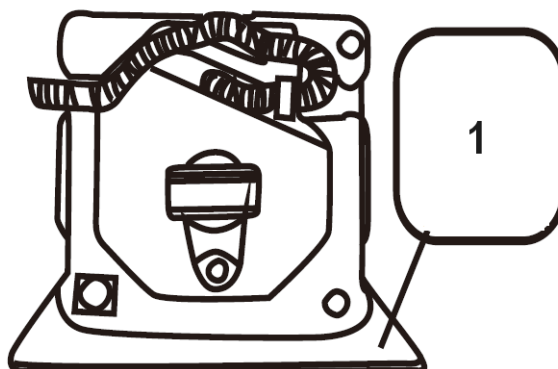
Supprimer le paquet.

- Retirez l'emballage et retirez le panneau inférieur de l'armoire sur le couvercle en mousse.
- Ouvrez le couvercle de la porte de la laveuse et retirez les accessoires.
- Une opération d'essai ou de lavage sur le coussin en mousse est strictement interdite.

Installation de la laveuse

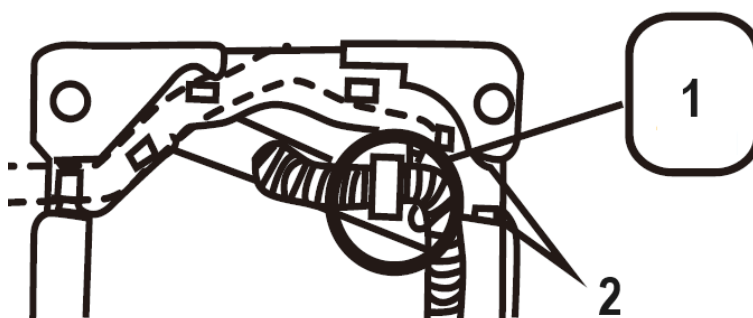
Comment changer la direction du tuyau de vidange

1. Pré-posez un tapis moelleux sur le sol et posez la machine à laver.



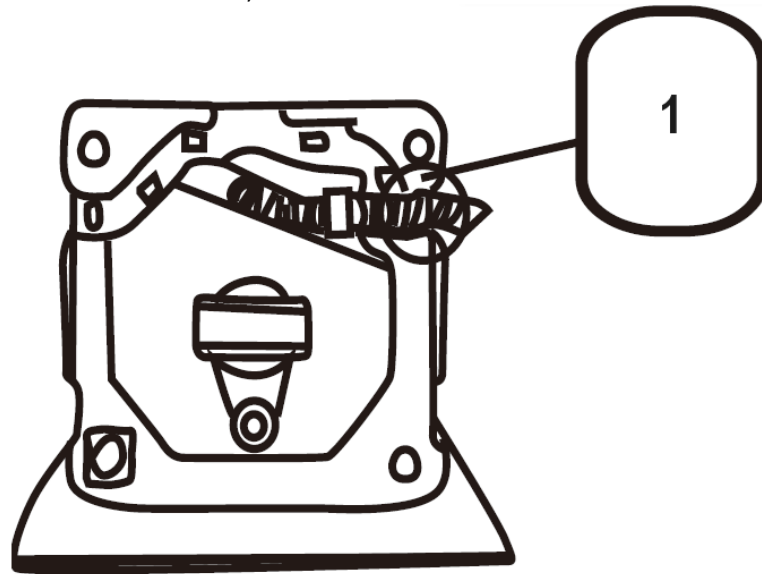
1 – Couvrez avec des objets doux comme des couvertures pour éviter les rayures.

2. Retirez le tuyau d'évacuation de la rainure :



1 – Ne pas retirer la fixation
2 – Support de tuyau

3. Retirez le tuyau d'évacuation et insérez-le dans la position de support du tuyau d'évacuation de la base, comme indiqué sur la figure ci-dessous. (Notez qu'il doit être fixé, le tuyau d'évacuation ne doit pas être tordu ni frotté contre le sol)



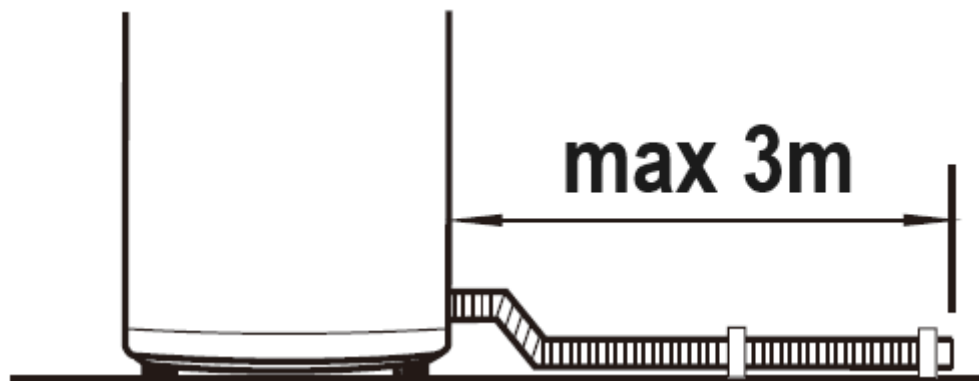
1 - Le tuyau de vidange est encastré dans le support de tuyau.



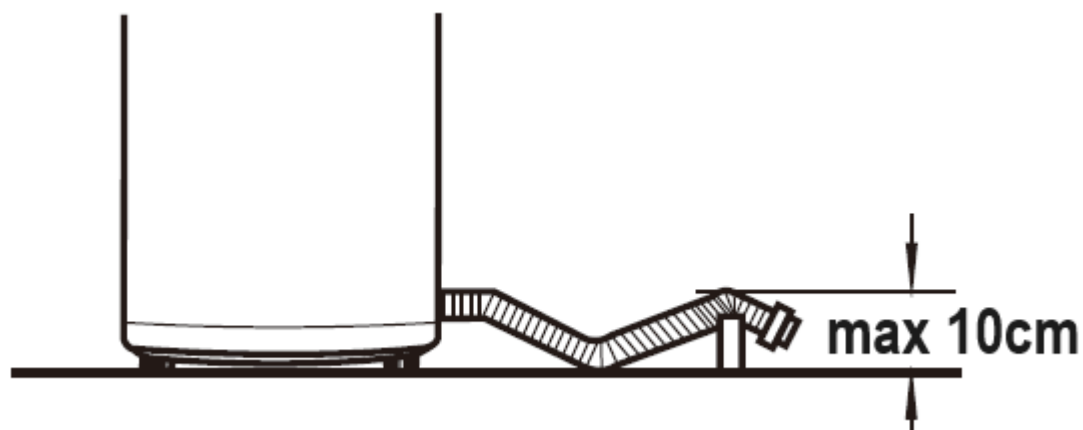
Comme le montre la figure ci-dessus, pincez le tuyau avec votre main pour éviter de l'endommager lors de l'encastrement.

4. Remettez la machine à laver en place. Vérifiez si le tuyau d'évacuation touche le sol.
5. Disposez le tuyau d'évacuation. Si le tuyau d'évacuation est trop long, raccourcissez-le.

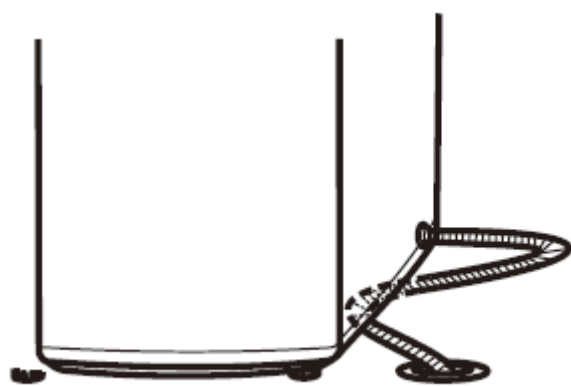
Placement du tuyau d'évacuation d'eau :



Si le tuyau d'évacuation de l'eau doit être rallongé, sa longueur ne doit pas dépasser 3 mètres, sinon cela affectera le temps d'évacuation de l'eau.



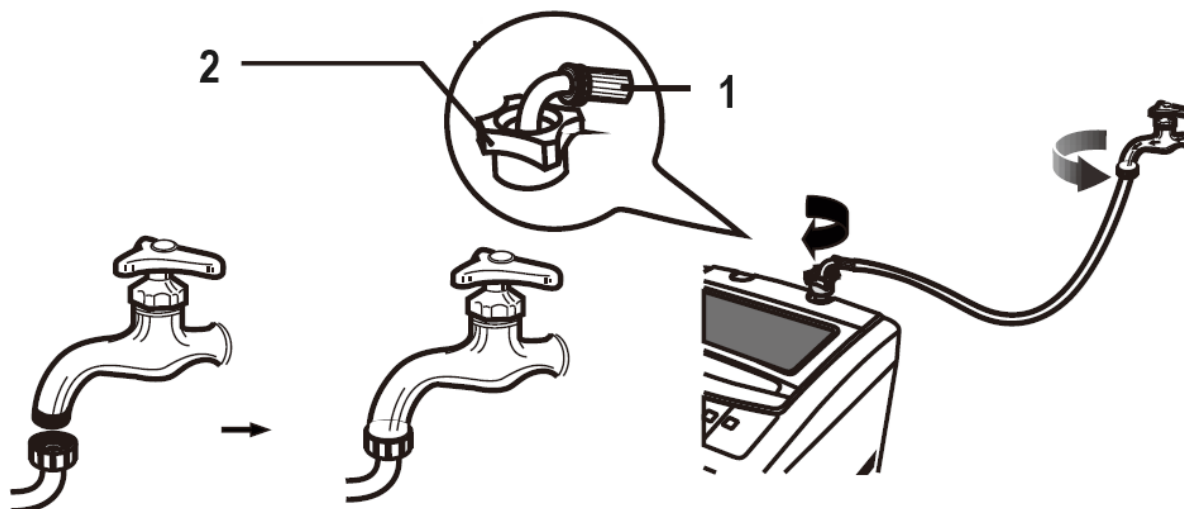
La hauteur du tuyau d'évacuation d'eau placé ne doit pas dépasser 10 cm.



Ne pliez pas le tuyau de vidange d'eau et placez-le sous la laveuse.

Installation d'un tuyau d'arrivée d'eau

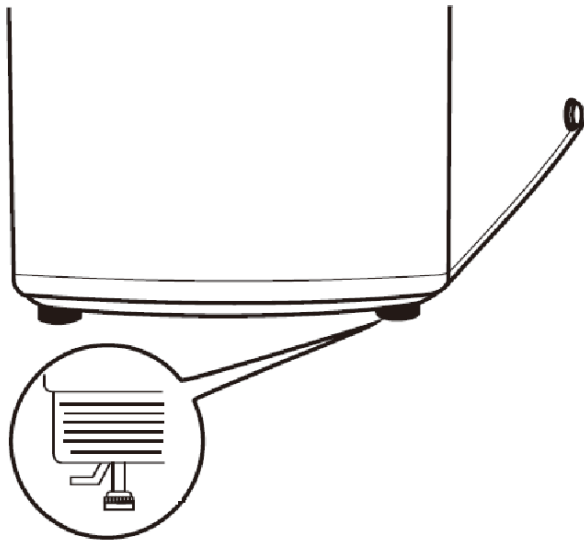
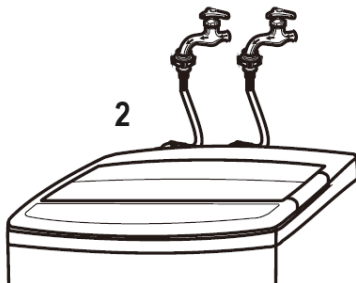
- Vissez le tuyau d'arrivée d'eau (qui a un sac filtrant métallique) sur le robinet.
- Vissez fermement l'autre extrémité du tuyau d'arrivée d'eau sur la vanne d'arrivée d'eau. (avec joint d'étanchéité en caoutchouc à l'intérieur). Remarque : lors du serrage de l'écrou de serrage, appliquez une force uniforme et ne tournez pas la vanne d'entrée d'eau pour éviter de casser le joint de la vanne d'entrée d'eau.



- 1 – Tuyau d'arrivée d'eau
2 – Écrou de serrage

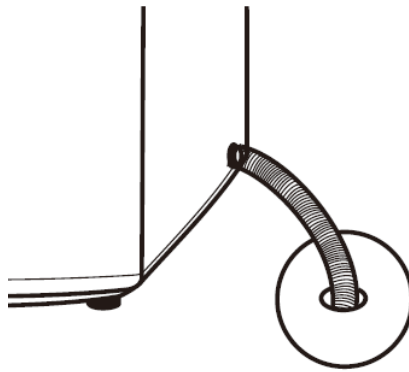
Préparation avant lavage.**1. Ajustez les pieds pour que la laveuse soit stable.**

Pied réglable (s'étend lors d'une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre et se raccourcit lors d'une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) (Inclinez d'abord légèrement la laveuse et desserrez le bouton du pied réglable. Ajustez le pied réglable pour garantir que les quatre coins de la laveuse soient régulièrement en contact avec le sol. Serrez ensuite le bouton du pied réglable et verrouillez-le. Si le sol n'est manifestement pas plat, une correction doit être effectuée sur la surface du sol, sinon le cylindre de la laveuse s'inclinera et heurtera le meuble).

**2. Installez le tuyau d'arrivée d'eau.**

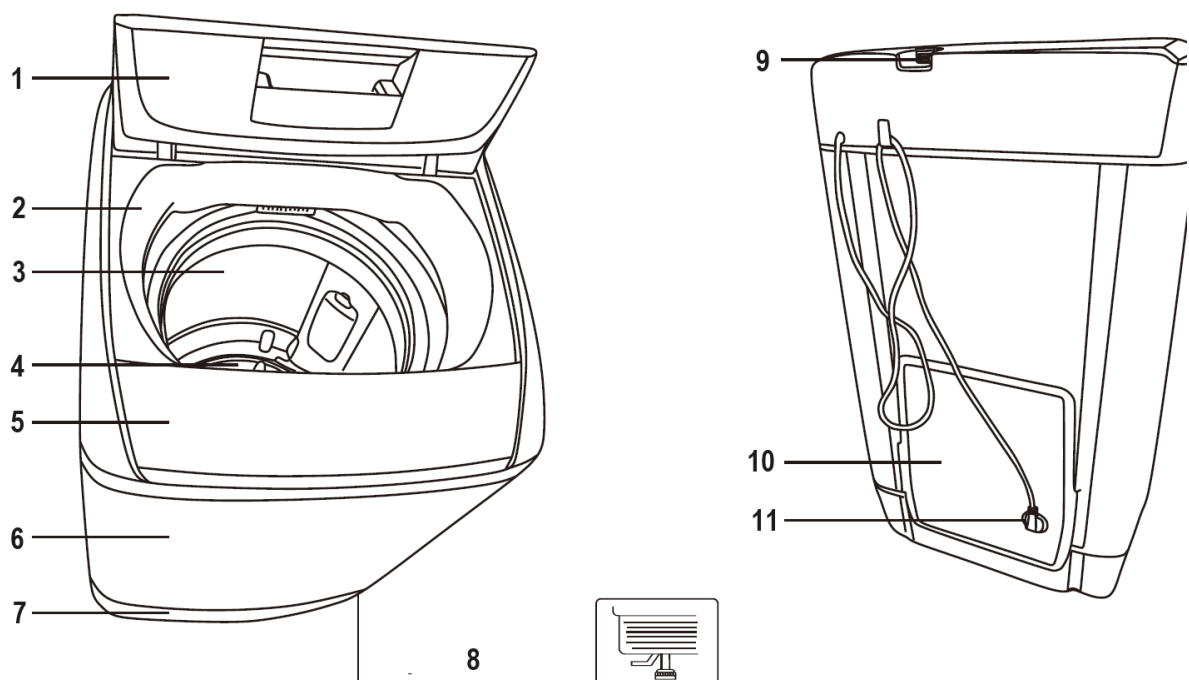
- 1 – Pour un tuyau d'arrivée
2 – Pour deux durites d'arrivée

- 3. Connectez-vous à la source d'alimentation.**
- 4. Ouvrez l'alimentation en eau.**
- 5. Posez le tuyau de vidange.**



6. Mettez des vêtements et une quantité appropriée de lessive.

AVIS! Avant le lavage, veuillez retirer les pièces de monnaie, les clés et autres objets durs, et fermer hermétiquement les vêtements pour éviter qu'ils ne soient endommagés, ainsi que le canon.



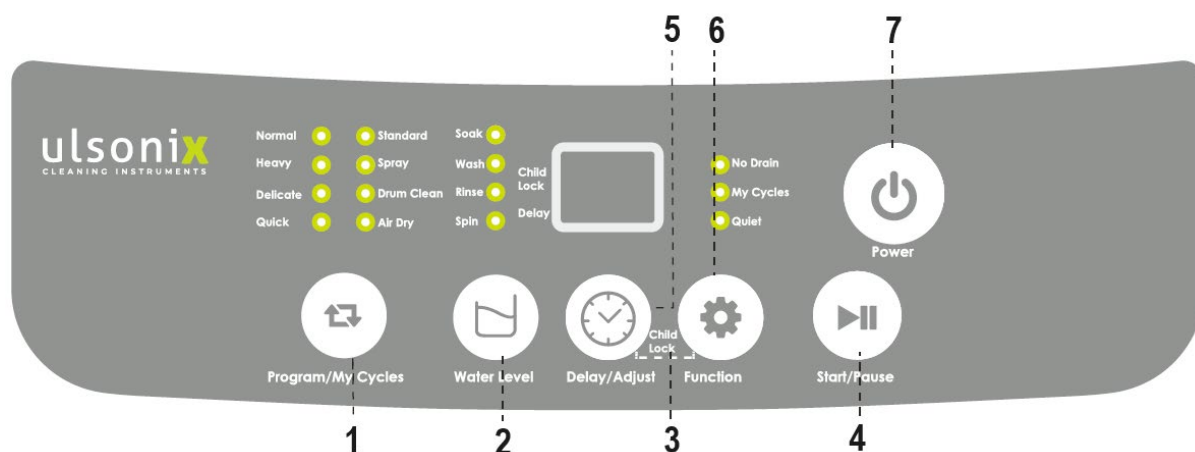
- 1** – Capot supérieur
- 2** – Cadre
- 3** – Tambour
- 4** – Pulsateur
- 5** – Panneau de commande
- 6** – Armoire
- 7** – Socle
- 8** – Bouton de pied réglable
- 9** – Vanne d'eau
- 10** – Couverture arrière
- 11** – Cordon d'alimentation

LCLEAN MINI S

1 – Alimentation – Alimentation marche/arrêt.

2 – Programme – Appuyez sur ce bouton pour sélectionner les programmes « Trempage, Lavage, Rinçage, Essorage, Super nettoyage, Standard, Séchage à l'air » en séquence.

3 – Démarrage / Pause - Appuyez sur le bouton pour démarrer après avoir sélectionné le niveau d'eau et le programme. appuyez sur le bouton pour faire une pause lorsque la machine est en marche.

LCLEAN MINI L

1 – Programme/Mes cycles : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner les programmes dans l'ordre parmi « Normal, Standard, Lourd, Pulvérisation, Délicat, Nettoyage du tambour, Rapide, Séchage à l'air ». Dans l'état « Mes Cycles », appuyez sur ce bouton pour définir le programme d'auto-programmation, et ajustez le programme défini avec le bouton « Ajuster ».

2 – Niveau d'eau : Appuyez sur cette touche pour sélectionner différents niveaux d'eau.

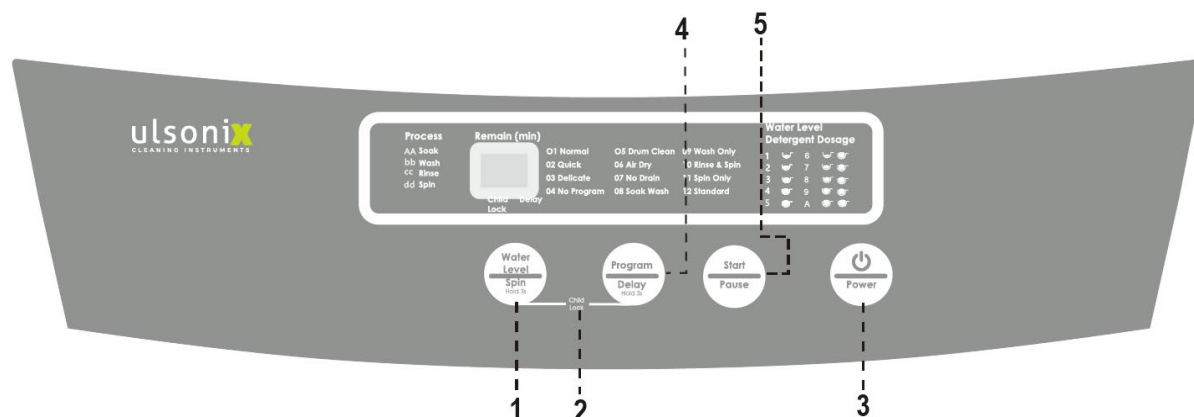
3 – Sécurité enfant : appuyez simultanément sur « Délai/Réglage » et « Fonction » pour verrouiller les boutons du panneau de commande, appuyez à nouveau sur deux boutons en même temps pour déverrouiller les boutons.

4 – DÉMARRER/Pause : Appuyez sur le bouton pour démarrer après avoir sélectionné le niveau d'eau et le programme. appuyez sur le bouton pour faire une pause lorsque la machine est en marche.

5 – Dealy/Adjust : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le délai de 1 à 24 heures, c'est le temps entre le début et la fin du lavage. Dans l'état « mes cycles », appuyez sur cette touche pour ajuster diverses combinaisons de processus et de temps.

6 – Fonction : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner successivement « Pas de vidange, Mes cycles, Silencieux ».

7 – Alimentation : Marche et Arrêt

LCLEAN MINI XL

1 – Niveau d'eau / Essorage (Maintenir 3 s) : Appuyez sur ce bouton pour régler le niveau d'eau du programme de 1-A. Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour tourner.

2 – Sécurité enfant : appuyez simultanément sur « Niveau d'eau » et « Programme » pour verrouiller les boutons du panneau de commande, appuyez à nouveau sur deux boutons en même temps pour déverrouiller les boutons.

3 – Alimentation : Marche et Arrêt

4 – Programme/Délai (Maintenir 3 s) : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner fréquemment 12 programmes, 01...12 sont affichés tour à tour dans la fenêtre d'affichage. Le nom du programme correspondant à chaque code de programme est imprimé sur le panneau. Maintenez 3 secondes pour retarder : appuyez sur le bouton de programme pendant 3 secondes et le lave-linge entrera en état de retard.

5 – START/Pause : Appuyez sur le bouton pour démarrer après avoir sélectionné le niveau d'eau et le programme. appuyez sur le bouton pour faire une pause lorsque la machine est en marche.

Description du programme

Nettoyage du tambour : Utilisé pour nettoyer la chambre à air. Choisissez le programme « Drum Clean », le niveau d'eau ne peut pas être sélectionné et le programme ne peut pas être sélectionné après le démarrage. Le lave-linge effectue la prise d'eau, le rinçage et l'essorage selon le programme défini.

Pas de vidange : Le lave-linge fonctionne jusqu'à la fin du dernier processus de rinçage sans vidanger l'eau, en attendant que l'utilisateur traite l'eau. Une fois que l'utilisateur a appuyé sur le bouton « Démarrer/Pause », la machine à laver entre dans le processus de drainage et de déshydratation, et l'utilisateur peut recycler l'eau. Si l'utilisateur ne fait rien dans le délai imparti, le lave-linge s'éteindra automatiquement. Cette fonction ne peut être sélectionnée qu'une fois que le programme ou le processus sélectionné comprend des processus de rinçage et d'essorage ou de lavage et d'essorage.

Séchage à l'air : Le programme de séchage à l'air est une déshydratation supplémentaire pour réduire la teneur en humidité des vêtements. Sélectionnez le programme « Air dry », le programme, le niveau d'eau et le délai ne peuvent pas être sélectionnés. S'il y a de l'eau, égouttez et essorez d'abord, puis continuez à essorer jusqu'à la fin.

Child Lock : Si cette fonction est sélectionnée, tous les boutons sont verrouillés. Si le capot supérieur est ouvert après le démarrage du lave-linge, celui-ci cessera de fonctionner, émettra une alarme et le voyant clignotera. S'il se ferme dans les 5 secondes, le lave-linge annulera automatiquement l'alarme et fonctionnera normalement ; si la porte n'est pas fermée après 5 secondes, le lave-linge vidangera automatiquement l'eau tout en alarmant jusqu'à la fin.

Sélection du programme.

1. Appuyez sur le bouton d'allumage.

2. Sélectionnez le niveau d'eau approprié et les autres fonctions associées.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Le lavage s'arrête.

1. Lorsque le lavage s'arrête, le buzzer sonnera en continu 6 fois, puis l'alimentation sera automatiquement coupée.
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Bien que l'alimentation puisse être coupée automatiquement, la fiche d'alimentation doit être débranchée pour des raisons de sécurité.

Programme normal.

1. Le programme de lavage normal est le programme de lavage le plus simple, le plus pratique et le plus courant. Lorsque l'utilisateur appuie sur l'interrupteur d'alimentation, puis sur le bouton Démarrage/Pause, le programme de lavage normal commence à fonctionner.
2. Lorsque la laveuse commence à fonctionner, le tube numérique indique le temps restant. Le voyant de temps qui représente le temps restant clignote.

NOTE!

1. Fermez le couvercle de la porte lorsque la machine est en marche, sinon elle cessera automatiquement de fonctionner pendant le processus d'essorage et enverra un avertissement anormal.
2. La laveuse ne fonctionnera pas si l'eau remplie n'atteint pas le niveau d'eau réglé.

Fonction de mise hors tension automatique.

1. Si l'appareil ne démarre pas dans les 10 minutes suivant sa mise en marche, il s'éteindra automatiquement.
2. Lorsque l'appareil a fini de fonctionner, il émettra 6 bips et s'éteindra automatiquement.

Fonction de réglage du balourd.

1. Un alignement inégal du linge avant l'essorage peut provoquer des vibrations pendant l'essorage. Le lave-linge dispose d'une fonction de réglage du balourd. Pendant le fonctionnement, le lave-linge vérifie toujours automatiquement l'état de fonctionnement. Si les vibrations lors de l'essorage sont trop fortes, le lave-linge démarre automatiquement le programme de réglage du balourd.
2. La machine à laver peut régler le balourd deux fois. Si le réglage ne fonctionne pas, une alarme retentit.

Fin du programme.

1. Le lave-linge émettra un son spécial à la fin de chaque opération de programme pour vous rappeler de sortir le linge ou de le faire fonctionner à nouveau.
2. Après le son, le lave-linge revient à son état d'arrêt, sans affichage et toutes les lumières éteintes.
3. Veuillez fermer le robinet et retirer la fiche lorsque vous ne vous en servez pas pour éviter les fuites d'eau ou les incendies.

Entretien.

Utilisez des vêtements doux pour essuyer l'eau et la saleté sur la surface à chaque fois après avoir utilisé la machine à laver. L'utilisation de détergents et autres produits chimiques n'est pas autorisée pour éviter tout dommage aux accessoires en plastique.

Nettoyer l'arrivée d'eau.

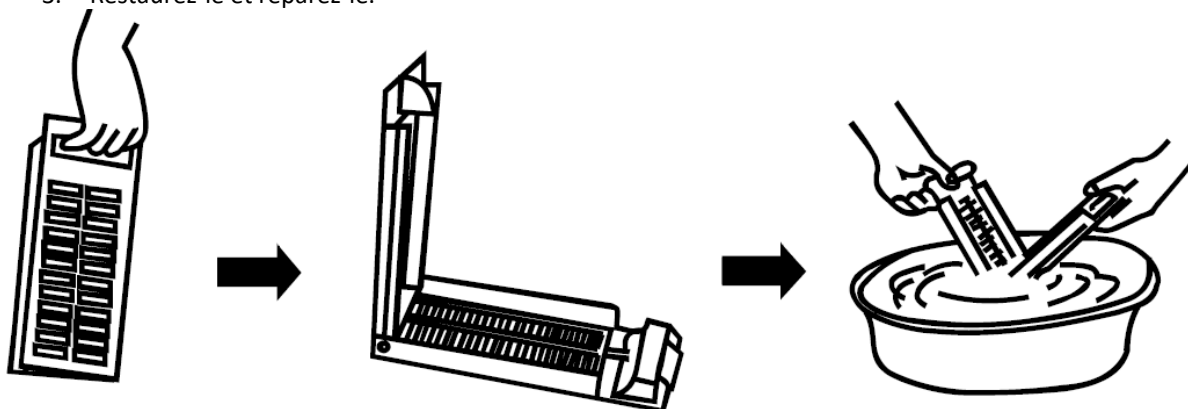
Après une utilisation prolongée, le sac en filet d'entrée d'eau peut être bloqué et doit être nettoyé selon les étapes suivantes :

1. Mettez sous tension, puis fermez le robinet.
2. Laissez la laveuse fonctionner pendant 5 secondes afin que l'eau s'écoule dans la baignoire par le tuyau d'arrivée d'eau. Coupez ensuite l'alimentation.
3. Déchargez le tuyau d'arrivée d'eau et nettoyez le sac en filet, puis remettez en place l'ensemble d'arrivée d'eau.

Nettoyage du filtre – différents modèles.

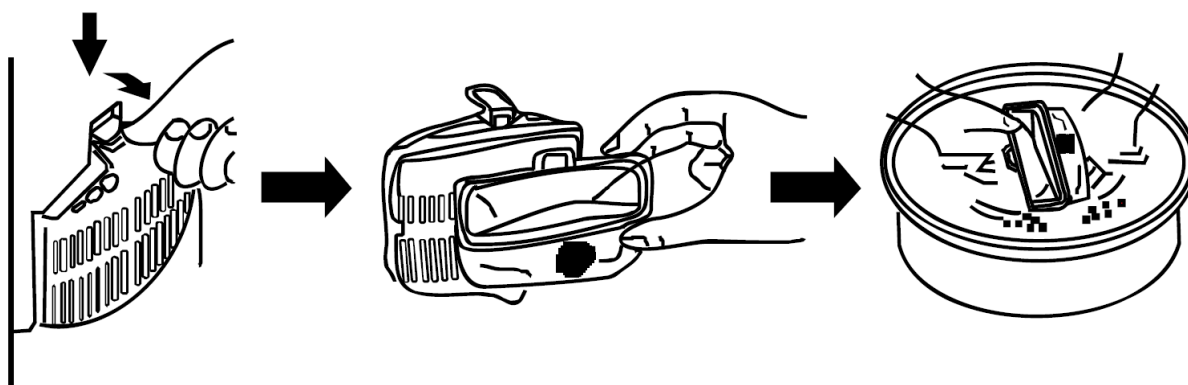
Après avoir utilisé le lave-linge pendant un certain temps, veuillez le nettoyer en suivant les étapes suivantes :

1. Retirez le filtre à peluches.
2. Ouvrez le filtre et lavez-le proprement à l'eau.
3. Restaurez-le et réparez-le.



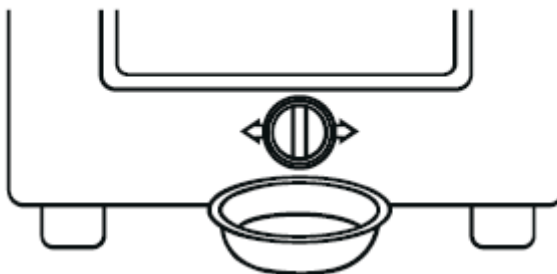
Après avoir utilisé le lave-linge pendant un certain temps, veuillez le nettoyer en suivant les étapes suivantes :

1. Retirez le filtre à peluches.
2. Retournez le sac en filet et lavez-le à l'eau claire.
3. Restaurez et réparez-le.

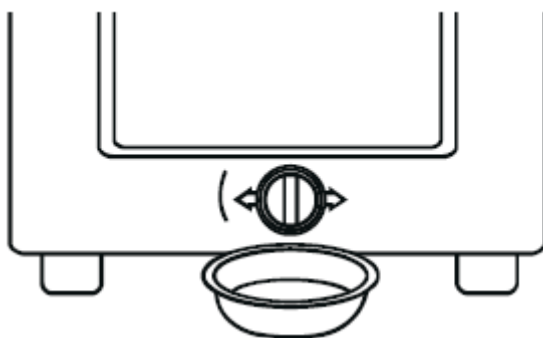


Nettoyez le filtre à charpie dans la pompe de vidange (uniquement pour avoir un filtre de vidange).

1. Vidangez l'eau de la pompe sous laquelle se trouve le récipient de collecte.



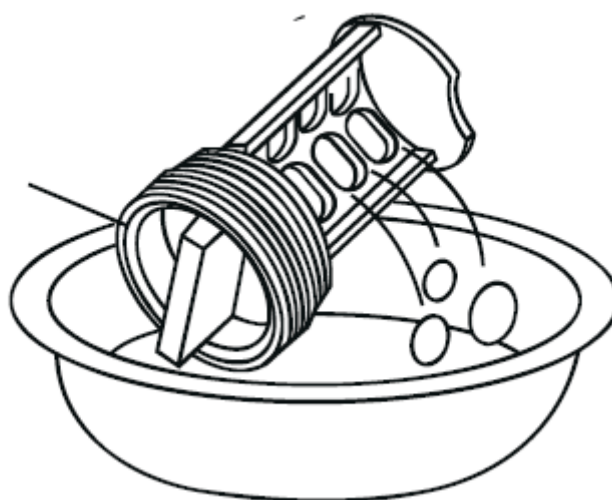
2. Desserrez le couvercle de la pompe dans le sens antihoraire.



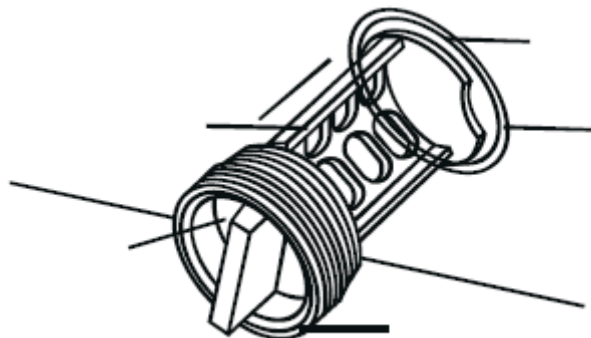
3. Retirez le filtre à peluches.



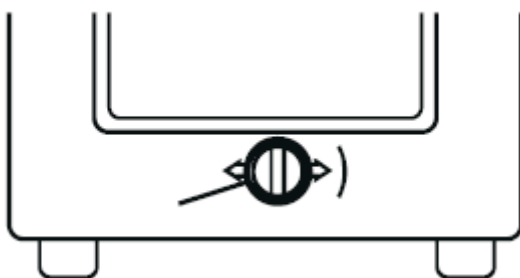
4. Nettoyez le filtre.



5. Restaurez et ajustez l'endroit convexe pour l'aligner sur le trou de la pompe.



6. Serrez le couvercle de la pompe dans le sens des aiguilles d'une montre.



AVIS : Si le filtre de vidange n'est pas nettoyé correctement (toutes les 10 utilisations), un problème de vidange pourrait survenir.

3.3. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
 - Attendez que les éléments en rotation s'arrêtent.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- d) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- e) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- f) Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- g) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter tout dommage.
- h) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- i) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- j) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS UTILISÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.

RÉSOLUTION DES PROBLEMES

En cas de dysfonctionnement de la machine à laver, contactez le centre de service agréé le plus proche de notre société. Le client ne doit pas démonter l'appareil sans autorisation.

Si le lave-linge ne peut pas fonctionner normalement ou si des anomalies ou des alarmes apparaissent, vérifiez et réparez comme suit.

Défauts	Inspection
Aucune eau ne rentre	Vérifiez si l'alimentation est coupée ou si le fusible est grillé. Vérifiez si l'alimentation en eau est coupée ou si la pression de l'eau est trop faible. Vérifiez si le tuyau d'arrivée d'eau est correctement connecté et si le robinet d'eau est ouvert. Vérifiez si le tamis filtrant de la soupape d'admission est obstrué par de la saleté. Vérifiez si la bobine de la soupape d'admission est endommagée. (Le léger bruit électromagnétique est un phénomène normal lorsque la soupape d'admission est allumée) Vérifiez si le bouton « Démarrer/Pause » est enfoncé après avoir appuyé sur l'interrupteur d'alimentation.
Pas de lavage	Vérifiez si l'alimentation est coupée ou si le fusible est grillé. Vérifiez si la tension d'alimentation est trop basse. Vérifiez si la quantité d'eau atteint le niveau d'eau requis. (La laveuse ne fonctionnera pas si la quantité d'eau n'atteint pas le niveau d'eau requis) Vérifiez si le mode de lavage « Délai » est réglé. (Il ne commencera à fonctionner que jusqu'à ce que l'heure de réservation soit atteinte)
Drainage anormal	Vérifiez si le tuyau d'évacuation de l'eau est placé très haut. Vérifiez si l'extrémité du tuyau d'évacuation d'eau est scellée. Vérifiez si l'anneau en caoutchouc interne de la vanne de vidange est bloqué par de la saleté.
Essorage anormal	Vérifiez si le couvercle de la porte est fermé. Vérifiez si tous les vêtements sont empilés en grande partie sur un côté du baril ou si les vêtements sont trop placés. Vérifiez si la laveuse n'est pas placée dans un état stable ou si elle est placée dans un état d'inclinaison. (Le terrain n'est pas plat). Vérifiez si la courroie du moteur est desserrée.

AVIS : Lors de l'essorage, si le linge est placé d'un côté du tambour d'essorage, cela provoquera un déséquilibre qui provoquera une bosse. L'ordinateur à l'intérieur du lave-linge le détectera et le corrigera automatiquement en le remplissant d'eau.

Cependant, s'il persiste un déséquilibre après deux corrections continues, ce qui signifie que l'ordinateur ne peut pas résoudre le problème, l'utilisateur doit placer manuellement et uniformément les vêtements dans le tambour.

Affichage des dysfonctionnements et solutions.

Faute	Cause de la faute	Indication	Résolution de problèmes
Alarme pour entrée d'eau.	Injection d'eau pendant environ 20 minutes. Défaut de la vanne d'eau.	E1	Appuyez sur le bouton « Démarrer/Pause ».
Défaut du capteur de niveau d'eau.	Capteur de niveau d'eau desserré.	E2	Réinstallez le capteur de niveau d'eau.
Alarme pour ouverture du couvercle.	Ouvrez le couvercle lorsque la laveuse essore ou en état de retard.	E3	Fermez le couvercle.
Alarme pour essorage.	Le déséquilibre a été vérifié pour la troisième fois.	E4	Ouvrez le couvercle et secouez les vêtements. Fermez le couvercle.
Alarme de vidange.	Temps d'évacuation de l'eau 5 minutes.	E5	Ouvrez et fermez le couvercle une fois.
Sécurité enfants.	Ouvrez le couvercle lorsque vous entrez dans l'état de sécurité enfant.	E8	Fermez le couvercle dans les 30 secondes ou annulez la fonction de sécurité enfants.

- Ouvrez et fermez le couvercle ou appuyez sur le bouton démarrage/pause pour accéder aux informations sur le défaut une fois le défaut survenu. Si le défaut n'est toujours pas résolu après la suppression des informations de défaut, le même problème peut se reproduire lors du processus suivant.
- Si la tension est trop basse, le lave-linge risque de ne pas fonctionner normalement. Il ne peut être utilisé que lorsque la tension est revenue à la normale.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Mini lavatrice		
Modello	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50		
Potenza nominale [W]	300	400	230
Grado di protezione IP	IPX4	IPX4	IPX4
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	420×450×780	490×480×880	450×430×760
Peso [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTIMENTO! oppure **ATTENZIONE!** oppure **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di pericolo generale)



ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Mini lavatrice

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- c) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
- d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- e) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può provocare incidenti. Cercare di pensare al futuro, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) Se non siete sicuri se il prodotto funziona correttamente o se riscontrate danni, contattate il centro assistenza del produttore.
- d) Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) Ispezionare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- g) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- h) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- i) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- 1. Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- 2. La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee a maneggiare la macchina, adeguatamente addestrate, che hanno letto questo manuale operativo e hanno ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- 3. La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.

4. Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di danni generali e in particolare verificare la presenza di parti o elementi incrinati e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- h) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- i) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.
- j) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- k) L'emissione di vibrazioni specificata è stata misurata utilizzando metodi di misurazione standard. Le emissioni di vibrazioni possono variare se il dispositivo viene utilizzato in ambienti diversi.
- l) Se si nota una perdita dall'apparecchio o dai tubi, scollegare immediatamente l'alimentazione e risolvere il difetto.
- m) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- n) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- o) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- p) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- q) Non coprire le aperture di ventilazione!



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

Il prodotto è un dispositivo piccolo e leggero che ti consente di fare il bucato in modo rapido e semplice praticamente in qualsiasi luogo.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Preparazione per l'uso

UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Dovrebbe esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e il muro o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali limitate. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato

all'apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

3.2. Assemblare il dispositivo / Lavorare con il dispositivo

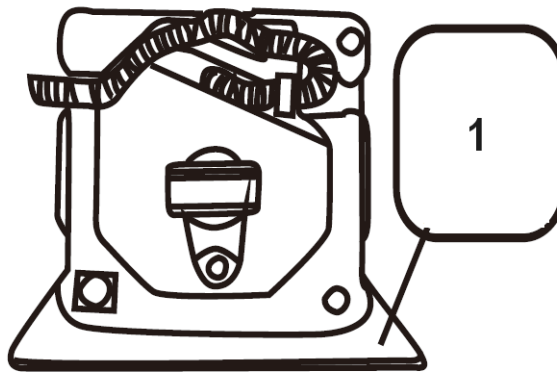
Rimuovere il pacchetto.

- Rimuovere l'imballaggio ed estrarre il pannello inferiore dell'armadietto dalla copertura in schiuma.
- Aprire il coperchio dello sportello della lavatrice ed estrarre gli accessori.
- È severamente vietato eseguire operazioni di prova o lavare il cuscino in schiuma.

Installazione della lavatrice

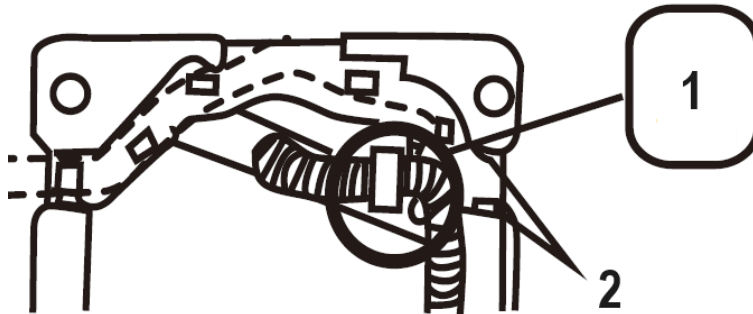
Come cambiare la direzione del tubo di scarico

1. Stendere preventivamente un tappetino morbido a terra e appoggiare la lavatrice.



1 – Coprire con cose morbide come coperte per evitare graffi.

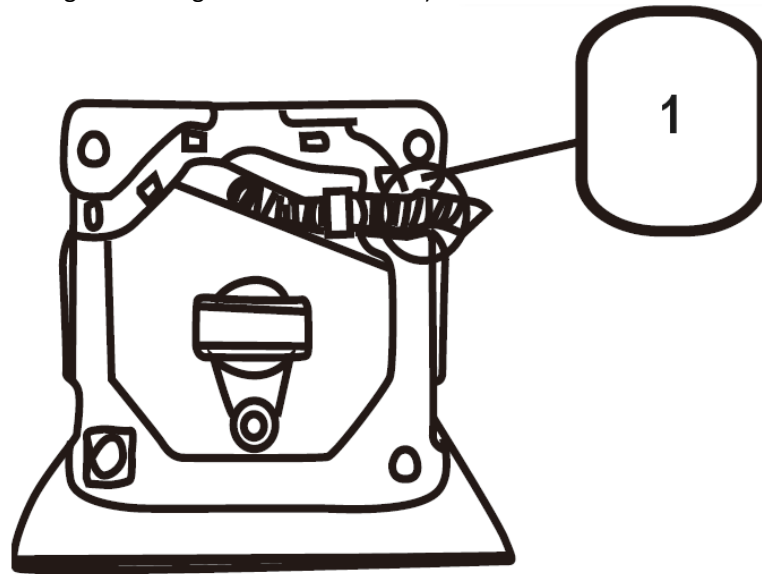
2. Rimuovere il tubo di scarico dalla scanalatura:



1 – Non rimuovere il fissaggio

2 – Supporto tubo

3. Rimuovere il tubo di scarico e inserirlo nella posizione di supporto del tubo di scarico della base, come mostrato nella figura seguente. (Nota che deve essere bloccato in posizione, il tubo di scarico non deve essere attorcigliato o sfregato contro il terreno)



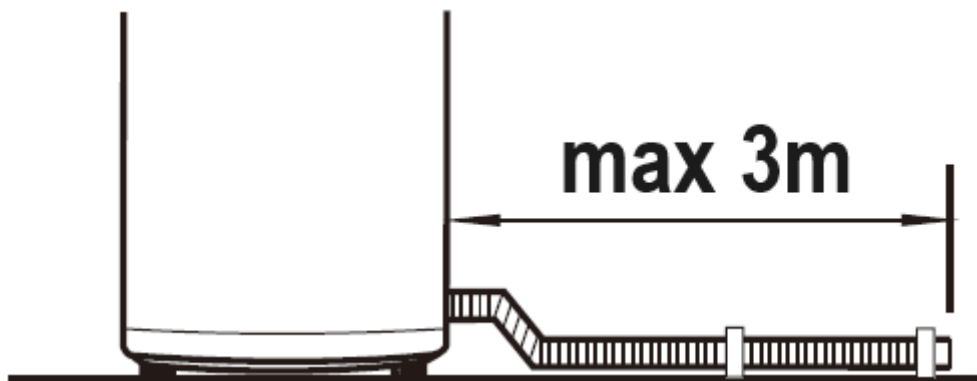
1 - Il tubo di scarico è incassato nel supporto del tubo.



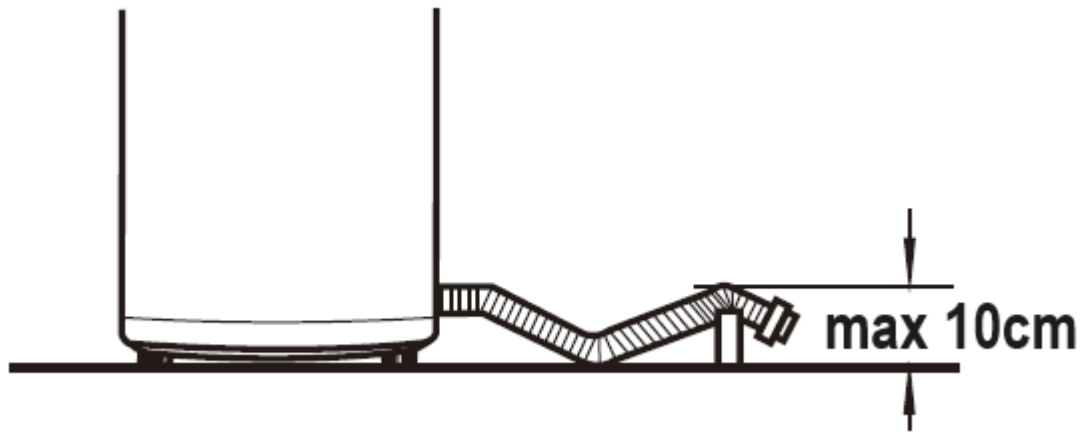
Come mostrato nella figura sopra, pizzicare il tubo con la mano per evitare danni al tubo durante l'inserimento.

4. Risistema la lavatrice. Controllare se il tubo di scarico tocca terra.
5. Disporre il tubo di scarico. Se il tubo di scarico è troppo lungo, accorciarlo.

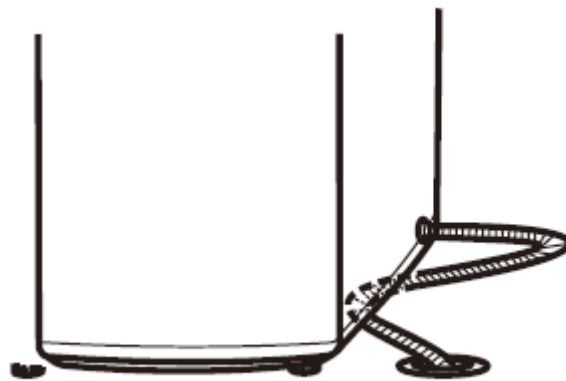
Posizionamento del tubo di scarico dell'acqua:



Se il tubo di scarico dell'acqua deve essere prolungato, la sua lunghezza non deve superare i 3 metri, altrimenti ciò influenzerà il tempo di scarico dell'acqua.



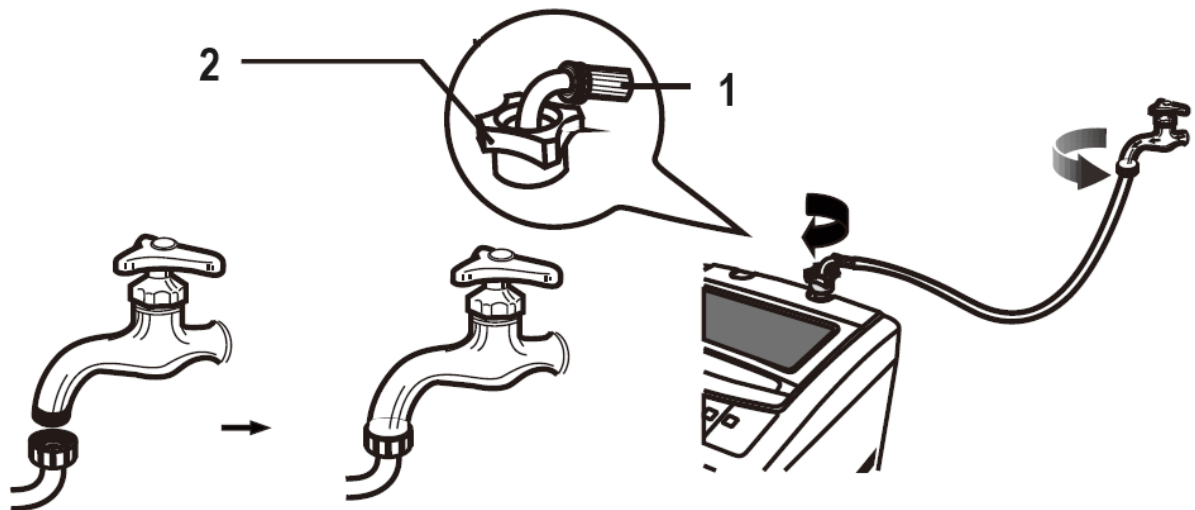
L'altezza del tubo di scarico dell'acqua non deve superare i 10 cm.



Non piegare il tubo di scarico dell'acqua e posizionarlo sotto la lavatrice.

Installazione del tubo di ingresso dell'acqua

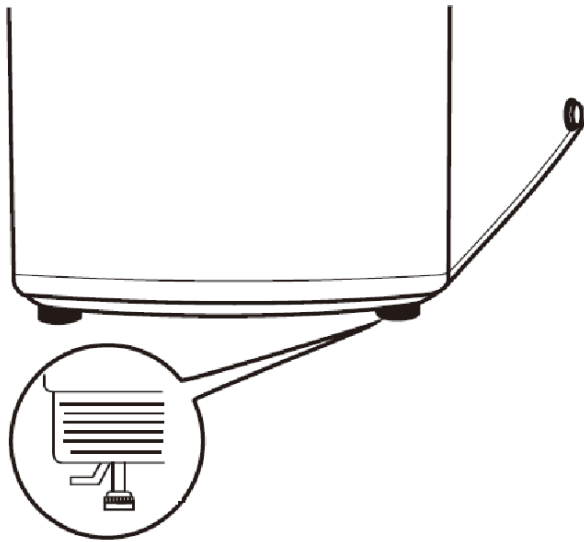
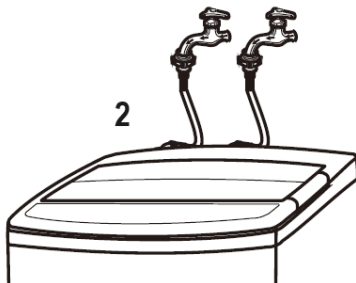
- Avvitare il tubo di ingresso dell'acqua (dotato di sacchetto filtrante metallico) al rubinetto.
- Avvitare saldamente un'altra estremità del tubo di ingresso dell'acqua sulla valvola di ingresso dell'acqua. (con anello di tenuta in gomma all'interno). Nota: quando si stringe il dado di serraggio, applicare una forza uniforme e non ruotare la valvola di ingresso dell'acqua per evitare la rottura del giunto della valvola di ingresso dell'acqua.



1 – Tubo di ingresso dell'acqua
2 – Dado di serraggio

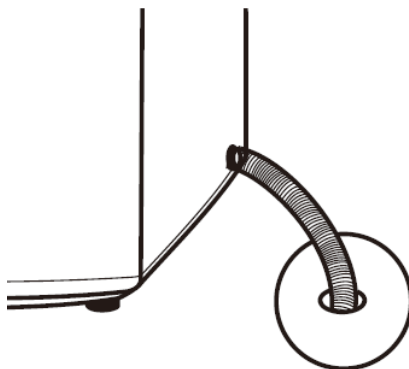
Preparazione prima del lavaggio.**1. Regolare i piedini per rendere stabile la lavatrice.**

Piedino regolabile (estendere durante la rotazione in senso orario e accorciare durante la rotazione in senso antiorario) (Prima inclinare leggermente la rondella e allentare la manopola del piedino regolabile. Regolare il piedino regolabile per garantire che i quattro angoli della lavatrice siano costantemente a contatto con il terreno. Quindi stringere la manopola del piedino regolabile e bloccarla. Se il terreno evidentemente non è piatto, è necessario effettuare la correzione sulla superficie del terreno, altrimenti il cilindro della lavatrice si inclinerà e colpirà il mobile).

**2. Installare il tubo di ingresso dell'acqua.**

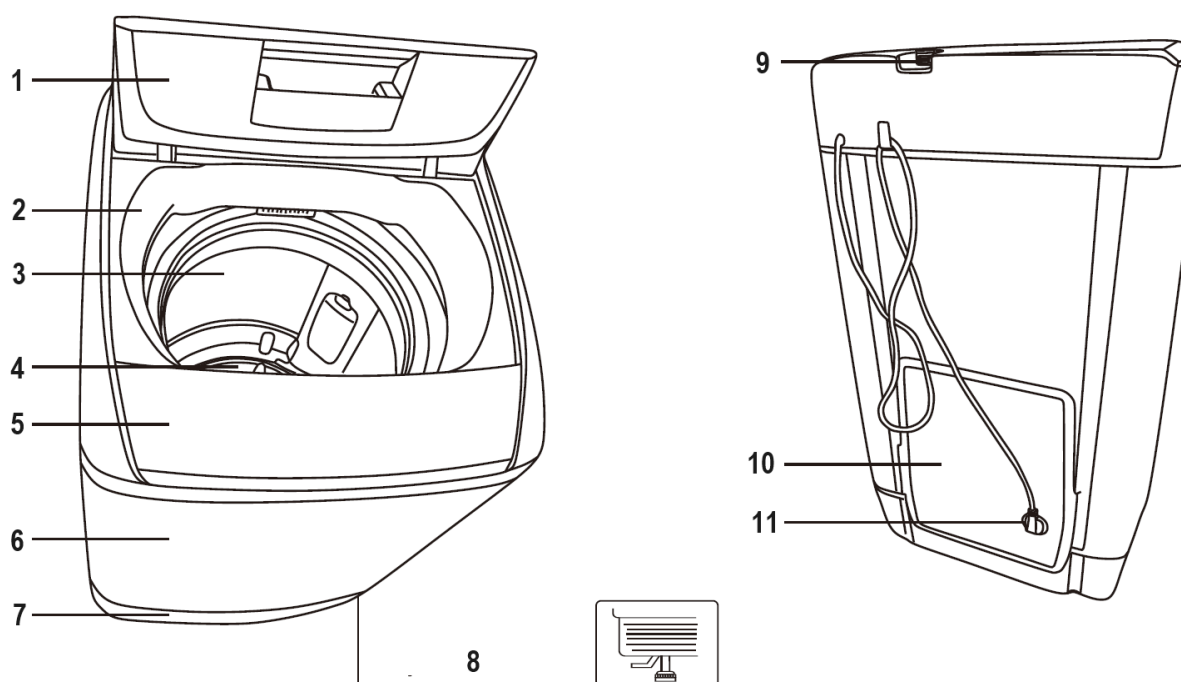
- 1 – Per un tubo di ingresso
2 – Per due tubi di ingresso

3. Collegare alla fonte di alimentazione.
4. Aprire l'approvvigionamento idrico.
5. Metti giù il tubo di scarico.

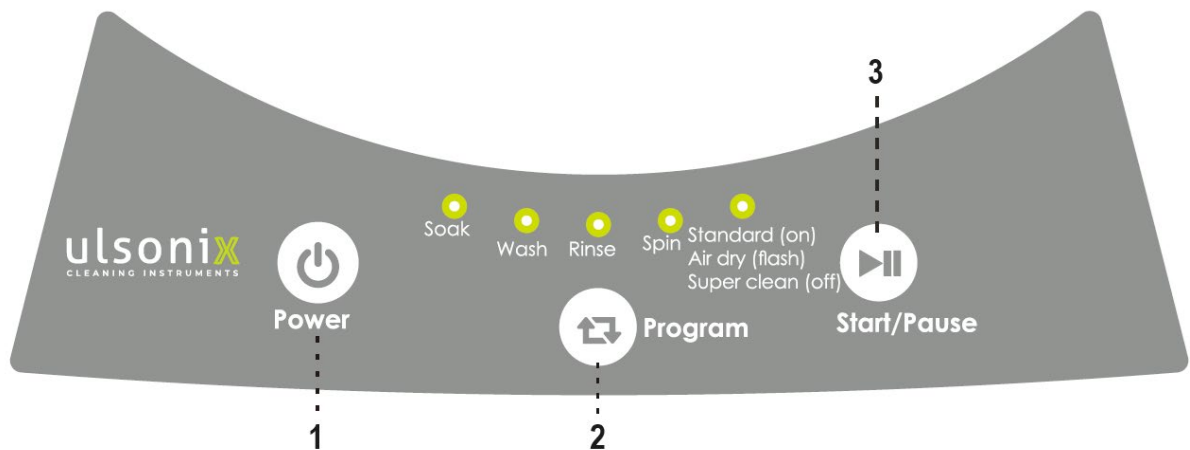


6. Mettere i vestiti e una quantità adeguata di detersivo.

AVVISO! Prima del lavaggio, estrarre monete, chiavi e altri oggetti duri e chiudere bene la cerniera dei vestiti per evitare che si danneggino.



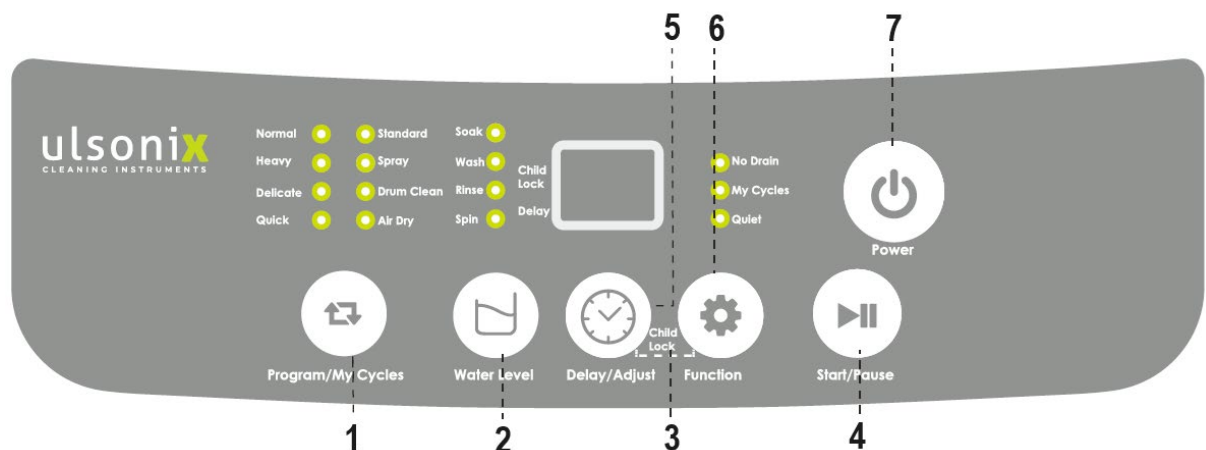
- 1** – Copertura superiore
- 2** – Cornice
- 3** – Tamburo
- 4** – Pulsatore
- 5** – Pannello di controllo
- 6** – Gabinetto
- 7** – Base
- 8** – Pomello del piede regolabile
- 9** – Valvola dell'acqua
- 10** – Retrocopertina
- 11** – Cavo di alimentazione

LCLEAN MINI S

1 – Alimentazione – Accensione/spengimento.

2 – Programma – Premere questo pulsante per selezionare in sequenza i programmi “Ammollo, Lavaggio, Risciacquo, Centrifuga, Super pulizia, Standard, Asciugatura all'aria”.

3 – Avvio/Pausa : premere il pulsante per avviare dopo aver selezionato il livello dell'acqua e il programma. premere il pulsante per mettere in pausa quando la macchina è in funzione.

LCLEAN MINI L

1 – Programma/I miei cicli: premere questo pulsante per selezionare i programmi in sequenza tra “Normale, Standard, Pesante, Spray, Delicato, Pulizia cestello, Rapido, Asciugatura all'aria”. Nello stato “I miei cicli”, premere questo pulsante per definire il programma di autoprogrammazione e regolare il programma definito con il pulsante “Regola”.

2 – Livello dell'acqua: premere questo tasto per selezionare diversi livelli dell'acqua.

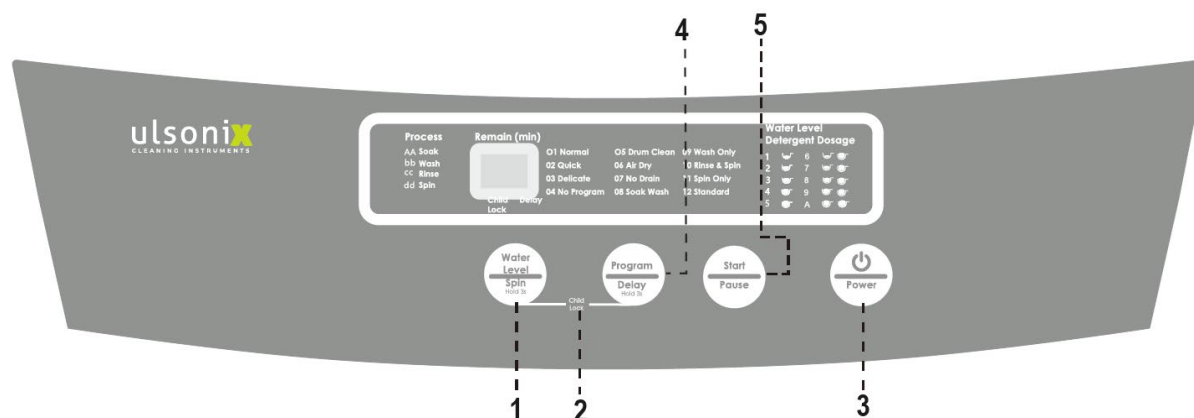
3 – Blocco bambini: premere contemporaneamente "Ritardo/Regola" e "Funzione" per bloccare i pulsanti sul pannello di controllo, premere nuovamente due pulsanti contemporaneamente per sbloccare i pulsanti.

4 – AVVIO/Pausa: premere il pulsante per avviare dopo aver selezionato il livello dell'acqua e il programma. premere il pulsante per mettere in pausa quando la macchina è in funzione.

5 – Delay/Adjust: premere questo pulsante per selezionare il tempo di ritardo da 1 a 24 ore, è il tempo dall'inizio al completamento del bucato. Nello stato "I miei cicli", premere questo tasto per regolare varie combinazioni di processo e tempo.

6 – Funzione: premere questo pulsante per selezionare in sequenza “No scarico, I miei cicli, Silenzioso”.

7 – Alimentazione: accensione e spegnimento

LCLEAN MINI XL

1 – Livello acqua/Centrifuga (tenere premuto per 3 secondi): premere questo pulsante per impostare il livello dell'acqua del programma da 1-A. Tieni premuto il pulsante per 3 secondi per girare.

2 – Blocco bambini: premere contemporaneamente "Livello acqua" e "Programma" per bloccare i pulsanti sul pannello di controllo, premere nuovamente due pulsanti contemporaneamente per sbloccare i pulsanti.

3 – Alimentazione: accensione e spegnimento

4 – Programma/Ritardo (Tenere premuto per 3 secondi): Premendo questo pulsante è possibile selezionare frequentemente 12 programmi, da 01 a 12 vengono visualizzati a turno nella finestra del display. Il nome del programma corrispondente a ciascun codice di programma è stampato sul pannello. Tieni premuto per 3 secondi per ritardare: premi il pulsante del programma per 3 secondi e la lavatrice entrerà nello stato di ritardo.

5 – AVVIO/Pausa: premere il pulsante per avviare dopo aver selezionato il livello dell'acqua e il programma. premere il pulsante per mettere in pausa quando la macchina è in funzione.

Descrizione del programma

Pulizia tamburo : utilizzato per pulire la camera d'aria. Scegliere il programma "Drum Clean", non è possibile selezionare il livello dell'acqua e non è possibile selezionare il programma dopo l'avvio. La lavatrice esegue l'immissione dell'acqua, il risciacquo e la centrifuga secondo il programma impostato.

Senza scarico : La lavatrice prosegue fino alla fine dell'ultimo processo di risciacquo senza scaricare l'acqua, in attesa che l'utente tratti l'acqua. Dopo che l'utente ha premuto il pulsante "Avvio/Pausa", la lavatrice entra nel processo di drenaggio e disidratazione e l'utente può riciclare l'acqua. Se l'utente non fa nulla entro il tempo specificato, la lavatrice si spegnerà automaticamente. Questa funzione può essere selezionata solo dopo che il programma o processo selezionato comprende processi di risciacquo e centrifuga o lavaggio e centrifuga.

Asciugatura all'aria : il programma di asciugatura all'aria consente un'ulteriore disidratazione per ridurre il contenuto di umidità degli indumenti. Selezionare il programma "Asciugatura all'aria", non è possibile selezionare il programma, il livello dell'acqua e il ritardo. Se c'è acqua, scolarla e centrifugarla prima, quindi continuare a centrifugarla fino alla fine.

Blocco bambini : se questa funzione è selezionata, tutti i pulsanti sono bloccati. Se il coperchio superiore viene aperto dopo l'avvio della lavatrice, la lavatrice smetterà di funzionare, emetterà un segnale acustico e la spia lampeggerà. Se si chiude entro 5 secondi, la lavatrice annullerà automaticamente l'allarme e funzionerà normalmente; se l'oblò non viene chiuso dopo 5 secondi, la lavatrice scaricherà automaticamente l'acqua emettendo un allarme fino al termine dell'operazione.

Selezione del programma.

1. Premere il pulsante ACCENSIONE.
2. Selezionare il livello dell'acqua corretto e altre funzioni annesse.

3. Premere il pulsante di avvio/arresto.

Il lavaggio si ferma.

1. Quando il lavaggio si interrompe, il cicalino suonerà continuamente per 6 volte e poi l'alimentazione verrà automaticamente interrotta.
2. Chiudi il rubinetto dell'acqua.
3. Sebbene l'alimentazione possa essere interrotta automaticamente, la spina di alimentazione deve essere staccata per motivi di sicurezza.

Programma normale.

1. Il programma di lavaggio normale è il programma di lavaggio più semplice, comodo e comune. Quando l'utente preme l'interruttore di alimentazione e quindi preme il pulsante Avvio/Pausa, il normale programma di lavaggio inizierà a funzionare.
2. Quando la lavatrice inizia a funzionare, il tubo digitale mostra il tempo rimanente. La spia del tempo che indica il tempo rimanente lampeggia.

NOTA!

1. Chiudere il coperchio dello sportello quando la macchina è in funzione, altrimenti smetterà automaticamente di funzionare durante il processo di centrifuga e invierà un avviso anomalo.
2. La lavatrice non funzionerà quando l'acqua riempita non raggiunge il livello dell'acqua impostato.

Funzione di spegnimento automatico.

1. Se l'apparecchio non inizia a funzionare entro 10 minuti dall'accensione, si spegnerà automaticamente.
2. Quando l'unità avrà finito di funzionare, emetterà 6 bip e si spegnerà automaticamente.

Funzione di regolazione dello squilibrio.

1. Un allineamento non uniforme della biancheria prima della centrifuga può causare vibrazioni durante la centrifuga. La lavatrice è dotata di una funzione di regolazione dello squilibrio. Durante il funzionamento la lavatrice controlla sempre automaticamente lo stato di funzionamento. Se le vibrazioni durante la centrifuga sono troppo elevate, la lavatrice avvia automaticamente il programma di compensazione dello squilibrio.
2. La lavatrice può regolare lo squilibrio due volte. Se la regolazione non funziona, suonerà un allarme.

Fine del programma.

1. La lavatrice emetterà un suono speciale al termine di qualsiasi operazione di programma per ricordarti di estrarre la biancheria o di azionarla nuovamente.
2. Dopo il suono, la lavatrice torna allo stato di spegnimento senza display e con tutte le luci spente.
3. Si prega di chiudere il rubinetto e staccare la spina quando non in uso per evitare perdite d'acqua o incendi.

Manutenzione.

Utilizzare indumenti delicati per rimuovere l'acqua e lo sporco dalla superficie ogni volta dopo aver utilizzato la lavatrice. Non è consentito l'uso di detersivi e altri prodotti chimici per evitare danni agli accessori in plastica.

Pulire l'ingresso dell'acqua.

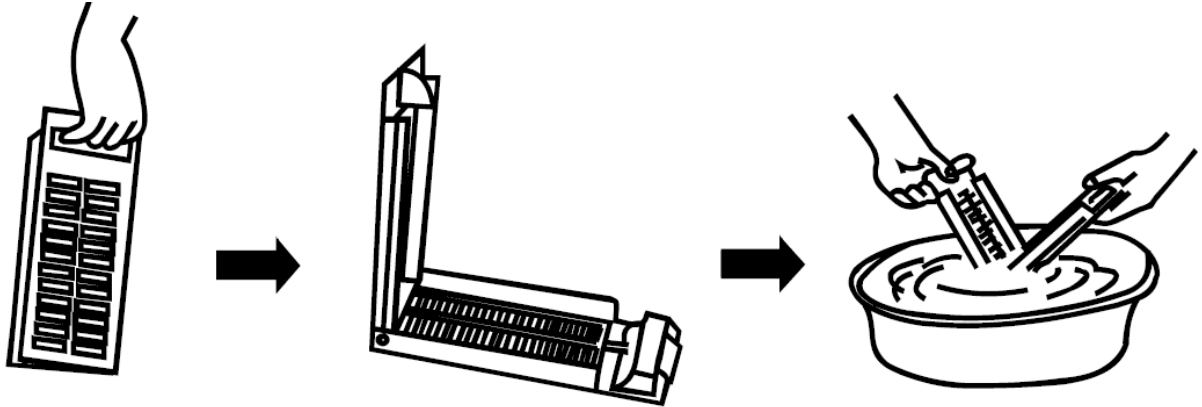
Dopo un uso prolungato, la sacca a rete di ingresso dell'acqua potrebbe essere bloccata e deve essere pulita secondo i seguenti passaggi:

1. Accendere la corrente e poi chiudere il rubinetto.
2. Lasciare che la lavatrice funzioni per 5 secondi in modo che l'acqua scorra nella vasca attraverso il tubo di carico dell'acqua. Quindi spegnere l'alimentazione.
3. Scaricare il tubo di ingresso dell'acqua e pulire il sacchetto a rete, quindi ripristinare il gruppo di ingresso dell'acqua.

Pulizia del filtro – vari modelli.

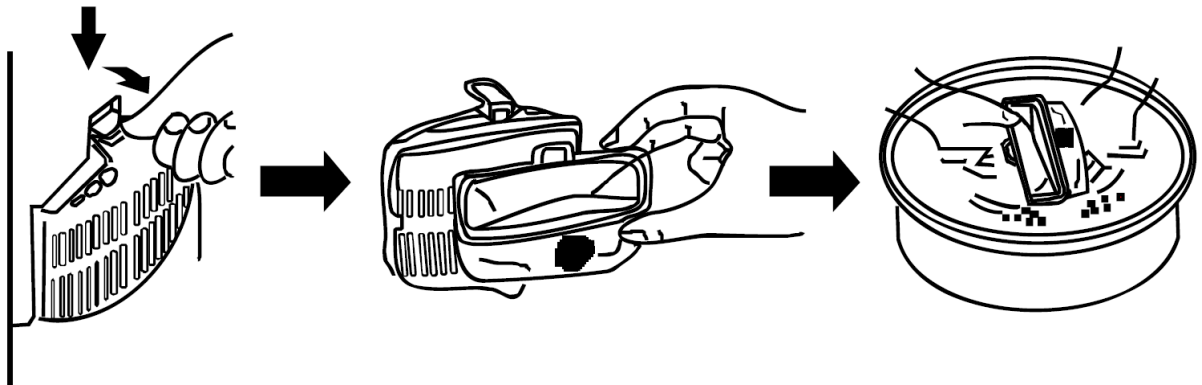
Dopo aver utilizzato la lavatrice per un certo periodo, pulirla attenendosi ai seguenti passaggi:

1. Estrarre il filtro lanugine.
2. Aprire il filtro e lavarlo in acqua.
3. Ripristinalo e aggiustalo.



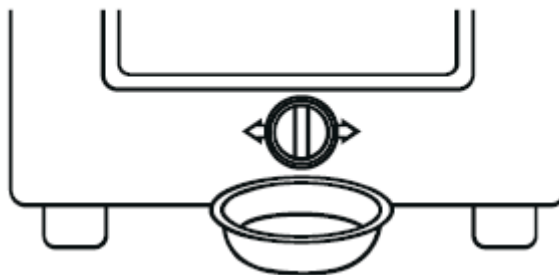
Dopo aver utilizzato la lavatrice per un certo periodo, pulirla attenendosi ai seguenti passaggi:

1. Togliere il filtro lanugine.
2. Capovolgere il sacchetto a rete e lavarlo con acqua pulita.
3. Ripristina e aggiustalo.

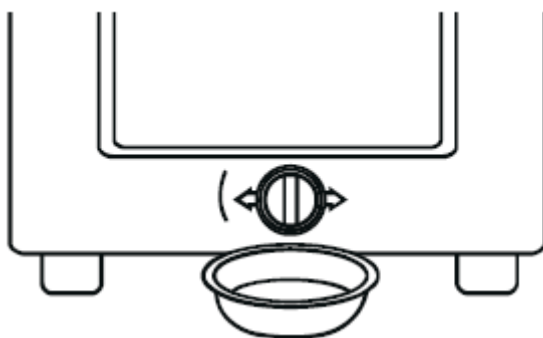


Pulire il filtro lanugine nella pompa di scarico (solo per avere il filtro di scarico).

1. Scaricare l'acqua dalla pompa sotto la quale si trova il contenitore di raccolta.



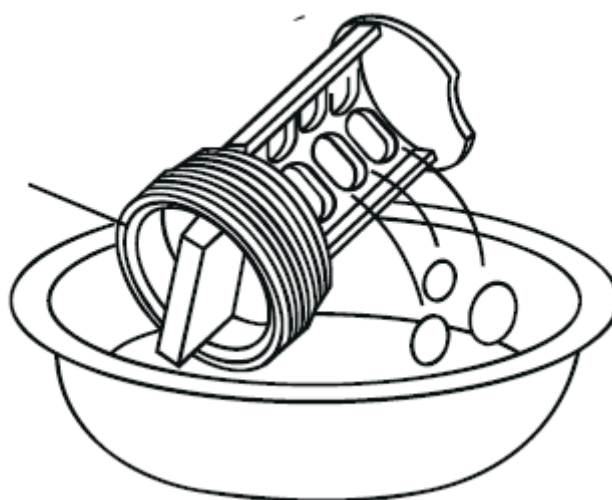
2. Allentare il coperchio della pompa in senso antiorario.



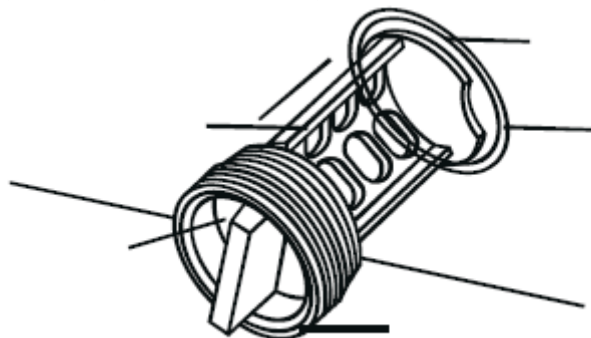
3. Estrarre il filtro lanugine.



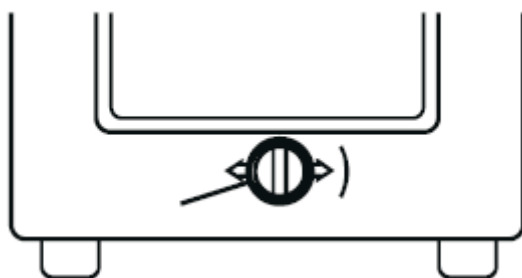
4. Pulire il filtro.



5. Ripristinare e regolare la posizione convessa per allinearla al foro della pompa.



6. Stringere il coperchio della pompa in senso orario.



AVVISO : Se il filtro di scarico non viene pulito adeguatamente (ogni 10 volte di utilizzo), potrebbero verificarsi problemi di scarico.

3.3. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori o se l'apparecchio non viene utilizzato.
 - Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
- d) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- e) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
- f) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- g) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- h) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

In caso di malfunzionamento della lavatrice, contattare il centro assistenza autorizzato della nostra azienda più vicino. Il cliente non deve smontare l'apparecchio senza autorizzazione.

Se la lavatrice non funziona normalmente o compaiono anomalie o allarmi, controllare e riparare come segue.

Difetti	Ispezione
Non entra acqua	Controllare se l'alimentazione è interrotta o il fusibile è bruciato. Controllare se l'alimentazione idrica è interrotta o la pressione dell'acqua è troppo bassa. Controllare se il tubo di carico è collegato correttamente e il rubinetto dell'acqua è aperto. Controllare se lo schermo filtrante della valvola di ingresso è ostruito dallo sporco. Controllare se la bobina della valvola di ingresso è danneggiata. (Il leggero suono elettromagnetico è un fenomeno normale quando la valvola di ingresso è accesa) Controllare se il pulsante "Avvio/Pausa" viene premuto dopo aver premuto l'interruttore di alimentazione.
Nessun lavaggio	Controllare se l'alimentazione è interrotta o il fusibile è bruciato. Controllare se la tensione di alimentazione è troppo bassa. Controllare se la quantità di acqua raggiunge il livello richiesto. (La lavatrice non funzionerà se la quantità di acqua non raggiunge il livello richiesto) Controllare se è impostata la modalità di lavaggio "Ritardato". (Inizierà a funzionare solo fino al raggiungimento dell'orario di prenotazione)
Drenaggio anomalo	Controllare se il tubo di scarico dell'acqua è posizionato molto in alto. Controllare se l'estremità del tubo di scarico dell'acqua è sigillata. Controllare se l'anello di gomma interno della valvola di scarico è bloccato dallo sporco.
Rotazione anomala	Controllare se il coperchio della porta è chiuso. Controllare se tutti gli indumenti sono ammucchiati in gran parte su un lato della botte o se gli indumenti sono posizionati eccessivamente. Controllare se la lavatrice non è posizionata in condizioni stabili o è posizionata in stato inclinato. (Il terreno non è pianeggiante). Controllare se la cinghia del motore è allentata.

AVVISO : Durante il processo di centrifuga, se la biancheria viene posizionata su un lato del cestello di centrifuga, ciò causerà uno squilibrio che provocherà un urto. Il computer all'interno della lavatrice lo rileverà e lo correggerà automaticamente riempiendola d'acqua.

Tuttavia, se dopo due correzioni continue persiste uno squilibrio, il che significa che il computer non è in grado di risolvere il problema, l'utente deve posizionare manualmente e in modo uniforme i vestiti nel cestello.

Visualizzazione e soluzioni dei malfunzionamenti.

Colpa	Causa di colpa	Indicazione	Risoluzione dei problemi
Allarme per ingresso acqua.	Iniezione di acqua per circa 20 minuti. Guasto alla valvola dell'acqua.	E1	Premere il pulsante "Avvio/Pausa".
Guasto al sensore del livello dell'acqua.	Sensore del livello dell'acqua allentato.	E2	Reinstallare il sensore del livello dell'acqua.
Allarme per l'apertura del coperchio.	Aprire il coperchio quando la lavatrice gira o è in stato di ritardo.	E3	Chiudere il coperchio.
Allarme per la rotazione.	Lo squilibrio è stato controllato per la terza volta.	E4	Aprire la copertura e scrollarsi di dosso i vestiti. Chiudere il coperchio.
Allarme scarico.	Timeout scarico acqua 5 minuti.	E5	Aprire e chiudere il coperchio una volta.
Blocco bambini.	Aprire il coperchio quando si entra nello stato di blocco bambini.	E8	Chiudere il coperchio entro 30 secondi o annullare la funzione di blocco bambini.

- Aprire e chiudere il coperchio o premere il pulsante avvio/pausa per accedere alle informazioni sul guasto dopo che si è verificato il guasto. Se l'errore non viene ancora eliminato dopo la rimozione delle informazioni sull'errore, lo stesso problema potrebbe verificarsi nuovamente nel processo successivo.
- Se la tensione è troppo bassa, la lavatrice potrebbe non funzionare normalmente. Può essere utilizzato solo quando la tensione viene ripristinata alla normalità.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Lavadora portátil		
Modelo	CLEAN MINI L	CLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50		
Potencia nominal [W]	300	400	230
Grado de protección IP	IPX4	IPX4	IPX4
Dimensiones (anchura x profundidad x altura) [mm]	420x450x780	490 x 480 x 880	450x430x760
Peso [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Úselo únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a: Lavadora portátil

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o el centro de servicio del fabricante.
- d) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- e) No lo utilice en ambientes muy húmedos o en las inmediaciones de tanques de agua.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar en el futuro, observe lo que sucede y utilice el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- d) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán ser reemplazadas.
- g) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.
- h) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.
- i) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se seguirán las restantes instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- 1. No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de utilizar el dispositivo.
- 2. La máquina puede ser operada por personas físicamente capacitadas que sean capaces de manejar la máquina, que estén debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
- 3. La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos

relevantes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina. máquina.

4. El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- c) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, verifique si hay daños generales y, especialmente, si hay piezas o elementos agrietados y si hay otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si descubre algún daño, entregue el dispositivo para que lo reparen antes de usarlo.
- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- i) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- j) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- k) La emisión de vibraciones especificada se midió utilizando métodos de medición estándar. Las emisiones de vibraciones pueden cambiar si el dispositivo se utiliza en diferentes entornos.
- l) Si nota una fuga en el dispositivo o en las mangueras, desconecte inmediatamente el suministro y resuelva los defectos.
- m) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- n) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- p) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- q) ¡No cubra las aberturas de ventilación!



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

El producto es un dispositivo pequeño y liviano que le permite lavar la ropa de forma rápida y sencilla en casi cualquier lugar.

El producto está destinado únicamente para uso doméstico.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Preparándose para su uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%.

Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo siempre debe utilizarse colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar

fuera del alcance de niños y personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

3.2. Montar el dispositivo / Trabajar con el dispositivo

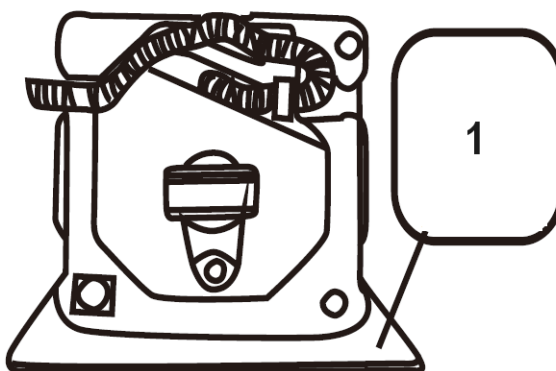
Retire el paquete.

- Retire el paquete y saque la tabla inferior del gabinete sobre la cubierta de espuma.
- Abra la tapa de la puerta de la lavadora y saque los accesorios.
- Está estrictamente prohibido realizar una operación de prueba o lavar el cojín de espuma.

Instalación de la lavadora

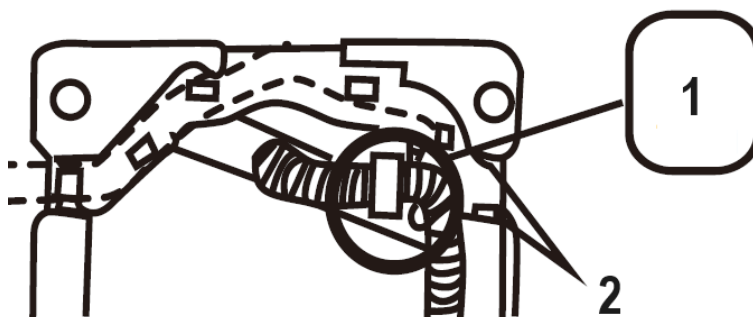
Cómo cambiar la dirección de la manguera de drenaje

1. Coloque previamente una alfombra suave en el suelo y deje la lavadora.



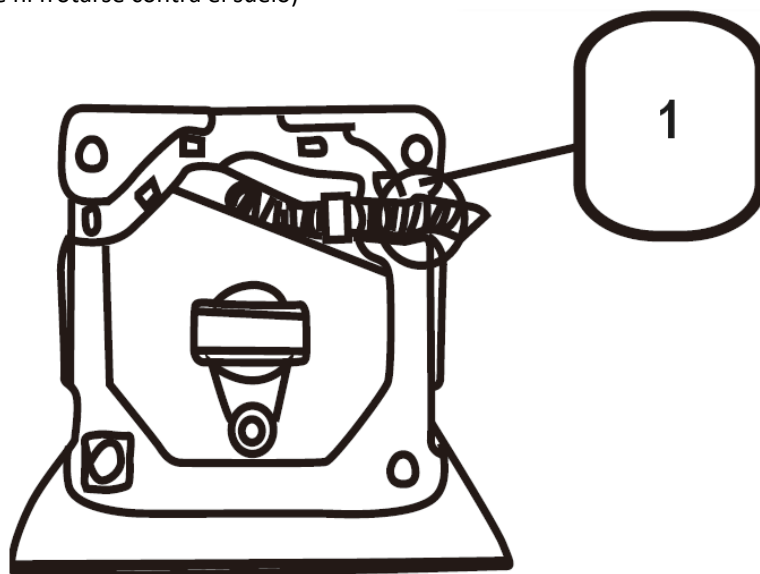
1 – Cubrir con cosas suaves como mantas para evitar rayones.

2. Retire el tubo de drenaje de la ranura:



1 – No quitar la fijación
2 – Soporte de manguera

3. Retire el tubo de drenaje e insértelo en la posición de soporte del tubo de drenaje de la base como se muestra en la siguiente figura. (Tenga en cuenta que debe sujetarse en su lugar, el tubo de drenaje no debe torcerse ni frotarse contra el suelo)



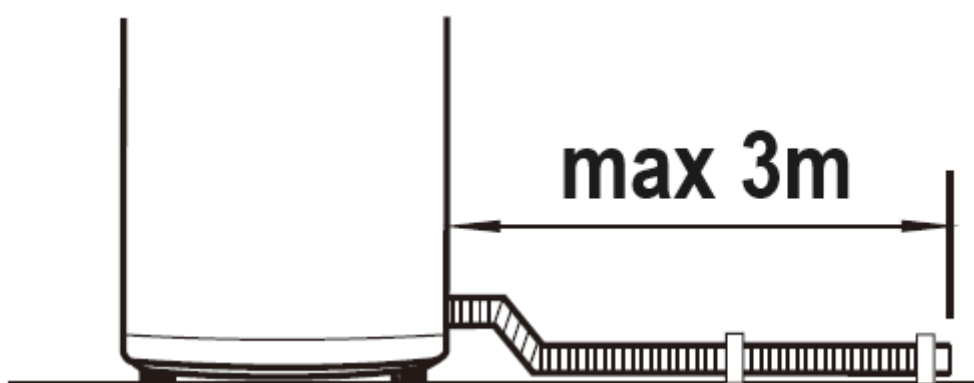
1 - La manguera de desagüe está empotrada en el soporte de la manguera.



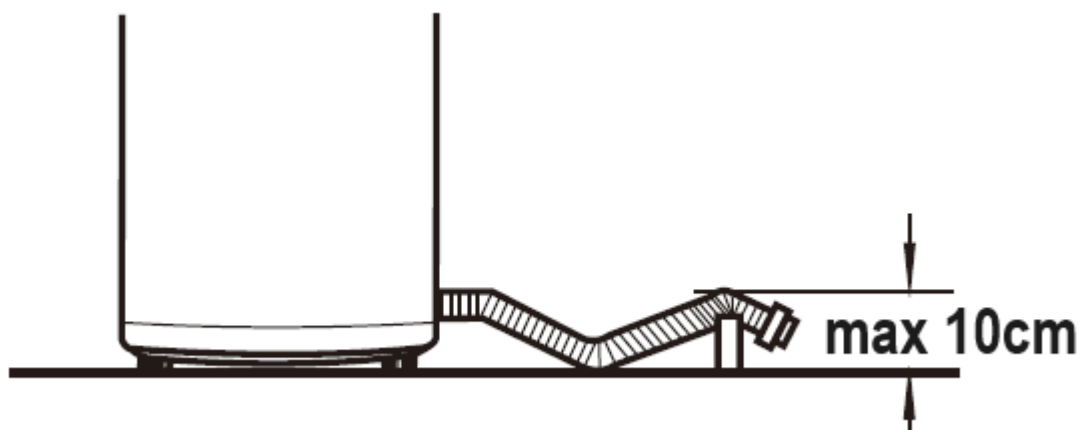
Como se muestra en la figura anterior, pellizque la manguera con la mano para evitar dañarla al insertarla.

4. Vuelva a enderezar la lavadora. Compruebe si el tubo de desagüe toca el suelo.
5. Colocar el tubo de desagüe. Si el tubo de drenaje es demasiado largo, acórtelo.

Colocación de la manguera de drenaje de agua:



Si se extiende la manguera de drenaje de agua, su longitud no debe exceder los 3 metros, de lo contrario afectará el tiempo de descarga de agua.



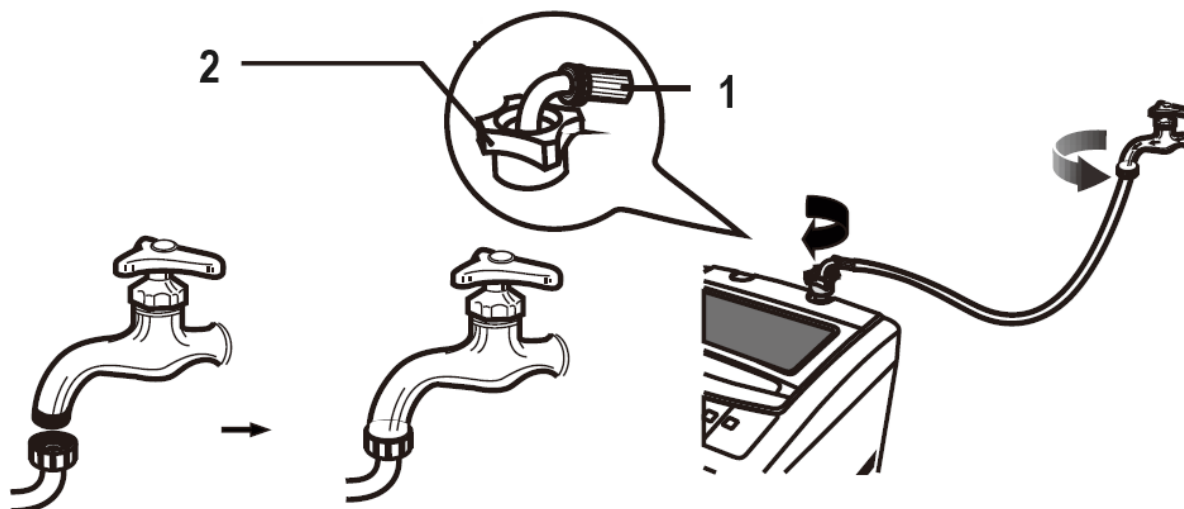
La altura colocada de la manguera de drenaje de agua no deberá exceder los 10 cm.



No doble la manguera de drenaje de agua y colóquela debajo de la lavadora.

Instalación de tubería de entrada de agua.

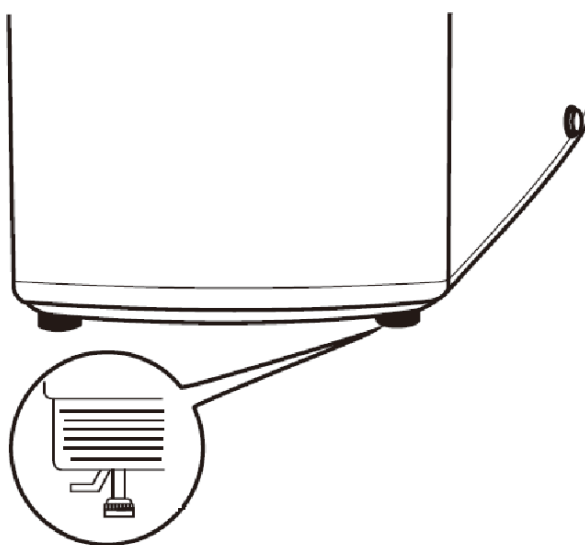
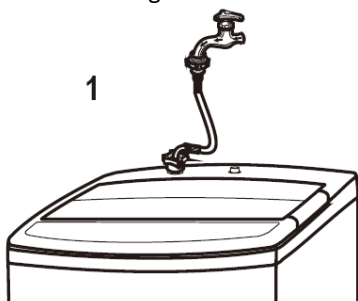
- Enrosque el tubo de entrada de agua (que tiene bolsa filtrante metálica) al grifo.
- Atornille firmemente el otro extremo de la manguera de entrada de agua en la válvula de entrada de agua. (con anillo de sellado de goma en el interior). Nota: Al apretar la tuerca de sujeción, aplique la fuerza uniformemente y no gire la válvula de entrada de agua para evitar romper la junta de la válvula de entrada de agua.



1 – Manguera de entrada de agua
2 – Tuerca de sujeción

Preparación antes del lavado.**1. Ajuste las patas para que la lavadora quede estable.**

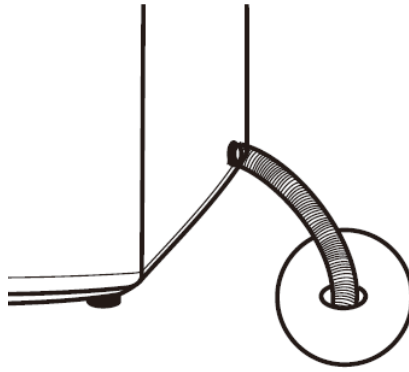
Pie ajustable (se extiende cuando gira en el sentido de las agujas del reloj y se acorta cuando gira en el sentido contrario a las agujas del reloj) (Primero incline ligeramente la lavadora y afloje la perilla del pie ajustable. Ajuste el pie ajustable para garantizar que las cuatro esquinas de la lavadora estén en contacto constante con el suelo. Luego apriete la perilla del pie ajustable y fíjela. Si el suelo obviamente no es plano, se debe hacer una corrección en la superficie del suelo; de lo contrario, el cilindro de la lavadora se inclinará y golpeará el gabinete).

**2. Instale la manguera de entrada de agua.**

1 – Para una manguera de entrada

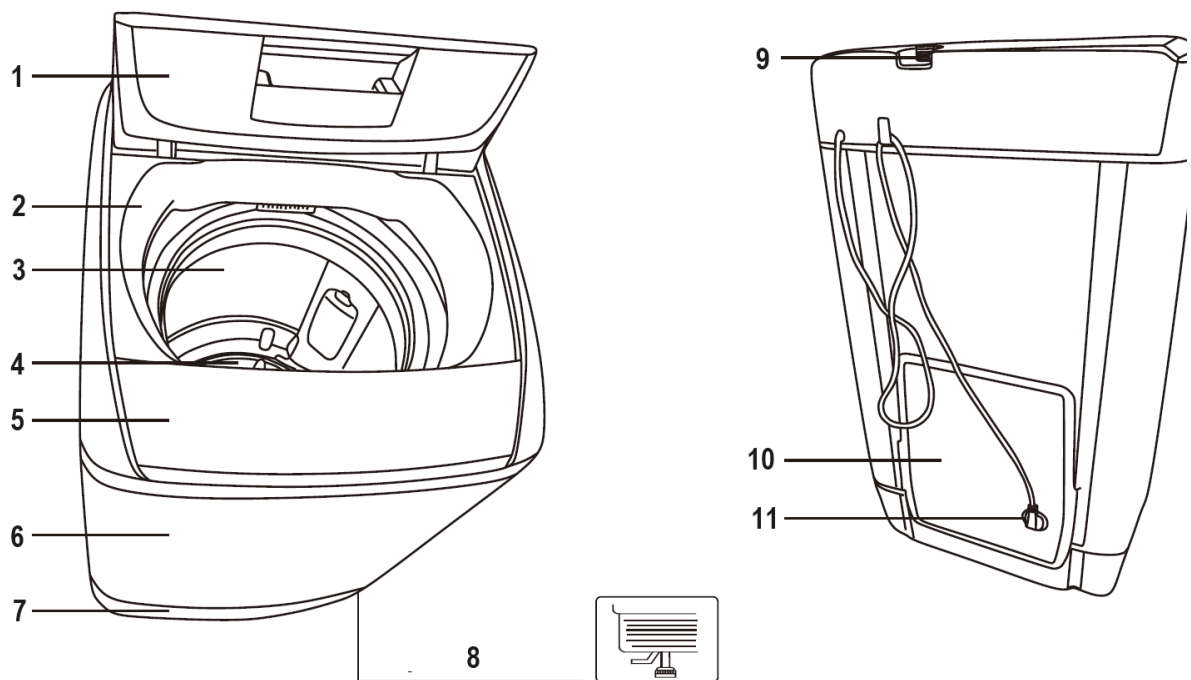
2 – Para dos mangueras de entrada

3. Conéctese a la fuente de alimentación.**4. Abra el suministro de agua.****5. Deje la manguera de drenaje.**



6. Ponga ropa y una cantidad adecuada de detergente en polvo.

¡AVISO! Antes de lavar, saque monedas, llaves y otros objetos duros, y cierre bien la cremallera de la ropa para evitar que se dañen y el barril.



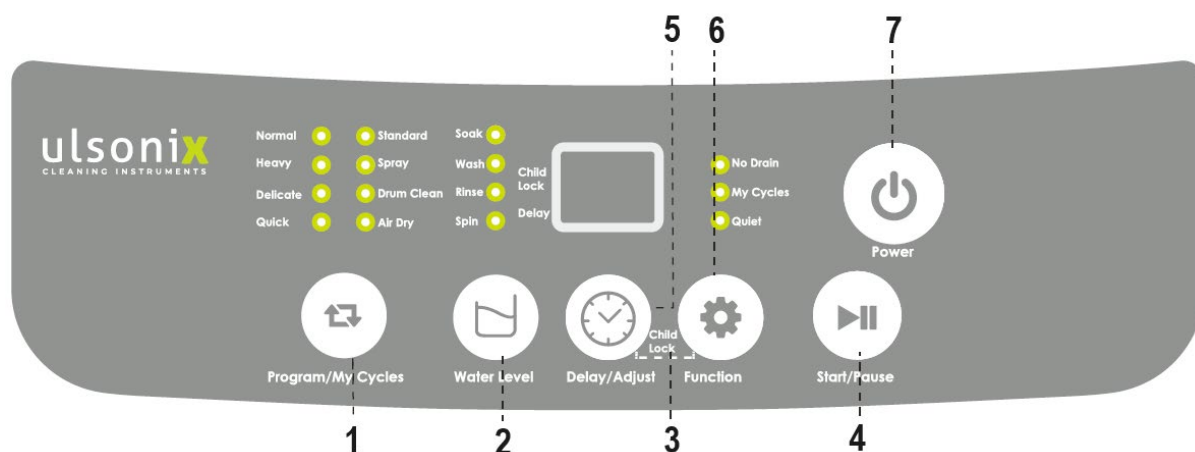
- 1** – Cubierta superior
- 2** – Marco
- 3** – tambor
- 4** – Pulsador
- 5** – Panel de control
- 6** – Gabinete
- 7** – Base
- 8** – Pomo de pie ajustable
- 9** – Válvula de agua
- 10** – Contraportada
- 11** – Cable de alimentación

LCLEAN MINI S

1 – Encendido – Encendido/Apagado.

2 – Programa : presione este botón para seleccionar los programas “Remojo, Lavado, Enjuague, Centrifugado, Superlimpieza, Estándar, Secado al aire” en secuencia.

3 – Inicio / Pausa : presione el botón para comenzar después de seleccionar el nivel de agua y el programa. Presione el botón para pausar cuando la máquina esté funcionando.

CLEAN MINI L

1 – Programa/Mis ciclos: Presione este botón para seleccionar los programas en secuencia desde “Normal, Estándar, Pesado, Aerosol, Delicado, Limpieza de tambor, Rápido, Secado al aire”. En el estado “Mis ciclos”, presione este botón para definir el programa de autoprogramación y ajuste el programa definido con el botón “Ajustar”.

2 – Nivel de agua: Presione esta tecla para seleccionar diferentes niveles de agua.

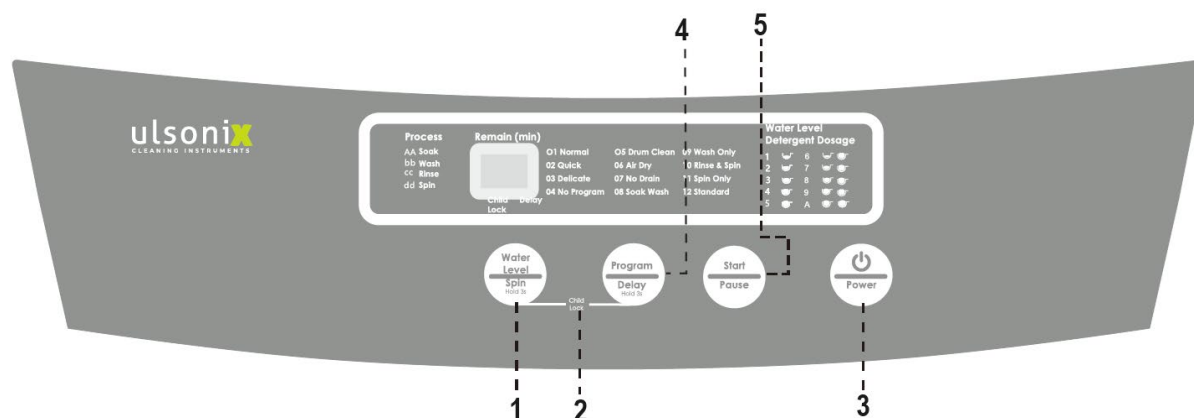
3 – Bloqueo para niños: presione “Retraso/Ajuste” y “Función” al mismo tiempo para bloquear los botones en el panel de control, presione dos botones al mismo tiempo nuevamente para desbloquear los botones.

4 – INICIO/Pausa: Presione el botón para comenzar después de seleccionar el nivel de agua y el programa. Presione el botón para pausar cuando la máquina esté funcionando.

5 – Dealy/Adjust: Presione este botón para seleccionar el tiempo de retraso de 1 a 24 horas, es el tiempo desde el inicio hasta la finalización del lavado. En el estado “mis ciclos”, presione esta tecla para ajustar varias combinaciones de proceso y tiempo.

6 – Función: Presione este botón para seleccionar “Sin drenaje, Mis ciclos, Silencio” en secuencia.

7 – Encendido: encendido y apagado

CLEAN MINI XL

1 – Nivel de agua/Centrifugado (Mantenga presionado 3 segundos): Presione este botón para configurar el nivel de agua del programa desde 1-A. Mantenga presionado el botón 3 segundos para girar.

2 – Bloqueo para niños: presione "Nivel de agua" y "Programa" al mismo tiempo para bloquear los botones en el panel de control, presione dos botones al mismo tiempo nuevamente para desbloquear los botones.

3 – Encendido: encendido y apagado

4 – Programa/Retraso (Mantenga presionado 3 segundos): Presione este botón para seleccionar con frecuencia 12 programas, 01...12 se muestran en la ventana de visualización a su vez. El nombre del programa correspondiente a cada código de programa está impreso en el panel. Mantenga presionado 3 segundos para retrasar: presione el botón de programa durante 3 segundos y la lavadora entrará en el estado de retraso.

5 – INICIO/Pausa: Presione el botón para comenzar después de seleccionar el nivel de agua y el programa. Presione el botón para pausar cuando la máquina esté funcionando.

Descripción del programa

Limpieza de tambor : Se utiliza para limpiar el tubo interior. Elija el programa "Limpieza de tambor", no se puede seleccionar el nivel del agua y el programa no se puede seleccionar después del inicio. La lavadora realiza la entrada de agua, el enjuague y el centrifugado según el programa establecido.

Sin drenaje : La lavadora continúa hasta el final del último proceso de enjuague sin drenar el agua, esperando que el usuario trate el agua. Después de que el usuario presiona el botón "Inicio/Pausa", la lavadora ingresa al proceso de drenaje y deshidratación, y el usuario puede reciclar el agua. Si el usuario no hace nada dentro del tiempo especificado, la lavadora se apagará automáticamente. Esta función se puede seleccionar solo después de que el programa o proceso seleccionado incluya procesos de enjuague y centrifugado o lavado y centrifugado.

Secar al aire : El programa de secado al aire es una deshidratación adicional para reducir el contenido de humedad de la ropa. Seleccione el programa "Secado al aire", no se pueden seleccionar el programa, el nivel de agua ni el retraso. Si queda agua, escurrir y centrifugar primero, y luego seguir centrifugando hasta el final.

Bloqueo para niños : si se selecciona esta función, todos los botones se bloquean. Si se abre la cubierta superior después de encender la lavadora, la lavadora dejará de funcionar, emitirá una alarma y la luz indicadora parpadeará. Si se cierra dentro de los 5 segundos, la lavadora cancelará automáticamente la alarma y funcionará normalmente; Si la puerta no se cierra después de 5 segundos, la lavadora drenará el agua automáticamente mientras suena la alarma hasta que termine.

Selección de programa.

1. Presiona el botón de poder.
2. Seleccione el nivel de agua adecuado y otras funciones adjuntas.

3. Presione el botón de inicio/parada.

El lavado se detiene.

1. Cuando se detiene el lavado, el timbre sonará continuamente 6 veces y luego la energía se cortará automáticamente.
2. Cierra el grifo del agua.
3. Aunque la alimentación se puede cortar automáticamente, se debe desconectar el enchufe por motivos de seguridad.

Programa normal.

1. El programa de lavado normal es el programa de lavado más fácil, cómodo y común. Cuando el usuario presiona el interruptor de encendido y luego presiona el botón Inicio/Pausa, el programa de lavado normal comenzará a funcionar.
2. Cuando la lavadora comienza a funcionar, el tubo digital muestra el tiempo restante. La luz indicadora de tiempo que indica el tiempo restante parpadea.

¡NOTA!

1. Cierre la tapa de la puerta cuando la máquina esté funcionando; de lo contrario, dejará de funcionar automáticamente durante el proceso de centrifugado y enviará una advertencia anormal.
2. La lavadora no funcionará cuando el agua llena no alcance el nivel de agua establecido.

Función de apagado automático de energía.

1. Si el aparato no comienza a funcionar dentro de los 10 minutos posteriores a su encendido, se apagará automáticamente.
2. Cuando la unidad haya terminado de funcionar, emitirá 6 pitidos y se apagará automáticamente.

Función de ajuste por desequilibrio.

1. La alineación desigual de la ropa antes del centrifugado puede provocar vibraciones durante el centrifugado. La lavadora tiene una función de ajuste del desequilibrio. Durante el funcionamiento, la lavadora siempre comprueba automáticamente el estado de funcionamiento. Si la vibración durante el centrifugado es demasiado alta, la lavadora inicia automáticamente el programa de ajuste del desequilibrio.
2. La lavadora puede ajustar el desequilibrio dos veces. Si el ajuste no funciona, sonará una alarma.

Fin del programa.

1. La lavadora emitirá un sonido especial al final de cualquier operación del programa para recordarle que saque la ropa o la vuelva a utilizar.
2. Después del sonido, la lavadora vuelve a su estado apagado sin pantalla y con todas las luces apagadas.
3. Cierre el grifo y desconecte el enchufe cuando no esté en uso para evitar fugas de agua o accidentes de incendio.

Mantenimiento.

Utilice ropa suave para limpiar el agua y la suciedad de la superficie cada vez que utilice la lavadora. No se permite el uso de detergentes ni otros productos químicos para evitar daños a los accesorios de plástico.

Limpiar la entrada de agua.

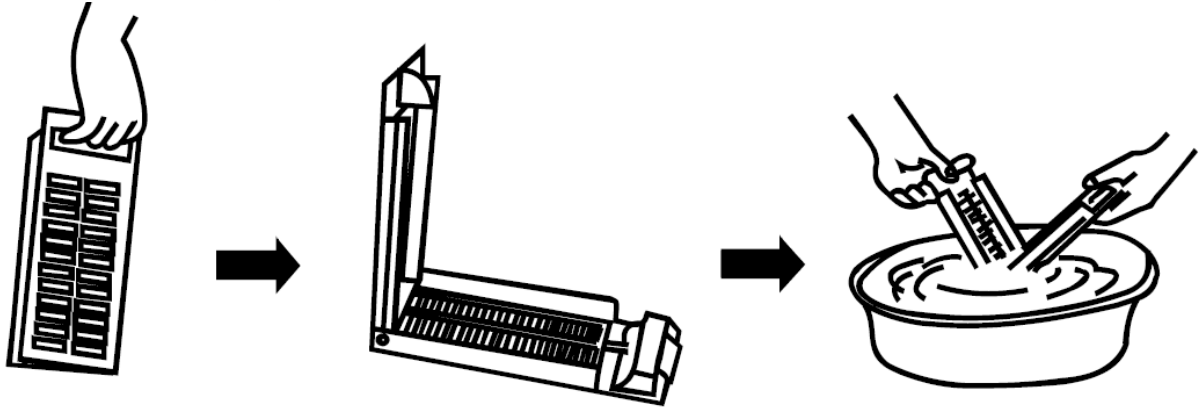
Después de un uso prolongado, la bolsa de malla de entrada de agua puede bloquearse y debe limpiarse de acuerdo con los siguientes pasos:

1. Encienda la alimentación y luego cierre el grifo.
2. Deje que la lavadora funcione durante 5 segundos para que el agua fluya hacia la tina a través de la manguera de entrada de agua. Luego apague la alimentación.
3. Descargue la manguera de entrada de agua y limpie la bolsa de malla, luego restablezca el conjunto de entrada de agua.

Limpieza del filtro – varios modelos.

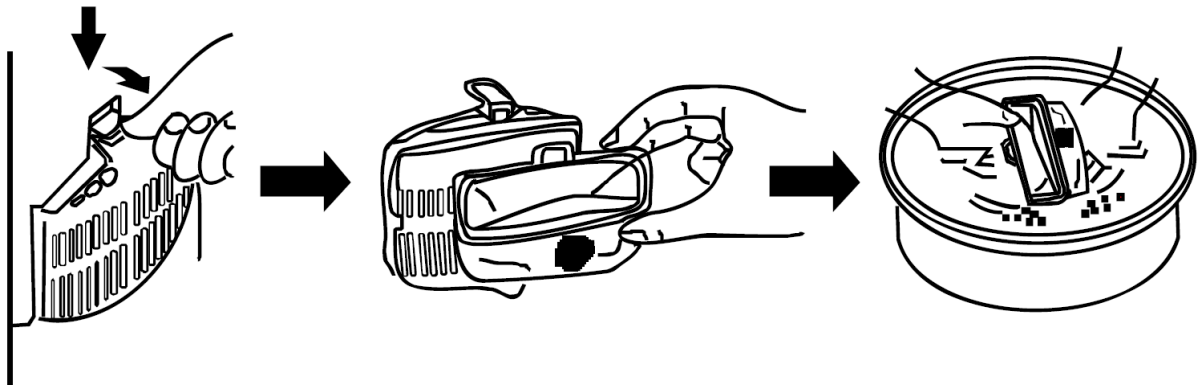
Después de usar la lavadora por un período, límpiela de acuerdo con los siguientes pasos:

1. Saque el filtro de pelusa.
2. Abra el filtro y lávelo en agua.
3. Restáuralo y arrégalo.



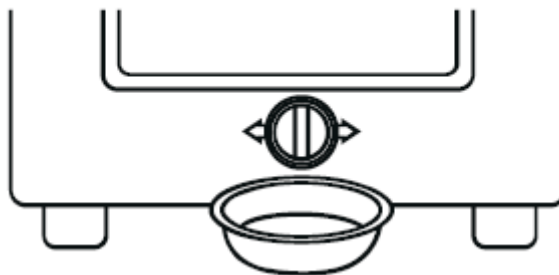
Después de usar la lavadora durante algún tiempo, límpiela siguiendo los siguientes pasos:

1. Retire el filtro de pelusa.
2. Dale la vuelta a la bolsa de malla y lávala con agua limpia.
3. Restaurarlo y arreglarlo.

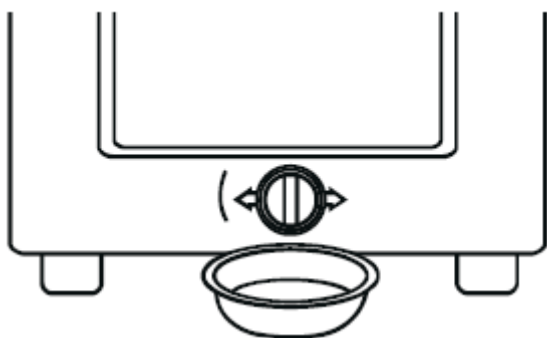


Limpiar el filtro de pelusas en la bomba de drenaje (solo para tener filtro de drenaje).

1. Drene el agua de la bomba debajo de la cual se encuentra el recipiente de recolección.



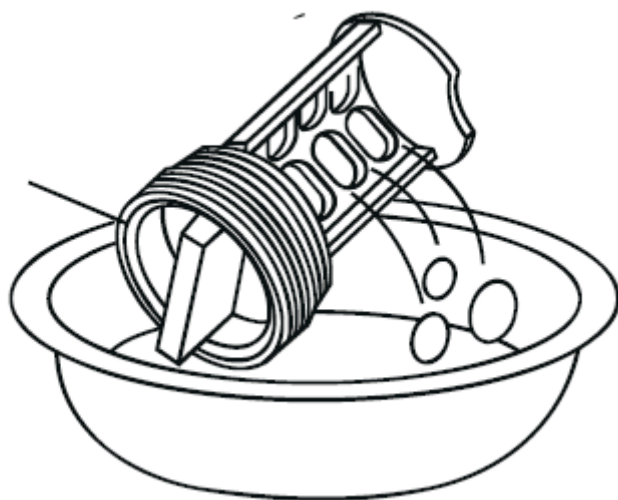
2. Afloje la tapa de la bomba en sentido antihorario.



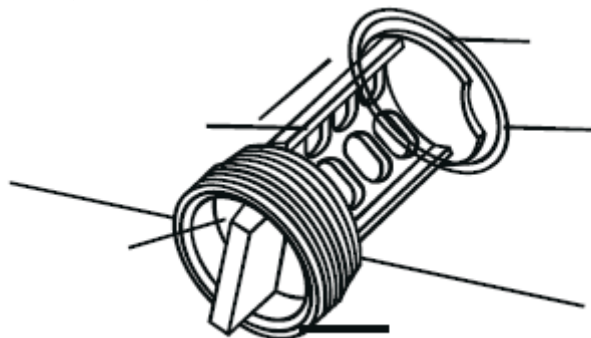
3. Saque el filtro de pelusa.



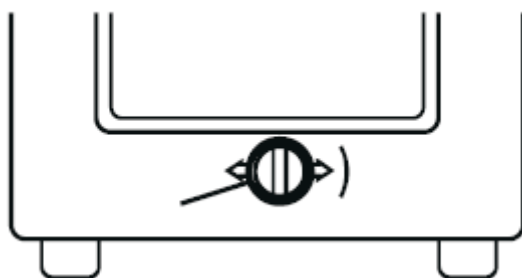
4. Limpiar el filtro.



5. Restaure y ajuste el lugar convexo para alinearlo con el orificio de la bomba.



6. Apriete la tapa de la bomba en el sentido de las agujas del reloj.



AVISO : Si el filtro de drenaje no se limpia adecuadamente (cada 10 veces de uso), podrían ocurrir problemas de drenaje.

3.3. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe el enchufe de red y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está en uso.
 - Espere a que se detengan los elementos giratorios.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- d) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- e) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- f) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- g) El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.
- h) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- i) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- j) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

En caso de mal funcionamiento de la lavadora, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano de nuestra empresa. El cliente no debe desmontar el aparato sin autorización.

Si la lavadora no puede funcionar normalmente o aparecen anomalías o alarmas, verifique y repare de la siguiente manera.

Fallos	Inspección
No entra agua	Compruebe si hay un corte de energía o si el fusible está quemado. Compruebe si el suministro de agua está cortado o la presión del agua es demasiado baja. Compruebe si la manguera de entrada está conectada correctamente y si el grifo de agua está abierto. Compruebe si la rejilla filtrante de la válvula de entrada está bloqueada por suciedad. Compruebe si la bobina de la válvula de entrada está dañada. (El ligero sonido electromagnético es un fenómeno normal cuando la válvula de entrada está encendida) Compruebe si se presiona el botón "Inicio/Pausa" después de presionar el interruptor de encendido.
Sin lavado	Compruebe si hay un corte de energía o si el fusible está quemado. Compruebe si el voltaje de la fuente de alimentación es demasiado bajo. Compruebe si la cantidad de agua alcanza el nivel de agua requerido. (La lavadora no funcionará si la cantidad de agua no alcanza el nivel requerido) Compruebe si está configurado el modo de lavado "Retraso". (Sólo empezará a funcionar hasta llegar a la hora de reserva)
Drenaje anormal	Compruebe si la manguera de drenaje de agua está colocada muy alta. Compruebe si el extremo de la manguera de drenaje de agua está sellado. Compruebe si el anillo de goma interno de la válvula de drenaje está bloqueado por suciedad.
giro anormal	Compruebe si la tapa de la puerta está cerrada. Compruebe si toda la ropa está amontonada en gran medida a un lado del barril o si la ropa está excesivamente colocada. Compruebe si la lavadora no está colocada en condiciones estables o está colocada en estado inclinado. (El terreno no es plano). Compruebe si la correa del motor está suelta.

AVISO : Durante el proceso de centrifugado, si la ropa se coloca en un lado del tambor de centrifugado, esto provocará un desequilibrio que provocará un golpe. El ordenador del interior de la lavadora detectará esto y lo corregirá automáticamente llenándola de agua.

Sin embargo, si después de dos correcciones continuas todavía hay un desequilibrio, lo que significa que la computadora no puede resolver el problema, el usuario debe colocar la ropa de manera manual y uniforme en el tambor.

Visualización de averías y soluciones.

Falla	causa de la falla	Indicación	Resolución de problemas
Alarma para entrada de agua.	Inyección de agua durante unos 20 minutos. Fallo en la válvula de agua.	el	Presione el botón "Inicio/Pausa".
Fallo del sensor de nivel de agua.	Sensor de nivel de agua flojo.	E2	Vuelva a instalar el sensor de nivel de agua.
Alarma de apertura de tapa.	Abra la tapa cuando la lavadora esté centrifugando o en estado de retraso.	E3	Cierre la tapa.
Alarma por giro.	El desequilibrio se comprobó por tercera vez.	E4	Abre la funda y sacude la ropa. Cierre la tapa.
Alarma de drenaje.	El tiempo de drenaje del agua es de 5 minutos.	E5	Abra y cierre la tapa una vez.
Bloqueo infantil.	Abra la cubierta cuando entre en el estado de bloqueo para niños.	E8	Cierre la cubierta dentro de los 30 segundos o cancele la función de bloqueo para niños.

- Abra y cierre la cubierta o presione el botón de inicio/pausa para acceder a la información del fallo después de que se haya producido el fallo. Si la falla aún no se soluciona después de eliminar la información de la falla, el mismo problema puede ocurrir nuevamente en el siguiente proceso.
- Si el voltaje es demasiado bajo, es posible que la lavadora no funcione normalmente. Sólo se puede utilizar cuando el voltaje vuelve a la normalidad.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Mini mosógép		
Modell	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50		
Névleges teljesítmény [W]	300	400	230
Védelmi fokozat IP	IPX4	IPX4	IPX4
Méret (szélesség x mélység x magasság) [mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Súly [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajszökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:

Mini mosógép

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- Ne használja nagyon páráos környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.
- A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- i) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- k) A meghatározott rezgés kibocsátást szabványos mérési módszerekkel mértük. A rezgés kibocsátás változhat, ha a készüléket más környezetben használják.
- l) Ha szivárgást észlel a készülékből vagy a tömlőkből, azonnal válassza le a tápegységet, és szüntesse meg a hibákat.
- m) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- n) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- o) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- p) Ne terhelje túl a berendezést!
- q) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

3. Használati iránymutatások

A termék egy kicsi és könnyű készülék, amely lehetővé teszi, hogy szinte bárhol gyorsan és egyszerűen moshasson.

A termék kizárólag otthoni használatra készült.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

3.2. A készülék összeszerelése / Munka a készülékkel

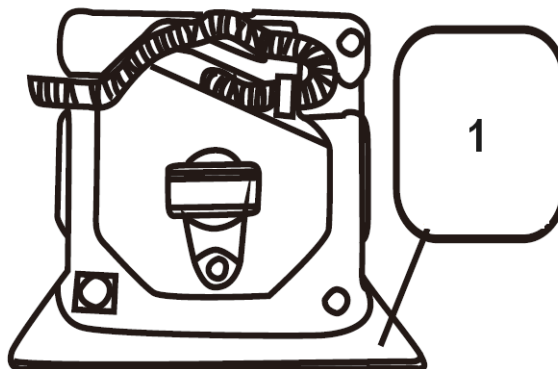
Vegye ki a csomagot.

- Vegye ki a csomagot, és vegye ki a szekrény alsó lapját a habszivacs borításon.
- Nyissa ki a mosógép ajtajának fedelét, és vegye ki a tartozékokat.
- A habosított párnán próbaüzem vagy mosás szigorúan tilos.

A mosógép beszerelése

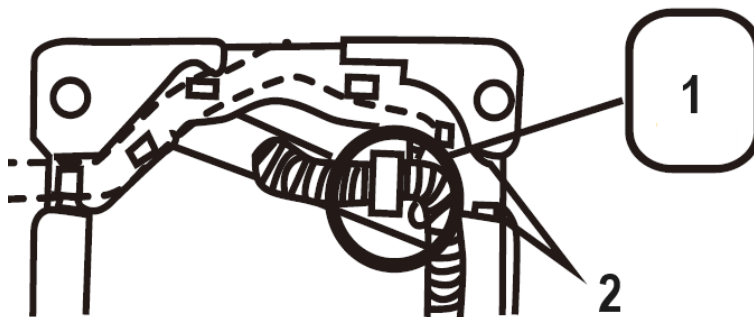
Hogyan változtassa meg a lefolyócső irányát?

1. Terítsen előre egy puha szőnyeget a földre, és tegye le a mosógépet.



1 - Fedje le puha dolgokkal, például takarókkal a karcolások elkerülése érdekében.

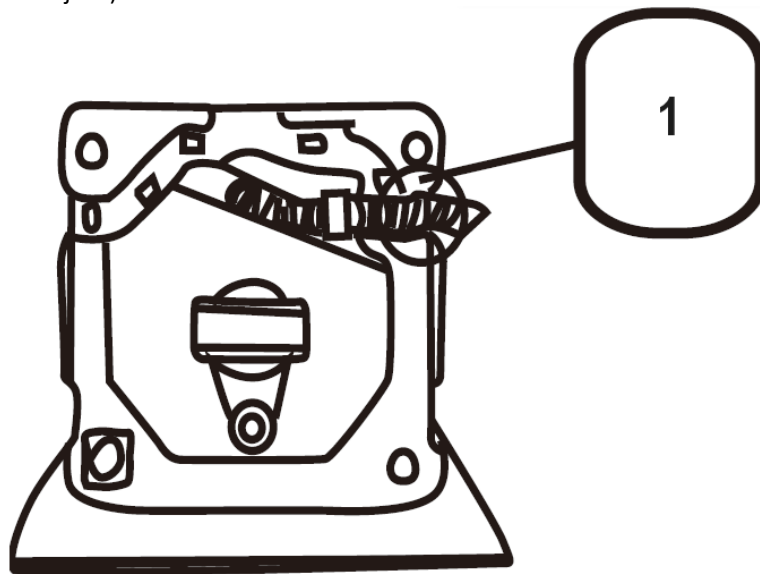
2. Távolítsa el a lefolyócsövet a horonyból:



1 - Ne távolítsa el a rögzítést

2 - Tömlőtartó

3. Vegye ki a lefolyócsövet, és helyezze be az alapzat lefolyócső-tartó helyére az alábbi ábrán látható módon. (Vegye figyelembe, hogy a helyére kell szorítani, a lefolyócső nem csavarodhat vagy dörzsölődhet a talajhoz).



1 - A leeresztő tömlő a tömlő tartójába van ágyazva.



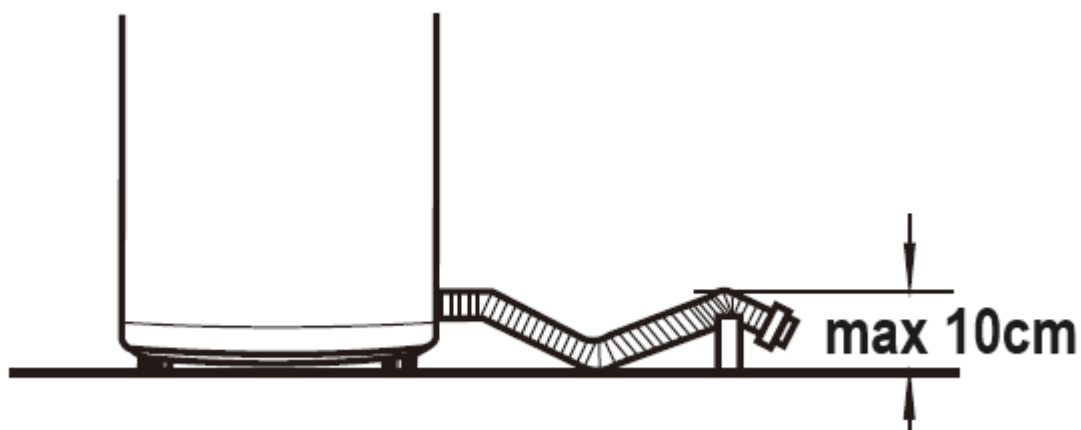
Ahogy a fenti ábrán látható, szorítsa össze a tömlőt a kezével, hogy a beágyazáskor ne sérüljön meg a tömlő.

4. Helyezze helyre a mosógépet. Ellenőrizze, hogy a lefolyócső nem ér-e a talajhoz.
5. Rendezze el a lefolyócsövet. Ha a lefolyócső túl hosszú, rövidítse le a lefolyócsövet.

A vízelvezető tömlő elhelyezése:



Ha a vízelvezető tömlőt meg kell hosszabbítani, annak hossza nem haladhatja meg a 3 métert, különben befolyásolja a vízelvezetési időt.



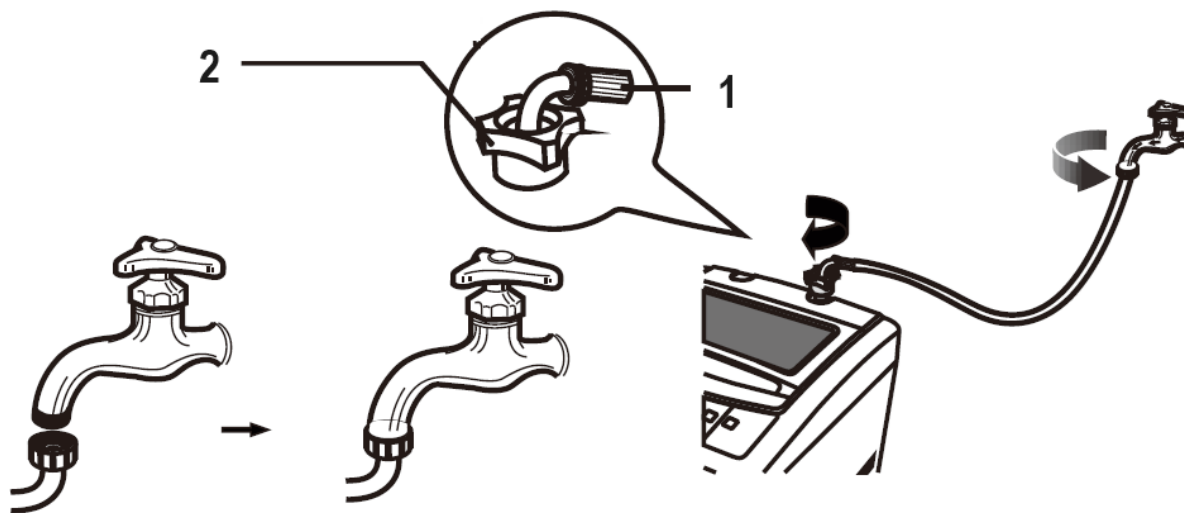
A vízvezető tömlő elhelyezett magassága nem haladhatja meg a 10 cm-t.



Ne hajlítsa meg a vízvezető tömlőt, és ne helyezze a mosógép alá.

Vízvezető cső felszerelése

- Csavarja a vízvezető csövet (amely fém szűrőzsákot tartalmaz) a csapra.
- Csavarja szorosan a vízvezető tömlő másik végét a vízvezető szelepre. (a gumi tömítőgyűrűvel a belsejében). Megjegyzés: A szorítóanya meghúzásakor egyenletesen alkalmazza az erőt, és ne csavarja el a vízbeömlő szelepet, hogy elkerülje a vízbeömlő szelep csatlakozásának törését.



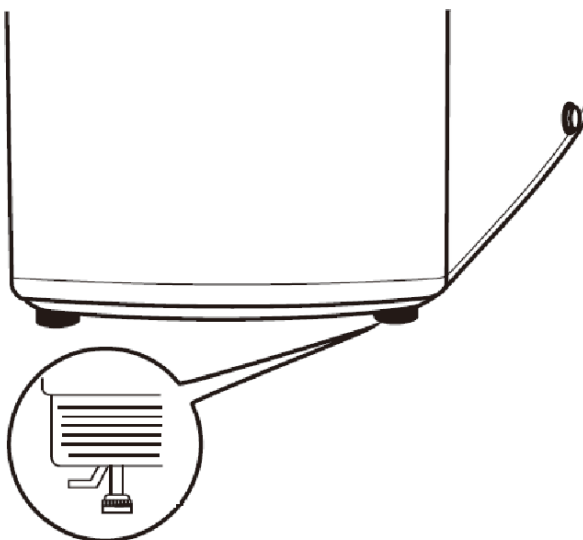
1 - Vízvezető tömlő

2 - szorítóanya

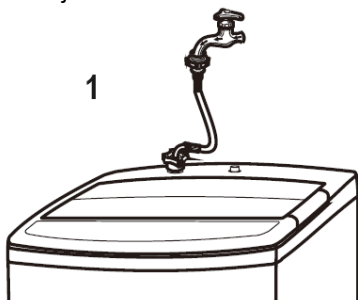
Előkészítés mosás előtt.

1. Állítsa be a lábakat, hogy a mosógép stabilan álljon.

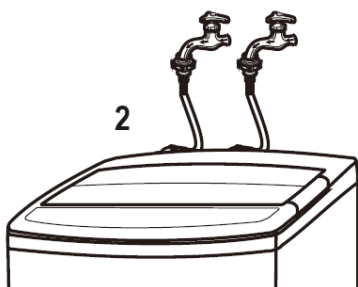
Állítható láb (az óramutató járásával megegyező irányban történő forgatáskor meghosszabbítja, az óramutató járásával ellentétes irányban történő forgatáskor pedig lerövidíti) (Először kissé megdönti a mosógépet, majd meglazítja az állítható lábgombot. Állítsa be az állítható lábat, hogy az alátét négy sarka stabilan érintkezzen a talajjal. Ezután húzza meg az állítható lábgombot, és rögzítse. Ha a talaj nyilvánvalóan nem sík, akkor a talajfelületen kell korrigálni, különben a mosógép hordója megdőlni és megüti a szekrényt).



2. Szerelje fel a vízbevezető tömlőt.



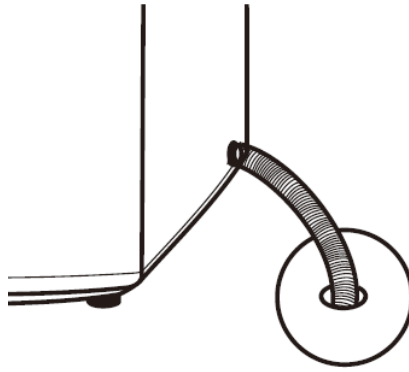
1



2

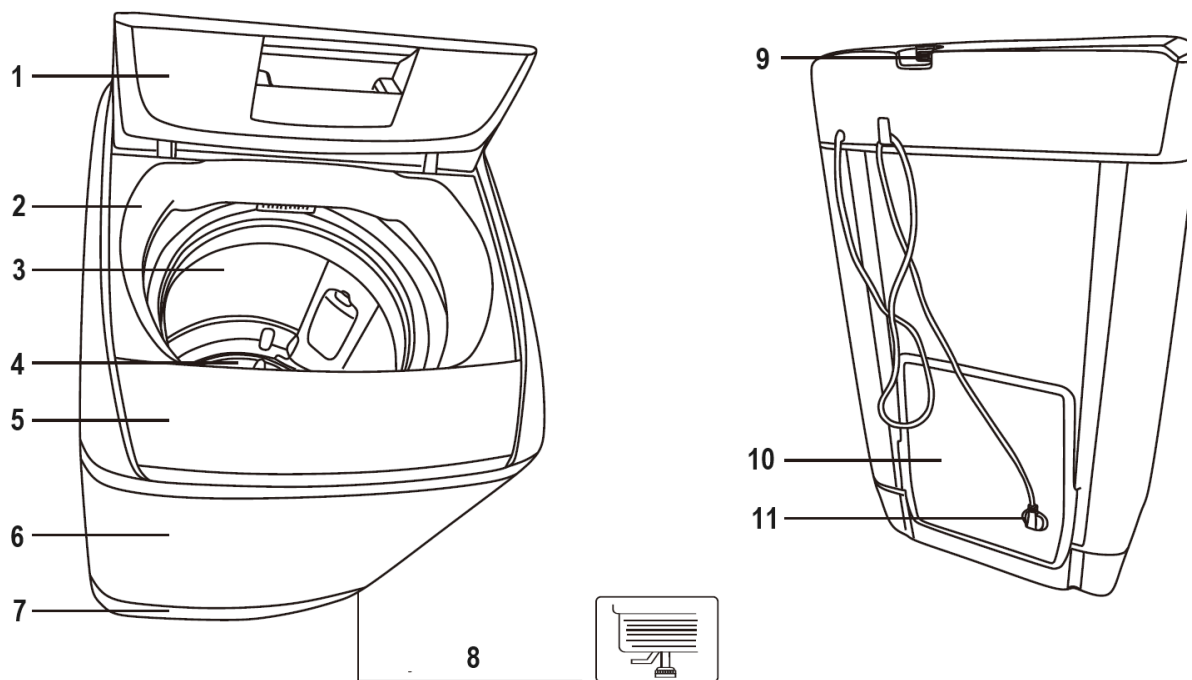
1 - Egy bemeneti tömlőhöz
2 - Két bemeneti tömlőhöz

3. Csatlakoztassa az áramforráshoz.
4. Kapcsolja be a vízellátást.
5. Tegye le a lefolyócsövet.

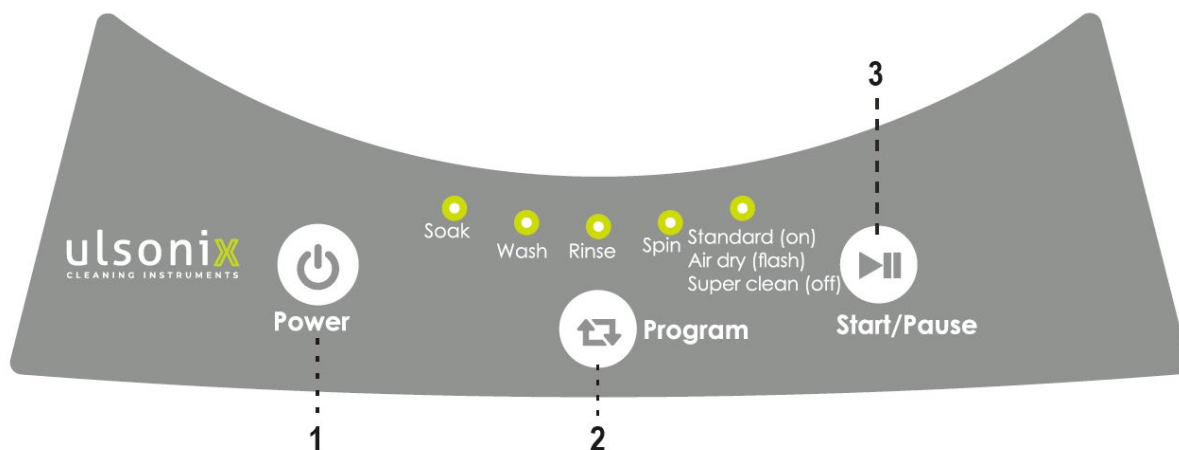


6. Tegye bele a ruhákat és megfelelő mennyiségű mosóport.

FIGYELEM! Mosás előtt kérjük, vegye ki az érméket, kulcsokat és egyéb kemény tárgyakat, és húzza fel szorosan a cipzárat a ruhákról, hogy megakadályozza azok és a hordó sérülését.



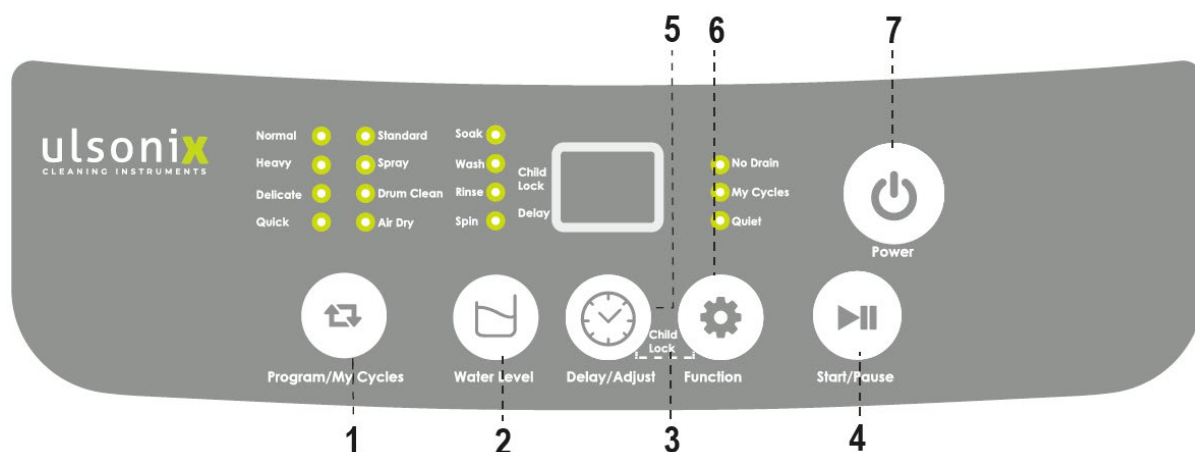
- 1 - Felső fedél
- 2 - Keret
- 3 - Dob
- 4 - Pulzátor
- 5 - Vezérlőpanel
- 6 - Szekrény
- 7 - Bázis
- 8 - Állítható lábgomb
- 9 - Vízszelep
- 10 - Hátsó borító
- 11 - Tápkábel

LCLEAN MINI S

1 - Táp - Be-/kikapcsolás.

2 - Program - Nyomja meg ezt a gombot az "Áztatás, mosás, öblítés, centrifugálás, szupertisztítás, standard, légszárítás" programok egymás utáni kiválasztásához.

3 - Indítás / szünet - Nyomja meg a gombot az indításhoz, miután kiválasztotta a vízszintet és a programot. nyomja meg a gombot a szünethez, amikor a gép fut.

LCLEAN MINI L

1 - Program/My Cycles: Nyomja meg ezt a gombot a programok sorrendben történő kiválasztásához a "Normál, Normál, Nehéz, Permetezés, Kényes, Dobtisztítás, Gyors, Légszárítás" közül. A "My Cycles" állapotban nyomja meg ezt a gombot az önprogramozó program definiálásához, és állítsa be a definiált programot a "Adjust" gombbal.

2 - Vízszint: Nyomja meg ezt a gombot a különböző vízszintek kiválasztásához.

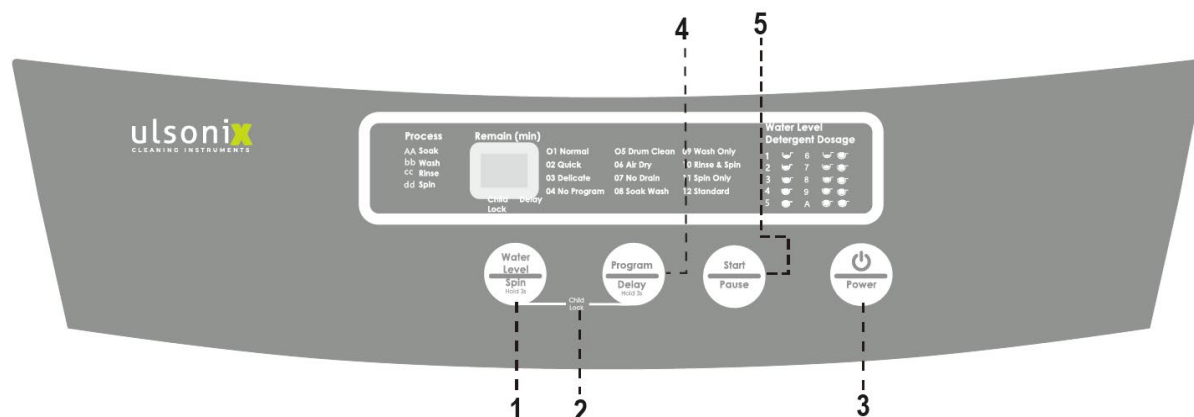
3 - Gyermekekzár: Nyomja meg egyszerre a "Delay/Adjust" és a "Function" gombokat a vezérlőpanel gombjainak zárolásához, nyomja meg újra egyszerre a két gombot a gombok feloldásához.

4 - START/szünet: Nyomja meg a gombot az indításhoz, miután kiválasztotta a vízszintet és a programot. nyomja meg a gombot a szünethez, amikor a gép fut.

5 - Megjegyzés/beállítás: Ez az idő a mosás megkezdésétől a befejezéséig terjedő idő. Az "én ciklusaim" állapotában nyomja meg ezt a gombot a folyamat és az idő különböző kombinációinak beállításához.

6 - Funkció: Nyomja meg ezt a gombot a "Nincs lefolyás, Saját ciklusok, Csend" sorrendben történő kiválasztásához.

7 - Teljesítmény: Be- és kikapcsolás

LCLEAN MINI XL

1 - Vízzint /Pörgetés (3 másodpercig tartva): Ezt a gombot megnyomva állíthatja be a program vízzintjét az 1-A értékek közül. A pörgetéshez tartsa lenyomva a gombot 3s-ig.

2 - Gyermezkár: Nyomja meg egyszerre a "Vízzint" és a "Program" gombokat a vezérlőpanel gombjainak zárolásához, a gombok feloldásához nyomja meg újra egyszerre a két gombot.

3 - Teljesítmény: Be- és kikapcsolás

4 - Program/Delay (3s tartás): Ezt a gombot megnyomva gyakran 12 program választható ki, 01...12 sorban jelenik meg a kijelzőablakban. Az egyes programkódokhoz tartozó programnév ki van nyomtatva a panelre. Tartsa lenyomva a 3s-t a késleltetéshez: Nyomja meg a programgombot 3s-ig, és a mosógép késleltetett állapotba kerül.

5 - START/szünet: Nyomja meg a gombot az indításhoz, miután kiválasztotta a vízzintet és a programot. nyomja meg a gombot a szünethez, amikor a gép fut.

Program leírása

Dob tiszta: A belső cső tisztítására szolgál. Válassza a "Dobtisztítás" programot, a vízzint nem választható ki, és a program nem választható ki az indítás után. A mosógép a beállított program szerint végzi a vízfelvételt, az öblítést és a centrifugálást.

Nincs lefolyás: A mosógép az utolsó öblítési folyamat végéig a víz leengedése nélkül fut, és várja, hogy a felhasználó kezelje a vizet. Miután a felhasználó megnyomja a "Start/Pause" gombot, a mosógép belép a vízelvezetési és vízelvonási folyamatba, és a felhasználó újrahasznosíthatja a vizet. Ha a felhasználó a megadott időn belül nem tesz semmit, a mosógép automatikusan kikapcsol. Ez a funkció csak akkor választható, ha a kiválasztott program vagy folyamat öblítést és centrifugálást vagy mosást és centrifugálást tartalmaz.

Légszárítás: A légszárító program további dehidratálást jelent a ruhák nedvességtartalmának csökkentése érdekében. Válassza ki a "Légszárítás" programot, a program, a vízzint és a késleltetés nem választható ki. Ha van benne víz, először lecsöpögtetni és megpörgetni, majd a végéig folytatni a pörgetést.

Gyermezkár: Ha ez a funkció be van jelölve, az összes gomb zárolásra kerül. Ha a felső fedelet a mosógép elindítása után nyitja ki, a mosógép leáll, riasztást ad, és a visszajelző lámpa villogni kezd. Ha 5 másodpercen belül bezáródik, a mosógép automatikusan megszünteti a riasztást és normálisan működik; ha az ajtó 5 másodperc elteltével sem záródik be, a mosógép automatikusan lecsapolja a vizet, miközben a riasztás befejezéséig riaszt.

Programválasztás.

1. Nyomja meg a POWER gombot.
2. Válassza ki a megfelelő vízzintet és más csatlakoztatott funkciókat.
3. Nyomja meg a start/stop gombot.

A mosás abbamarad.

1. Amikor a mosás leáll, a hangjelzés 6 alkalommal folyamatosan megszólal, majd a készülék automatikusan kikapcsol.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Bár a tápellátás automatikusan kikapcsolható, a biztonság kedvéért ki kell húzni a hálózati csatlakozót.

Normál program.

1. A normál mosási program a legegyszerűbb, legkényelmesebb és leggyakoribb mosási program. Amikor a felhasználó megnyomja a hálózati kapcsolót, majd a Start/Pause gombot, a normál mosási program elindul.
2. Amikor a mosó elkezdi dolgozni, a digitális cső mutatja a hátralévő időt. A hátralévő időt jelző lámpa villog.

MEGJEGYZÉS!

1. Zárja be az ajtó fedelét, amikor a gép fut, különben a gép automatikusan leáll a centrifugálási folyamat közben, és rendellenes figyelmeztetést küld.
2. A mosógép nem működik, ha a töltött víz nem éri el a beállított vízszintet.

Az automatikus kikapcsolás funkciója.

1. Ha a készülék a bekapcsolástól számított 10 percen belül nem kezd el működni, automatikusan kikapcsol.
2. Amikor a készülék befejezte a munkát, 6 hangjelzést ad, és automatikusan kikapcsol.

A kiegyensúlyozatlanság beállításának funkciója.

1. A szennyes egyenetlen igazítása a fonás előtt vibrációt okozhat a fonás során. A mosógép rendelkezik kiegyensúlyozatlanság-beállító funkcióval. A mosógép működés közben mindig automatikusan ellenőrzi a működési állapotot. Ha a centrifugálás közbeni rezgés túl nagy, a mosógép automatikusan elindítja a kiegyensúlyozatlanság-korrekciós programot.
2. A mosógép kétszer is beállíthatja a kiegyensúlyozatlanságot. Ha a beállítás nem működik, riasztás hangzik el.

A program vége.

1. A mosógép minden programművelet végén elküldi a speciális hangot, hogy emlékeztesse Önt a szennyes kivételére vagy az újbóli működtetésre.
2. A hangjelzés után a mosógép visszatér a kikapcsolt állapotba, a kijelző nem jelenik meg, és az összes lámpa kialszik.
3. Kérjük, zárja el a csapot, húzza ki a dugót, ha nem használja, hogy elkerülje a vízszivárgást vagy a tűzveszélyes baleseteket.

Karbantartás.

A mosógép használata után minden alkalommal gyengéd ruhával törölje le a felületre került vizet és szennyeződést. A műanyag tartozékok károsodásának elkerülése érdekében mosószer és egyéb vegyi anyagok használata tilos.

Tisztítsa meg a vízbevezető nyílást.

Hosszú használat után a vízbevezető hálós zsák eltömődhet, és a következő lépések szerint kell tisztítani:

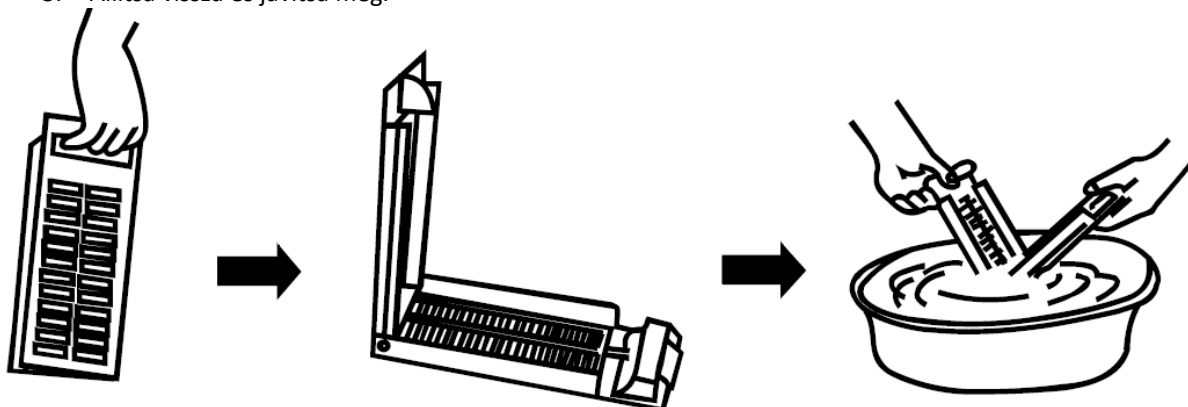
1. Kapcsolja be az áramot, majd zárja el a csapot.
2. Hagyja a mosógépet 5 másodpercig működni, hogy a vízbeömlő tömlőn keresztül víz áramoljon a kádba. Ezután kapcsolja ki a készüléket.
3. Vegye ki a vízbevezető tömlőt és tisztítsa meg a hálós zsákot, majd állítsa vissza a vízbevezető szerelvényt.

A szűrő tisztítása - különböző modellek.

Miután a mosógépet egy ideig használta, kérjük, tisztítsa meg a következő lépések szerint:

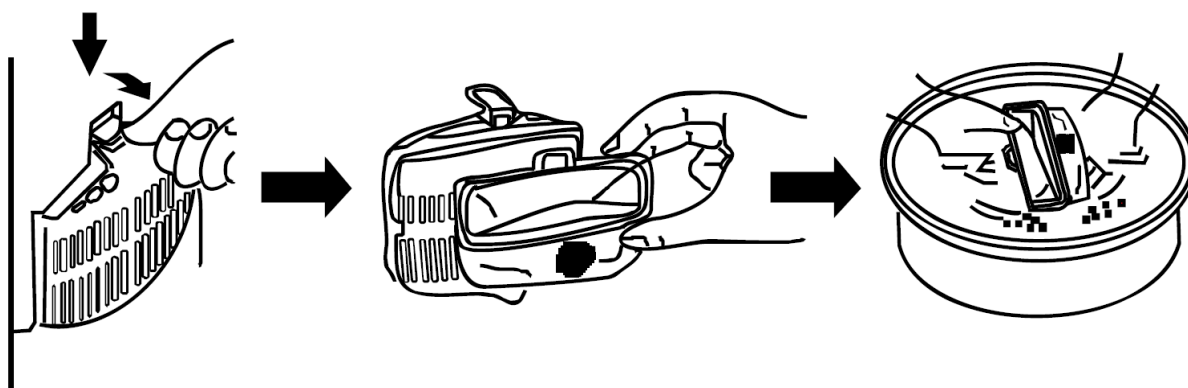
1. Vegye ki a szőszszűrőt.

2. Nyissa ki a szűrőt, és mossa tisztára a vízben.
3. Állítsa vissza és javítsa meg.



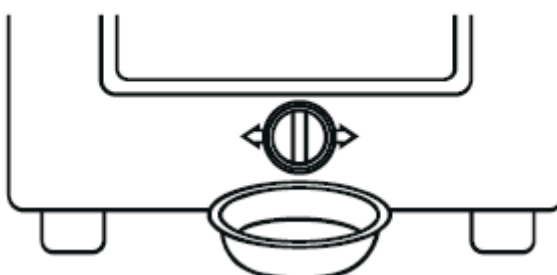
Miután a mosógépet hosszabb ideig használta, kérjük, tisztítsa meg a következő lépések szerint:

1. Vegye le a szösszűrőt.
2. Fordítsa meg a hálós zsákot, és mossa ki tiszta vízzel.
3. Állítsa vissza és javítsa ki.

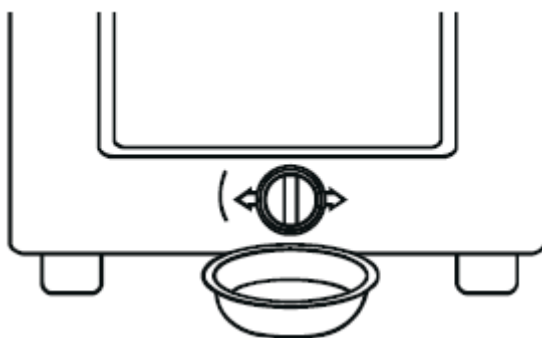


Tisztítsa meg a lefolyószivattyúban lévő szösszűrőt (csak a lefolyószűrővel rendelkezők esetében).

1. Engedje le a vizet a szivattyúból, amely alatt a gyűjtőtartály található.



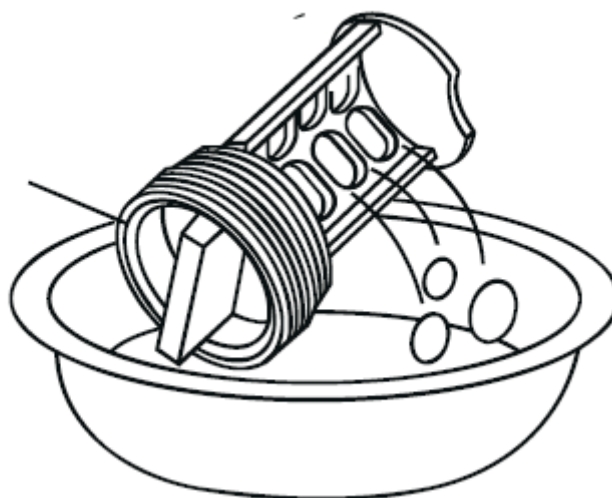
2. Lazítsa meg a szivattyúfedelelet az óramutató járásával ellentétes irányban.



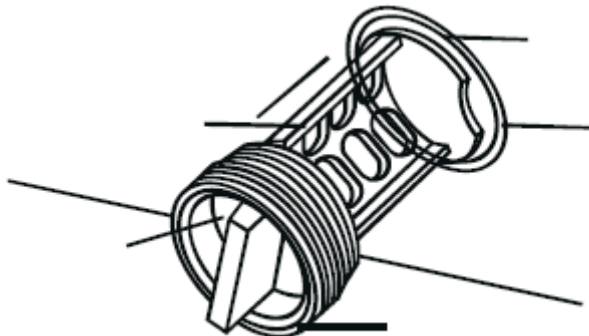
3. Vegye ki a szőszszűrőt.



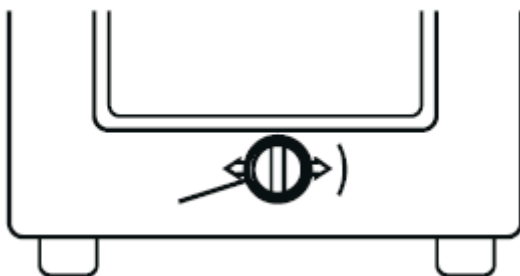
4. Tisztítsa meg a szűrőt.



5. Állítsa vissza és állítsa be a domború helyet, hogy a szivattyú lyukához igazodjon.



6. Húzza meg a szivattyúfedelelet az óramutató járásával megegyező irányban.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a lefolyósűrőt nem tisztítja megfelelően (10 használat után), lefolyási probléma léphet fel.

3.3. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
 - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószerket használjon.
- c) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- d) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- e) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- f) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések kiszűrése érdekében.
- h) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- i) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéft vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- j) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információért forduljon a helyi hatóságokhoz.

HIBAELHÁRÍTÁS:

A mosógép meghibásodása esetén forduljon cégünk legközelebbi hivatalos szervizközpontjához. A vásárló nem szerelheti szét a készüléket engedély nélkül.

Ha a mosógép nem tud normálisan működni, vagy rendellenességek vagy riasztások jelennek meg, ellenőrizze és javítsa az alábbiak szerint.

Hibák	Ellenőrzés
Nem folyik be víz	Ellenőrizze, hogy nincs-e áram, vagy kiégett-e a biztosíték. Ellenőrizze, hogy a vízellátás el van-e zárva, vagy túl alacsony-e a víznyomás. Ellenőrizze, hogy a bemeneti tömlő megfelelően csatlakoztatva van-e, és a vízcsap nyitva van-e. Ellenőrizze, hogy a beszívószelep szűrőszűrője eltömődött-e a szennyeződésektől. Ellenőrizze, hogy a szívószelep tekercse nem sérült-e meg. (Az enyhe elektromágneses hang normális jelenség, amikor a beszívószelep be van kapcsolva.) Ellenőrizze, hogy a "Start / Pause" gombot a hálózati kapcsoló megnyomása után megnyomta-e.
Nincs mosás	Ellenőrizze, hogy nincs-e áram, vagy kiégett-e a biztosíték. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség nem túl alacsony-e. Ellenőrizze, hogy a vízmennyiség eléri-e a szükséges vízszintet. (A mosógép nem fog működni, ha a vízmennyiség nem éri el a szükséges vízszintet) Ellenőrizze, hogy a "Késleltetett" mosási mód be van-e állítva. (Csak a foglалási idő eléréséig kezd el dolgozni)
Rendellenes lefolyás	Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő tömlő nem nagyon magasan van-e elhelyezve. Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő tömlő vége le van-e zárva. Ellenőrizze, hogy a leeresztőszelep belső gumigyűrűje nem szennyeződött-e el.
Rendellenes pörgés	Ellenőrizze, hogy az ajtófedél zárva van-e. Ellenőrizze, hogy az összes ruhadarab nagyrészt a hordó egyik oldalán van-e felhalmozva, vagy a ruhák túlságosan nagy számban vannak-e elhelyezve. Ellenőrizze, hogy a mosógép nincs-e stabil állapotban, vagy ferde állapotban van-e elhelyezve. (A talaj nem sík). Ellenőrizze, hogy a motorszíj nem lazult-e meg.

FIGYELMEZTETÉS: A fonási folyamat során, ha a szennyes a fonódob egyik oldalára kerül, az egyensúlyhiányt okoz, ami dudorodáshoz vezet. A mosógépben lévő számítógép ezt észleli, és automatikusan korrigálja a mosógép vízzel való feltöltésével.

Ha azonban két folyamatos korrekció után is fennáll az egyensúlyhiány, ami azt jelenti, hogy a számítógép nem tudja megoldani a problémát, a felhasználónak kézzel kell egyenletesen és egyenletesen elhelyeznie a ruhákat a dobban.

Meghibásodások kijelzése és megoldások.

Hiba	A hiba oka	Jelzés	Hibaelhárítás
Riasztás a vízbevezetése. ez.	Vízinjekció körülbelül 20 percig. Vízszelep hiba.	E1	Nyomja meg a "Start/Pause" gombot.
Vízszintérzékelő hibája.	A vízszintérzékelő meglazult.	E2	Szerelje vissza a vízszintérzékelőt.
Riasztás a fedél kinyitásához.	Nyissa ki a fedelet, amikor a mosógép forog vagy késleltetett állapotban van.	E3	Zárja le a fedelet.
Riasztás a pörgéshez.	A kiegyensúlyozatlanságot harmadszor is ellenőrizték.	E4	Nyissa ki a fedelet, és rázza le a ruhákat. Zárja le a fedelet.
Leeresztő riasztó.	A vízleeresztési idő 5 perc.	E5	Egyszer nyissa ki és zárja be a fedelet.
Gyermekzár.	Nyissa ki a fedelet, amikor a gyermekzár állapotába lép.	E8	Zárja be a fedelet 30 másodpercen belül, vagy törölje a gyermekzár funkciót.

- Nyissa ki és zárja be a fedelet, vagy nyomja meg a start/szünet gombot, hogy a hiba bekövetkezése után hozzáférjen a hibainformációkhoz. Ha a hiba a hibainformáció eltávolítása után sem szűnik meg, akkor a következő folyamat során ugyanaz a probléma ismét előfordulhat.
- Ha a feszültség túl alacsony, előfordulhat, hogy a mosógép nem működik rendesen. Csak akkor használható, ha a feszültség visszaállt a normális szintre.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Mini-vaskemaskine		
Model	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50		
Nominel effekt[W]	300	400	230
Beskyttelsesgrad IP	IPX4	IPX4	IPX4
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Vægt [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genanvendes.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

**OBS!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Mini-vaskemaskine

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- c) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- d) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- e) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- d) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- f) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- g) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- h) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.
- i) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- 1. Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan nedsætte evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- 2. Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har læst denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- 3. Maskinen er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.
- 4. Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader og især kontrollere for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- f) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- g) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- i) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- k) Den specificerede vibrationsemission blev målt ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissionerne kan ændre sig, hvis enheden bruges i andre omgivelser.
- l) Hvis du opdager en lækage fra enheden eller slangerne, skal du straks afbryde forsyningen og udbedre fejlene.
- m) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- n) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- o) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- p) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- q) Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes!



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

Produktet er en lille og let enhed, der giver dig mulighed for at vaske tøj hurtigt og nemt næsten alle steder.

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og den skal være uden for rækkevidde af børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

3.2. Samling af enheden / Arbejde med enheden

Fjern pakken.

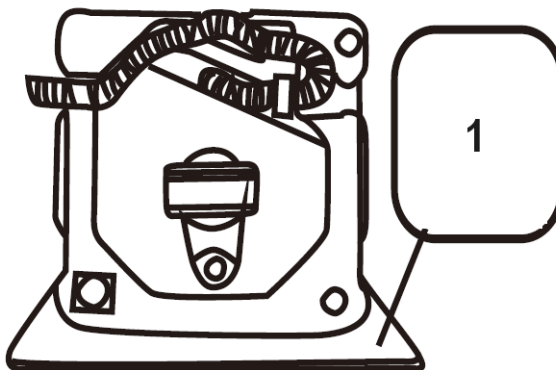
- Fjern pakken, og tag kabinettets bundplade på skumdækslet ud.

- Åbn låget på vaskemaskinens dør, og tag tilbehøret ud.
- Det er strengt forbudt at prøve eller vaske den opskummede pude.

Installation af skiven

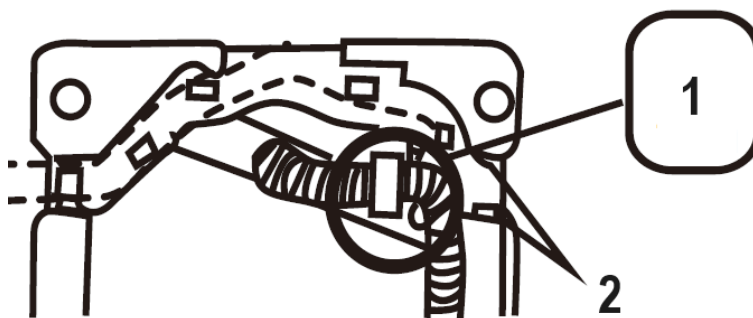
Sådan ændrer du afløbsslangens retning

1. Læg en blød måtte på jorden, og stil vaskemaskinen ned.



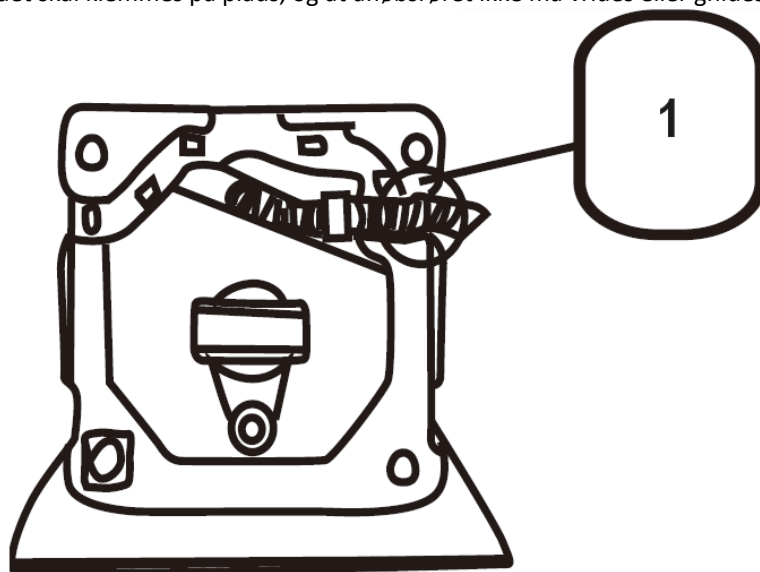
1 - Dæk med bløde ting som tæpper for at undgå ridser.

2. Fjern afløbsrøret fra rillen:



1 - Fjern ikke fikseringen
2 - Slangestøtte

3. Fjern afløbsrøret, og sæt det ind i afløbsrørets støtteposition på basen som vist i figuren nedenfor. (Bemærk, at det skal klemmes på plads, og at afløbsrøret ikke må vrides eller gnides mod jorden).



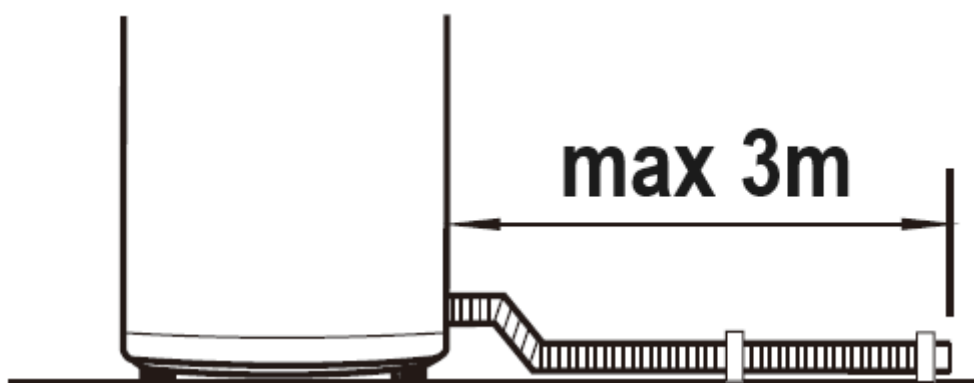
1 - Afløbsslangen er indlejret i slangestøtten.



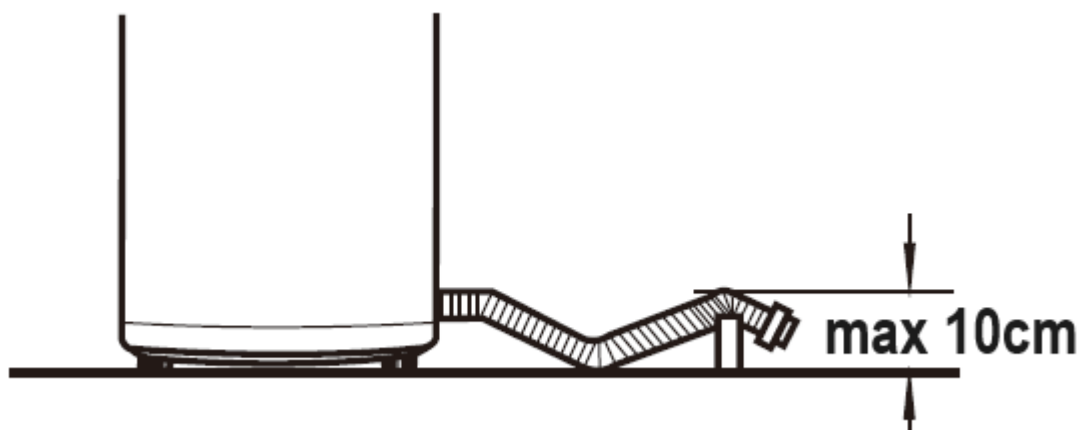
Som vist på figuren ovenfor skal du klemme slangen med hånden for at undgå skader på slangen, når den indlejres.

4. Ret vaskemaskinen op igen. Kontrollér, om afløbsrøret rører jorden.
5. Anbring afløbsrøret. Hvis afløbsrøret er for langt, skal det afkortes.

Placering af vandafløbsslangen:



Hvis vandafløbsslangen skal forlænges, må længden ikke overstige 3 meter, da det ellers vil påvirke vandudledningstiden.



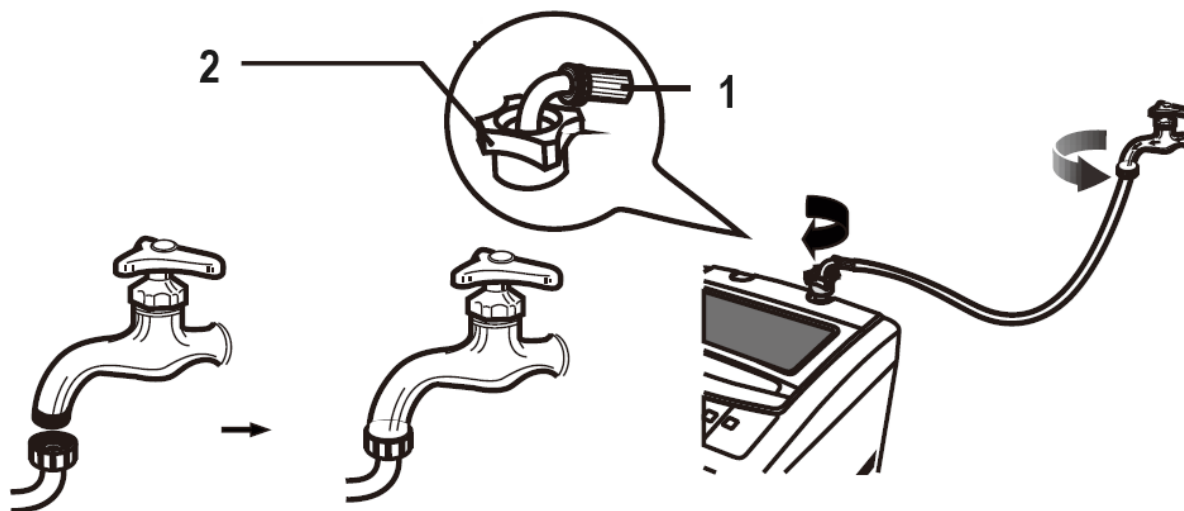
Den placerede højde på vandafløbsslangen må ikke overstige 10 cm.



Undgå at bøje vandafløbsslangen og placere den under vaskemaskinen.

Installation af vandtilførselsrør

- Sæt vandtilførselsrøret (som har en metallisk filterpose) på vandhanen.
- Skru den anden ende af vandtilførselsslangen fast på vandtilførselsventilen. (med gummitætningsring indeni). Bemærk: Når du strammer spændemøtrikken, skal du anvende en jævn kraft og ikke vride vandindløbsventilen for at undgå, at vandindløbsventilens samling går i stykker.

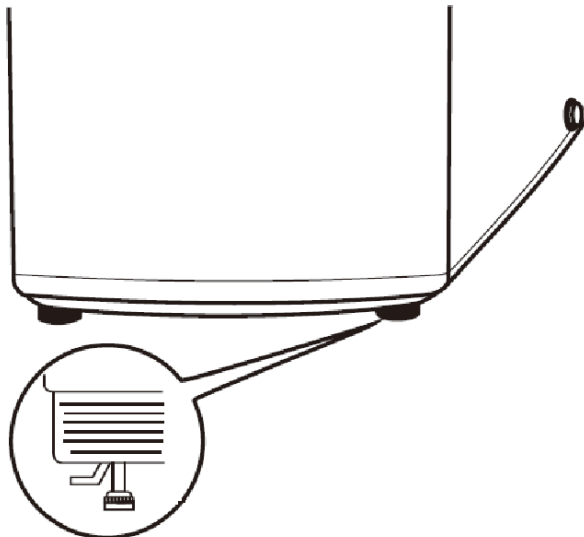
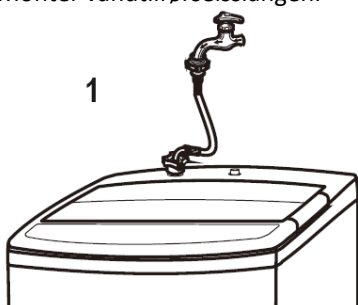


1 - Vandtilførselsslange

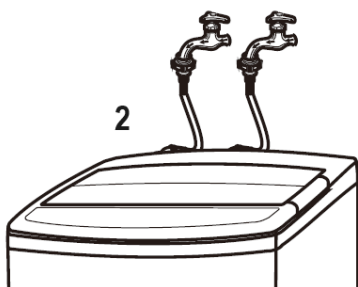
2 - Spændemøtrik

Forberedelse før vask.**1. Juster fødderne, så skiven står stabilt.**

Justerbar fod (forlænges, når den drejes med uret, og forkortes, når den drejes mod uret) (Hæld først skiven en smule, og løs den justerbare fodknap. Juster den justerbare fod for at sikre, at vaskemaskinens fire hjørner har fast kontakt med jorden. Spænd derefter den justerbare fodknap, og lås den. Hvis jorden tydeligvis ikke er flad, skal der korrigeres på jordoverfladen, ellers vil skivetønden hælde og slå kabinettet).

**2. Monter vandtilførselsslangen.**

1

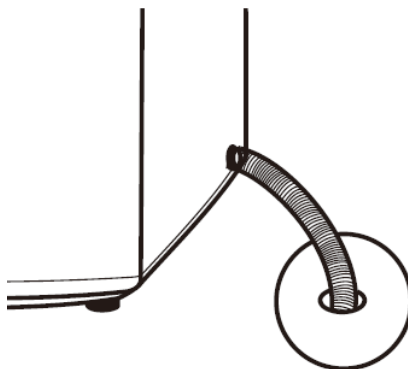


2

1 - Til én indløbsslange

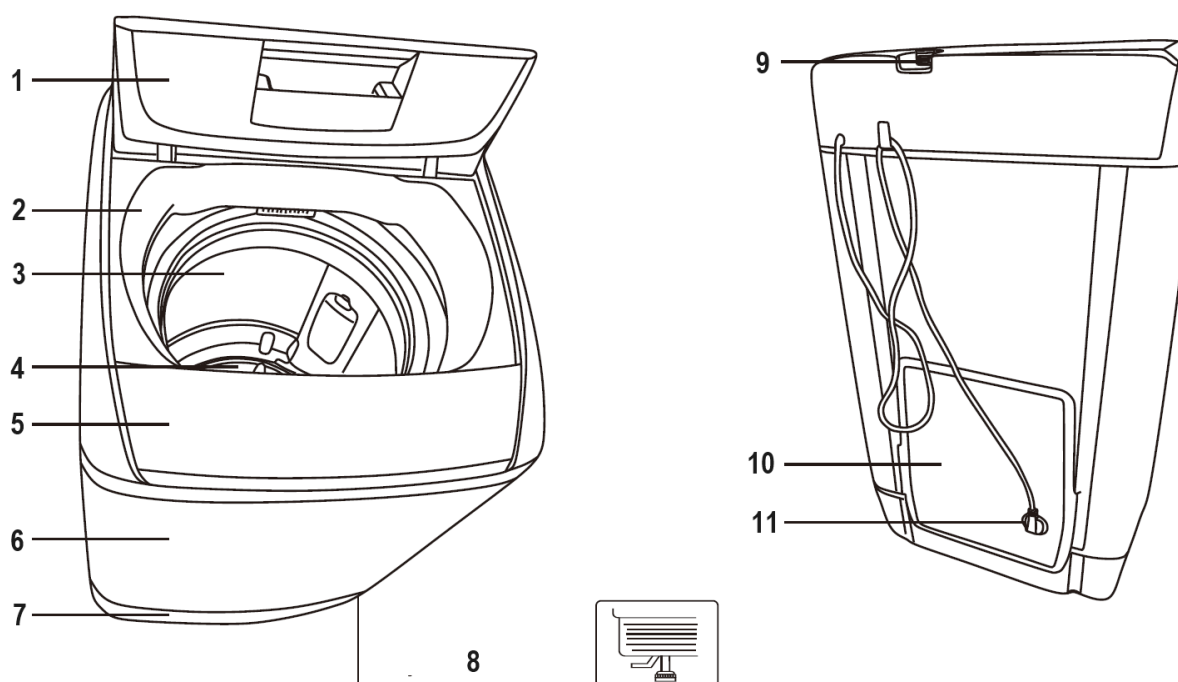
2 - Til to indløbsslanger

3. Tilslut til strømkilden.**4. Tænd for vandforsyningen.****5. Læg afløbsslangen ned.**

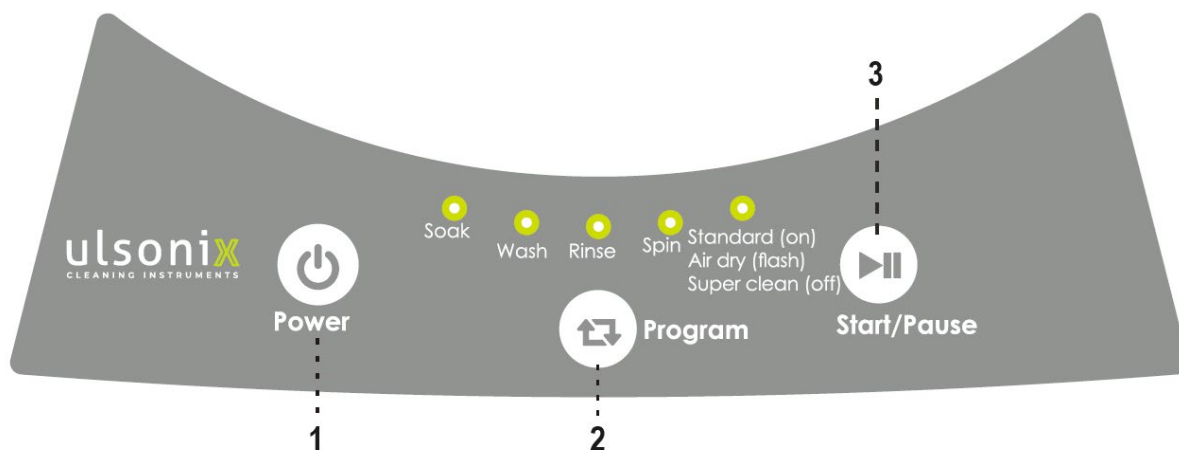


6. Kom tøj og en passende mængde vaskepulver i.

BEMÆRK! Før vask bedes du tage mønter, nøgler og andre hårde genstande ud og lyne tøjet tæt for at forhindre, at de og tønden beskadiges.



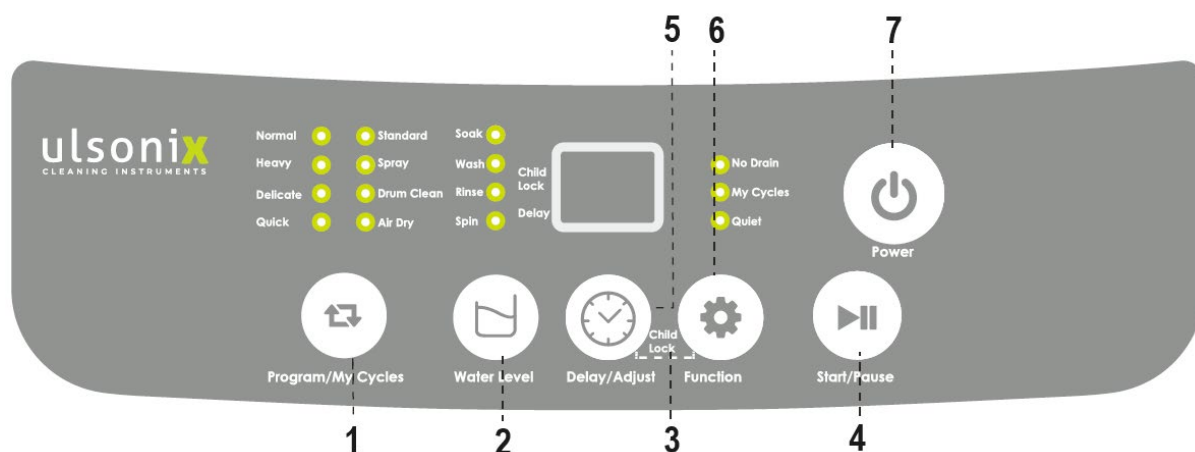
- 1 - Topdæksel
- 2 - Ramme
- 3 - Tromme
- 4 - Pulsator
- 5 - Kontrolpanel
- 6 - Skab
- 7 - Base
- 8 - Justerbar fodknap
- 9 - Vandventil
- 10 - Bagside af omslag
- 11 - Strømledning

LCLEAN MINI S

1 - Strøm - Tænd/sluk for strømmen.

2 - Program - Tryk på denne knap for at vælge programmerne "Soak, Wash, Rinse, Spin, Super clean, Standard, Air Dry" i rækkefølge.

3 - Start / Pause - Tryk på knappen for at starte, når du har valgt vandstand og program. tryk på knappen for at pause, når maskinen kører.

LCLEAN MINI L

1 - Program/Mine cyklusser: Tryk på denne knap for at vælge programmerne i rækkefølge fra "Normal, Standard, Heavy, Spray, Delicate, Drum clean, Quick, Air dry". I tilstanden "My Cycles" skal du trykke på denne knap for at definere det selvprogrammerende program og justere det definerede program med knappen "Adjust".

2 - Vandniveau: Tryk på denne tast for at vælge forskellige vandniveauer.

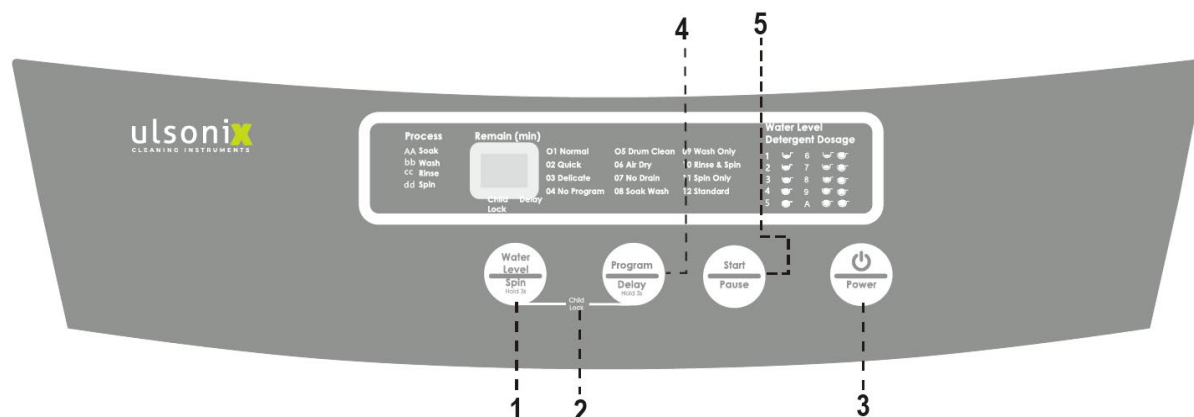
3 - Børnesikring: Tryk på "Delay/Adjust" og "Function" på samme tid for at låse knapperne på kontrolpanelet, tryk på to knapper på samme tid igen for at låse knapperne op.

4 - START/Pause: Tryk på knappen for at starte, når du har valgt vandstand og program. Tryk på knappen for at sætte maskinen på pause, når den kører.

5 - Forsinke/justere: Tryk på denne knap for at vælge forsinkelsestid fra 1-24 timer, det er tiden fra vasketøjet starter, til det er færdigt. I tilstanden "my cycles" kan du trykke på denne tast for at justere forskellige kombinationer af proces og tid.

6 - Funktion: Tryk på denne knap for at vælge "No drain, My Cycles, Quiet" i rækkefølge.

7 - Strøm: Tænd og sluk for strøm

LCLEAN MINI XL

1 - Vandniveau /Spin (Hold 3s): Tryk på denne knap for at indstille vandstanden i programmet fra 1-A. Hold knappen nede i 3 sekunder for at centrifugere.

2 - Børnesikring: Tryk på "Water Level" og "Program" på samme tid for at låse knapperne på kontrolpanelet, tryk på to knapper på samme tid igen for at låse knapperne op.

3 - Strøm: Tænd og sluk for strøm

4 - Program/forsinkelse (Hold 3s): Tryk på denne knap for at vælge 12 programmer ofte, 01...12 vises i displayvinduet efter tur. Det programnavn, der svarer til hver programkode, er trykt på panelet. Hold 3s til forsinkelse: Tryk på programknappen i 3 sekunder, og vaskemaskinen vil gå i forsinkelsestilstand.

5 - START/Pause: Tryk på knappen for at starte, når du har valgt vandstand og program. Tryk på knappen for at sætte maskinen på pause, når den kører.

Beskrivelse af programmet

Rengøring af tromle: Bruges til at rengøre det indre rør. Hvis du vælger programmet "Drum Clean", kan vandstanden ikke vælges, og programmet kan ikke vælges efter opstart. Vaskemaskinen udfører vandindtag, skylning og centrifugering i henhold til det indstillede program.

Intet afløb: Vaskemaskinen kører til slutningen af den sidste skylleproces uden at tømme vandet ud og venter på, at brugeren behandler vandet. Når brugeren har trykket på knappen "Start/Pause", går vaskemaskinen i gang med drænings- og dehydreringsprocessen, og brugeren kan genbruge vandet. Hvis brugeren ikke foretager sig noget inden for den angivne tid, slukker vaskemaskinen automatisk. Denne funktion kan kun vælges, når det valgte program eller den valgte proces omfatter skylning og centrifugering eller vask og centrifugering.

Lufttørring: Lufttørringsprogrammet er yderligere dehydrering for at reducere fugtindholdet i tøjet. Vælg programmet "Air dry", programmet, vandniveauet og forsinkelsen kan ikke vælges. Hvis der er vand, skal du først dræne og centrifugere, og derefter fortsætte centrifugeringen til slutningen.

Børnesikring: Hvis denne funktion er valgt, er alle knapper låst. Hvis topdækslet åbnes, efter at vaskemaskinen er startet, vil vaskemaskinen stoppe med at fungere, bippe en alarm, og indikatorlampen vil blinke. Hvis den lukkes inden for 5 sekunder, annullerer vaskemaskinen automatisk alarmer og fungerer normalt; hvis døren ikke lukkes efter 5 sekunder, tømmer vaskemaskinen automatisk vandet, mens den alarmerer, indtil den er færdig.

Valg af program.

1. Tryk på POWER-knappen.
2. Vælg det korrekte vandniveau og andre tilknyttede funktioner.
3. Tryk på start/stop-knappen.

Vasken stopper.

1. Når vasken stopper, vil buzzeren summe uafbrudt i 6 gange, og derefter afbrydes strømmen automatisk.
2. Luk for vandhanen.
3. Selvom strømmen kan afbrydes automatisk, skal stikket trækkes ud for en sikkerheds skyld.

Normalt program.

1. Normalt vaskeprogram er det nemmeste, mest praktiske og mest almindelige vaskeprogram. Når brugeren trykker på afbryderen og derefter på Start/Pause-knappen, begynder det normale vaskeprogram at virke.
2. Når vaskemaskinen begynder at arbejde, viser det digitale rør den resterende tid. Tidsindikatorlyset, der viser den resterende tid, blinker.

BEMÆRK!

1. Luk låget på døren, når maskinen kører, ellers stopper den automatisk under centrifugeringsprocessen og udsender en unormal advarsel.
2. Vaskemaskinen vil ikke fungere, hvis det fyldte vand ikke når det indstillede vandniveau.

Funktion til automatisk slukning af strømmen.

1. Hvis apparatet ikke begynder at fungere inden for 10 minutter efter, at det er blevet tændt, slukker det automatisk.
2. Når enheden er færdig med at arbejde, udsender den 6 bip og slukker automatisk.

Funktion til justering for ubalance.

1. Ujævn justering af vasketøjet før centrifugering kan forårsage vibrationer under centrifugeringen. Vaskemaskinen har en funktion til justering af ubalance. Under drift kontrollerer vaskemaskinen altid automatisk driftsstatus. Hvis vibrationerne under centrifugeringen er for høje, starter vaskemaskinen automatisk programmet til justering af ubalancen.
2. Vaskemaskinen kan justere ubalancen to gange. Hvis justeringen ikke virker, lyder der en alarm.

Slut på programmet.

1. Vaskemaskinen udsender en særlig lyd ved afslutningen af et program for at minde dig om at tage vasketøjet ud eller bruge det igen.
2. Efter lyden vender vaskemaskinen tilbage til slukket tilstand uden display, og alle lys er slukket.
3. Luk venligst for vandhanen, og træk stikket ud, når du ikke bruger det, for at undgå vandlækage eller brandulykker.

Vedligeholdelse.

Brug skånsomt tøj til at tørre vand og snavs af overfladen, hver gang du har brugt vaskemaskinen. Rengøringsmidler og andre kemikalier må ikke bruges for at undgå skader på plasttilbehøret.

Rengør vandindtaget.

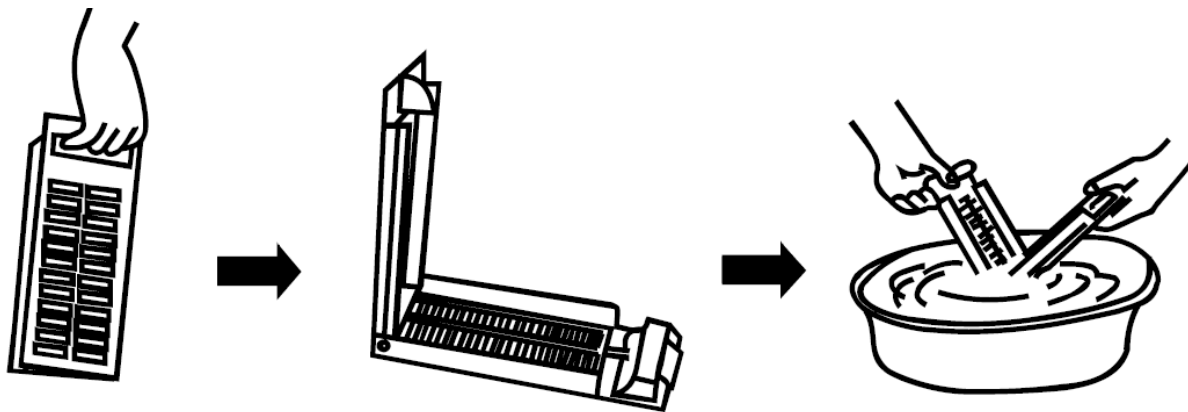
Efter lang tids brug kan vandindtagets netpose være blokeret og skal rengøres i henhold til følgende trin:

1. Tænd for strømmen, og luk derefter for vandhanen.
2. Lad vaskemaskinen arbejde i 5 sekunder, så vandet strømmer ind i karret gennem vandtilførselsslangen. Sluk derefter for strømmen.
3. Tag vandtilførselsslangen ud og rengør netposen, og sæt derefter vandtilførslen på plads igen.

Rensning af filter - forskellige modeller.

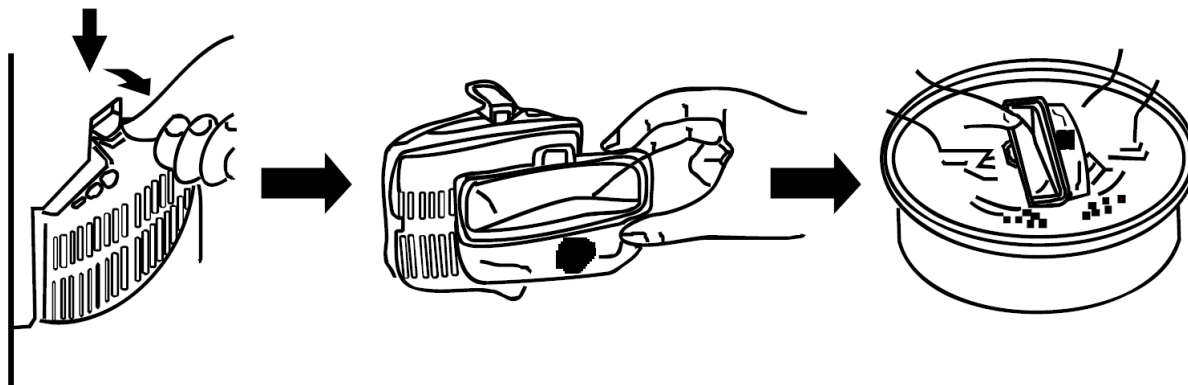
Når du har brugt vaskemaskinen i en periode, skal du rengøre den i henhold til følgende trin:

1. Tag fnugfilteret ud.
2. Åbn filteret, og vask det rent i vandet.
3. Gendan det, og reparer det.



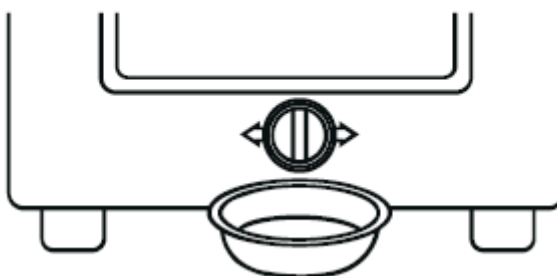
Når du har brugt vaskemaskinen i et stykke tid, skal du rengøre den i henhold til følgende trin:

1. Tag fnugfilteret af.
2. Vend netposen, og vask den med rent vand.
3. Gendan og reparer den.

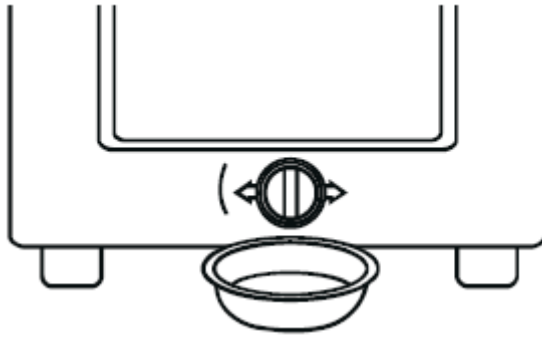


Rengør fnugfilteret i afløbspumpen (kun hvis du har et afløbsfilter).

1. Tøm vandet fra pumpen, som opsamlingsbeholderen er placeret under.



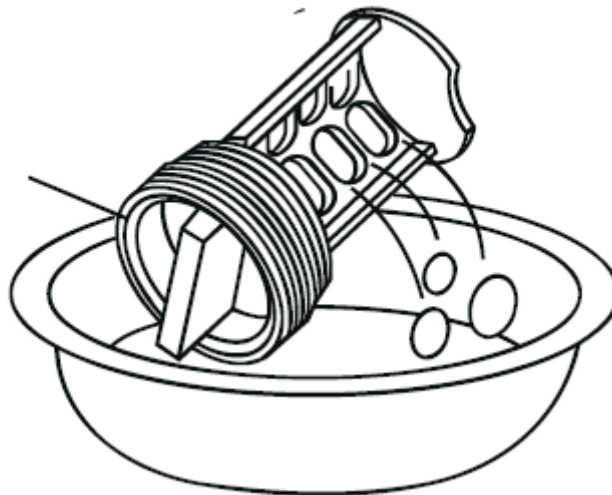
2. Løsn pumpedækslet mod uret.



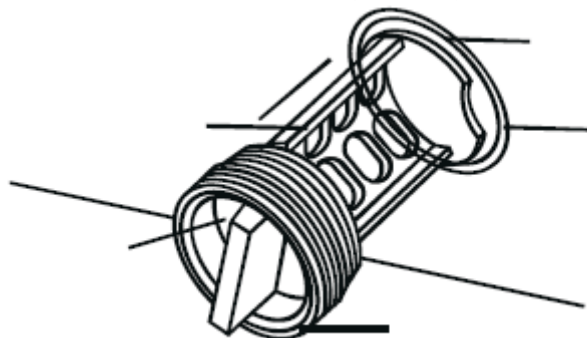
3. Tag fnugfilteret ud.



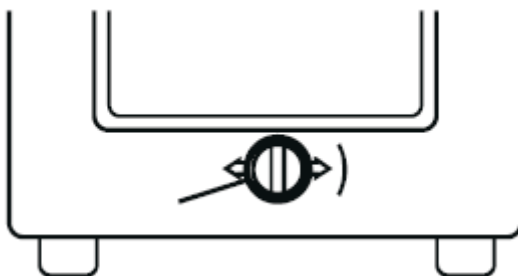
4. Rengør filteret.



5. Genopret og juster det konvekse sted, så det flugter med pumpehullet.



6. Stram pumpedækslet med uret.



BEMÆRK: Hvis afløbsfilteret ikke rengøres ordentligt (hver 10. gang), kan der opstå afløbsproblemer.

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Træk stikket ud, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.
 - Vent på, at de roterende elementer stopper.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- e) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
- f) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- g) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- h) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
- i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- j) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

FEJLSØGNING:

I tilfælde af funktionsfejl på vaskemaskinen skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter i vores virksomhed. Kunden må ikke afmontere apparatet uden tilladelse.

Hvis vaskemaskinen ikke kan fungere normalt, eller der opstår unormaliteter eller alarmer, skal du kontrollere og reparere som følger.

Fejl	Inspektion
Der løber ikke vand ind	Kontrollér, om der er slukket for strømmen, eller om sikringen er brændt over. Kontroller, om vandforsyningen er afbrudt, eller om vandtrykket er for lavt. Kontrollér, at vandtilførselsslangen er tilsluttet korrekt, og at vandhanen er åbnet. Kontroller, om indløbsventilens filterskærm er blokeret af snavs. Kontrollér, om indløbsventilens spole er beskadiget. (Den svage elektromagnetiske lyd er et normalt fænomen, når indløbsventilen er tændt). Kontrollér, om der trykkes på knappen "Start / Pause", efter at der er trykket på afbryderen.
Ingen vask	Kontrollér, om der er slukket for strømmen, eller om sikringen er brændt over. Kontroller, om strømforsyningsspændingen er for lav. Kontroller, om vandmængden når op på det krævede vandniveau. (Vaskemaskinen fungerer ikke, hvis vandmængden ikke når op på det krævede niveau). Kontrollér, om vaskefunktionen "Forsinkelse" er indstillet. (Den vil kun begynde at arbejde, indtil reservationstiden er nået).
Unormal dræning	Kontroller, om vandafløbsslangen er placeret meget højt. Kontrollér, om enden af vandafløbsslangen er forseglet. Kontroller, om den indvendige gummiring på aftapningsventilen er blokeret af snavs.
Unormalt spin	Kontroller, om dørlåget er lukket. Tjek, om alt tøjet er stablet op i den ene side af tønden, eller om tøjet er placeret for meget. Kontroller, om skiven ikke er placeret stabilt, eller om den er placeret i en skrå tilstand. (Jorden er ikke flad). Kontrollér, om motorremmen er løsnet.

BEMÆRK: Hvis vasketøjet under centrifugeringen placeres på den ene side af tromlen, vil det skabe en ubalance, som vil forårsage et bump. Computeren inde i vaskemaskinen registrerer dette og korrigerer det automatisk ved at fylde vand på.

Men hvis der stadig er en ubalance efter to kontinuerlige korrektioner, hvilket betyder, at computeren ikke kan løse problemet, skal brugeren manuelt og jævnt placere tøjet i tromlen.

Fejlvisning og løsninger.

Fejl	Årsag til fejl	Indikationer	Problemløsning
Alarm for vandtilførsel.	Vandindsprøjtning i ca. 20 minutter. Fejl på vandventil.	E1	Tryk på knappen "Start/Pause".
Fejl i vandstands sensor.	Vandstandssensor løs.	E2	Monter vandstandssensoren igen.
Alarm for åbning af dæksel.	Åbn dækslet, når vaskemaskinen centrifugerer eller er i forsinkelsestilstand.	E3	Luk apparatets låg.
Alarm for spinning.	Ubalancen blev kontrolleret for tredje gang.	E4	Åbn låget, og ryst tøjet af. Luk apparatets låg.
Alarm for afløb.	Vandafløbstiden er 5 minutter.	E5	Åbn og luk låget én gang.
Børnesikring.	Åbn dækslet, når du går i børnesikringstilstand.	E8	Luk låget inden for 30 sekunder, eller annullér børnesikringen.

- Åbn og luk dækslet, eller tryk på start/pause-knappen for at få adgang til fejloplysningerne, efter at fejlen er opstået. Hvis fejlen stadig ikke er udbedret, efter at fejloplysningerne er fjernet, kan det samme problem opstå igen i den næste proces.
- Hvis spændingen er for lav, kan vaskemaskinen ikke fungere normalt. Den kan først bruges, når spændingen er normal igen.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Minipesukone		
Malli	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50		
Nimellisteho [W]	300	400	230
Suojausluokka IP	IPX4	IPX4	IPX4
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Paino [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Minipesukone

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysriskissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
- Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.
- Konetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoitetut henkiset ja aistitoiminnot tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai he ovat saaneet opastusta koneen käyttöön. kone.
- Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- i) Älä käytä laitetta valvomatta.
- j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerää sitkeää likaa.
- k) Määritelty tärinäpäästö on mitattu yleisillä mittausmenetelmillä. Tärinäpäästö voi vaihdella laitteen käyttöympäristön mukaan.
- l) Jos huomaat vuodon laitteesta tai letkuista, katkaise välittömästi syöttö ja korjaa viat.
- m) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- n) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- o) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- p) Älä ylikuormita laitetta.
- q) Älä peitä tuuletusaukkoja!



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on pieni ja kevyt laite, jonka avulla voit pestä pyykkiä nopeasti ja helposti melkein missä tahansa.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.2. Laitteen kokoaminen / Työskentele laitteen kanssa

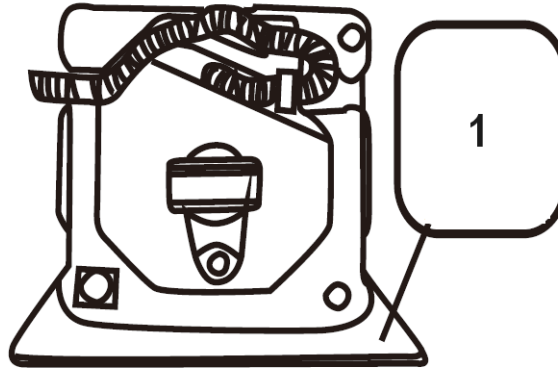
Poista paketti.

- Poista pakkaus ja irrota kaapin pohjalevy vaahtomuovikannen päällä.
- Avaa pesukoneen luukun kansi ja poista tarvikkeet.
- Koekäyttö tai pesu vaahtotyynyllä on ehdottomasti kielletty.

Pesulevyn asennus

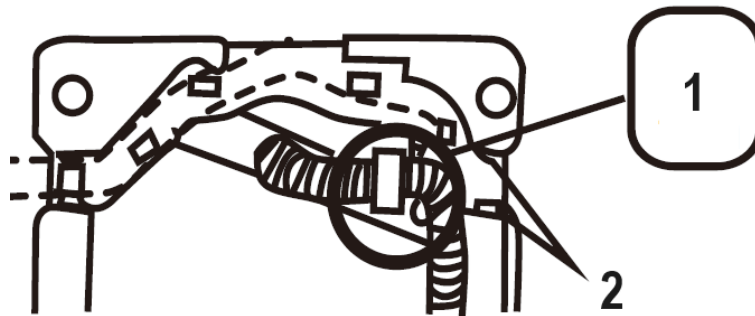
Kuinka muuttaa tyhjennysletkun suuntaa

1. Aseta pehmeä matto maahan ja laske pesukone alas.



1 – Peitä pehmeillä esineillä, kuten huovilla naarmuuntumisen estämiseksi.

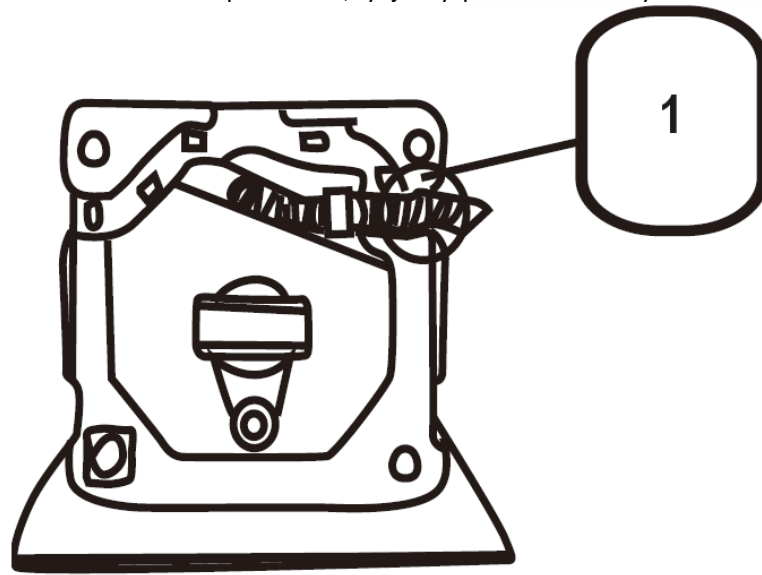
2. Irrota tyhjennysputki urasta:



1 – Älä poista kiinnitystä

2 – Letkun tuki

3. Irrota tyhjennysputki ja aseta se pohjan tyhjennysputken tukiasentoon alla olevan kuvan mukaisesti. (Huomaa, että se on kiinnitettävä paikoilleen, tyhjennysputki ei saa kiertyä tai hieroa maata vasten)



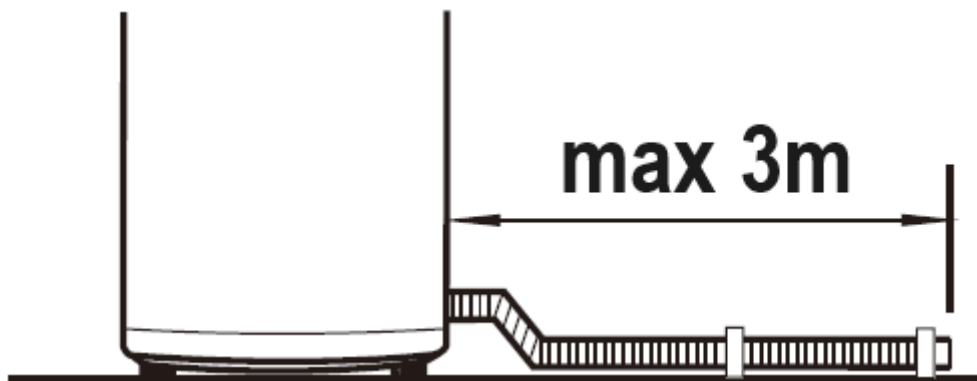
1 - Tyhjennysletku on upotettu letkun tukeen.



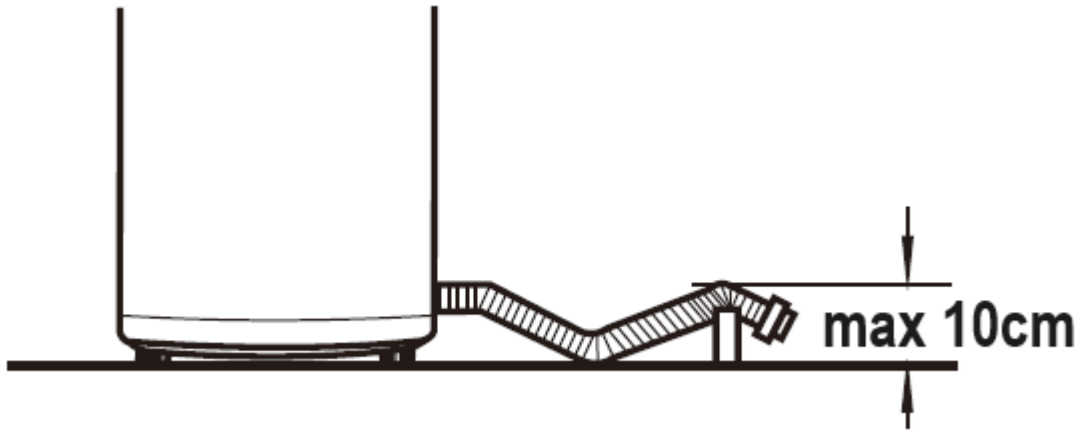
Kuten yllä olevassa kuvassa näkyy, purista letkua kädelläsi, jotta letku ei vaurioidu upotuksen aikana.

4. Asenna pesukone uudelleen. Tarkista, koskettaako tyhjennysputki maata.
5. Järjestä tyhjennysputki. Jos tyhjennysputki on liian pitkä, lyhennä tyhjennysputkea.

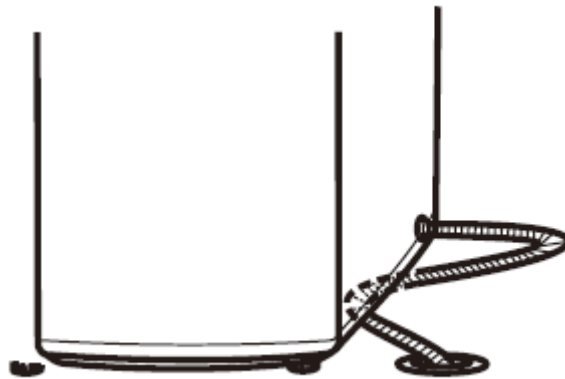
Vedenpoistoletkun sijoitus:



Jos vedenpoistoletkua pidennetään, sen pituus ei saa ylittää 3 metriä, muuten se vaikuttaa vedenpoistoaikaan.



Veden tyhjennysletkun korkeus ei saa ylittää 10 cm.

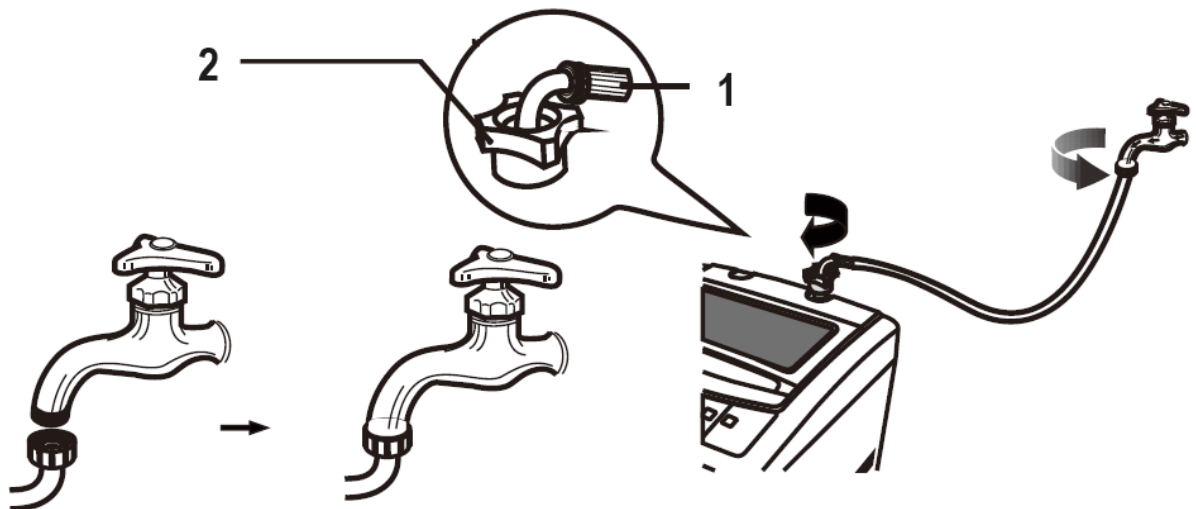


Älä taivuta vedenpoistoletkua ja aseta se pesukoneen alle.

Veden tuloputken asennus

- Aseta veden tuloputken (jossa on metallinen suodatinpussi) ruuvi hanaan.
- Kierrä veden tuloletkun toinen pää tiukasti vedentuloventtiiliin. (kumitiivisterengas sisällä).

Huomautus: Kun kiristät kiristysmutteria, käytä tasaisesti voimaa äläkä väännä vedenottoventtiiliä, jotta veden tuloventtiilin liitos ei rikkoudu.

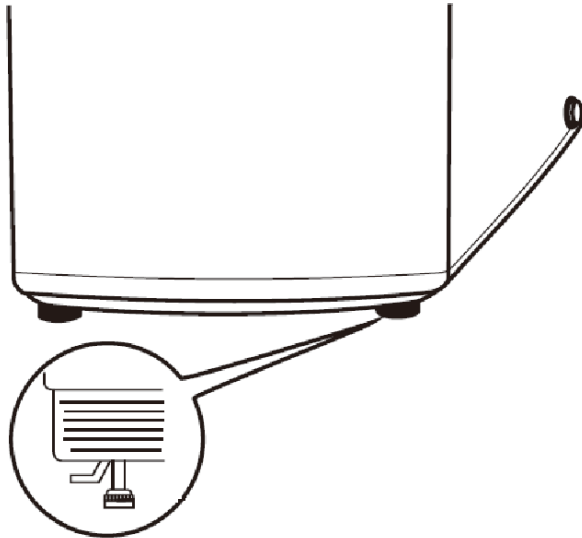


- 1 – Veden tuloletku
2 – Kiristysmutteri

Valmistelu ennen pesua.

1. Säädä jalkoja niin, että aluslevy on vakaa.

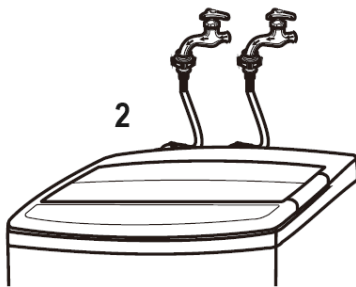
Säädettävä jalka (pidentää, kun pyörii myötäpäivään ja lyhennä, kun pyörii vastapäivään) (Kallista ensin aluslevyä hieman ja löysää säädettävän jalan nuppia. Säädä säädettävää jalkaa varmistaaksesi, että aluslevyn neljä kulmaa koskettavat tasaisesti maata. Kiristä sitten säädettävä jalkanuppi ja lukitse se. Jos maa ei selvästikään ole tasainen, korjaus tulee tehdä maan pinnalle, muuten aluslevyn tynnyri kallistuu ja lyö kaappia).



2. Asenna veden tuloletku.



1



2

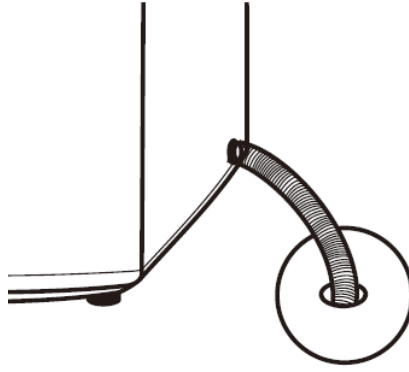
1 – Yhdelle tuloletkulle

2 – Kahdelle tuloletkulle

3. Liitä virtalähteeseen.

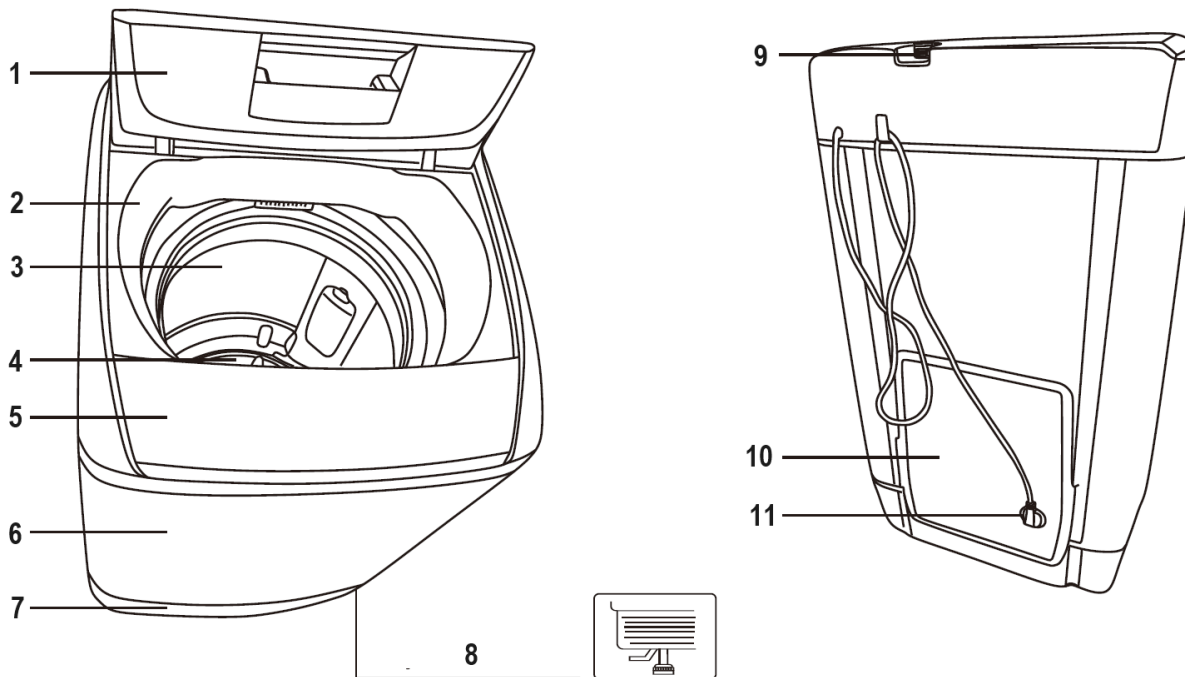
4. Kytke vedensyöttö päälle.

5. Aseta tyhjennysletku alas.



6. Laita vaatteet päälle ja sopiva määrä pesujauhetta.

ILMOITUS! Ennen pesua ota pois kolikot, avaimet ja muut kovat tavarat ja sulje vaatteet tiukasti vetoketjulla, jotta ne ja piippu eivät vaurioidu.



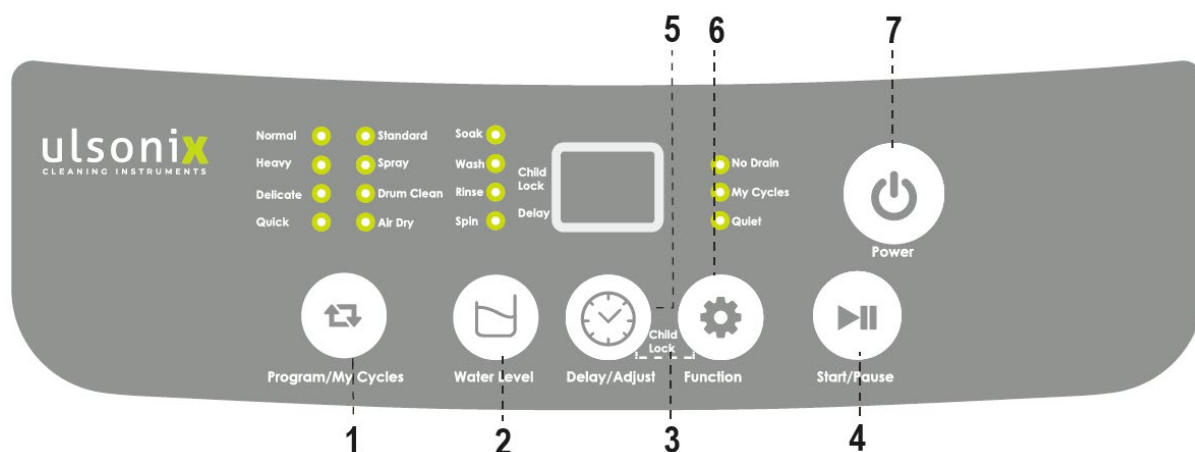
- 1 – Yläkansi
- 2 – Kehys
- 3 – rumpu
- 4 – Pulsaattori
- 5 – Ohjauspaneeli
- 6 – Kaappi
- 7 – Pohja
- 8 – Säädetty jalkanuppi
- 9 – Vesiventtiili
- 10 – Takakansi
- 11 – Virtajohto

LCLEAN MINI S

1 – Virta – Virta päälle/pois.

2 – Ohjelma – Paina tätä painiketta valitaksesi ohjelmat "Liotus, Pesu, Huuhtelu, Linkous, Super puhdas, Normaali, Ilmakuivaus" peräkkäin.

3 – Käynnistys/Tauko – Paina painiketta käynnistääksesi, kun olet valinnut vesitason ja ohjelman. paina painiketta keskeyttääksesi koneen käydessä.

LCLEAN MINI L

1 – Ohjelma/Omat syklit: Paina tätä painiketta valitaksesi ohjelmat järjestyksessä "Normaali, Normaali, Raskas, Suihke, Herkkä, Rummun puhdistus, Nopea, Ilmakuivaus". "My Cycles" -tilassa paina tätä painiketta määrittääksesi itseohjelmointiohjelman ja säädä määritettyä ohjelmaa "Säädä"-painikkeella.

2 – Veden taso: Paina tätä näppäintä valitaksesi eri vesitasot.

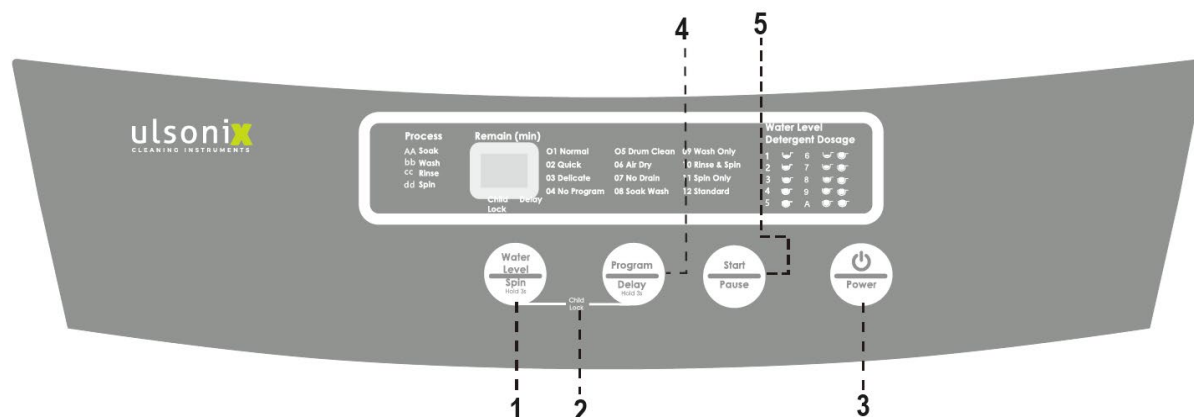
3 – Lapsilukko: Paina "Viive/Säädä" ja "Toiminto" samanaikaisesti lukitaksesi ohjauspaneelin painikkeet, painamalla kahta painiketta uudelleen samanaikaisesti avataksesi painikkeiden lukituksen.

4 – KÄYNNISTYS/Tauko: Paina painiketta käynnistääksesi, kun olet valinnut vesitason ja ohjelman. paina painiketta keskeyttääksesi koneen käydessä.

5 – Dealy/Adjust: Paina tätä painiketta valitaksesi viiveajan välillä 1-24 tuntia, se on aika pyykinpesun alusta loppuun. "Omat jaksot" -tilassa paina tätä näppäintä säätääksesi erilaisia prosessin ja ajan yhdistelmiä.

6 – Toiminto: Paina tätä painiketta valitaksesi "Ei tyhjennys, My Cycles, Quiet" peräkkäin.

7 – Virta: Virta päälle ja pois

LCLEAN MINI XL

1 – Veden taso / Linkous (Pidä 3 s): Paina tätä painiketta asettaaksesi ohjelman vesitason 1-A. Pyöräytä painiketta painettuna 3s.

2 – Lapsilukko: Paina "Veden taso" ja "Ohjelma" samanaikaisesti lukitaksesi painikkeet ohjauspaneelissa, painamalla kahta painiketta uudelleen samanaikaisesti avataksesi painikkeiden lukituksen.

3 – Virta: Virta päälle ja pois

4 – Ohjelmointi/Viive (Pidä 3s): Paina tätä painiketta voit valita usein 12 ohjelmaa, 01...12 näytetään vuorotellen näyttöikkunassa. Kutakin ohjelmakoodia vastaava ohjelman nimi on painettu paneeliin. Pidä 3s viiveellä: Paina ohjelmapainiketta 3 sekuntia, niin pesukone siirtyy viivetilaan.

5 – KÄYNNISTYS/Tauko: Paina painiketta käynnistääksesi, kun olet valinnut vesitason ja ohjelman. paina painiketta keskeyttääksesi koneen käydessä.

Ohjelman kuvaus

Rummun puhdistus : Käytetään sisäputken puhdistamiseen. Valitse "Drum Clean" -ohjelma, veden tasoa ei voi valita eikä ohjelmaa voi valita käynnistuksen jälkeen. Pesukone suorittaa vedenoton, huuhtelun ja linkouksen asetetun ohjelman mukaan.

Ei tyhjennystä : Pesukone toimii viimeisen huuhteluprosessin loppuun tyhjentämättä vettä ja odottaa, että käyttäjä käsittelee veden. Kun käyttäjä on painanut "Käynnistä/Tauko"-painiketta, pesukone siirtyy tyhjennys- ja kuivausprosessiin, ja käyttäjä voi kierrättää veden. Jos käyttäjä ei tee mitään määritetyn ajan kuluessa, pesukone sammuu automaattisesti. Tämä toiminto voidaan valita vasta, kun valittu ohjelma tai prosessi sisältää huuhtelun ja linkouskuivauksen tai pesun ja linkouksen.

Ilmakuivaus : Ilmakuivausohjelma on lisäkuivaus vaatteiden kosteuspitoisuuden vähentämiseksi. Valitse "Air dry" -ohjelma, ohjelmaa, veden tasoa ja viivettä ei voi valita. Jos vettä on, valuta ja linkoa ensin ja jatka sitten linkoamista loppuun asti.

Lapsilukko : Jos tämä toiminto valitaan, kaikki painikkeet lukitaan. Jos yläkansi avataan pesukoneen käynnistämisen jälkeen, pesukone lakkaa toimimasta, antaa äänimerkin ja merkkivalo vilkkuu. Jos se sulkeutuu 5 sekunnin sisällä, pesukone peruuttaa hälytyksen automaattisesti ja toimii normaalisti; jos ovea ei suljeta 5 sekunnin kuluttua, pesukone tyhjentää veden automaattisesti hälyttämällä, kunnes se on valmis.

Ohjelman valinta.

1. Paina POWER-painiketta.
2. Valitse oikea vesitaso ja muut liitetyt toiminnot.
3. Paina käynnistys/pysäytyspainiketta.

Pesu pysähtyy.

1. Kun pesu loppuu, summeri soi jatkuvasti 6 kertaa ja sitten virta katkeaa automaattisesti.
2. Sulje vesihana.
3. Vaikka virta voidaan katkaista automaattisesti, virtapistoke on vedettävä irti turvallisuussyistä.

Normaali ohjelma.

1. Normaali pesuohjelma on helpoin, kätevin ja yleisin pesuohjelma. Kun käyttäjä painaa virtakytkintä ja sitten käynnistys/tauko-painiketta, normaali pesuohjelma alkaa toimia.
2. Kun pesukone alkaa toimia, digitaalinen putki näyttää jäljellä olevan ajan. Ajan merkkivalo, joka tarkoittaa jäljellä olevaa aikaa, vilkkuu.

HUOMAUTUS!

1. Sulje luukun kansi koneen käydessä, muuten se lakkaa automaattisesti toimimasta linkousprosessin aikana ja lähettää epänormaalin varoituksen.
2. Pesukone ei toimi, jos täytetty vesi ei saavuta asetettua veden tasoa.

Automaattisen virrankatkaisun toiminto.

1. Jos laite ei ala toimimaan 10 minuutin kuluessa käynnistämisestä, se sammuu automaattisesti.
2. Kun laite on lopettanut toiminnan, se antaa 6 piippausta ja sammuu automaattisesti.

Epätasapainon säätötoiminto.

1. Pyykin epätasainen kohdistus ennen linkousta voi aiheuttaa tärinää linkouksen aikana. Pesukoneessa on epätasapainon säätötoiminto. Käytön aikana pesukone tarkistaa aina automaattisesti toimintatilan. Jos tärinä linkouksen aikana on liian voimakasta, pesukone käynnistää automaattisesti epätasapainon säätöohjelman.
2. Pesukone voi säätää epätasapainoa kahdesti. Jos säätö ei toimi, kuuluu hälytys.

Ohjelman loppu.

1. Pesukone lähettää erikoisäänen minkä tahansa ohjelman päätyttyä muistuttaen sinua ottamaan pyykin pois tai käyttämään sitä uudelleen.
2. Äänen jälkeen pesukone palaa virrankatkaisutilaan ilman näyttöä ja kaikki valot sammuvat.
3. Sulje hana ja vedä pistoke irti, kun et käytä sitä vesivuodon tai tulipalon välttämiseksi.

Huolto.

Käytä hellävaraisia vaatteita pyyhkiäksesi vesi ja lika pois pinnalta aina pesukoneen käytön jälkeen. Pesuaineita ja muita kemikaaleja ei saa käyttää muoviosien vahingoittumisen välttämiseksi.

Puhdista veden tuloaukko.

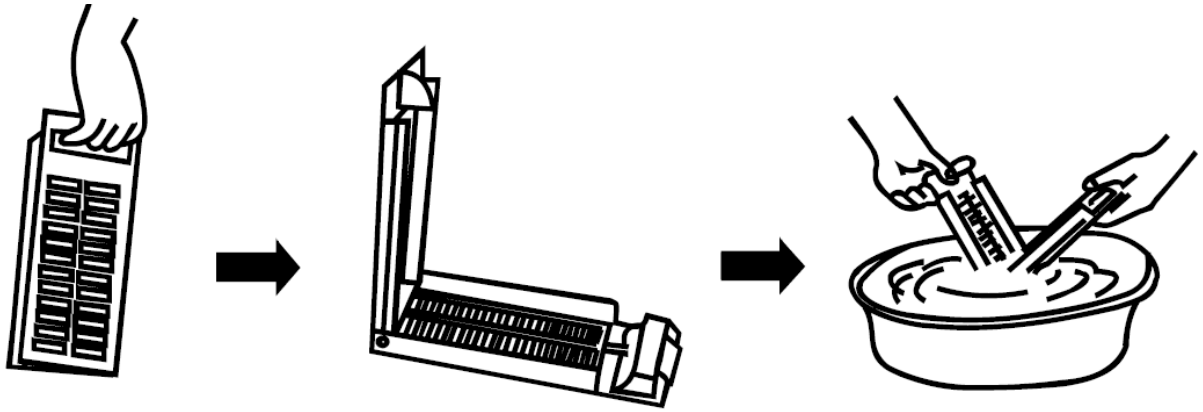
Pitkän käytön jälkeen vedenottoverkkopussi voi tukkeutua, ja se tulee puhdistaa seuraavien vaiheiden mukaisesti:

1. Kytke virta päälle ja sulje sitten hana.
2. Anna pesukoneen toimia 5 sekuntia, jotta vesi virtaa altaaseen vedenottoletkun kautta. Katkaise sitten virta.
3. Tyhjennä veden tuloletku ja puhdista verkkopussi ja palauta sitten vedenottoyksikkö.

Puhdista suodatin – erilaisia malleja.

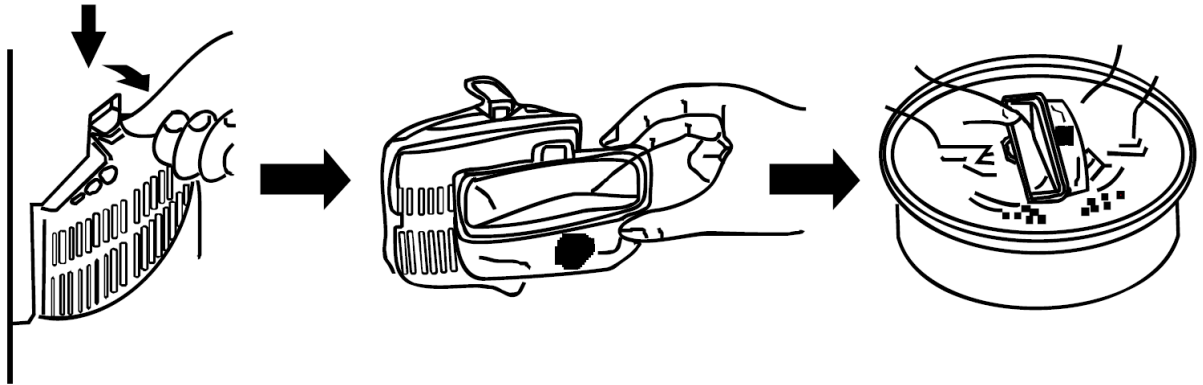
Kun olet käyttänyt pesukonetta jonkin aikaa, puhdista se seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Ota nukkasuodatin irti.
2. Avaa suodatin ja pese se puhtaaksi vedessä.
3. Palauta se ja korjaa se.



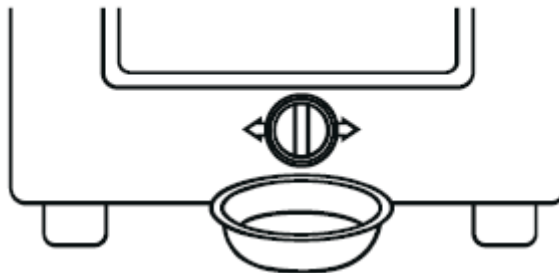
Kun olet käyttänyt pesukonetta jonkin aikaa, puhdista se seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Irrota nukkasuodatin.
2. Käännä verkkopussi ympäri ja pese se puhtaalla vedellä.
3. Palauta ja korjaa se.

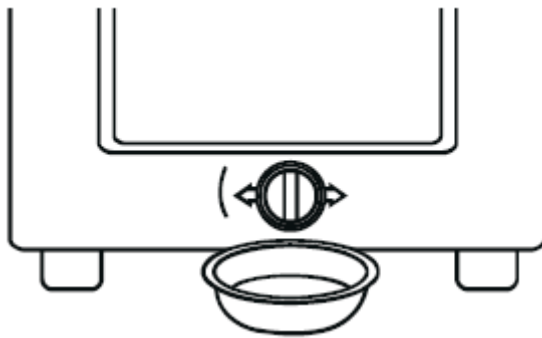


Puhdista tyhjennuspumpun nukkasuodatin (vain tyhjennyssuodatin).

1. Tyhjennä vesi pumpusta, jonka alla keräysastia sijaitsee.



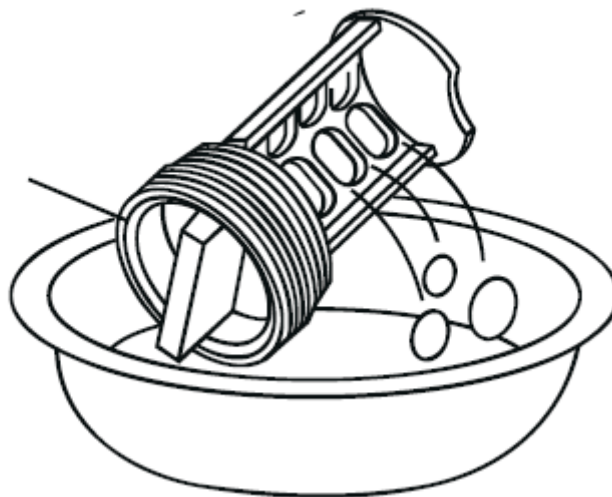
2. Löysää pumpun kansi vastapäivään.



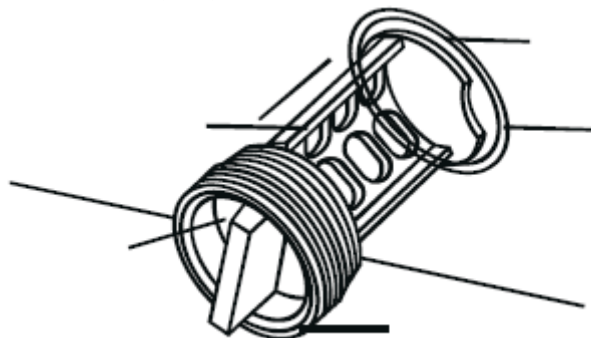
3. Ota nukkasuodatin irti.



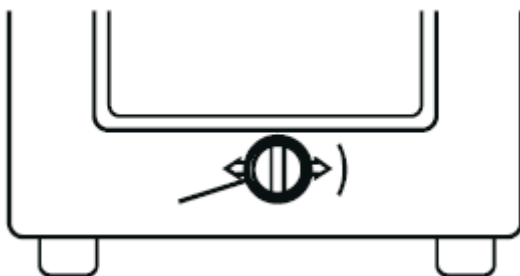
4. Puhdista suodatin.



5. Palauta ja säädä kupera kohta pumpun reiän kohdalle.



6. Kiristä pumpun kansi myötäpäivään.



VAROITUS : Jos tyhjennyssuodatinta ei puhdisteta kunnolla (joka 10 käyttökerta), saattaa ilmetä tyhjennysongelma.

3.3. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
 - Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- d) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- e) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- f) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- h) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- i) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- j) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

VIANMÄÄRITYS:

Jos pesukoneessa ilmenee toimintahäiriö, ota yhteyttä lähimpään yrityksemme valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Asiakkaan ei tule purkaa laitetta ilman lupaa.

Jos pesukone ei toimi normaalisti tai siinä ilmenee poikkeavuuksia tai hälytyksiä, tarkista ja korjaa seuraavat toimet.

Vikoja	Tarkastus
Vettä ei virtaa sisään	Tarkista, onko virta katkaistu tai onko sulake palanut. Tarkista, onko vedensyöttö katkaistu tai onko vedenpaine liian alhainen. Tarkista, että tuloletku on liitetty kunnolla ja vesihana on auki. Tarkista, onko imuventtiilin suodatinverkko likainen. Tarkista, onko tuloventtiilin kela vaurioitunut. (Lievä sähkömagneettinen ääni on normaali ilmiö, kun imuventtiili on kytkettynä) Tarkista, onko "Käynnistys/Tauko"-painiketta painettu virtakytkimen painamisen jälkeen.
Ei pesua	Tarkista, onko virta katkaistu tai onko sulake palanut. Tarkista, onko virtalähteen jännite liian alhainen. Tarkista, saavuttaako vesimäärä vaaditun vedenpinnan. (Pesukone ei toimi, jos veden määrä ei saavuta vaadittua vesitasoa) Tarkista, onko pesutila "Viive" asetettu. (Se alkaa toimia vasta, kunnes varausaika saavutetaan)
Epänormaali tyhjennys	Tarkista, onko vedenpoistoletku asetettu erittäin korkealle. Tarkista, onko vedenpoistoletkun pää tiivis. Tarkista, onko tyhjennysventtiilin sisäinen kumirengas likainen.
Epänormaali pyöritys	Tarkista, onko luukun kansi kiinni. Tarkista, onko kaikki vaatteet kasattu suurelta osin tynnyrin toiselle puolelle vai onko vaatteet liian paikoillaan. Tarkista, ettei aluslevy ole vakaassa tilassa tai onko se kallistettu. (Maa ei ole tasainen). Tarkista, onko moottorin hihna löystynyt.

HUOMAUTUS : Jos pyykki laitetaan linkouksen aikana linkousrummun toiselle puolelle, se aiheuttaa epätasapainon, joka aiheuttaa kolhua. Pesukoneessa oleva tietokone havaitsee tämän ja korjaa sen automaattisesti täyttämällä sen vedellä.

Jos kuitenkin kahden jatkuvan korjauksen jälkeen on edelleen epätasapaino, mikä tarkoittaa, että tietokone ei pysty ratkaisemaan ongelmaa, käyttäjän on asetettava vaatteet manuaalisesti ja tasaisesti rumpuun.

Toimintahäiriönäyttö ja ratkaisut.

Vika	Vian syy	Osoitus	Ongelmien ratkaiseminen
Hälytin veden tuloa varten.	Veden ruiskutus noin 20 minuuttia. Vesiventtiilin vika.	E1	Paina "Käynnistä/Tauko"-painiketta.
Vesitasotunnin timen vika.	Vedenpinnan anturi löysällä.	E2	Asenna vesitason anturi takaisin.
Hälytin kannen avaamisesta.	Avaa kansi, kun pesukone pyörii tai on viivetilassa.	E3	Sulje kansi.
Hälytin pyöritystä varten.	Epätasapaino tarkistettiin kolmannen kerran.	E4	Avaa kansi ja ravista vaatteet pois. Sulje kansi.
Tyhjennyshälytys.	Veden tyhjennysaika 5 minuuttia.	E5	Avaa ja sulje kansi kerran.
Lapsilukko.	Avaa kansi, kun siirryt lapsilukkotilaan.	E8	Sulje kansi 30 sekunnin kuluessa tai peruuta lapsilukkotoiminto.

- Avaa ja sulje kansi tai paina käynnistys/tauko-painiketta päästäksesi vikatietoihin vian ilmetessä. Jos vika ei poistu vielä, vikatietojen poistamisen jälkeen, sama ongelma saattaa ilmetä uudelleen seuraavassa prosessissa.
- Jos jännite on liian alhainen, pesukone ei ehkä toimi normaalisti. Sitä voidaan käyttää vain, kun jännite palautuu normaaliksi.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Mini wasmachine		
Model	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50		
Nominaal vermogen [W]	300	400	230
Beschermingsgraad IP	IPX4	IPX4	IPX4
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Gewicht [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Mini wasmachine

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- c) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- e) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- f) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- g) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- h) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- i) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- 1. Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- 2. De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.

3. De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het bedienen van de machine.
4. Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- i) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- k) De gespecificeerde trillingsemissie werd gemeten volgens standaard meetmethoden. De trillingsemissies kunnen veranderen als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt.
- l) Als u een lekkage aan het apparaat of de slangen constateert, koppel dan onmiddellijk de toevoer los en verhelp de defecten.
- m) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- n) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- o) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- p) Overbelast het apparaat niet.
- q) Dek de ventilatieopeningen niet af!



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het product is een klein en licht apparaat waarmee je op vrijwel elke plek snel en gemakkelijk de was kunt doen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10

cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.2. Apparaat in elkaar zetten / Werken met het apparaat

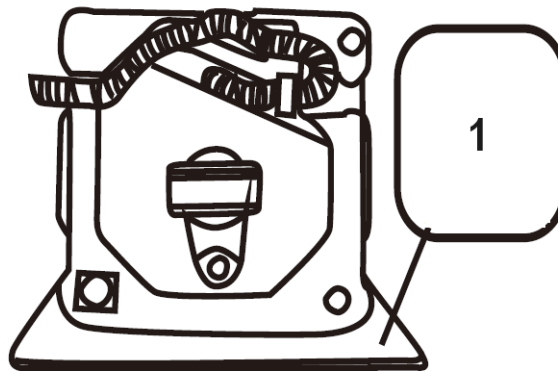
Pakket verwijderen.

- Verwijder de verpakking en verwijder de onderste plank van de kast op de schuimafdekking.
- Open het deksel van de deur van de wasmachine en verwijder de accessoires.
- Proefdraaien of wassen op het geschuimde kussen is ten strengste verboden.

Installatie van de wasmachine

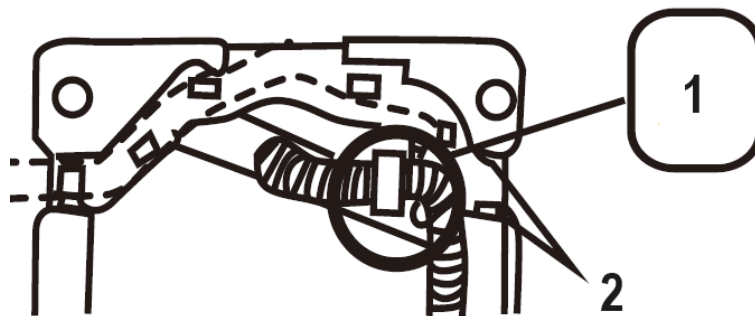
Hoe u de richting van de afvoerslang kunt veranderen

1. Leg een zachte mat vooraf op de grond en zet de wasmachine neer.



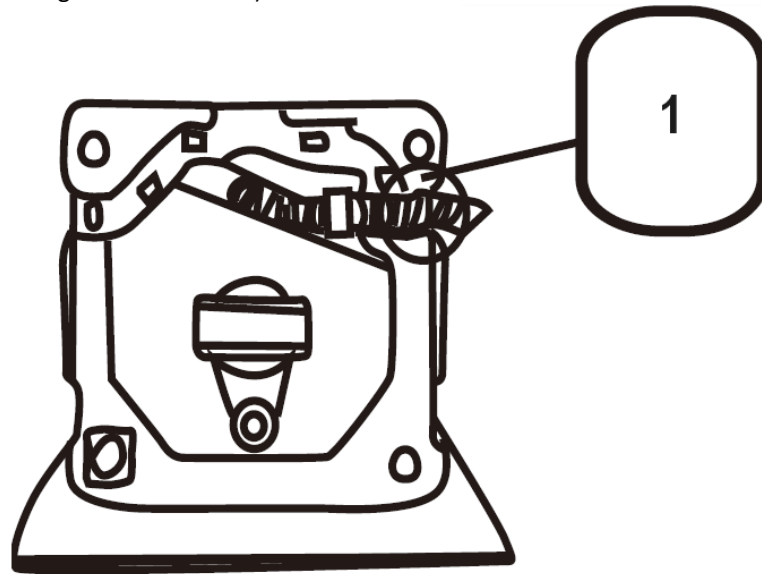
1 – Bedek met zachte dingen zoals dekens om krassen te voorkomen.

2. Verwijder de afvoerpijp uit de groef:



1 – Verwijder de fixatie niet
2 – Slangsteun

3. Verwijder de afvoerpijp en plaats deze in de afvoerpijpsteunpositie van de basis, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding. (Let op: deze moet vastgeklemd worden, de regenpijp mag niet gedraaid of tegen de grond gewreven worden)



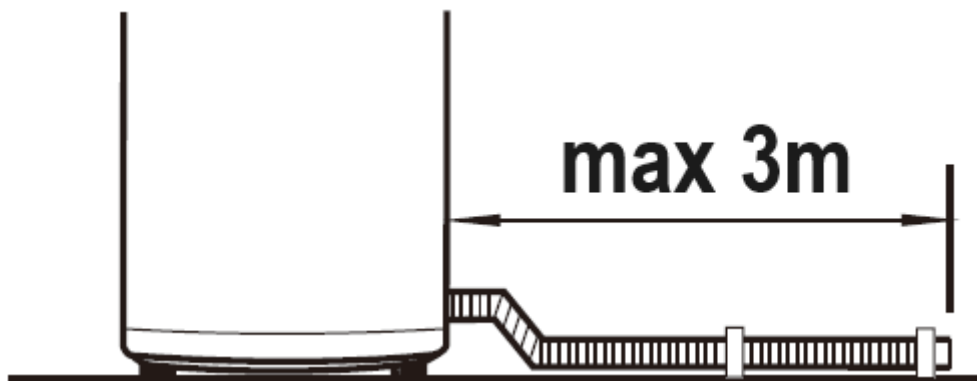
1 - De afvoerslang is ingebed in de slangsteun.



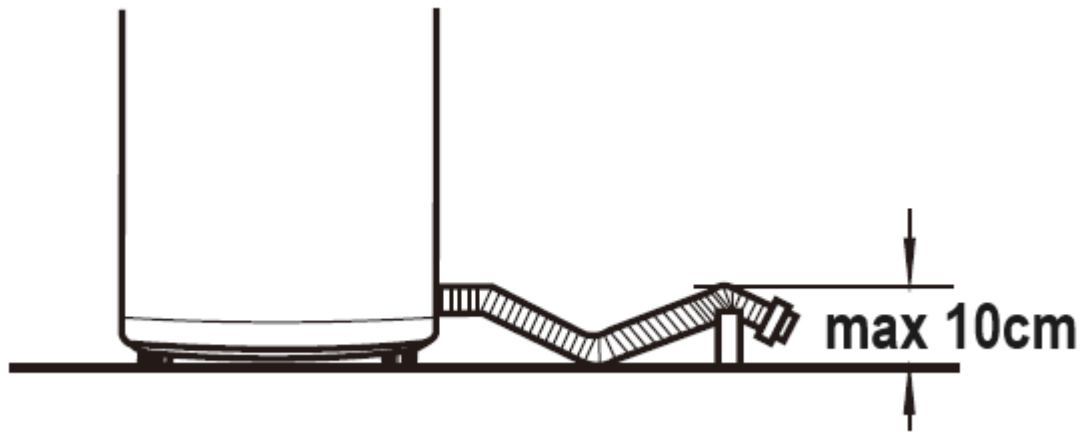
Zoals weergegeven in de bovenstaande afbeelding, knijpt u de slang met uw hand samen om schade aan de slang tijdens het inbedden te voorkomen.

4. Zet de wasmachine weer recht. Controleer of de regenpijp de grond raakt.
5. Plaats de afvoerpijp. Als de afvoerleiding te lang is, verkort u de afvoerleiding.

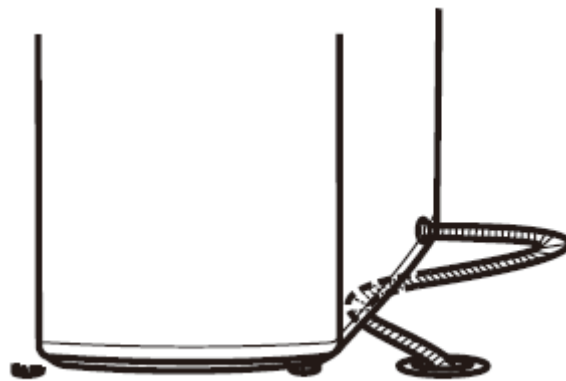
Plaatsing waterafvoerslang:



Als de waterafvoerslang wordt verlengd, mag de lengte ervan niet groter zijn dan 3 meter, anders heeft dit invloed op de waterafvoertijd.



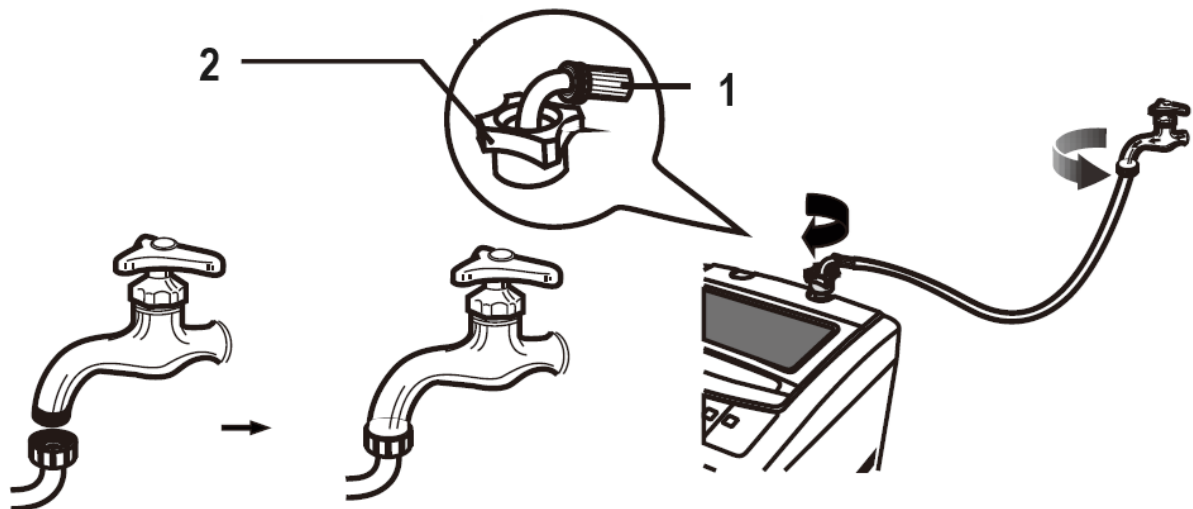
De geplaatste hoogte van de waterafvoerslang mag niet groter zijn dan 10 cm.



Buig de waterafvoerslang niet en plaats deze onder de wasmachine.

Installatie van watertoevoerleiding

- Plaats de watertoevoerleiding (die een metalen filterzak heeft) op de kraan.
- Schroef een ander uiteinde van de watertoevoerslang stevig op de waterinlaatklep. (met rubberen afdichtring aan de binnenkant). Opmerking: Oefen bij het aandraaien van de klemmoer gelijkmatig kracht uit en draai de waterinlaatklep niet om breuk van de waterinlaatklepverbinding te voorkomen.

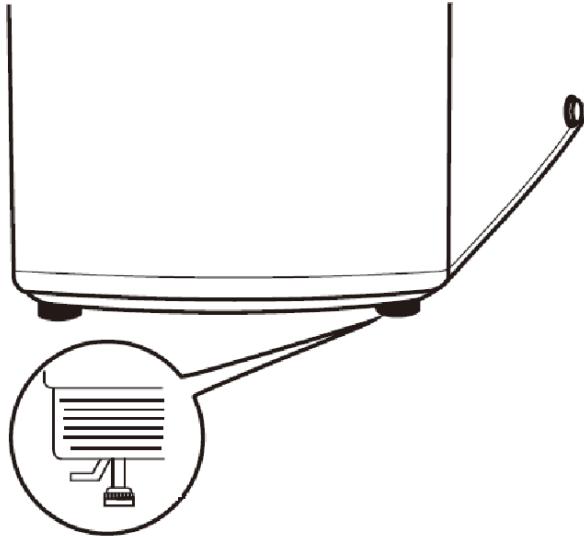


1 – Watertoevoerslang
2 – Klemmoer

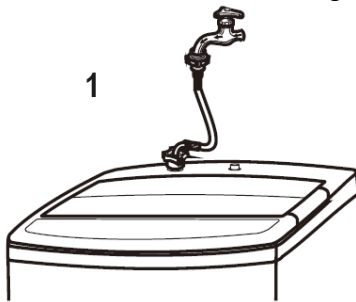
Vorbereiding vóór het wassen.

1. Verstel de voetjes zodat de wasmachine stabiel staat.

Verstelbare voet (uitschuiven bij draaien met de klok mee en inkorten bij draaien tegen de klok in) (Houd de sluitring eerst iets schuin en maak de knop van de verstelbare voet los. Pas de verstelbare voet aan om ervoor te zorgen dat de vier hoeken van de wasmachine stabiel contact maken met de grond. Draai vervolgens de verstelbare voetknop vast en vergrendel deze. Als de grond duidelijk niet vlak is, moet er een correctie op het grondoppervlak worden aangebracht, anders zal de trommel van de wasmachine kantelen en tegen de kast slaan).

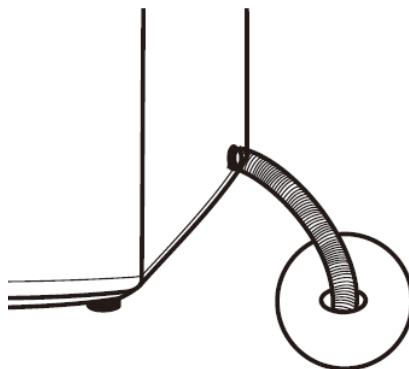


2. Installeer de watertoevoerslang.



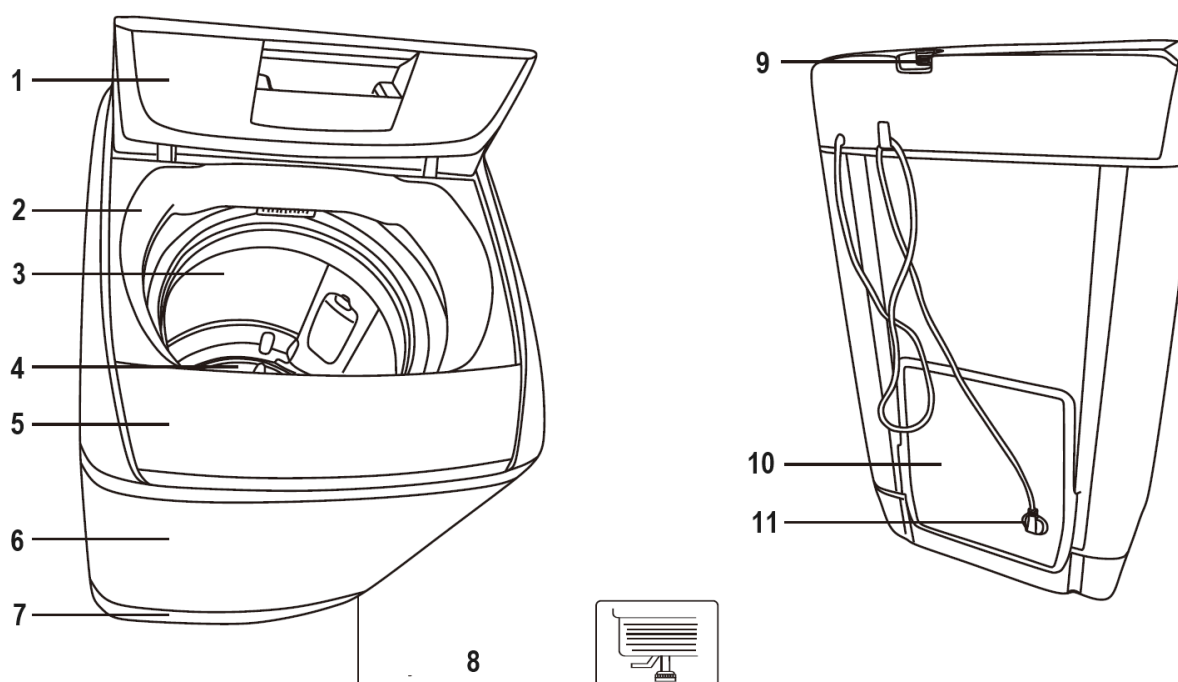
- 1 – Voor één toevoerslang
2 – Voor twee toevoerslangen

3. Sluit aan op de stroombron.
4. Schakel de watertoevoer in.
5. Leg de afvoerslang neer.

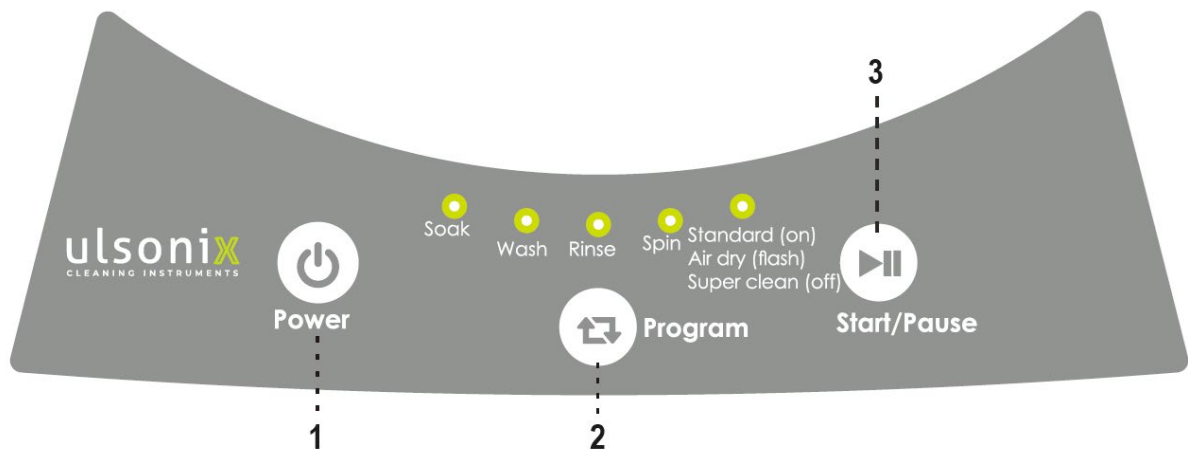


6. Doe kleding in en de juiste hoeveelheid waspoeder.

KENNISGEVING! Haal vóór het wassen de munten, sleutels en andere harde goederen eruit en rits de kleding goed dicht om te voorkomen dat deze en de loop beschadigd raken.



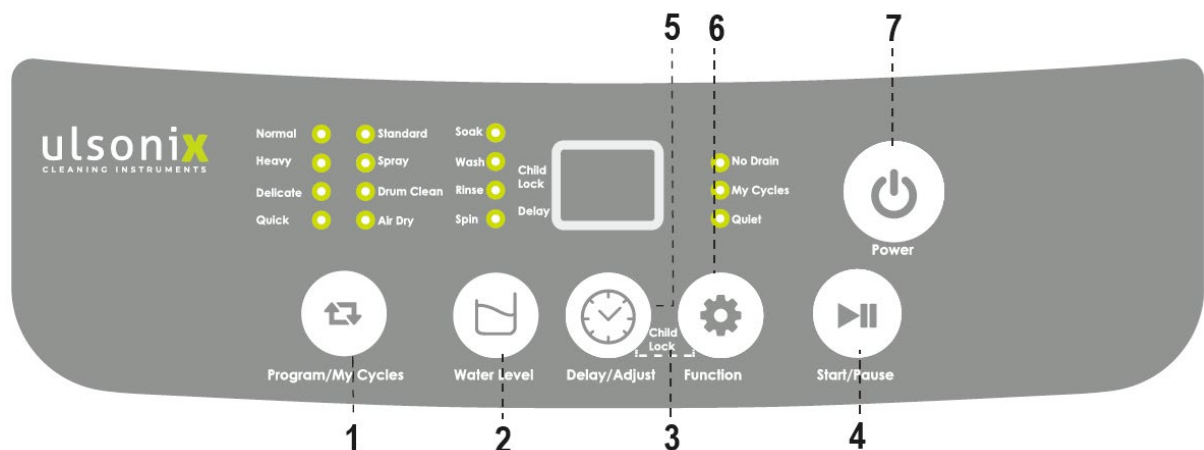
- 1 – Bovenklep
- 2 – Kader
- 3 – Trommel
- 4 – Pulsator
- 5 – Bedieningspaneel
- 6 – Kabinet
- 7 – Basis
- 8 – Verstelbare voetknop
- 9 – Waterklep
- 10 – Achteromslag
- 11 – Netsnoer

LCLEAN MINI S

1 – Voeding – Aan/uit-voeding.

2 – Programma – Druk op deze knop om achtereenvolgens de programma's "Weken, Wassen, Spoelen, Centrifugeren, Superschoon, Standaard, Luchtdrogen" te selecteren.

3 – Start / Pauze - Druk op de knop om te starten nadat u het waterniveau en het programma hebt geselecteerd. Druk op de knop om te pauzeren wanneer de machine draait.

LCLEAN MINI L

1 – Programma/Mijn Cycli: Druk op deze knop om de programma's achtereenvolgens te selecteren uit "Normaal, Standaard, Zwaar, Spray, Delicaat, Trommel reinigen, Snel, Luchtdrogen". Druk in de status "Mijn Cycli" op deze knop om het zelfprogrammeringsprogramma te definiëren en pas het gedefinieerde programma aan met de knop "Aanpassen".

2 – Waterniveau: Druk op deze toets om verschillende waterniveaus te selecteren.

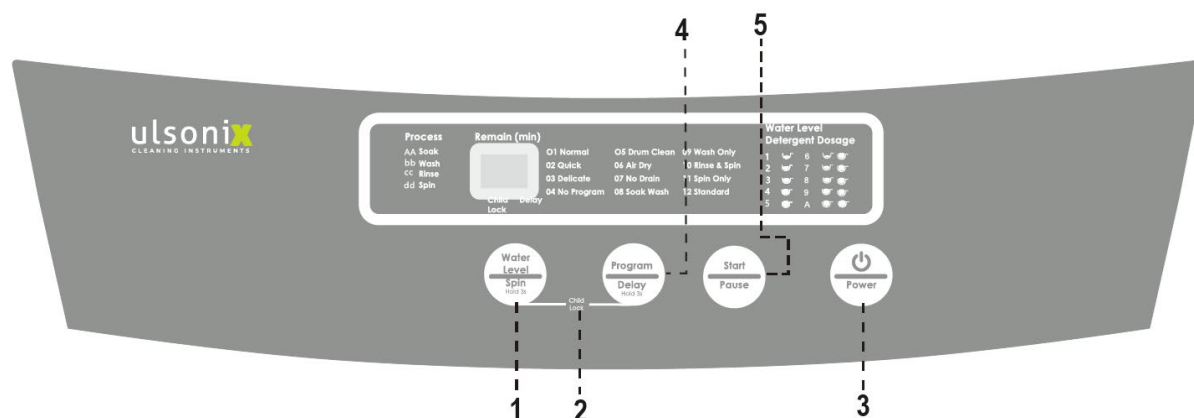
3 – Kinderslot: Druk tegelijkertijd op "Vertraging/Aanpassen" en "Functie" om de knoppen op het bedieningspaneel te vergrendelen, druk nogmaals tegelijkertijd op twee knoppen om de knoppen te ontgrendelen.

4 – START/Pauze: Druk op de knop om te starten nadat u het waterniveau en het programma hebt geselecteerd. Druk op de knop om te pauzeren wanneer de machine draait.

5 – Dealy/Adjust: Druk op deze knop om de uitsteltijd van 1-24 uur te selecteren, dit is de tijd vanaf het begin tot het einde van de was. In de status "mijn cycli" drukt u op deze toets om verschillende combinaties van proces en tijd aan te passen.

6 – Functie: Druk op deze knop om achtereenvolgens "Geen afvoer, Mijn cycli, Stil" te selecteren.

7 – Voeding: aan- en uitzetten

LCLEAN MINI XL

1 – Waterniveau/centrifugeren (3s vasthouden): Druk op deze knop om het waterniveau van het programma in te stellen van 1-A. Houd de knop 3s ingedrukt om te draaien.

2 – Kinderslot: Druk tegelijkertijd op "Waterniveau" en "Programma" om de knoppen op het bedieningspaneel te vergrendelen, druk nogmaals tegelijkertijd op twee knoppen om de knoppen te ontgrendelen.

3 – Voeding: aan- en uitzetten

4 – Programma/Vertraging (3s vasthouden): Als u op deze knop drukt, kunt u vaak 12 programma's selecteren. 01...12 worden beurtelings in het display weergegeven. De programma-naam die overeenkomt met elke programmacode wordt op het paneel afgedrukt. Houd 3s ingedrukt voor uitstel: Druk de programmaknop 3s in en de wasmachine gaat naar de uitgestelde status.

5 – START/Pauze: Druk op de knop om te starten nadat u het waterniveau en het programma hebt geselecteerd. Druk op de knop om te pauzeren wanneer de machine draait.

programma beschrijving

Drumclean : Wordt gebruikt om de binnenband schoon te maken. Kies het programma "Trommelreiniging", het waterniveau kan niet worden geselecteerd en het programma kan na het opstarten niet worden geselecteerd. De wasmachine voert de watertoevoer, het spoelen en het centrifugeren uit volgens het ingestelde programma.

Geen afvoer : De wasmachine draait tot het einde van het laatste spoelproces zonder water af te tappen, in afwachting van de behandeling van het water door de gebruiker. Nadat de gebruiker op de "Start/Pauze"-knop heeft gedrukt, gaat de wasmachine in het afvoer- en dehydratieproces en kan de gebruiker het water recycleren. Als de gebruiker binnen de aangegeven tijd niets doet, wordt de wasmachine automatisch uitgeschakeld. Deze functie kan alleen worden geselecteerd nadat het geselecteerde programma of proces spoelen en centrifugeren of was- en centrifugeerprocessen omvat.

Luchtdrogen : Het luchtdroogprogramma is een verdere uitdroging om het vochtgehalte van de kleding te verminderen. Selecteer het programma "Luchtdrogen", het programma, het waterniveau en de vertraging kunnen niet worden geselecteerd. Als er water is, laat het mengsel dan eerst uitlekken en centrifugeren, en ga dan door met centrifugeren tot het einde.

Kinderslot : Als deze functie is geselecteerd, zijn alle knoppen vergrendeld. Als de bovenklep wordt geopend nadat de wasmachine is gestart, stopt de wasmachine met werken, piept er een alarm en gaat het indicatielampje knipperen. Als de wasmachine binnen 5 seconden sluit, annuleert de wasmachine het alarm automatisch en werkt weer normaal; Als de deur na 5 seconden niet wordt gesloten, zal de wasmachine automatisch het water afvoeren en een alarm geven totdat hij klaar is.

Programma selectie.

1. Druk op de aan knop.
2. Selecteer het juiste waterniveau en andere bijbehorende functies.

3. Druk op de start/stop-knop.

Het wassen stopt.

1. Wanneer het wassen stopt, zoemt de zoemer zes keer continu, waarna de stroom automatisch wordt uitgeschakeld.
2. Draai de waterkraan dicht.
3. Hoewel de stroom automatisch kan worden uitgeschakeld, moet voor de veiligheid de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Normaal programma.

1. Normaal wasprogramma is het gemakkelijkste, handigste en meest voorkomende wasprogramma. Wanneer de gebruiker op de aan/uit-schakelaar drukt en vervolgens op de Start/Pauze-knop drukt, begint het normale wasprogramma te werken.
2. Wanneer de wasmachine begint te werken, geeft de digitale buis de resterende tijd aan. Het tijndindicatielampje dat de resterende tijd aangeeft, flakkert.

OPMERKING!

1. Sluit het deksel van de deur wanneer de machine draait, anders stopt de machine automatisch met werken tijdens het centrifugeren en wordt er een abnormale waarschuwing afgegeven.
2. De wasmachine werkt niet als het gevulde water het ingestelde waterniveau niet bereikt.

Functie van automatische uitschakeling.

1. Als het apparaat niet binnen 10 minuten na het inschakelen in werking treedt, schakelt het automatisch uit.
2. Wanneer het apparaat klaar is met werken, laat het 6 pieptonen horen en schakelt het automatisch uit.

Functie voor het corrigeren van onbalans.

1. Een ongelijkmatige uitlijning van het wasgoed vóór het centrifugeren kan tijdens het centrifugeren trillingen veroorzaken. De wasmachine beschikt over een onbalansaanpassingsfunctie. Tijdens het gebruik controleert de wasmachine altijd automatisch de bedrijfsstatus. Als de trillingen tijdens het centrifugeren te hoog zijn, start de wasmachine automatisch het onbalansaanpassingsprogramma.
2. De wasmachine kan de onbalans twee keer aanpassen. Als de aanpassing niet werkt, klinkt er een alarm.

Einde programma.

1. Aan het einde van elk programma laat de wasmachine een speciaal geluid horen om u eraan te herinneren het wasgoed uit de wasmachine te halen of opnieuw te bedienen.
2. Na het geluid keert de wasmachine terug naar de uitgeschakelde status zonder display en zijn alle lichten uit.
3. Sluit de kraan af en trek de stekker uit het stopcontact als u hem niet gebruikt, om waterlekage of brandongelukken te voorkomen.

Onderhoud.

Gebruik zachte kleding om het water en vuil van het oppervlak te vegen telkens na gebruik van de wasmachine. Het gebruik van wasmiddelen en andere chemicaliën is niet toegestaan om schade aan de plastic accessoires te voorkomen.

Reinig de waterinlaat.

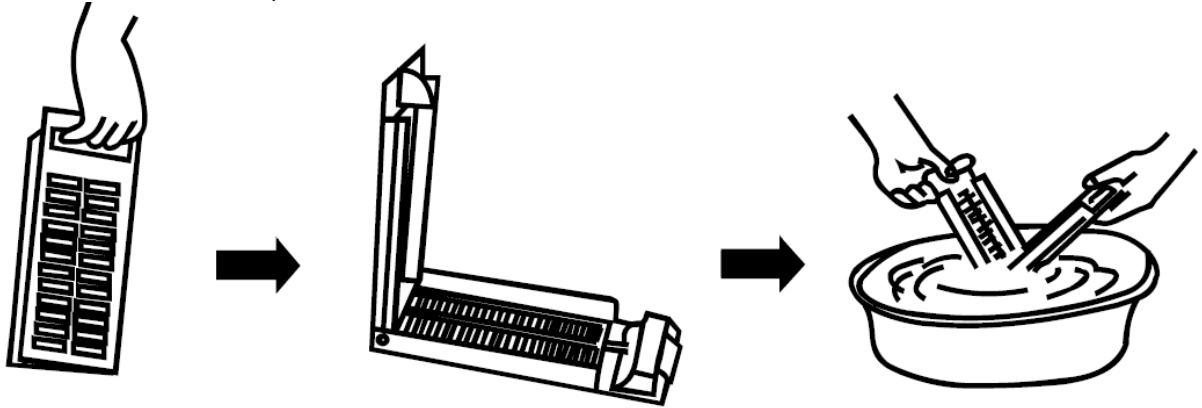
Na langdurig gebruik kan de waterinlaatzak verstopt raken en moet deze worden gereinigd volgens de volgende stappen:

1. Schakel de stroom in en draai vervolgens de kraan dicht.
2. Laat de wasmachine 5 seconden draaien, zodat er water via de watertoevoerslang in de kuip stroomt. Schakel vervolgens de stroom uit.
3. Maak de watertoevoerslang los, maak de netzak schoon en plaats vervolgens de watertoevoer terug.

Reiniging van het filter – diverse modellen.

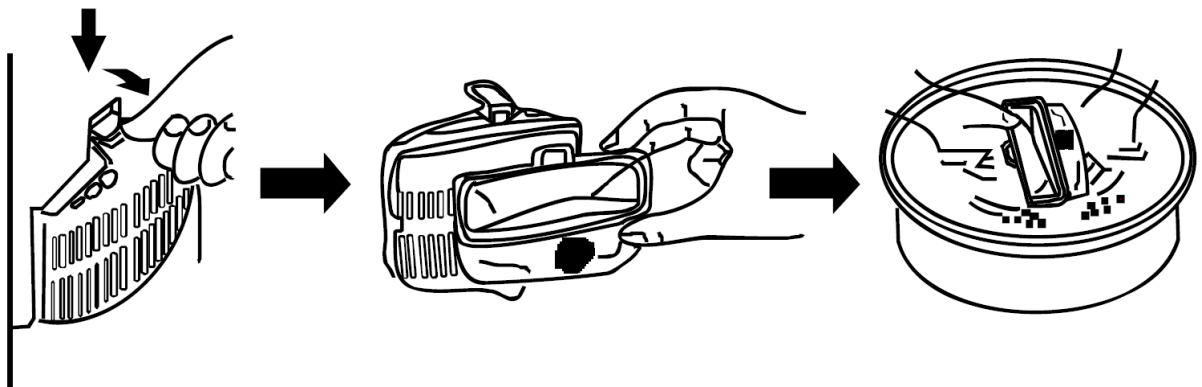
Nadat u de wasmachine een tijdje heeft gebruikt, reinigt u deze volgens de volgende stappen:

1. Haal het pluifilter eruit.
2. Open het filter en was het schoon in het water.
3. Herstel het en repareer het.

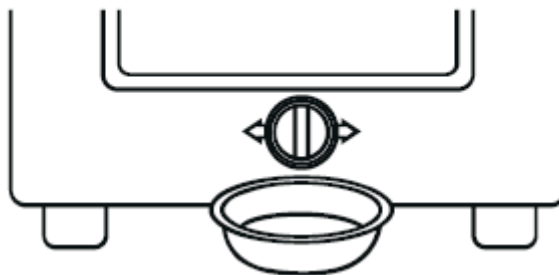


Nadat u de wasmachine enige tijd heeft gebruikt, dient u deze als volgt te reinigen:

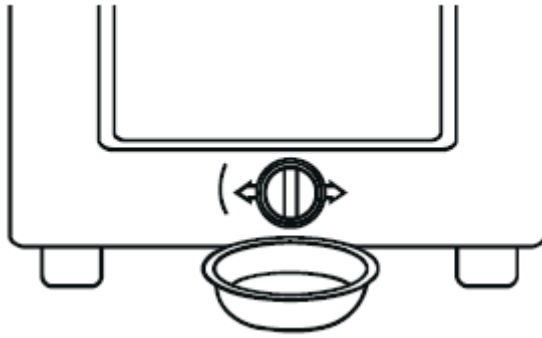
1. Verwijder het pluizenfilter.
2. Draai de netzak om en was hem met schoon water.
3. Herstel en repareer het.

**Reinig het pluizenfilter in de afvoer pomp (alleen bij afvoerfilter).**

1. Tap het water af uit de pomp waaronder de opvangbak zich bevindt.



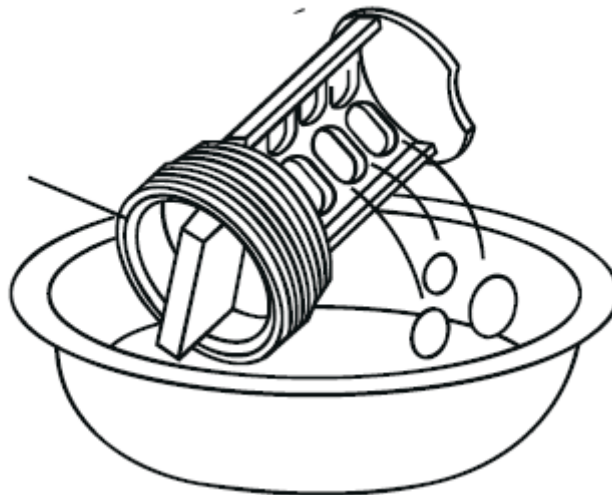
2. Draai het pompdeksel linksom los.



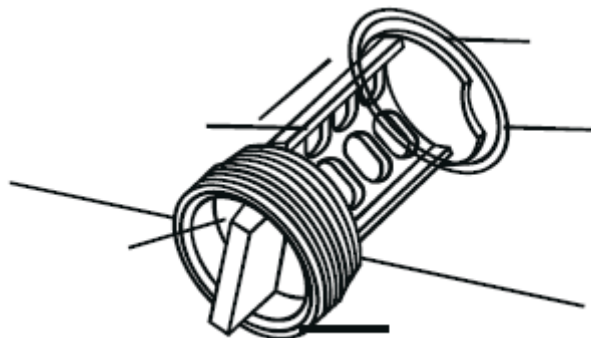
3. Haal het pluusfilter eruit.



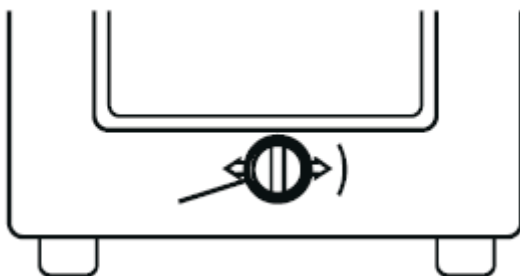
4. Maak het filter schoon.



5. Herstel en pas de convexe plaats aan zodat deze uitgelijnd is met het pompgat.



6. Draai het pompdeksel rechtsom vast.



LET OP : Als het afvoerfilter niet goed wordt gereinigd (elke 10 keer gebruik), kunnen er afvoerproblemen optreden.

3.3. Reiniging en onderhoud

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
 - Wacht tot de draaiende elementen stoppen.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- d) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- e) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- f) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- h) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
- i) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- j) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN:

Neem in geval van een storing van de wasmachine contact op met het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicecentrum van ons bedrijf. De klant mag het apparaat niet zonder toestemming demonteren. Als de wasmachine niet normaal kan werken of als er afwijkingen of alarmen optreden, controleer en repareer dan als volgt.

Storingen	Inspectie
Er stroomt geen water naar binnen	Controleer of de stroom is uitgeschakeld of dat de zekering is doorgebrand. Controleer of de watertoevoer is afgesloten of dat de waterdruk te laag is. Controleer of de toevoerslang goed is aangesloten en de waterkraan is geopend. Controleer of het filterscherf van de inlaatklep verstopt is door vuil. Controleer of de spoel van de inlaatklep beschadigd is. (Het lichte elektromagnetische geluid is een normaal verschijnsel wanneer de inlaatklep is ingeschakeld) Controleer of de knop "Start/Pauze" wordt ingedrukt nadat de aan/uit-schakelaar is ingedrukt.
Geen wassen	Controleer of de stroom is uitgeschakeld of dat de zekering is doorgebrand. Controleer of de voedingsspanning te laag is. Controleer of de waterhoeveelheid het gewenste waterniveau bereikt. (De wasmachine werkt niet als de waterhoeveelheid niet het vereiste waterniveau bereikt) Controleer of de wasmodus "Uitgesteld" is ingesteld. (Het begint pas te werken totdat de reserveringstijd is bereikt)
Abnormale afvoer	Controleer of de waterafvoerslang erg hoog is geplaatst. Controleer of het uiteinde van de waterafvoerslang goed is afgedicht. Controleer of de interne rubberen ring van de aftapkraan verstopt is door vuil.
Abnormale draaiing	Controleer of het deurdeksel gesloten is. Controleer of alle kleding grotendeels aan één kant van de ton is opgestapeld of dat de kleding te veel is geplaatst. Controleer of de wasmachine niet stabiel staat of schuin staat. (De grond is niet vlak). Controleer of de motorriem los zit.

LET OP : Als het wasgoed tijdens het centrifugeren aan één kant van de centrifugetrommel wordt geplaatst, ontstaat er een onbalans waardoor er een bobbel ontstaat. De computer in de wasmachine detecteert dit en corrigeert dit automatisch door hem met water te vullen.

Als er na twee continue correcties echter nog steeds een onbalans is, waardoor de computer het probleem niet kan oplossen, moet de gebruiker de kleding handmatig en gelijkmatig in de trommel plaatsen.

Storingsindicatie en oplossingen.

Schuld	Oorzaak van de fout	Indicatie	Problemen oplossen
Alarm voor waterinlaat.	Waterinjectie gedurende ongeveer 20 minuten. Storing waterklep.	E1	Druk op de knop "Start/Pauze".
Storing waterniveausensor.	Waterniveausensor los.	E2	Installeer de waterniveausensor opnieuw.
Alarm voor het openen van deksel.	Open het deksel wanneer de wasmachine draait of in de uitgestelde toestand staat.	E3	Doe de deksel dicht.
Alarm voor draaien.	Voor de derde keer werd de onbalans gecontroleerd.	E 4	Open de hoes en schud de kleding uit. Doe de deksel dicht.
Afvoeralarm.	Time-out voor waterafvoer 5 minuten.	E5	Open en sluit het deksel één keer.
Kinderslot.	Open het deksel wanneer u naar de kinderslotstatus gaat.	E8	Sluit de klep binnen 30 seconden of annuleer de kinderslotfunctie.

- Open en sluit het deksel of druk op de start/pauzeknop om toegang te krijgen tot de foutinformatie nadat de fout is opgetreden. Als de fout nog steeds niet is verholpen nadat de foutinformatie is verwijderd, kan hetzelfde probleem zich opnieuw voordoen in het volgende proces.
- Als de spanning te laag is, werkt de wasmachine mogelijk niet normaal. Het kan alleen worden gebruikt als de spanning weer normaal is.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Mini vaskemaskin		
Modell	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50		
Nominell effekt [W]	300	400	230
Kapslingsgrad IP	IPX4	IPX4	IPX4
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Vekt [kg]	19.2	23.3	17.8

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Mini vaskemaskin

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- c) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- d) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- e) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- d) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- f) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- g) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- h) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- i) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

1. Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
2. Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
3. Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene maskinen. maskin.
4. Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivisering.
- c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- i) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- k) Den spesifiserte vibrasjonsemissjonen ble målt ved hjelp av standard målemetoder. Vibrasjonsutslippene kan endres hvis enheten brukes i andre omgivelser.
- l) Hvis du oppdager en lekkasje fra enheten eller slangene, må du umiddelbart koble fra forsyningen og løse feilene.
- m) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- n) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- o) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- p) Ikke overbelast enheten.
- q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet er en liten og lett enhet som lar deg vaske tøy raskt og enkelt på nesten alle steder.

Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordnet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.2. Sette sammen enheten / Arbeid med enheten

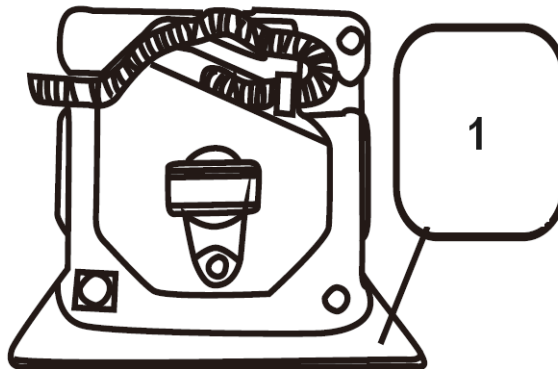
Fjern pakken.

- Fjern pakken og ta ut bunnplaten på skapet på skumdekselet.
- Åpne lokket på vaskemaskinens dør og ta ut tilbehøret.
- En prøveoperasjon eller vasking av skumputen er strengt forbudt.

Montering av vaskemaskinen

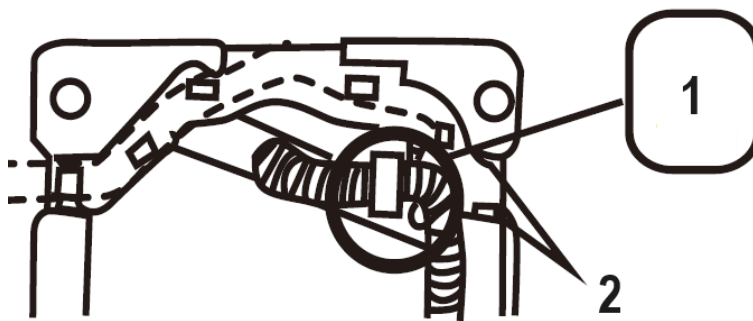
Hvordan endre retningen på avløpsslangen

1. Forhåndslegg en myk matte på bakken og sett vaskemaskinen ned.



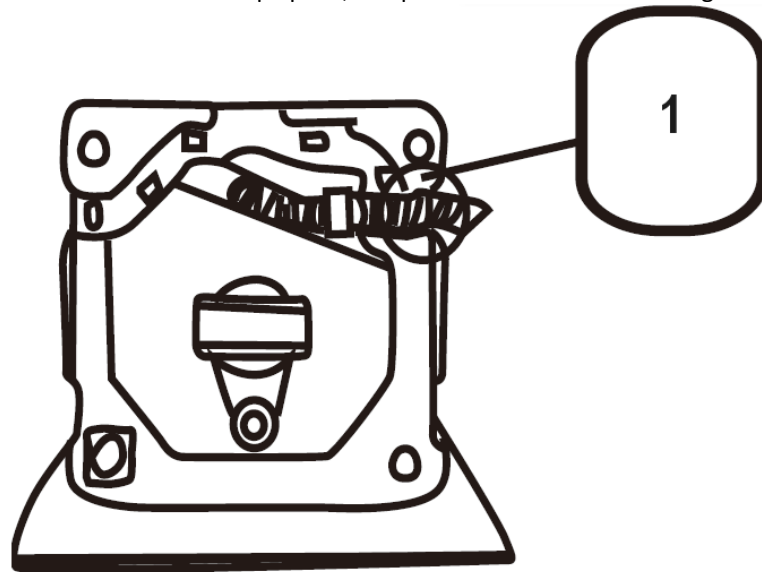
1 – Dekk med myke ting som tepper for å unngå riper.

2. Fjern dreneringsrøret fra sporet:



1 – Ikke fjern fikseringen
2 – Slangestøtte

3. Fjern dreneringsrøret og sett det inn i dreneringsrørstøtteposisjonen til basen som vist i figuren nedenfor. (Merk at det må klemmes på plass, avløpsrøret må ikke vrides eller gnis mot bakken)



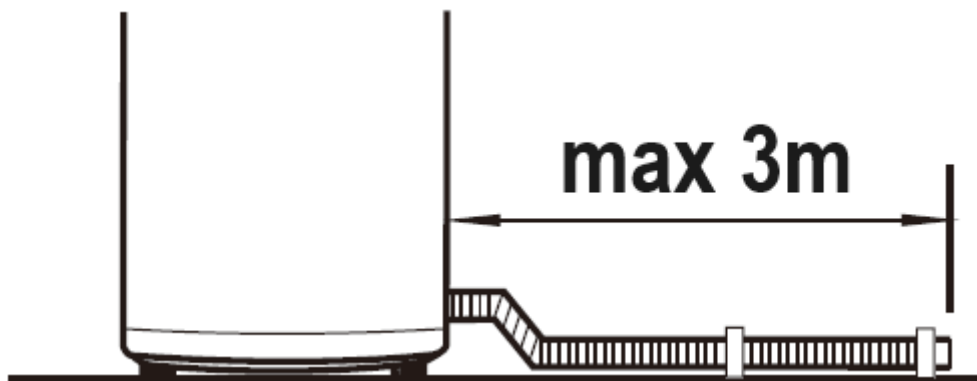
1 - Avløpsslangen er innebygd i slangestøtten.



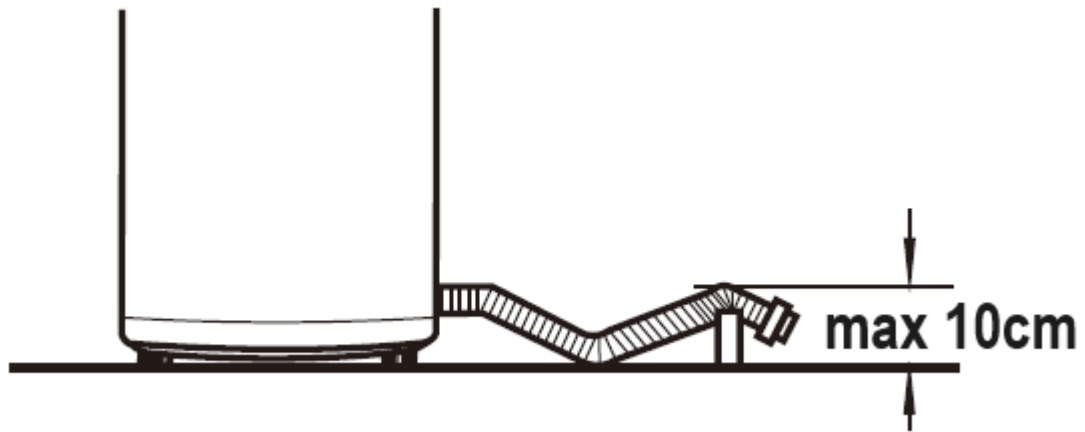
Som vist i figuren ovenfor, klem slangen med hånden for å unngå skade på slangen ved innstøping.

4. Rett vaskemaskinen til høyre. Sjekk om avløpsrøret berører bakken.
5. Ordne avløpsrøret. Hvis avløpsrøret er for langt, forkort avløpsrøret.

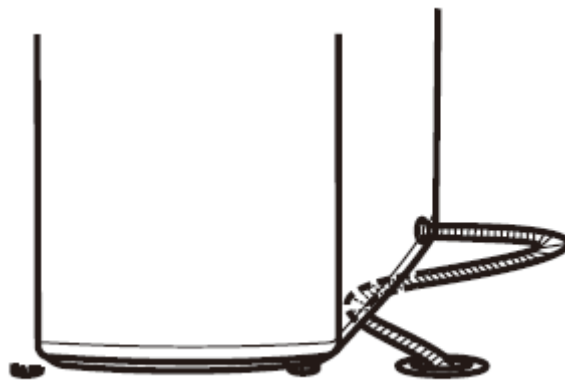
Plassering av vannavløpsslange:



Hvis vannavløpsslangen skal forlenges, skal dens lengde ikke overstige 3 meter, ellers vil det påvirke vannets utløpstid.



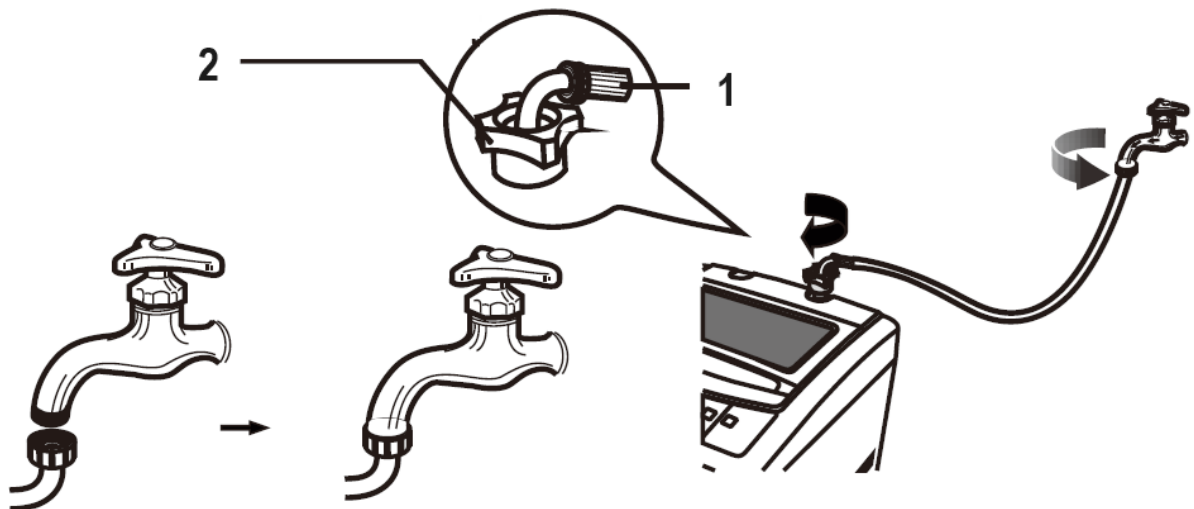
Plassert høyde på avløpsslangen skal ikke overstige 10 cm.



Ikke bøy vannavløpsslangen og plasser den under vaskemaskinen.

Installasjon av vanninntaksrør

- Sett vanninntaksrøret (som har en metallisk filtreringspose) skru på kranen.
- Skru godt den andre enden av vanninntaksslangen på vanninntaksventilen. (med gummitetningsring inni). Merk: Når du strammer til klemmutteren, bruk kraften jevnt og ikke vri vanninntaksventilen for å unngå at vanninntaksventilens ledd går i stykker.

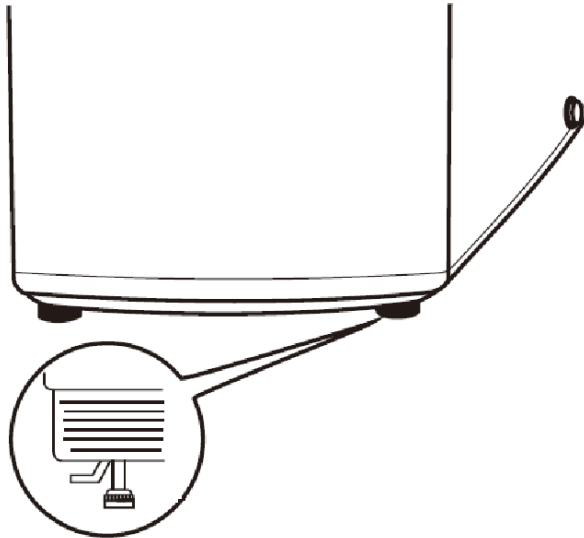


1 – Vanninntaksslange
2 – Klemmutter

Forberedelse før vask.

1. Juster føttene slik at vaskemaskinen står stabilt.

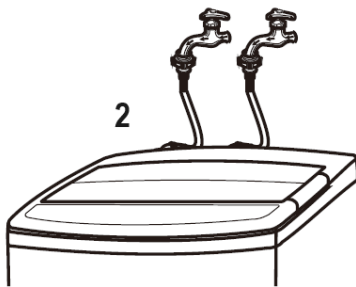
Justerbar fot (trekk ut når du roterer med klokken og forkort når du roterer mot klokken) (Sett skiven litt på skrå først og løsne den justerbare fotknotten. Juster den justerbare foten for å sikre at fire hjørner av skiven er jevnt i kontakt med bakken. Stram deretter den justerbare fotknotten og lås den. Hvis bakken åpenbart ikke er flat, bør korrigering foretas på bakkeoverflaten, ellers vil spylehyslen skråstilles og banke skapet).



2. Installer vanninntaksslangen.



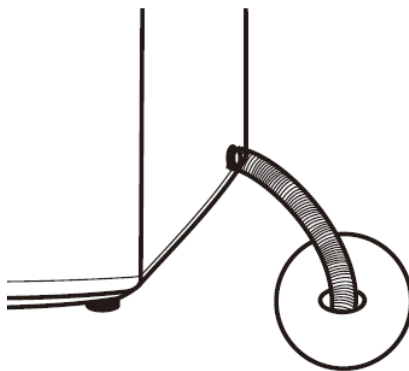
1



2

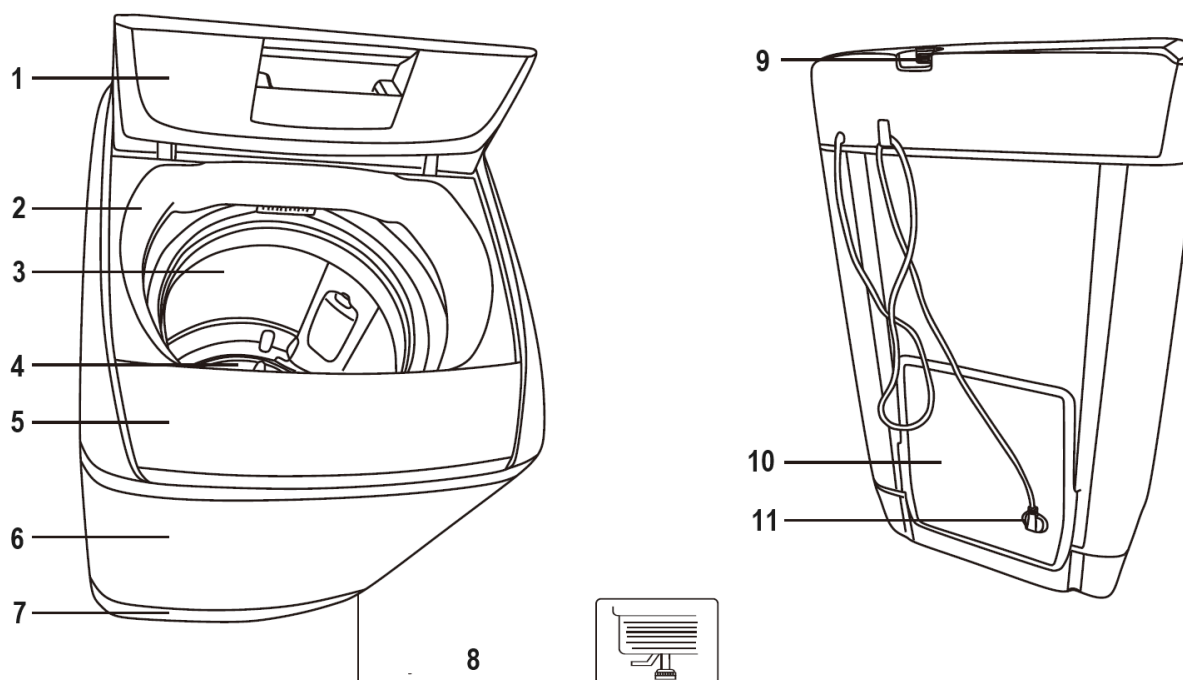
1 – For én innløpsslange
2 – For to innløpsslanger

3. Koble til strømkilden.
4. Slå på vanntilførselen.
5. Sett ned avløpsslangen.

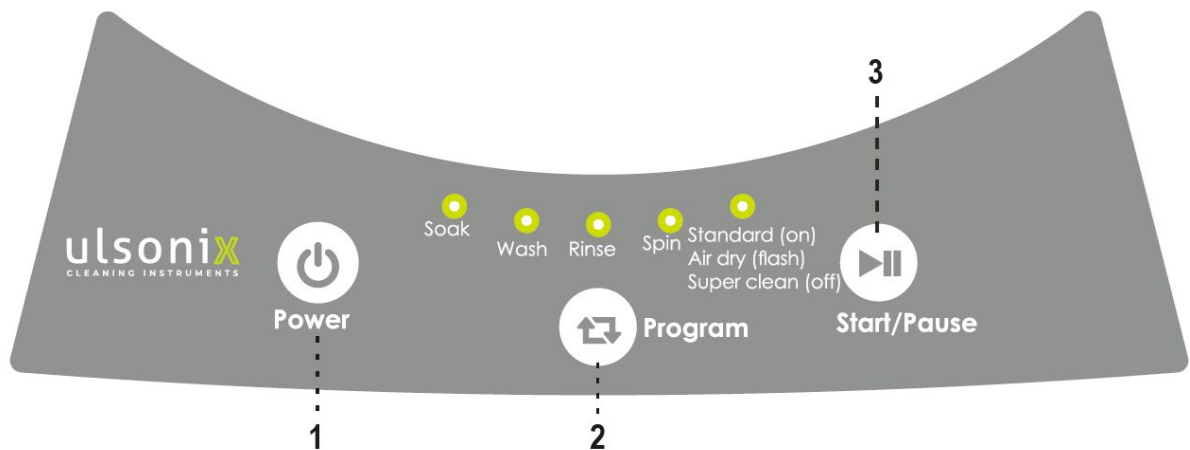


6. Legg i klær og passende mengde vaskepulver.

LEGG MERKE TIL! Før du vasker, vennligst ta ut mynter, nøkler og andre harde varer, og zip opp klærne godt for å forhindre at de og fatet skades.



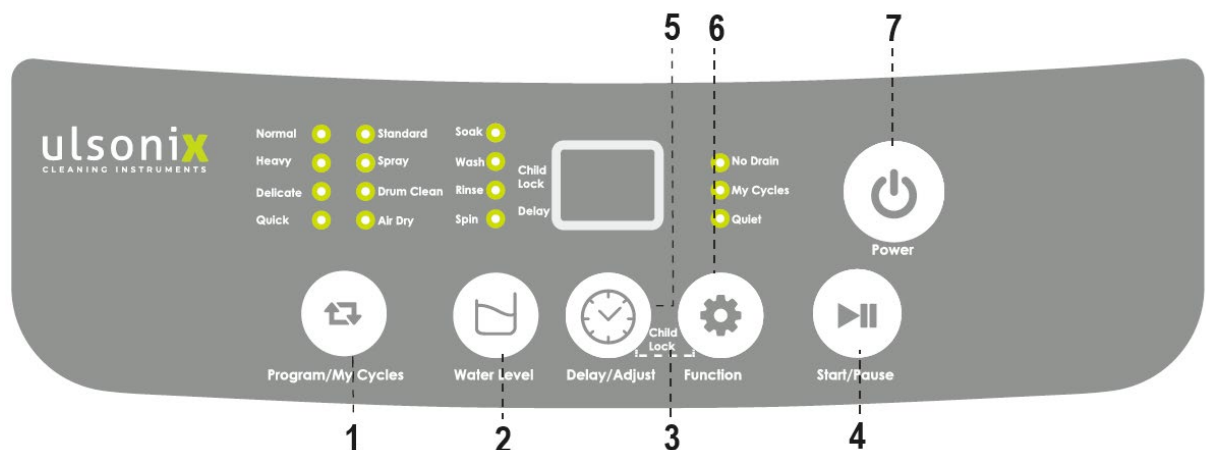
- 1 – Toppdeksel
- 2 – Ramme
- 3 – Tromme
- 4 – Pulsator
- 5 – Kontrollpanel
- 6 – Skap
- 7 – Base
- 8 – Justerbar fotknott
- 9 – Vannventil
- 10 – Bakside
- 11 – Strømledning

LCLEAN MINI S

1 – Strøm – På/av strøm.

2 – Program – Trykk på denne knappen for å velge "Bløtlegging, Vask, Skyll, Sentrifugering, Superrengjøring, Standard, Lufttørr"-programmene i rekkefølge.

3 – Start / Pause – Trykk på knappen for å starte etter å ha valgt vannnivå og program. trykk på knappen for å sette på pause når maskinen kjører.

LCLEAN MINI L

1 – Program/My Cycles: Trykk på denne knappen for å velge programmene i rekkefølge fra "Normal, Standard, Heavy, Spray, Delicate, Drum clean, Quick, Air dry". I "My Cycles"-tilstanden, trykk på denne knappen for å definere selvprogrammeringsprogrammet, og juster det definerte programmet med "Adjust"-knappen.

2 – Vannnivå: Trykk på denne tasten for å velge forskjellige vannnivåer.

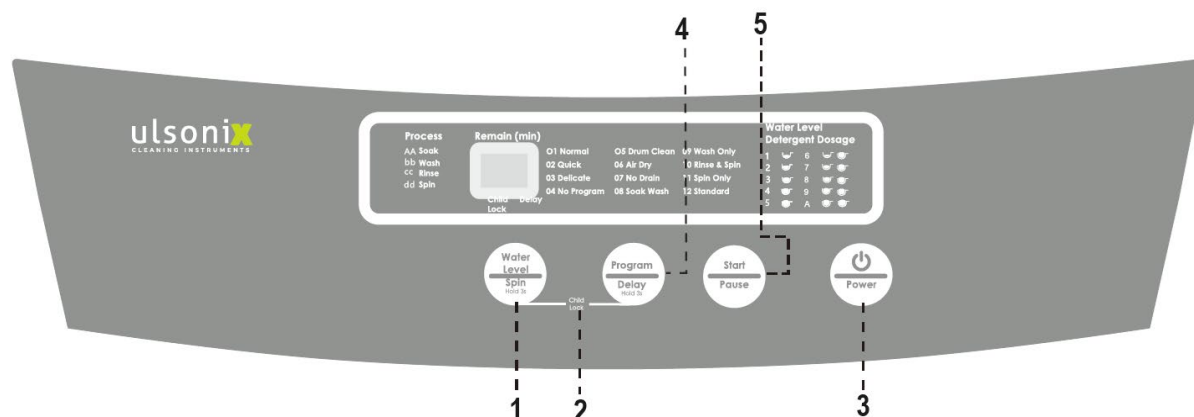
3 – Barnesikring: Trykk på "Delay/Adjust" og "Function" samtidig for å låse knappene på kontrollpanelet, trykk på to knapper samtidig igjen for å låse opp knappene.

4 – START/Pause: Trykk på knappen for å starte etter å ha valgt vannstand og program. trykk på knappen for å sette på pause når maskinen kjører.

5 – Dealy/Adjust: Trykk på denne knappen for å velge forsinkelsestiden fra 1-24 timer, det er tiden fra starten til ferdigstillingen av tøyet. I "mine sykluser"-tilstand, trykk på denne tasten for å justere ulike kombinasjoner av prosess og tid.

6 – Funksjon: Trykk på denne knappen for å velge "No dren, My Cycles, Quiet" i rekkefølge.

7 – Strøm: På og av strøm

LCLEAN MINI XL

1 – Vannnivå/sentrifugering (Hold 3s): Trykk på denne knappen for å stille inn vannnivået til programmet fra 1-A. Hold knappen 3s for å spinne.

2 – Barnesikring: Trykk på "Vannstand" og "Program" samtidig for å låse knappene på kontrollpanelet, trykk på to knapper samtidig igjen for å låse opp knappene.

3 – Strøm: På og av strøm

4 – Program/Delay (Hold 3s): Trykk på denne knappen for å velge ofte 12 programmer, 01...12 vises i displayvinduet etter tur. Programnavnet som tilsvarer hver programkode er trykt på panelet. Hold 3s for å forsinke: Trykk på programknappen i 3s og vaskemaskinen går inn i forsinkelsestilstand.

5 – START/Pause: Trykk på knappen for å starte etter å ha valgt vannstand og program. trykk på knappen for å sette på pause når maskinen kjører.

Programbeskrivelse

Trommelrengjøring : Brukes til å rengjøre det indre røret. Velg programmet "Trommelrengjøring", vannstanden kan ikke velges, og programmet kan ikke velges etter oppstart. Vaskemaskinen utfører vanninntak, skylling og sentrifugering i henhold til innstilt program.

Ingen avløp : Vaskemaskinen går til slutten av siste skylleprosess uten å tappe vann, venter på at brukeren skal behandle vannet. Etter at brukeren har trykket på "Start/Pause"-knappen, går vaskemaskinen inn i drenerings- og dehydreringsprosessen, og brukeren kan resirkulere vannet. Hvis brukeren ikke gjør noe innen den angitte tiden, vil vaskemaskinen slå seg av automatisk. Denne funksjonen kan kun velges etter at det valgte programmet eller prosessen inkluderer skylling og sentrifugering eller vaske- og sentrifugeringsprosesser.

Lufttørke : Lufttørkeprogrammet er ytterligere dehydrering for å redusere fuktighetsinnholdet i klærne. Velg "Lufttørre"-programmet, programmet, vannnivået og forsinkelsen kan ikke velges. Hvis det er vann, tøm og sentrifuger først, og fortsett deretter sentrifugeringen til slutten.

Barnesikring : Hvis denne funksjonen er valgt, er alle knappene låst. Hvis toppdekselet åpnes etter at vaskemaskinen er startet, slutter vaskemaskinen å fungere, piper en alarm, og indikatorlampen vil blinke. Hvis den lukkes innen 5 sekunder, vil vaskemaskinen automatisk avbryte alarmen og fungere normalt; hvis døren ikke lukkes etter 5 sekunder, vil vaskemaskinen automatisk tømme vannet mens den alarmerer til den er ferdig.

Programvalg.

1. Trykk på POWER-knappen.
2. Velg riktig vannstand og andre tilknyttede funksjoner.
3. Trykk på start/stopp-knappen.

Vasken stopper.

1. Når vasken stopper, vil summeren summe kontinuerlig i 6 ganger og deretter slås strømmen automatisk av.
2. Skru av vannkranen.
3. Selv om strømmen kan slås av automatisk, må støpselet trekkes ut for sikkerhets skyld.

Vanlig program.

1. Normalt vaskeprogram er det enkleste, mest praktiske og vanligste vaskeprogrammet. Når brukeren trykker på strømbryteren og deretter trykker på Start/Pause-knappen, vil det vanlige vaskeprogrammet begynne å fungere.
2. Når vaskemaskinen begynner å virke, viser det digitale røret gjenværende tid. Tidsindikatorlampen som står for gjenværende tid blinker.

MERK!

1. Lukk lokket på døren når maskinen er i gang, ellers vil den automatisk slutte å fungere under sentrifugering og sende ut unormal advarsel.
2. Vaskemaskinen vil ikke fungere når det fylte vannet ikke når innstilt vannnivå.

Funksjon av automatisk strømvslåing.

1. Hvis apparatet ikke begynner å fungere innen 10 minutter etter at det er slått på, vil det slå seg av automatisk.
2. Når enheten er ferdig med å virke, vil den avgi 6 pip og slå seg av automatisk.

Funksjon for justering for ubalanse.

1. Ujevn justering av tøyet før sentrifugering kan forårsake vibrasjoner under sentrifugering. Vaskemaskinen har funksjon for ubalansejustering. Under drift sjekker vaskemaskinen alltid automatisk driftsstatus. Hvis vibrasjonen under sentrifugering er for høy, starter vaskemaskinen automatisk ubalansejusteringsprogrammet.
2. Vaskemaskinen kan justere ubalansen to ganger. Hvis justeringen ikke fungerer, lyder en alarm.

Slutt på programmet.

1. Vaskemaskinen vil sende ut den spesielle lyden ved slutten av enhver programoperasjon for å minne deg på å ta ut tøyet eller bruke det igjen.
2. Etter lyden går vaskemaskinen tilbake til avslått tilstand uten skjerm og alle lys slukket.
3. Vennligst steng kranen, trekk ut støpselet når det ikke er i bruk for å unngå vannlekkasje eller brannulykker.

Vedlikehold.

Bruk skånsomme klær for å tørke av vannet og smuss på overflaten hver gang etter bruk av vaskemaskinen. Vaskemidler og andre kjemikalier er ikke tillatt å bruke for å unngå skade på plasttilbehøret.

Rengjør vanninntaket.

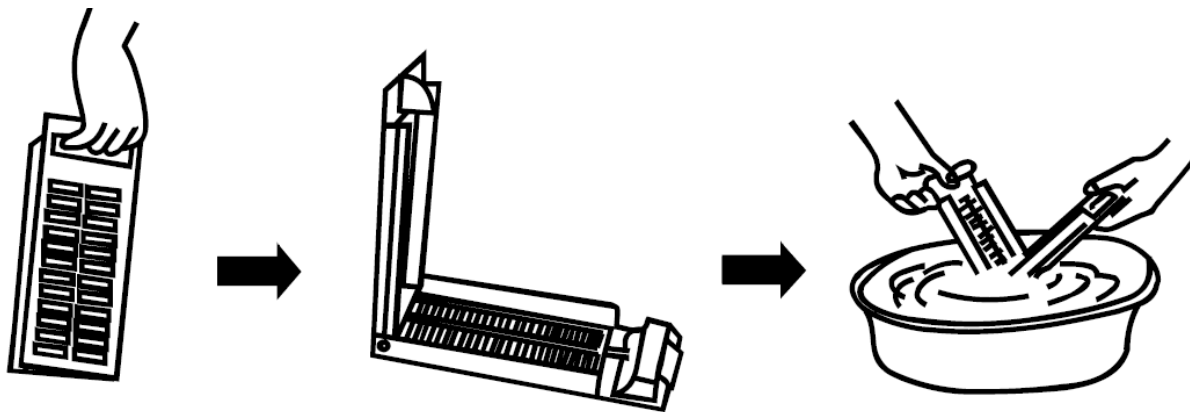
Etter lang tids bruk, kan vanninntaksnettingsposen være blokkert, og bør rengjøres i henhold til følgende trinn:

1. Slå på strømmen, etterfulgt av å slå av kranen.
2. La vaskemaskinen virke i 5 sekunder slik at vann renner inn i karet gjennom vanninntaksslangen. Slå deretter av strømmen.
3. Ta ut vanninntaksslangen og rengjør nettingposen, og gjenopprett deretter vanninntaksenheten.

Rens av filteret – ulike modeller.

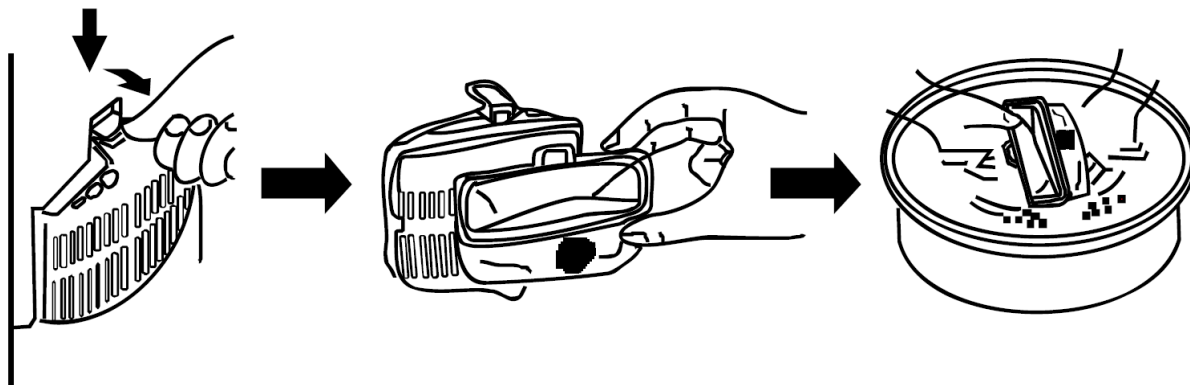
Etter å ha brukt vaskemaskinen en periode, vennligst rengjør den i henhold til følgende trinn:

1. Ta ut lofilteret.
2. Åpne filteret og vask det rent i vannet.
3. Gjenopprett det og fiks det.



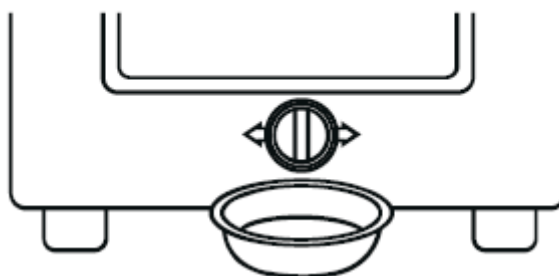
Etter å ha brukt vaskemaskinen en stund, rengjør den i henhold til følgende trinn:

1. Ta av lofilteret.
2. Snu nettingposen og vask den med rent vann.
3. Gjenoppsett og fiks det.

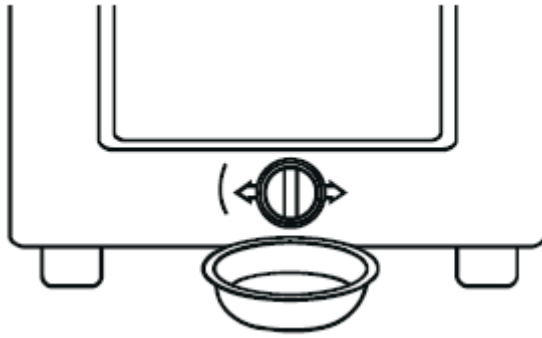


Rengjør lofilteret i avløpsspumpen (kun for å ha avløpsfilter).

1. Tøm vannet fra pumpen som oppsamlingsbeholderen er plassert under.



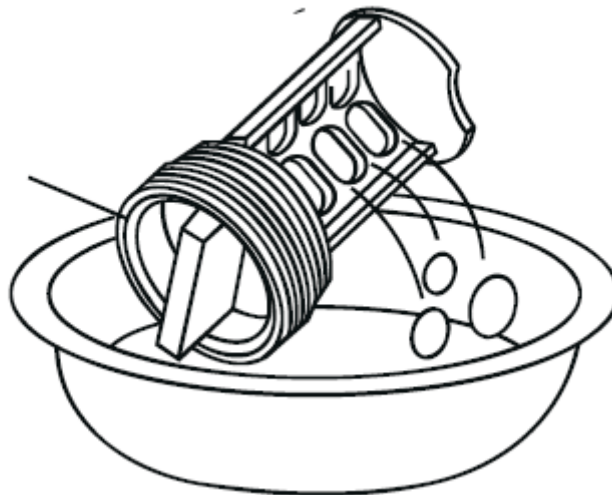
2. Løsne pumpedekselet mot klokken.



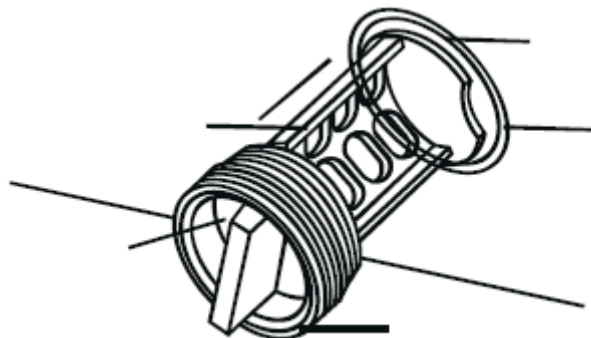
3. Ta ut lofilteret.



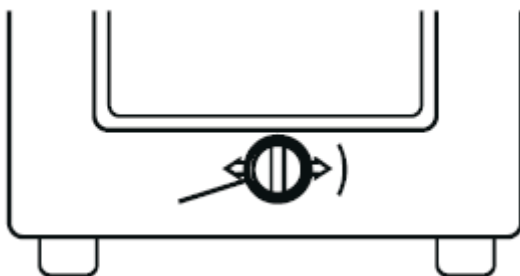
4. Rengjør filteret.



5. Gjenopprett og juster det konvekse stedet for å justere ved pumpehullet.



6. Stram pumpedekselet med klokken.



MERKNAD : Hvis dreneringsfilteret ikke rengjøres ordentlig (hver 10. gangs bruk), kan det oppstå dreneringsproblem.

3.3. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
 - Vent til de roterende elementene stopper.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- d) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- e) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
- f) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- g) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- h) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- i) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- j) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

FEILSØKING:

I tilfelle feil på vaskemaskinen, kontakt nærmeste autoriserte servicesenter i vårt firma. Kunden bør ikke demontere apparatet uten tillatelse.

Hvis vaskemaskinen ikke kan fungere normalt eller unormalt eller alarmer vises, kontroller og reparer som følger.

Feil	Undersøkelse
Det renner ikke vann inn	Sjekk om strømmen er av eller sikringen er utbrent. Sjekk om vanntilførselen er avbrutt eller vanntrykket er for lavt. Sjekk om innløpsslangen er riktig tilkoblet og vannkranen er åpnet. Sjekk om filterskjermen til innløpsventilen er blokkert av skitt. Sjekk om spolen til innløpsventilen er skadet. (Den svake elektromagnetiske lyden er et normalt fenomen når innløpsventilen er slått på) Sjekk om "Start / Pause"-knappen er trykket etter at strømbryteren er trykket inn.
Ingen vask	Sjekk om strømmen er av eller sikringen er utbrent. Sjekk om strømforsyningsspenningen er for lav. Sjekk om vannmengden når den nødvendige vannstanden. (Vaskemaskinen vil ikke fungere hvis vannmengden ikke når nødvendig vannstand) Sjekk om "Forsinket" vaskemodus er innstilt. (Det vil bare begynne å fungere til reservasjonstiden er nådd)
Unormal drenering	Sjekk om vannavløpsslangen er plassert veldig høyt. Sjekk om enden av vanddreneringsslangen er forseglet. Sjekk om den innvendige gummiringen til dreneringsventilen er blokkert av skitt.
Unormal spinn	Sjekk om dørløkket er lukket. Sjekk om alle klærne stort sett er stablet på den ene siden av tønne eller om klærne er overdrevent plassert. Sjekk om vaskemaskinen ikke er plassert i stabil tilstand eller den er plassert i skråstilling. (bakken er ikke flat). Sjekk om motorremmen er løsnet.

MERKNAD : Under sentrifugeringen, hvis tøyet plasseres på den ene siden av sentrifugeringstommelen, vil dette føre til en ubalanse som vil forårsake en ujevnhet. Datamaskinen inne i vaskemaskinen vil oppdage dette og korrigere det automatisk ved å fylle den med vann.

Men hvis det fortsatt er ubalanse etter to kontinuerlige korrigeringer, som gjør at datamaskinen ikke kan løse problemet, må brukeren manuelt og jevnt legge klærne i trommelen.

Feilskjerm og løsninger.

Feil	Årsak til feil	Indikasjon	Løsning av problemer
Alarm for vanninntak.	Vanninjeksjon i ca. 20 minutter. Vannventil feil.	E1	Trykk på "Start/Pause"-knappen.
Vannnivåsens or feil.	Vannnivåsensor løs.	E2	Installer vannnivåsensoren på nytt.
Alarm for åpning av deksel.	Åpne dekselet når vaskemaskinen snurrer eller er i forsinkelsestilstand.	E3	Lukk lokket.
Alarm for spinning.	Ubalansen ble sjekket for tredje gang.	E4	Åpne dekselet og rist av klærne. Lukk lokket.
Dreneringsalarm.	Vannavløpstid 5 minutter.	E5	Åpne og lukk lokket én gang.
Barnesikring.	Åpne dekselet når du går inn i barnesikringstilstand.	E8	Lukk dekselet innen 30 sekunder eller avbryt barnesikringsfunksjonen.

- Åpne og lukk dekselet eller trykk på start/pause-knappen for å få tilgang til feilinformasjonen etter at feilen har oppstått. Hvis feilen fortsatt ikke er løst etter at feilinformasjonen er fjernet, kan det samme problemet oppstå igjen i neste prosess.
- Hvis spenningen er for lav, kan det hende at vaskemaskinen ikke fungerer normalt. Den kan bare brukes når spenningen er normalisert.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Portabel tvättmaskin		
Modell	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50		
Nominell effekt [W]	300	400	230
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX4	IPX4	IPX4
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Vikt [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Portabel tvättmaskin

2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- c) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- d) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- e) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
- c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- f) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- g) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- i) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- 1. Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- 2. Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
- 3. Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder maskinen. maskin.
- 4. Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra tillstånd som kan påverka enhetens säker användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- i) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- k) Den specificerade vibrationsemissionen mättes med standardiserade mätmetoder. Vibrationsemissionerna kan ändras om apparaten används i olika omgivningar.
- l) Om du upptäcker en läcka från enheten eller slangarna, koppla omedelbart bort matningen och åtgärda defekterna.
- m) Eheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- n) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- o) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- p) Överbelasta inte apparaten.
- q) Täck inte över ventilationsöppningarna!



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten är en liten och lätt enhet som gör att du snabbt och enkelt kan tvätta på nästan vilken plats som helst.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.2. Montering av enheten / Arbeta med enheten

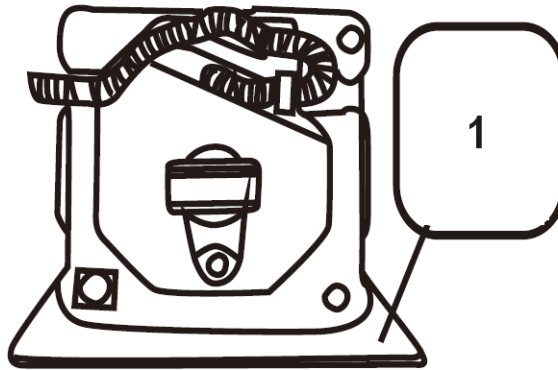
Ta bort paketet.

- Ta bort paketet och ta ut skåpets bottenplatta på skumskyddet.
- Öppna locket till tvättmaskinens lucka och ta ut tillbehören.
- En provoperation eller tvätt av den skummade kudden är strängt förbjuden.

Installation av brickan

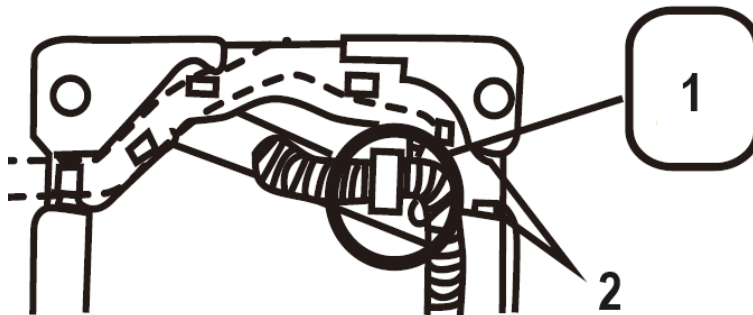
Hur man ändrar riktning på avloppsslangen

1. Lägg i förväg en mjuk matta på marken och ställ ner tvättmaskinen.



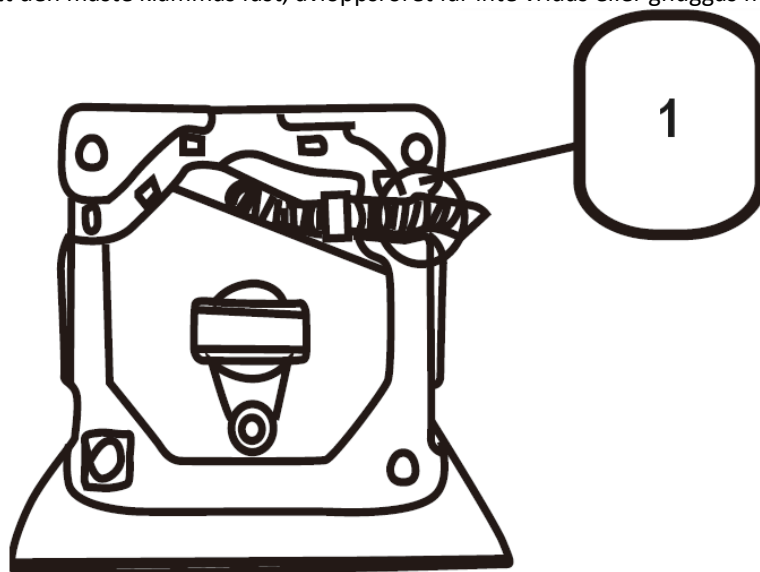
1 – Täck med mjuka saker som filter för att förhindra repor.

2. Ta bort dräneringsröret från skåran:



1 – Ta inte bort fixeringen
2 – Slangstöd

3. Ta bort dräneringsröret och sätt in det i avloppsrörets stödposition på basen enligt bilden nedan. (Observera att den måste klämmas fast, avloppsröret får inte vridas eller gnuggas mot marken)



1 - Avloppsslangen är inbäddad i slangstödet.



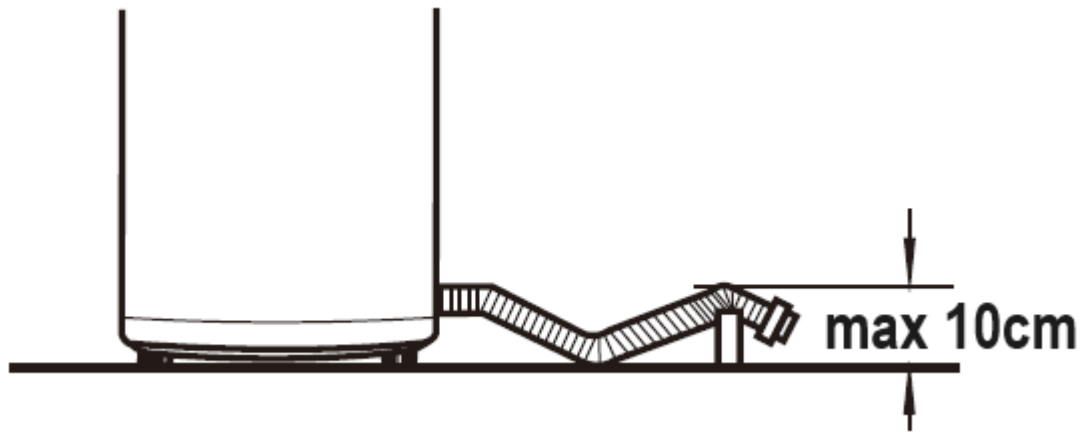
Som visas i bilden ovan, nyp ihop slangen med handen för att undvika skador på slangen vid inbäddning.

4. Sätt tillbaka tvättmaskinen. Kontrollera om avloppsröret nuddar marken.
5. Ordna avloppsröret. Om avloppsröret är för långt, korta av avloppsröret.

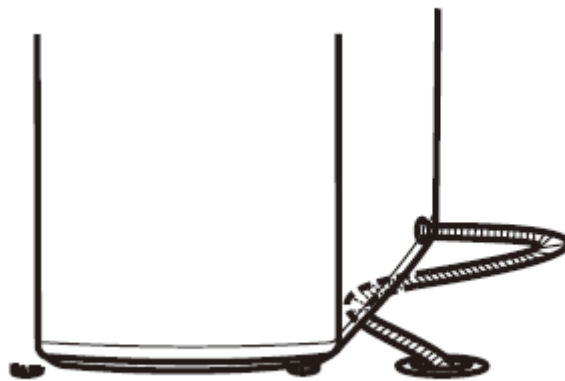
Placering av vattenavloppsslang:



Om vattenavloppsslangen ska förlängas får dess längd inte överstiga 3 meter, annars påverkar det vattentömningstiden.



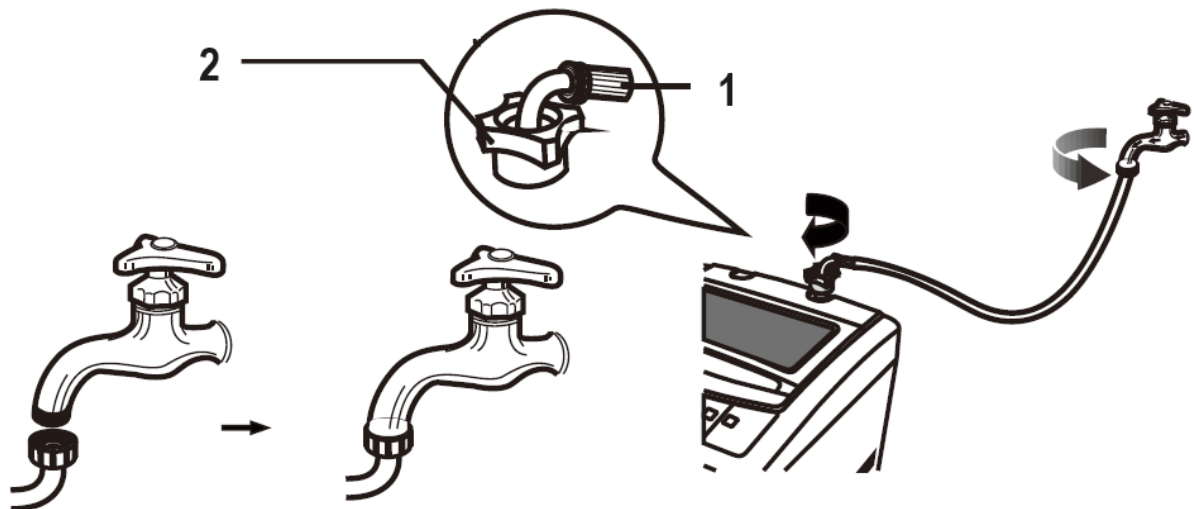
Den placerade höjden på vattenavloppsslangen får inte överstiga 10 cm.



Böj inte vattenavloppsslangen och placera den under brickan.

Installation av vatteninloppsrör

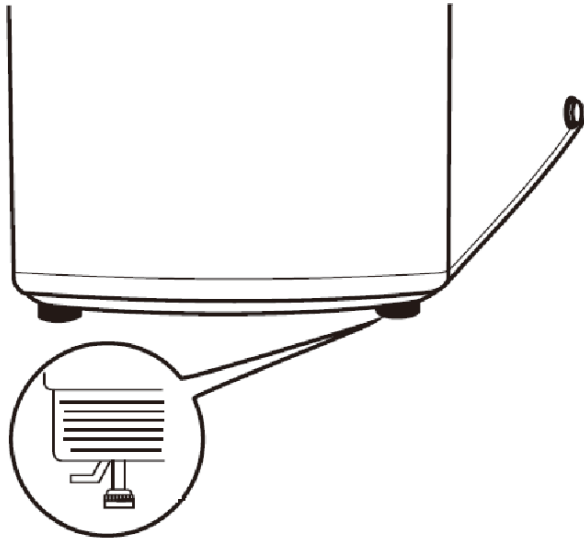
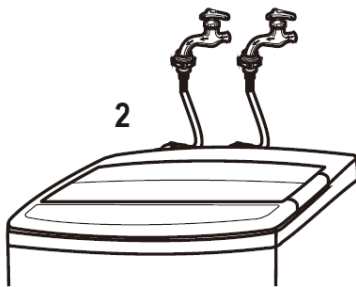
- Sätt på vatteninloppsröret (som har en metallisk filterpåse) skruva på kranen.
- Skruva fast den andra änden av vatteninloppsslangen på vatteninloppsventilen. (med gummitätningssring inuti). Obs: När du drar åt klämmuttern, applicera kraften jämnt och vrid inte vatteninloppsventilen för att undvika att vatteninloppsventilens skarv går sönder.



1 – Vatteninloppsslang
2 – Spännmutter

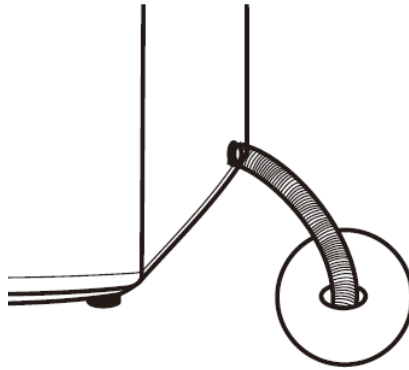
Förberedelse före tvätt.**1. Justera fötterna så att brickan står stabilt.**

Justerbar fot (förläng när du roterar medurs och förkorta när du roterar moturs) (Luta brickan något först och lossa den justerbara fotvredet. Justera den justerbara foten för att säkerställa att brickans fyra hörn kommer i stadig kontakt med marken. Dra sedan åt den justerbara fotvredet och lås den. Om marken uppenbarligen inte är platt, bör korrigering göras på markytan, annars kommer brickcylindern att luta och slå i skåpet).

**2. Installera vatteninloppsslangen.**

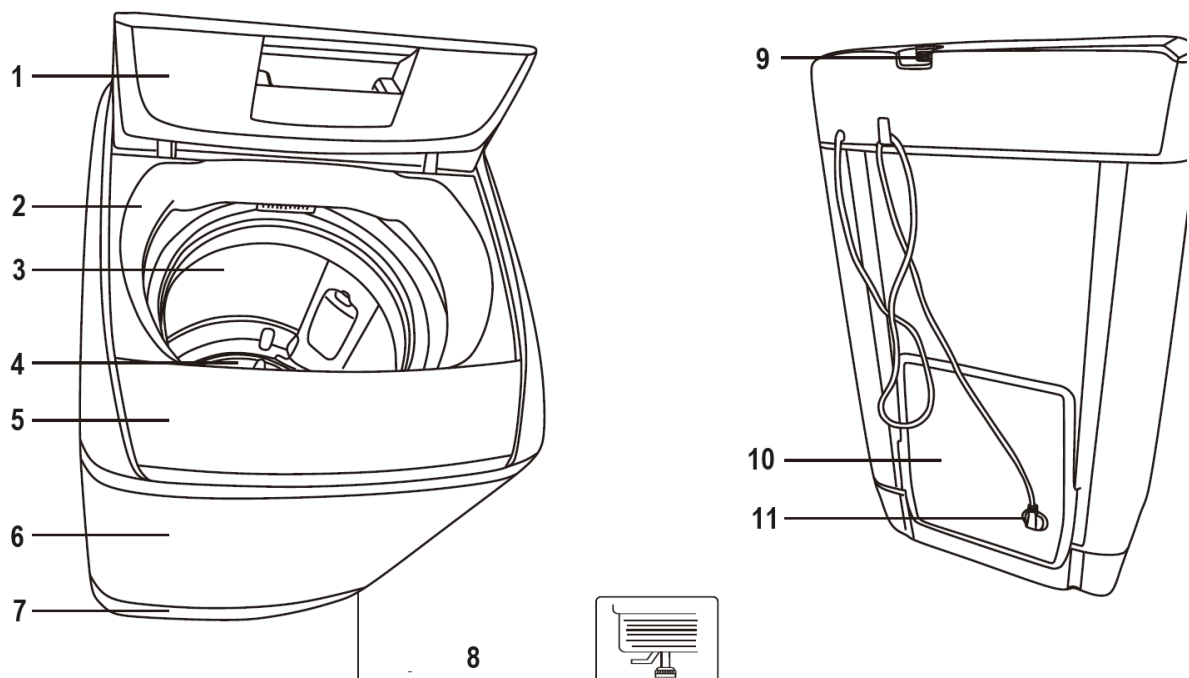
- 1 – För en inloppsslang
2 – För två inloppsslangar

- 3. Anslut till strömkällan.**
- 4. Slå på vattentillförseln.**
- 5. Lägg ner avloppsslangen.**

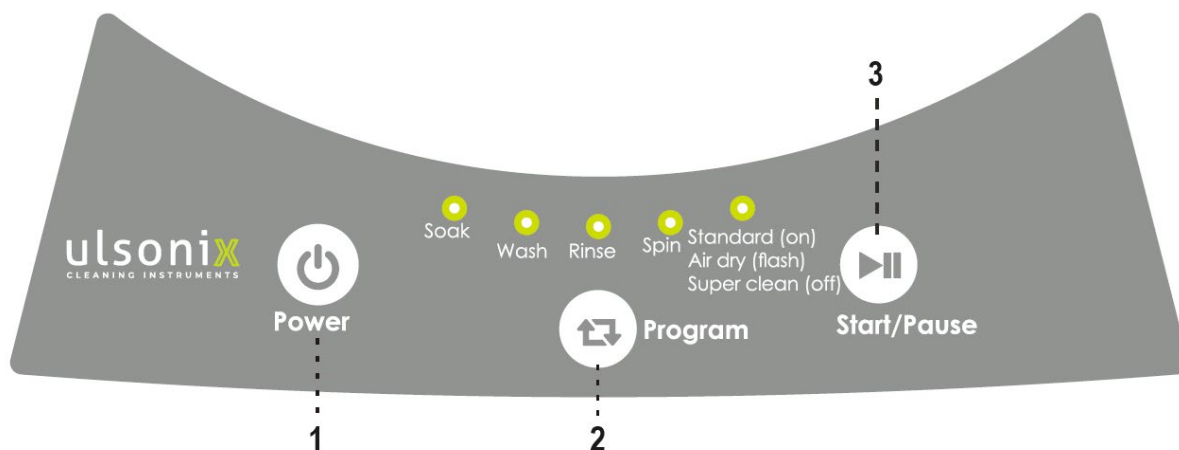


6. Lägg i kläder och lämplig mängd tvättpulver.

LÄGGA MÄRKE TILL! Innan du tvättar, ta ut mynt, nycklar och andra hårda varor och dra ihop kläderna ordentligt för att förhindra att de och fatet skadas.



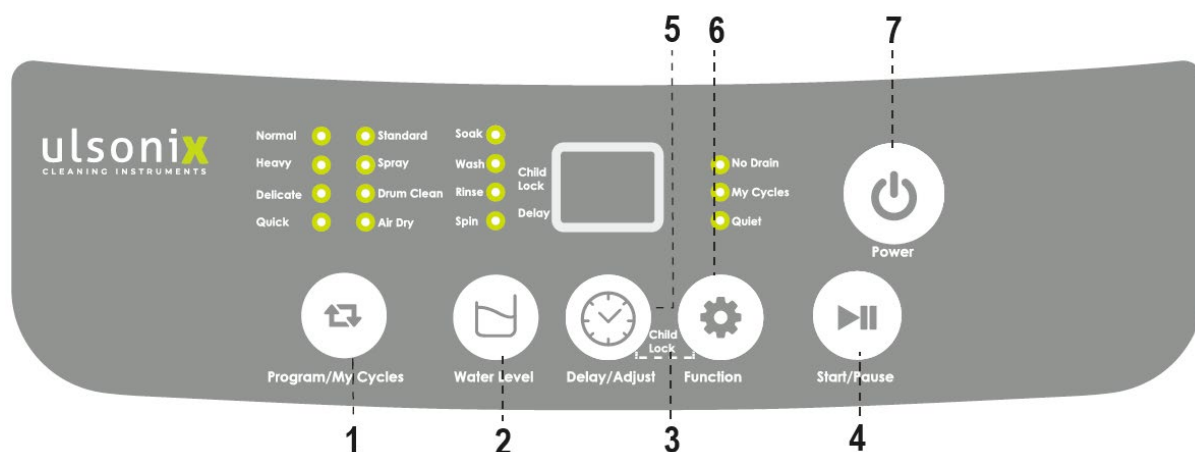
- 1 – Topplöck
- 2 – Ram
- 3 – Trumma
- 4 – Pulsator
- 5 – Kontrollpanel
- 6 – Skåp
- 7 – Bas
- 8 – Justerbar fotknopp
- 9 – Vattenventil
- 10 – Bakre omslag
- 11 – Nätsladd

LCLEAN MINI S

1 – Ström – På/av ström.

2 – Program – Tryck på den här knappen för att välja programmen "Blötlägg, tvätta, skölj, centrifugera, superrengöring, standard, lufttorka" i följd.

3 – Start / Paus - Tryck på knappen för att starta efter att ha valt vattennivå och program. tryck på knappen för att pausa när maskinen är igång.

LCLEAN MINI L

1 – Program/Mina cykler: Tryck på denna knapp för att välja programmen i sekvens från "Normal, Standard, Tung, Spray, Delikat, Drum clean, Quick, Air dry". I tillståndet "Mina cykler", tryck på denna knapp för att definiera självprogrammeringsprogrammet och justera det definierade programmet med knappen "Justera".

2 – Vattennivå: Tryck på denna knapp för att välja olika vattennivåer.

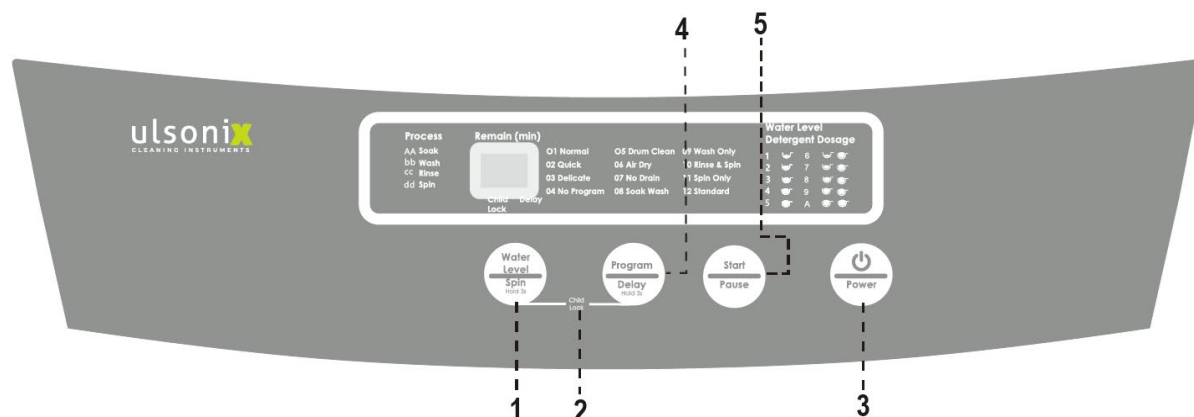
3 – Barnlås: Tryck på "Delay/Adjust" och "Function" samtidigt för att låsa knapparna på kontrollpanelen, tryck på två knappar samtidigt igen för att låsa upp knapparna.

4 – START/Paus: Tryck på knappen för att starta efter att ha valt vattennivå och program. tryck på knappen för att pausa när maskinen är igång.

5 – Fördröjning/justering: Tryck på den här knappen för att välja fördröjningstiden från 1-24 timmar, det är tiden från början till slutförd tvätt. I tillståndet "mina cykler", tryck på den här knappen för att justera olika kombinationer av process och tid.

6 – Funktion: Tryck på den här knappen för att välja "Ingen dränering, Mina cykler, Tyst" i följd.

7 – Ström: På och av ström

LCLEAN MINI XL

- 1 – Vattennivå/Centrifugering (håll ned 3s):** Tryck på denna knapp för att ställa in vattennivån för programmet från 1-A. Håll knappen 3s för att snurra.
- 2 – Barnlås:** Tryck på "Vattennivån" och "Program" samtidigt för att låsa knapparna på kontrollpanelen, tryck på två knappar samtidigt igen för att låsa upp knapparna.
- 3 – Ström:** På och av ström
- 4 – Program/Fördröjning (håll ned 3s):** Tryck på denna knapp för att välja ofta 12 program, 01...12 visas i displayfönstret i tur och ordning. Programnamnet som motsvarar varje programkod är tryckt på panelen. Håll 3s för att fördröja: Tryck på programknappen i 3s och tvättmaskinen går in i fördröjningsläge.
- 5 – START/Paus:** Tryck på knappen för att starta efter att ha valt vattennivå och program. tryck på knappen för att pausa när maskinen är igång.

Programbeskrivning

Drum clean : Används för att rengöra innerslangen. Välj programmet "Drum Clean", vattennivån kan inte väljas och programmet kan inte väljas efter start. Tvättmaskinen utför vattenintag, sköljning och centrifugering enligt inställt program.

Inget avlopp : Tvättmaskinen går till slutet av den sista sköljningen utan att tömma vatten, i väntan på att användaren ska behandla vattnet. Efter att användaren tryckt på "Start/Paus"-knappen går tvättmaskinen in i dränerings- och uttorkningsprocessen, och användaren kan återvinna vattnet. Om användaren inte gör något inom den angivna tiden, stängs tvättmaskinen av automatiskt. Denna funktion kan endast väljas efter att det valda programmet eller processen inkluderar sköljning och centrifugering eller tvättning och centrifugering.

Lufttorka : Lufttorka programmet är ytterligare uttorkning för att minska fukthalten i kläderna. Välj programmet "Lufttorrt", programmet, vattennivån och fördröjningen kan inte väljas. Om det finns vatten, töm och centrifugera först, och fortsätt sedan centrifugeringen till slutet.

Barnlås : Om den här funktionen väljs är alla knappar låsta. Om den övre luckan öppnas efter att tvättmaskinen har startat, slutar tvättmaskinen att fungera, piper ett larm och indikatorlampan blinkar. Om den stänger inom 5 sekunder kommer tvättmaskinen automatiskt att avbryta larmet och fungera normalt; om dörren inte stängs efter 5 sekunder kommer tvättmaskinen automatiskt att tömma vatten medan den larmar tills den är klar.

Programval.

1. Tryck på POWER-knappen.
2. Välj rätt vattennivå och andra bifogade funktioner.
3. Tryck på start/stopp-knappen.

Tvätten upphör.

1. När tvätten upphör kommer summern att surra kontinuerligt i 6 gånger och sedan slås strömmen automatiskt av.
2. Stäng av vattenkranen.
3. Även om strömmen kan stängas av automatiskt, måste strömkontakten dras ur för säkerhets skull.

Vanligt program.

1. Normalt tvättprogram är det enklaste, bekvämaste och vanligaste tvättprogrammet. När användaren trycker på strömbrytaren och sedan trycker på Start/Paus-knappen kommer det normala tvättprogrammet att börja fungera.
2. När tvättmaskinen börjar fungera visar det digitala röret återstående tid. Tidsindikatorlampan som står för återstående tid blinkar.

NOTERA!

1. Stäng luckan när maskinen är igång, annars slutar den automatiskt fungera under centrifugeringen och skickar ut onormal varning.
2. Tvättmaskinen fungerar inte när det fyllda vattnet inte når den inställda vattennivån.

Funktion för automatisk strömvstängning.

1. Om apparaten inte startar inom 10 minuter efter att den har slagits på, stängs den av automatiskt.
2. När enheten har slutat fungera avger den 6 pip och stängs av automatiskt.

Funktion för justering för obalans.

1. Ojämn inriktning av tvätten före centrifugering kan orsaka vibrationer under centrifugeringen. Tvättmaskinen har en funktion för obalansjustering. Under drift kontrollerar tvättmaskinen alltid automatiskt driftstatus. Om vibrationen under centrifugeringen är för hög startar tvättmaskinen automatiskt programmet för justering av obalans.
2. Tvättmaskinen kan justera obalansen två gånger. Om justeringen inte fungerar ljuder ett larm.

Slut på programmet.

1. Tvättmaskinen kommer att sända ut det speciella ljudet i slutet av varje programoperation för att påminna dig om att ta ut tvätten eller använda den igen.
2. Efter ljudet återgår tvättmaskinen till avstängt läge utan display och alla lampor släckta.
3. Stäng av kranen, dra ur kontakten när den inte används för att undvika vattenläckage eller brandolyckor.

Underhåll.

Använd försiktiga kläder för att torka av vattnet och smutsen på ytan varje gång efter att du har använt tvättmaskinen. Tvättmedel och andra kemikalier får inte användas för att undvika skador på plasttillbehören.

Rengör vatteninloppet.

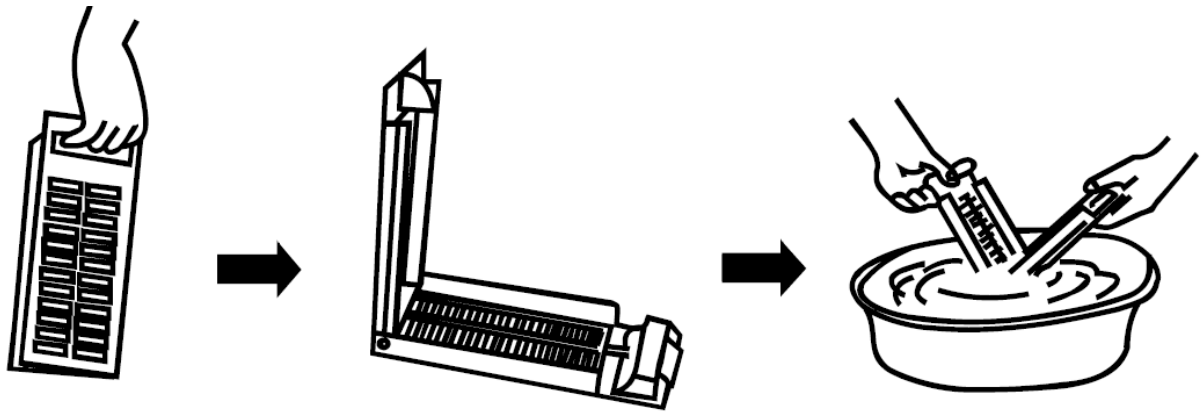
Efter lång tids användning kan vatteninlopps nätpåsen vara blockerad och bör rengöras enligt följande steg:

1. Slå på strömmen, följt av att stänga av kranen.
2. Låt tvättmaskinen arbeta i 5 sekunder så att vatten rinner in i badkaret genom vatteninloppsslangen. Stäng sedan av strömmen.
3. Lossa vatteninloppsslangen och rengör nätpåsen, återställ sedan vatteninloppsenheten.

Rengöring av filtret – olika modeller.

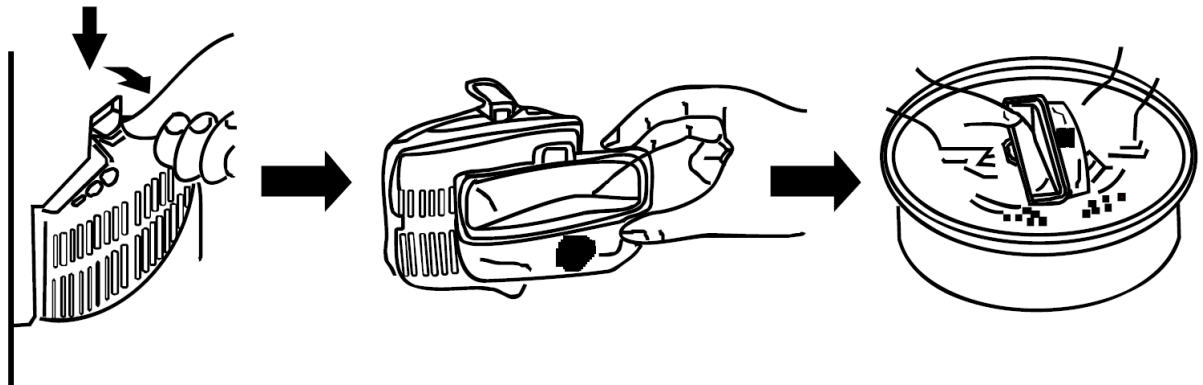
Efter att ha använt tvättmaskinen en period, rengör den enligt följande steg:

1. Ta ut luddfiltret.
2. Öppna filtret och tvätta det rent i vattnet.
3. Återställ det och fixa det.



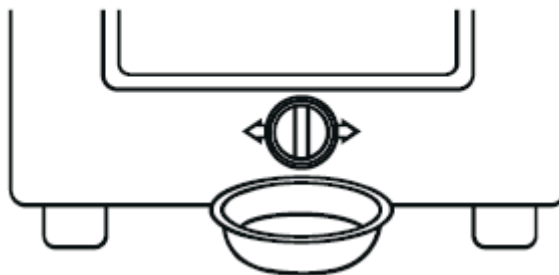
Efter att ha använt tvättmaskinen en tid, rengör den enligt följande steg:

1. Ta bort luddfiltret.
2. Vänd på nätpåsen och tvätta den med rent vatten.
3. Återställ och fixa det.

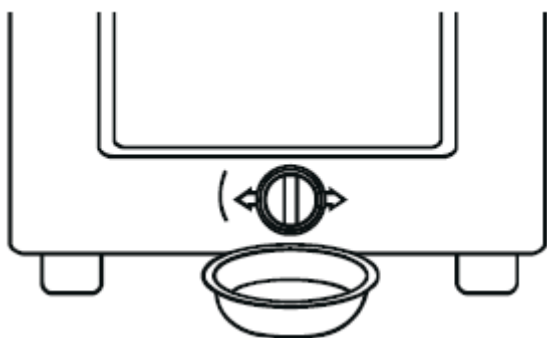


Rengör luddfiltret i avloppspumpen (endast för att ha avloppsfilter).

1. Töm vattnet från pumpen som uppsamlingsbehållaren är placerad under.



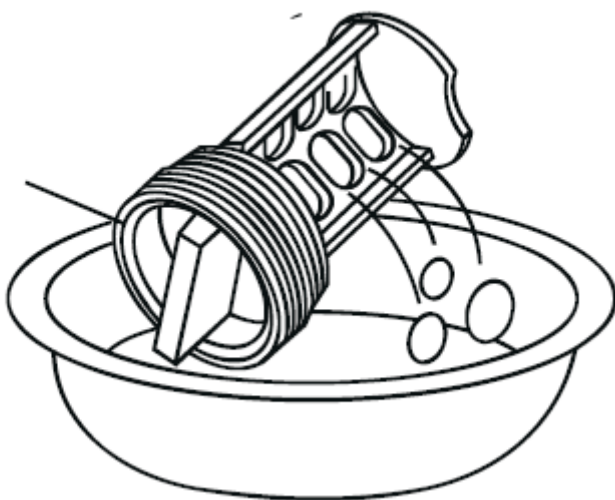
2. Lossa pumpkåpan moturs.



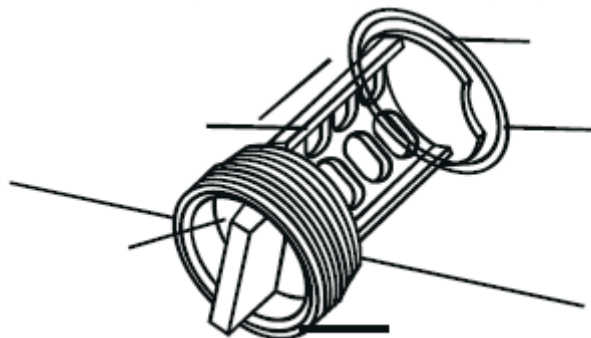
3. Ta ut luddfiltret.



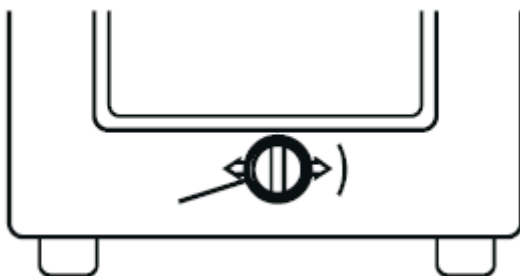
4. Rengör filtret.



5. Återställ och justera den konvexa platsen för att passa in vid pumphålet.



6. Dra åt pumpkåpan medurs.



ANMÄRKNING : Om avloppsfiltret inte rengörs ordentligt (var tionde användningstillfälle) kan dräneringsproblem uppstå.

3.3. Rengöring och underhåll

- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
 - Vänta tills de roterande elementen stannar.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- d) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- e) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- f) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- g) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- h) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- i) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- j) Rengör inte apparaten med syrehaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

FELSÖKNING:

I händelse av ett fel på tvättmaskinen, kontakta närmaste auktoriserade servicecenter i vårt företag.

Kunden bör inte demontera apparaten utan tillstånd.

Om tvättmaskinen inte kan fungera normalt eller om avvikelser eller larm uppstår, kontrollera och reparera enligt följande.

Fel	Inspektion
Inget vatten rinner in	Kontrollera om strömmen är av eller om säkringen är utbränd. Kontrollera om vattentillförseln är avstängd eller om vattentrycket är för lågt. Kontrollera om inloppsslangen är ordentligt ansluten och att vattenkranen är öppen. Kontrollera om filterskärmen på inloppsventilen är blockerad av smuts. Kontrollera om inloppsventilens spole är skadad. (Det lätta elektromagnetiska ljudet är normalt fenomen när inloppsventilen är påslagen) Kontrollera om "Start / Paus"-knappen är nedtryckt efter att strömbrytaren har tryckts in.
Ingen tvätt	Kontrollera om strömmen är av eller om säkringen är utbränd. Kontrollera om nätspänningen är för låg. Kontrollera om vattenmängden når upp till önskad vattennivå. (Tvättmaskinen fungerar inte om vattenmängden inte når önskad vattennivå) Kontrollera om "Delay" tvättläget är inställt. (Det kommer bara att börja fungera tills bokningstiden uppnåtts)
Onormal dränering	Kontrollera om vattenavloppsslangen är placerad mycket högt. Kontrollera om änden på vattenavloppsslangen är tät. Kontrollera om dräneringsventilens inre gummiring är blockerad av smuts.
Onormal snurr	Kontrollera om luckan är stängd. Kontrollera om alla kläder ligger på hög på ena sidan av fatet eller om kläderna är överdrivet placerade. Kontrollera om brickan inte är placerad i stabilt skick eller den är placerad i lutande läge. (Marken är inte platt). Kontrollera om motorremmen är lossad.

ANMÄRKNING : Om tvätten placeras på ena sidan av centrifugeringstrumman under centrifugeringsprocessen kommer detta att orsaka en obalans som kommer att orsaka en bula. Datorn inuti tvättmaskinen kommer att upptäcka detta och automatiskt korrigera det genom att fylla den med vatten. Men om det fortfarande finns en obalans efter två kontinuerliga korrigeringar, vilket gör att datorn inte kan lösa problemet, måste användaren manuellt och jämnt lägga kläderna i trumman.

Felfunktionsdisplay och lösningar.

Fel	Orsak till fel	Indikation	Felsökning
Larm för vattenintag.	Vatteninjektion i cirka 20 minuter. Vattenventil fel.	E1	Tryck på "Start/Paus"-knappen.
Vattennivågivare fel.	Vattennivågivare lös.	E2	Sätt tillbaka vattennivågivaren.
Larm för att öppna locket.	Öppna locket när tvättmaskinen snurrar eller är i fördröjt läge.	E3	Stäng locket.
Larm för spinning.	Obalansen kontrollerades för tredje gången.	E4	Öppna locket och skaka av dig kläderna. Stäng locket.
Dräneringslarm.	Avtappningstid för vatten 5 minuter.	E5	Öppna och stäng locket en gång.
Barnlås.	Öppna locket när du går in i barnlåsläge.	E8	Stäng luckan inom 30 sekunder eller avbryt barnlåsfunktionen.

- Öppna och stäng locket eller tryck på start/paus-knappen för att komma åt felinformationen efter att felet har uppstått. Om felet fortfarande inte åtgärdas efter att felinformationen har tagits bort, kan samma problem uppstå igen i nästa process.
- Om spänningen är för låg kan det hända att tvättmaskinen inte fungerar normalt. Den kan endast användas när spänningen är återställd till normal.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Mini máquina de lavar		
Modelo	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50		
Potência nominal [W]	300	400	230
Grau de proteção IP	IPX4	IPX4	IPX4
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	420 x 450 x 780	490x480x880	450 x 430 x 760
Peso [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Mini máquina de lavar

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- c) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- e) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- f) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- g) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- h) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- i) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- 1. Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- 2. A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
- 3. A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, a menos

que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como operar a máquina. máquina.

4. O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não liga e desliga o dispositivo). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- i) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- k) As emissões de vibrações especificadas foram medidas utilizando métodos de medição normalizados. As emissões de vibrações podem mudar se o aparelho for utilizado num ambiente diferente.
- l) Se notar vazamento no aparelho ou nas mangueiras, desligue imediatamente a alimentação e resolva os defeitos.
- m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- n) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- o) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- p) Não sobrecarregar o aparelho.
- q) Não tapar as aberturas de ventilação!



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O produto é um aparelho pequeno e leve que permite lavar roupa com rapidez e facilidade em praticamente qualquer lugar.

O produto destina-se apenas ao uso doméstico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter

sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.2. Montagem do dispositivo / Trabalhar com o dispositivo

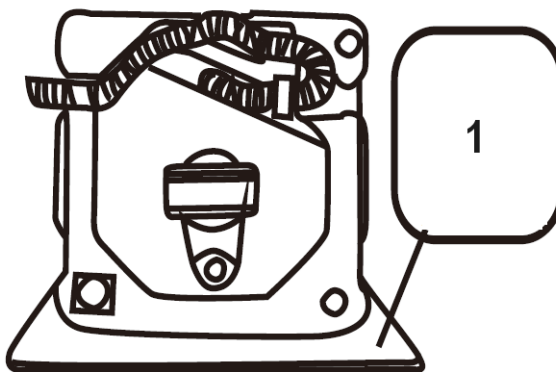
Remova o pacote.

- Remova a embalagem e retire a placa inferior do gabinete da tampa de espuma.
- Abra a tampa da porta da lavadora e retire os acessórios.
- É estritamente proibida uma operação experimental ou lavagem da almofada de espuma.

Instalação da lavadora

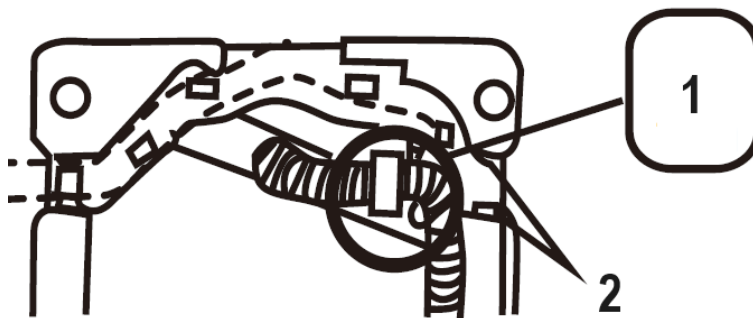
Como mudar a direção da mangueira de drenagem

1. Coloque previamente um tapete macio no chão e coloque a máquina de lavar no chão.



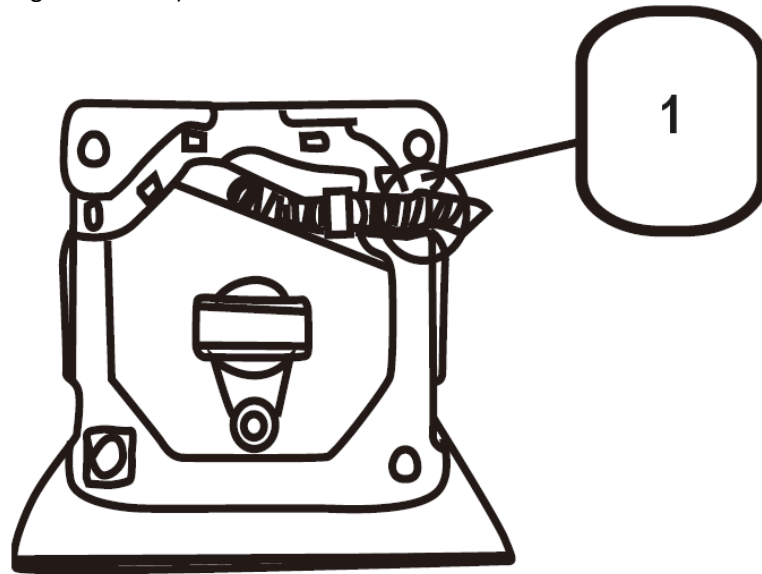
1 – Cubra com coisas macias como cobertores para evitar arranhões.

2. Remova o cano de esgoto da ranhura:



1 – Não retire a fixação
2 – Suporte de mangueira

3. Remova o cano de esgoto e insira-o na posição de suporte do cano de esgoto da base, conforme mostrado na figura abaixo. (Observe que ele deve ser fixado no lugar, o cano de esgoto não deve ser torcido ou esfregado no chão)



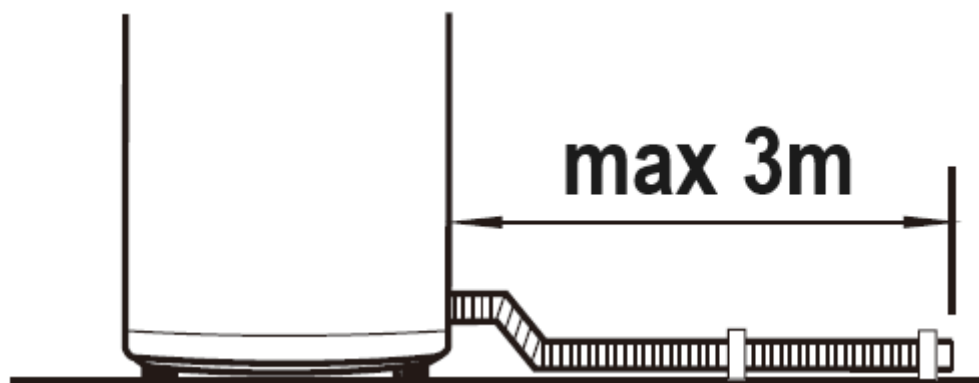
1 - A mangueira de drenagem está embutida no suporte da mangueira.



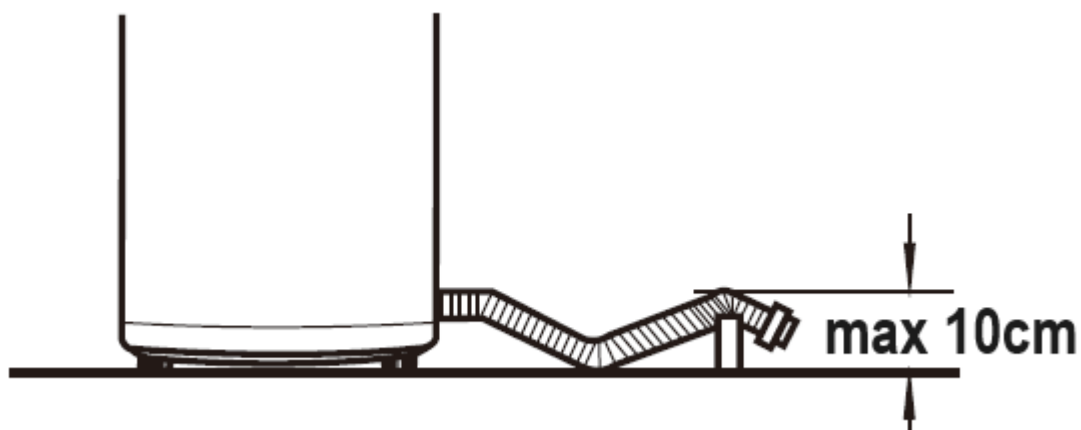
Conforme mostrado na figura acima, aperte a mangueira com a mão para evitar danos à mangueira durante a incorporação.

4. Reajuste a máquina de lavar. Verifique se o cano de esgoto toca o solo.
5. Organize o cano de esgoto. Se o cano de esgoto for muito longo, encurte-o.

Colocação da mangueira de drenagem de água:



Se a mangueira de drenagem de água for estendida, seu comprimento não deverá exceder 3 metros, caso contrário afetará o tempo de descarga de água.



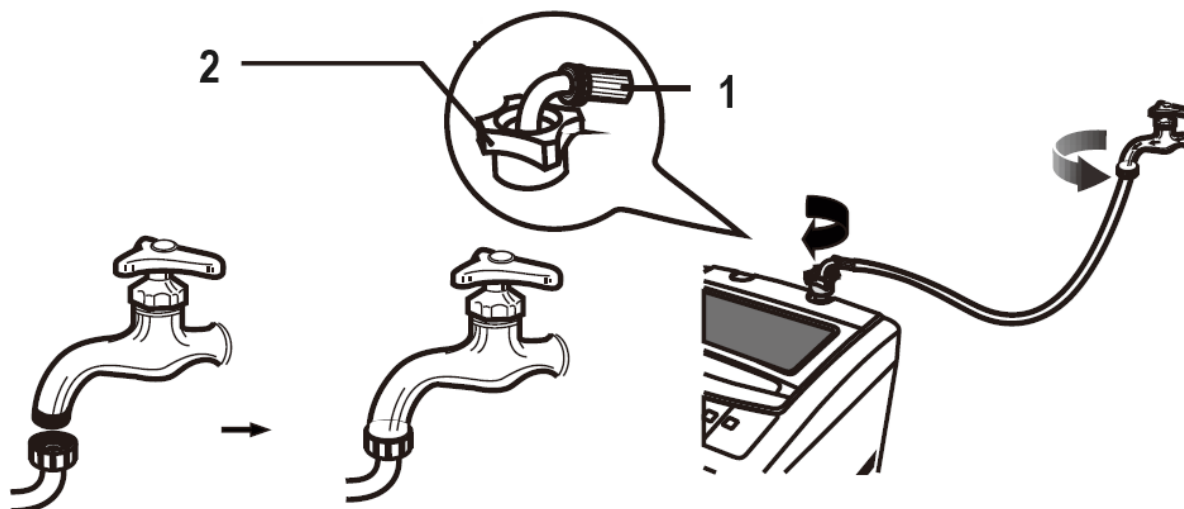
A altura colocada da mangueira de drenagem de água não deve exceder 10 cm.



Não dobre a mangueira de drenagem de água e coloque-a sob a lavadora.

Instalação de tubo de entrada de água

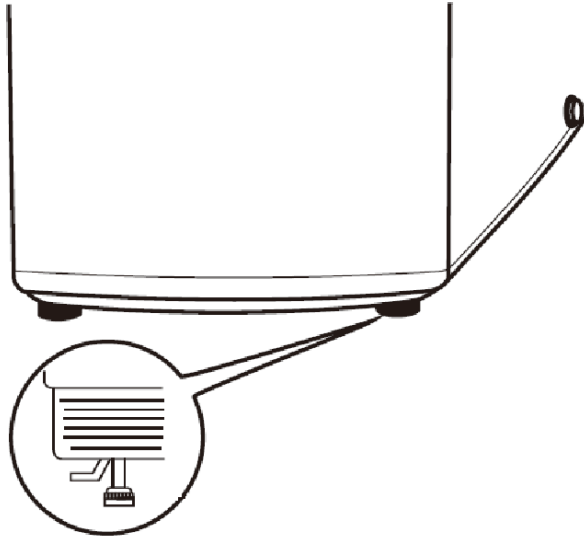
- Coloque o tubo de entrada de água (que possui saco filtrante metálico) rosqueado na torneira.
- Aparafuse firmemente a outra extremidade da mangueira de entrada de água na válvula de entrada de água. (com anel de vedação de borracha dentro). Nota: Ao apertar a porca de fixação, aplique a força uniformemente e não gire a válvula de entrada de água para evitar quebrar a junta da válvula de entrada de água.



1 – Mangueira de entrada de água
2 – Porca de fixação

Preparação antes da lavagem.**1. Ajuste os pés para que a arruela fique estável.**

Pé ajustável (estenda ao girar no sentido horário e encurte ao girar no sentido anti-horário) (Incline levemente a arruela primeiro e afrouxe o botão do pé ajustável. Ajuste o pé ajustável para garantir que os quatro cantos da lavadora estejam em contato constante com o solo. Em seguida, aperte o botão ajustável do pé e trave-o. Se o solo obviamente não for plano, a correção deve ser feita na superfície do solo, caso contrário o cilindro da lavadora irá inclinar e bater no gabinete).

**2. Instale a mangueira de entrada de água.**

1

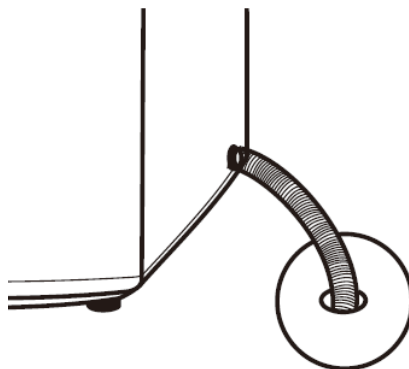


2

1 – Para uma mangueira de entrada

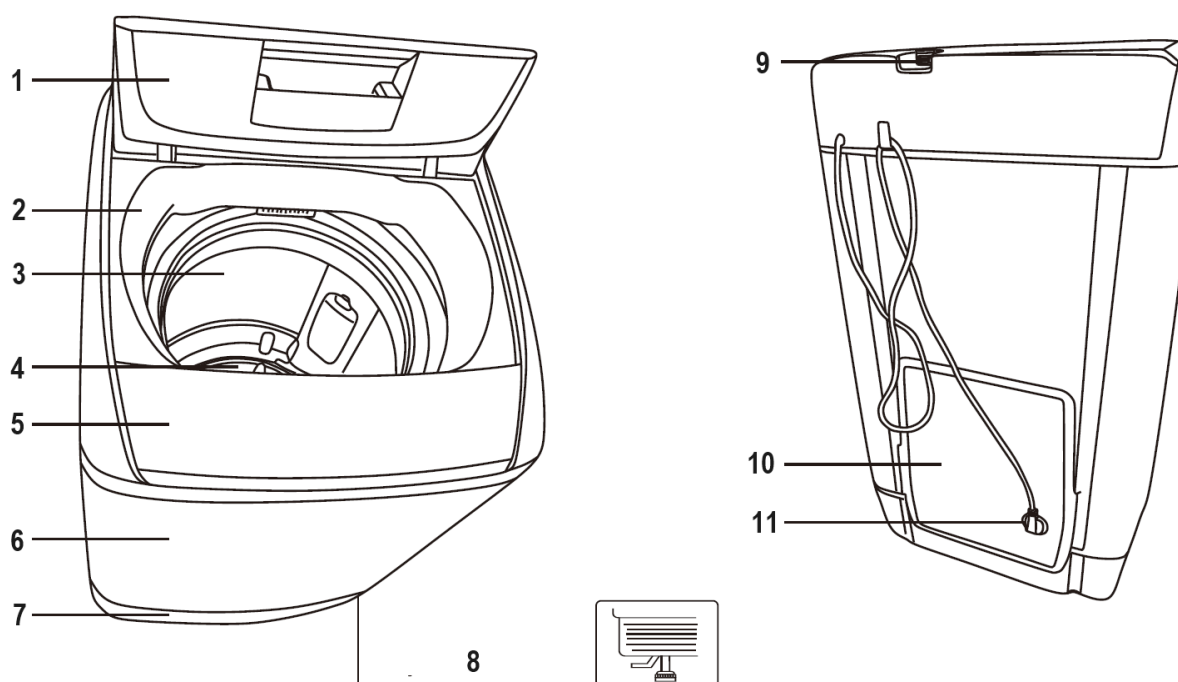
2 – Para duas mangueiras de entrada

- 3. Conecte-se à fonte de alimentação.**
- 4. Abra o abastecimento de água.**
- 5. Abaixe a mangueira de drenagem.**



6. Coloque roupas e uma quantidade adequada de sabão em pó.

PERCEBER! Antes de lavar, retire moedas, chaves e outros bens duros e feche bem o zíper das roupas para evitar danos a elas e ao barril.



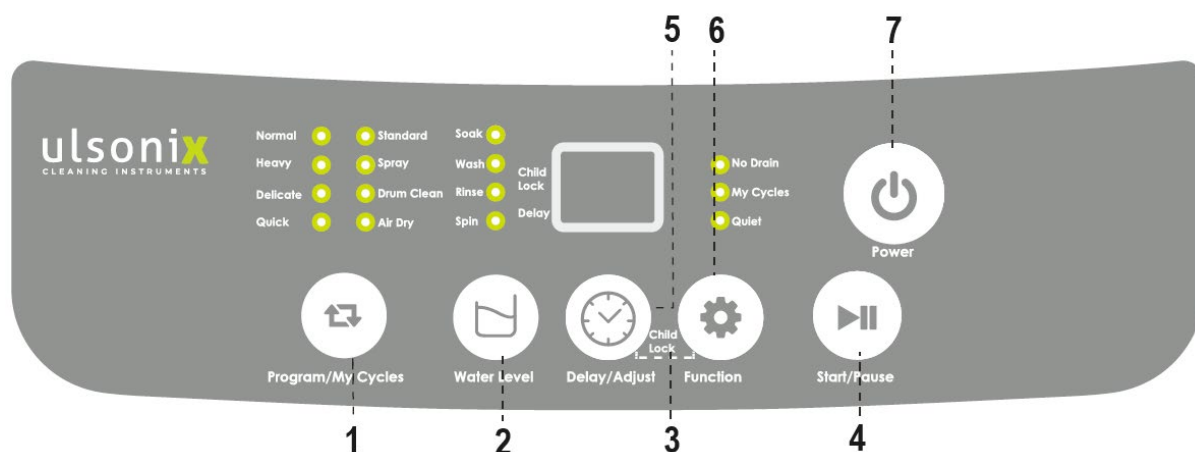
- 1** – Tampa superior
- 2** – Quadro
- 3** – Tambor
- 4** – Pulsador
- 5** – Painele de controle
- 6** – Gabinete
- 7** – Base
- 8** – Botão de pé ajustável
- 9** – Válvula de água
- 10** – Contracapa
- 11** – Cabo de alimentação

LCLEAN MINI S

1 – Alimentação – Ligar/Desligar.

2 – Programa – Pressione este botão para selecionar os programas “Encharcar, Lavar, Enxaguar, Centrifugar, Superlimpo, Padrão, Secar ao Ar” em sequência.

3 – Iniciar / Pausa - Pressione o botão para iniciar após selecionar o nível de água e o programa. pressione o botão para pausar quando a máquina estiver funcionando.

LCLEAN MINI L

1 – Programa/Meus Ciclos: Pressione este botão para selecionar os programas em sequência entre “Normal, Padrão, Pesado, Spray, Delicado, Limpeza de tambor, Rápido, Secagem ao ar”. No estado “Meus Ciclos”, pressione este botão para definir o programa de autoprogramação e ajuste o programa definido com o botão “Ajustar”.

2 – Nível de Água: Pressione esta tecla para selecionar diferentes níveis de água.

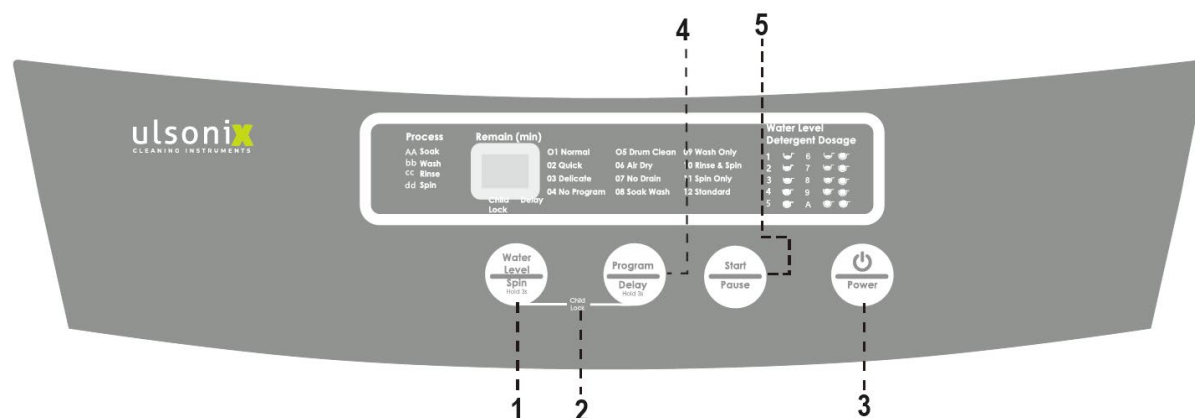
3 – Bloqueio para crianças: Pressione “Delay/Adjust” e “Function” ao mesmo tempo para bloquear os botões no painel de controle, pressione dois botões ao mesmo tempo novamente para desbloquear os botões.

4 – INÍCIO/Pausa: Pressione o botão para iniciar após selecionar o nível de água e o programa. pressione o botão para pausar quando a máquina estiver funcionando.

5 – Deal/Adjust: Pressione este botão para selecionar o tempo de atraso de 1 a 24 horas, é o tempo desde o início até o término da lavagem. No estado “meus ciclos”, pressione esta tecla para ajustar várias combinações de processo e tempo.

6 – Função: Pressione este botão para selecionar “Sem drenagem, Meus Ciclos, Silencioso” na sequência.

7 – Alimentação: Ligar e desligar

LCLEAN MINI XL

1 – Nível de Água/Centrifugação (Segure 3s): Pressione este botão para definir o nível de água do programa de 1-A. Segure o botão 3s para girar.

2 – Bloqueio para crianças: Pressione “Nível de água” e “Programa” ao mesmo tempo para bloquear os botões no painel de controle, pressione dois botões ao mesmo tempo novamente para desbloquear os botões.

3 – Alimentação: Ligar e desligar

4 – Programa/Atraso (Segure 3s): Pressione este botão para selecionar frequentemente 12 programas, 01...12 são exibidos na janela de exibição por vez. O nome do programa correspondente a cada código de programa está impresso no painel. Segure 3s para Adiar: Pressione o botão do programa por 3s e a máquina de lavar entrará no estado de atraso.

5 – INÍCIO/Pausa: Pressione o botão para iniciar após selecionar o nível de água e o programa. pressione o botão para pausar quando a máquina estiver funcionando.

Descrição do Programa

Limpeza do tambor : Usado para limpar o tubo interno. Escolha o programa “Drum Clean”, o nível de água não pode ser selecionado e o programa não pode ser selecionado após a inicialização. A máquina de lavar realiza a entrada de água, o enxágue e a centrifugação de acordo com o programa definido.

Sem escoamento : A máquina de lavar funciona até o final do último enxágue sem escoar a água, aguardando o usuário tratar a água. Após o usuário pressionar o botão “Iniciar/Pausa”, a máquina de lavar entra no processo de drenagem e desidratação, e o usuário pode reciclar a água. Se o usuário não fizer nada dentro do tempo especificado, a máquina de lavar será desligada automaticamente. Esta função só pode ser selecionada após o programa ou processo selecionado incluir processos de enxaguamento e centrifugação ou lavagem e centrifugação.

Secagem ao ar : O programa de secagem ao ar é uma desidratação adicional para reduzir o teor de umidade das roupas. Selecione o programa “Secagem ao ar livre”, o programa, o nível de água e o atraso não podem ser selecionados. Se houver água, escorra e centrifugue primeiro e depois continue centrifugando até o fim.

Bloqueio para crianças : Se esta função for selecionada, todos os botões serão bloqueados. Se a tampa superior for aberta após a máquina de lavar ser ligada, a máquina de lavar irá parar de funcionar, emitir um sinal sonoro e a luz indicadora piscará. Se fechar em 5 segundos, a máquina de lavar cancelará automaticamente o alarme e funcionará normalmente; se a porta não for fechada após 5 segundos, a máquina de lavar drenará automaticamente a água enquanto dá alarme até terminar.

Seleção de programa.

1. Pressione o botão POWER.
2. Selecione o nível de água adequado e outras funções anexas.
3. Pressione o botão iniciar/parar.

A lavagem pára.

1. Quando a lavagem parar, a campainha tocará continuamente por 6 vezes e então a energia será cortada automaticamente.
2. Desligue a torneira da água.
3. Embora a energia possa ser cortada automaticamente, o plugue de alimentação deve ser retirado para segurança.

Programa normal.

1. O programa de lavagem normal é o programa de lavagem mais fácil, conveniente e comum. Quando o usuário pressiona o botão liga/desliga e depois pressiona o botão Iniciar/Pausa, o programa de lavagem normal começará a funcionar.
2. Quando a lavadora começa a funcionar, o tubo digital mostra o tempo restante. A luz indicadora de tempo que representa o tempo restante está piscando.

OBSERVAÇÃO!

1. Feche a tampa da porta quando a máquina estiver funcionando, caso contrário ela irá parar automaticamente de funcionar durante o processo de centrifugação e enviar um aviso anormal.
2. A lavadora não funcionará quando a água cheia não atingir o nível de água definido.

Função de desligamento automático de energia.

1. Se o aparelho não começar a funcionar dentro de 10 minutos após ser ligado, ele desligará automaticamente.
2. Quando a unidade terminar de funcionar, ela emitirá 6 bipes e desligará automaticamente.

Função de ajuste para desequilíbrio.

1. O alinhamento irregular da roupa antes da centrifugação pode causar vibrações durante a centrifugação. A máquina de lavar possui uma função de ajuste de desequilíbrio. Durante o funcionamento, a máquina de lavar verifica sempre automaticamente o estado de funcionamento. Se a vibração durante a centrifugação for demasiado elevada, a máquina de lavar inicia automaticamente o programa de ajuste de desequilíbrio.
2. A máquina de lavar pode ajustar o desequilíbrio duas vezes. Se o ajuste não funcionar, um alarme soará.

Fim do programa.

1. A máquina de lavar emitirá um som especial no final de qualquer operação do programa para lembrá-lo de retirar a roupa ou de operá-la novamente.
2. Após o som, a máquina de lavar retorna ao estado desligado, sem display e com todas as luzes apagadas.
3. Por favor, feche a torneira e retire o plugue quando não estiver em uso para evitar vazamento de água ou acidentes com incêndio.

Manutenção.

Use roupas suaves para limpar a água e a sujeira da superfície sempre após usar a máquina de lavar. Não é permitido o uso de detergentes e outros produtos químicos para evitar danos aos acessórios de plástico.

Limpe a entrada de água.

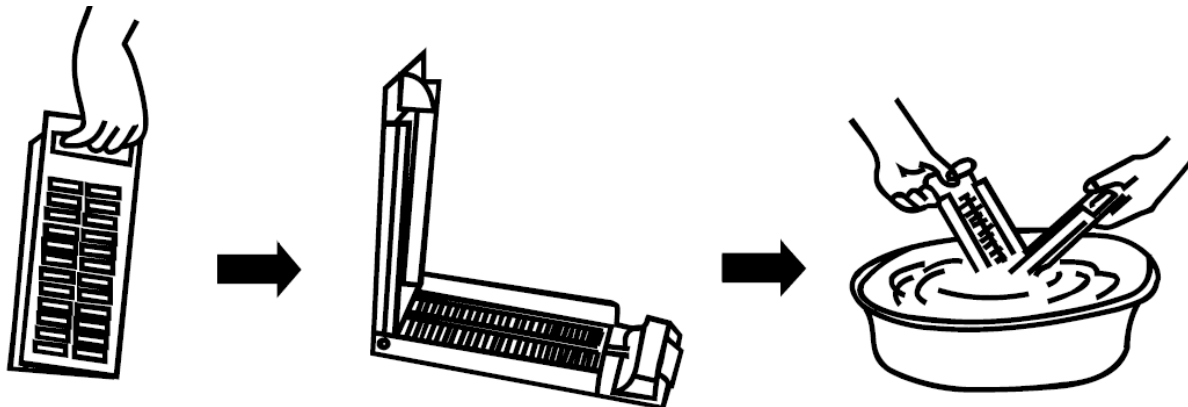
Após um uso prolongado, o saco de malha de entrada de água pode ficar bloqueado e deve ser limpo de acordo com as seguintes etapas:

1. Ligue a energia e feche a torneira.
2. Deixe a lavadora funcionar por 5 segundos para que a água flua para a banheira através da mangueira de entrada de água. Em seguida, desligue a energia.
3. Descarregue a mangueira de entrada de água e limpe o saco de malha e, em seguida, restaure o conjunto de entrada de água.

Limpeza Do filtro – vários modelos.

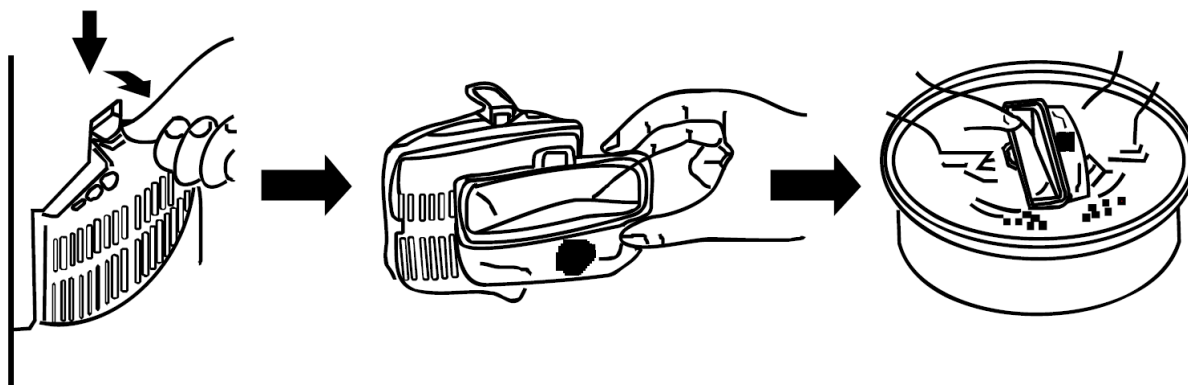
Depois de usar a máquina de lavar por um período, limpe-a de acordo com as seguintes etapas:

1. Retire o filtro de algodão.
2. Abra o filtro e lave-o com água.
3. Restaure-o e conserte-o.



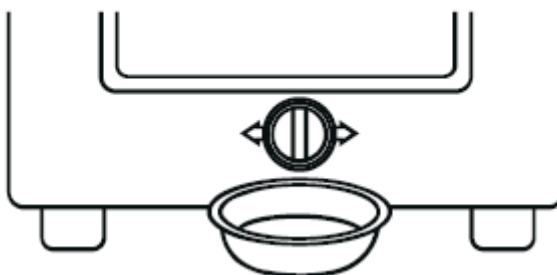
Depois de usar a máquina de lavar por algum tempo, limpe-a de acordo com os seguintes passos:

1. Retire o filtro de algodão.
2. Vire o saco de malha e lave-o com água limpa.
3. Restaure e conserte.

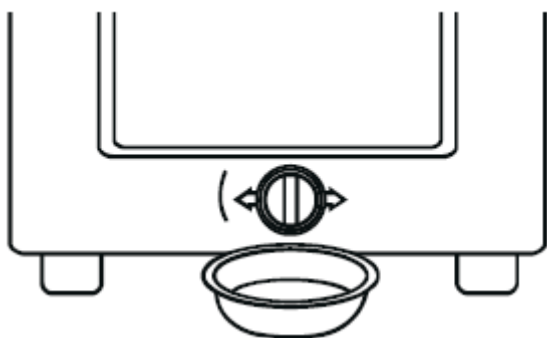


Limpe o filtro de algodão da bomba de drenagem (apenas se tiver filtro de drenagem).

1. Drene a água da bomba sob a qual está localizado o recipiente de coleta.



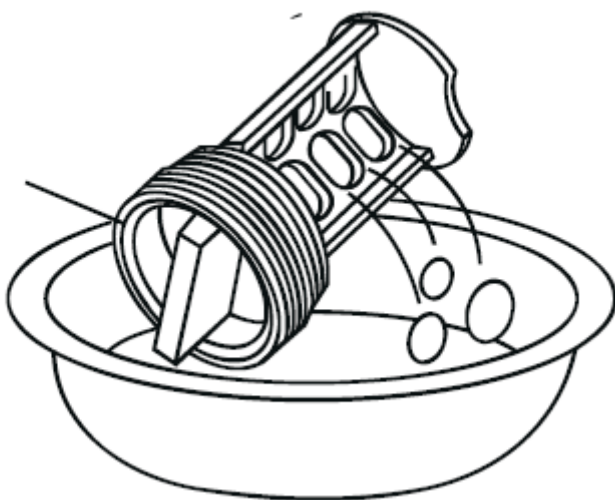
2. Afrouxe a tampa da bomba no sentido anti-horário.



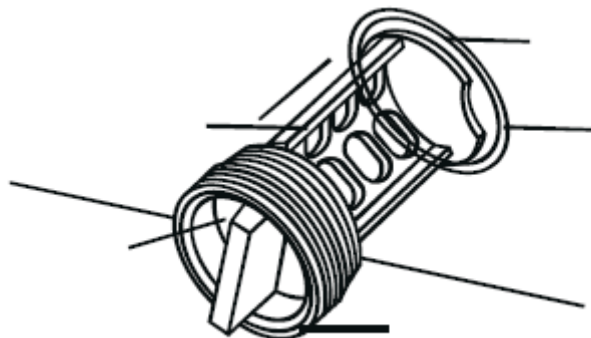
3. Retire o filtro de algodão.



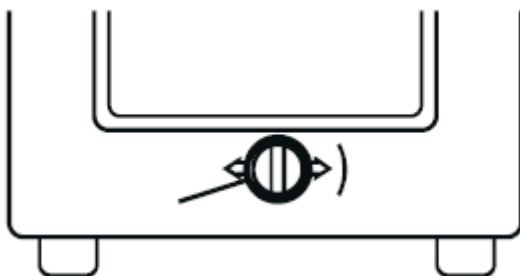
4. Limpe o filtro.



5. Restaure e ajuste o local convexo para alinhar com o orifício da bomba.



6. Aperte a tampa da bomba no sentido horário.



AVISO : Se o filtro de drenagem não for limpo adequadamente (a cada 10 vezes de uso), poderá ocorrer problema de drenagem.

3.3. Limpeza e manutenção

- a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
 - Esperar que os elementos rotativos parem.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- d) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- e) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- f) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- g) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- h) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- i) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Em caso de mau funcionamento da máquina de lavar, contacte o centro de assistência autorizado da nossa empresa mais próximo. O cliente não deve desmontar o aparelho sem autorização.

Se a máquina de lavar não funcionar normalmente ou aparecerem anomalias ou alarmes, verifique e repare da seguinte forma.

Falhas, panes	Inspeção
Não entra água	Verifique se a energia está desligada ou se o fusível está queimado. Verifique se o abastecimento de água está cortado ou se a pressão da água está muito baixa. Verifique se a mangueira de entrada está devidamente conectada e se a torneira da água está aberta. Verifique se a tela de filtragem da válvula de admissão está bloqueada por sujeira. Verifique se a bobina da válvula de admissão está danificada. (O leve som eletromagnético é um fenómeno normal quando a válvula de entrada está ligada) Verifique se o botão "Iniciar/Pausa" foi pressionado após o botão liga / desliga ser pressionado.
Sem lavar	Verifique se a energia está desligada ou se o fusível está queimado. Verifique se a tensão da fonte de alimentação está muito baixa. Verifique se a quantidade de água atinge o nível de água necessário. (A lavadora não funcionará se a quantidade de água não atingir o nível de água necessário) Verifique se o modo de lavagem "Atraso" está definido. (Só começará a funcionar até atingir o horário da reserva)
Drenagem anormal	Verifique se a mangueira de drenagem de água está colocada muito alta. Verifique se a extremidade da mangueira de drenagem de água está vedada. Verifique se o anel de borracha interno da válvula de drenagem está bloqueado por sujeira.
Rotação anormal	Verifique se a tampa da porta está fechada. Verifique se todas as roupas estão empilhadas em um lado do cano ou se as roupas estão excessivamente colocadas. Verifique se a arruela não está colocada em condições estáveis ou inclinada. (O chão não é plano). Verifique se a correia do motor está solta.

AVISO : Durante o processo de centrifugação, se a roupa for colocada num dos lados do tambor de centrifugação, isso causará um desequilíbrio que causará um impacto. O computador dentro da máquina de lavar detectará isso e corrigirá automaticamente enchendo-a com água.

Porém, se após duas correções contínuas ainda houver desequilíbrio, o que significa que o computador não consegue resolver o problema, o usuário deve colocar as roupas manualmente e uniformemente no tambor.

Exibição de mau funcionamento e soluções.

Falta	Causa da falha	Indicação	Resolução de problemas
Alarme para entrada de água.	Injeção de água por cerca de 20 minutos. Falha na válvula de água.	E1	Pressione o botão "Iniciar/Pausar".
Falha no sensor de nível de água.	Sensor de nível de água solto.	E2	Reinstale o sensor de nível de água.
Alarme para abertura da tampa.	Abra a tampa quando a lavadora estiver girando ou em estado de atraso.	E3	Fechar a cobertura.
Alarme para girar.	O desequilíbrio foi verificado pela terceira vez.	E4	Abra a tampa e sacuda a roupa. Fechar a cobertura.
Alarme de drenagem.	O tempo limite de drenagem da água é de 5 minutos.	E5	Abra e feche a tampa uma vez.
Bloqueio para crianças.	Abra a tampa ao entrar no estado de bloqueio para crianças.	E8	Feche a tampa dentro de 30 segundos ou cancele a função de bloqueio para crianças.

- Abra e feche a tampa ou pressione o botão iniciar/pausar para acessar as informações da falha após a ocorrência da falha. Se a falha ainda não for eliminada após a remoção das informações da falha, o mesmo problema poderá ocorrer novamente no próximo processo.
- Se a tensão for muito baixa, a máquina de lavar poderá não funcionar normalmente. Só pode ser usado quando a tensão for restaurada ao normal.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Mini práčka		
Model	LCLEAN MINI L	LCLEAN MINI XL	LCLEAN MINI S
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50		
Menovitý výkon [W]	300	400	230
Stupeň ochrany IP	IPX4	IPX4	IPX4
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	420 x 450 x 780	490 x 480 x 880	450 x 430 x 760
Hmotnosť [kg]	19,2	23,3	17,8

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Mini práčka

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osoby, ktorým chýbajú príslušné skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu stroja. stroj.
- Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
- g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladoom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- i) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- k) Špecifikované emisie vibrácií sa merali pomocou štandardných meracích metód. Emisie vibrácií sa môžu zmeniť, ak sa zariadenie používa v inom prostredí.
- l) Ak spozorujete únik zo zariadenia alebo hadíc, okamžite odpojte prívod a odstráňte závady.
- m) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- n) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- o) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- p) Zariadenie nepreťažujte.
- q) Nezakrývajte vetracie otvory!



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Výrobok je malý a ľahký zariadenie, ktoré vám umožní rýchlo a jednoducho vyprať bielizeň takmer na akoľvek mieste.

Výrobok je určený len na domáce použitie.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

3.2. Zostavenie zariadenia / Práca so zariadením

Odstráňte balík.

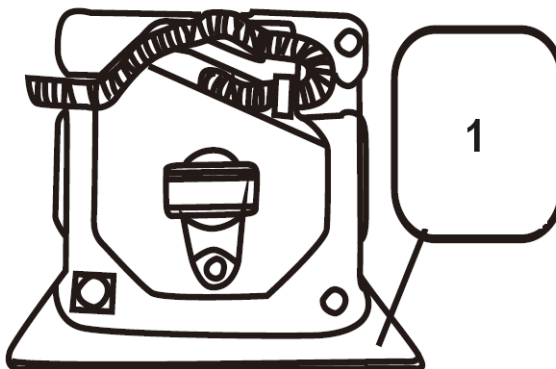
- Odstráňte obal a vyberte spodnú dosku skrinky na penovom kryte.
- Otvorte veko dvierok práčky a vyberte príslušenstvo.

- Skúšobná prevádzka alebo pranie na penovom vankúši je prísne zakázané.

Inštalácia práčky

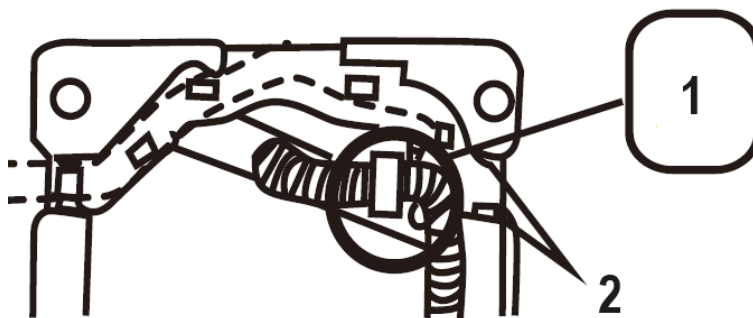
Ako zmeniť smer vypúšťacej hadice

1. Vopred položte na zem mäkkú podložku a položte práčku.



1 – Zakryte sa mäkkými vecami, ako sú prikrývky, aby ste predišli poškrabaniu.

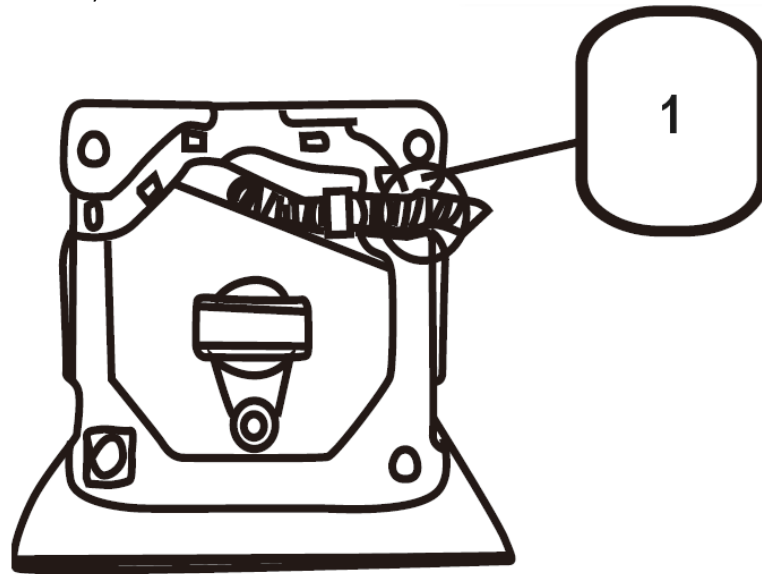
2. Odstráňte odtokovú rúrku z drážky:



1 – Neodstraňujte fixáciu

2 – Podpera hadice

3. Odstráňte odtokovú rúrku a vložte ju do podpory odtokovej rúrky na základni, ako je znázornené na obrázku nižšie. (Upozorňujeme, že musí byť upnutý na mieste, odtoková rúrka nesmie byť skrútená alebo odieraná o zem)



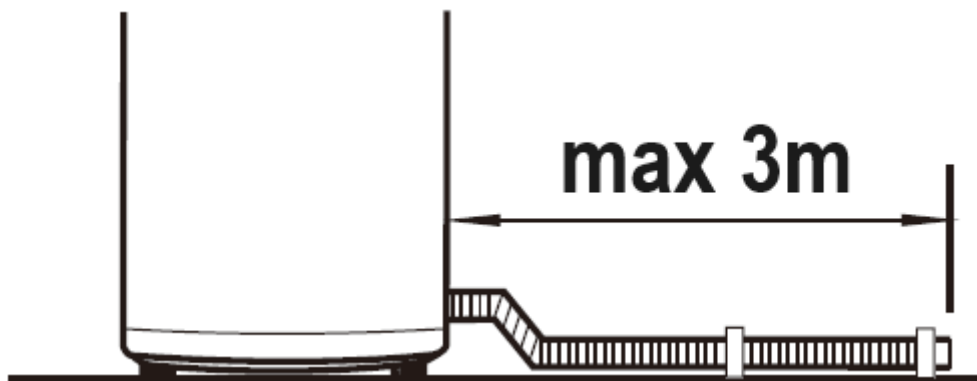
1 - Odtoková hadica je zapustená v držiaku hadice.



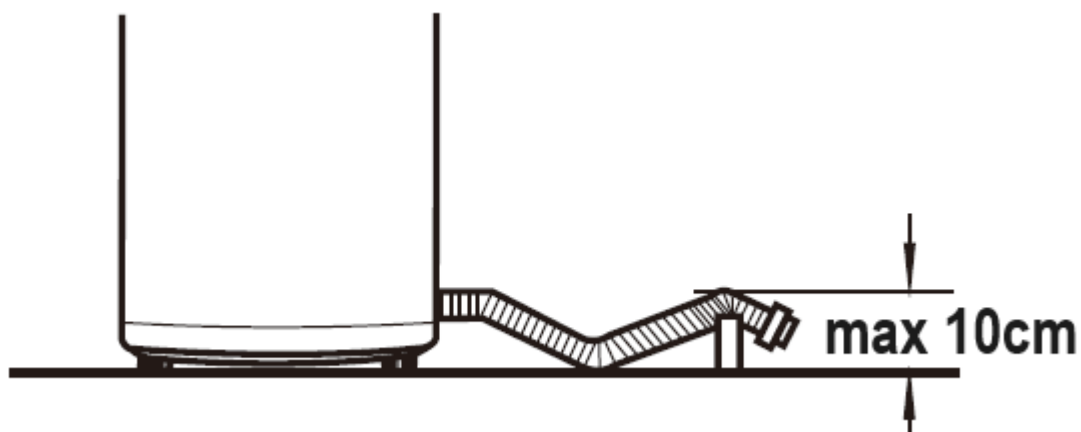
Ako je znázornené na obrázku vyššie, pritlačte hadicu rukou, aby ste predišli poškodeniu hadice pri zapustení.

4. Napravte práčku. Skontrolujte, či sa odtokové potrubie dotýka zeme.
5. Usporiadajte odtokovú rúru. Ak je odtokové potrubie príliš dlhé, skráťte odtokové potrubie.

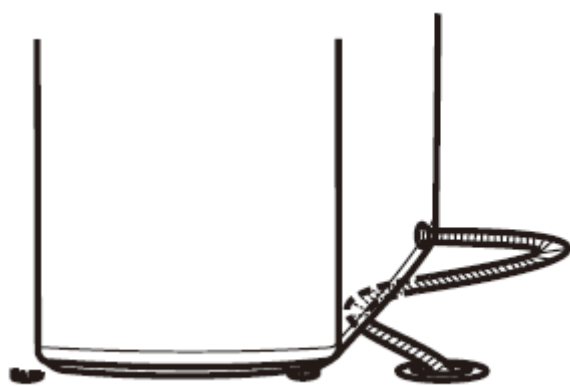
Umiestnenie hadice na vypúšťanie vody:



Ak sa má vypúšťacia hadica predĺžiť, jej dĺžka nesmie presiahnuť 3 metre, inak to ovplyvní čas vypúšťania vody.



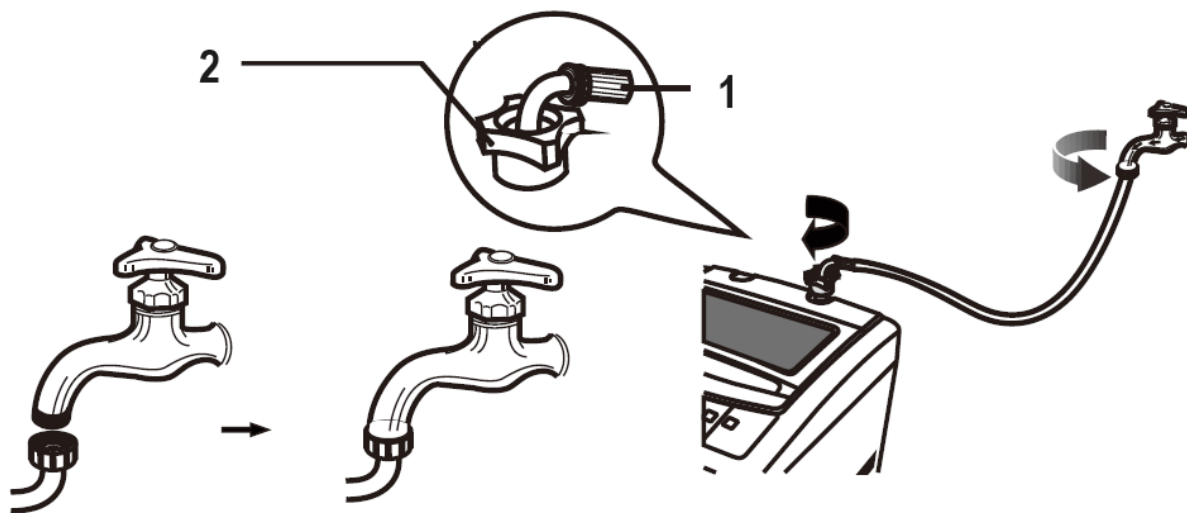
Umiestnená výška odtokovej hadice nesmie presiahnuť 10 cm.



Hadicu na vypúšťanie vody neohýbajte a neumiestňujte ju pod práčku.

Inštalácia prívodného potrubia vody

- Naskrutkujte prívodnú hadicu vody (ktorá má kovové filtračné vrečko) na kohútik.
- Pevne naskrutkujte druhý koniec prívodnej hadice na prívodný ventil vody. (s gumeným tesniacim krúžkom vo vnútri). Poznámka: Pri uťahovaní upínacej matice tlačte rovnomerne a neotáčajte ventilom prívodu vody, aby ste predišli prasknutiu spoja ventilu prívodu vody.

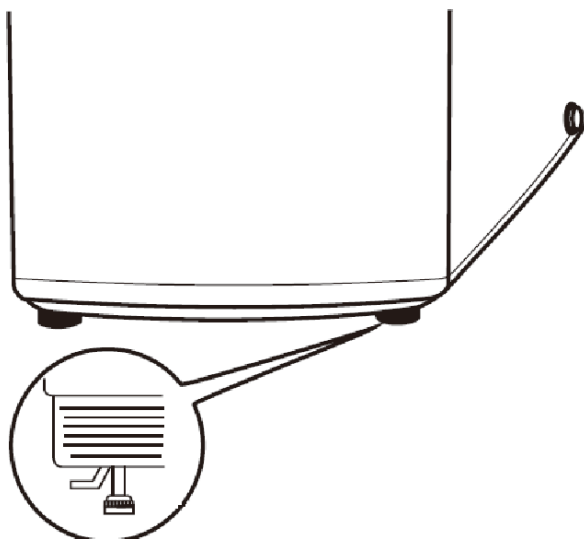
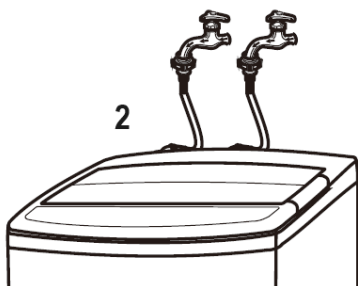


1 – Hadica na prívod vody

2 – Upínacia matica

Príprava pred umývaním.**1. Nastavte nožičky tak, aby bola práčka stabilná.**

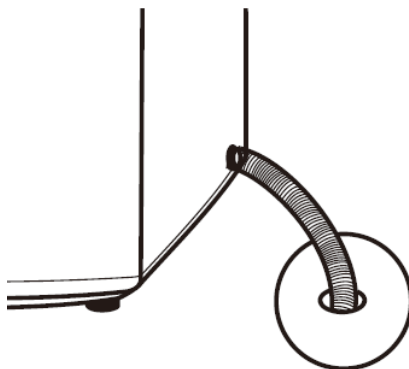
Nastaviteľná nožička (vysunúť pri otáčaní v smere hodinových ručičiek a skrátiť pri otáčaní proti smeru hodinových ručičiek) (Najprv mierne nakloňte podložku a uvoľnite gombík nastaviteľnej nožičky. Nastavte nastaviteľnú nožičku tak, aby ste zabezpečili, že štyri rohy práčky budú stabilne v kontakte so zemou. Potom utiahnite nastaviteľnú nožičku a zaistite ju. Ak zem zjavne nie je rovná, je potrebné vykonať korekciu na povrchu zeme, inak sa valec ostrekovača nakloní a klope na skrinku).

**2. Nainštalujte prírodnú hadicu vody.**

1 – Pre jednu prírodnú hadicu

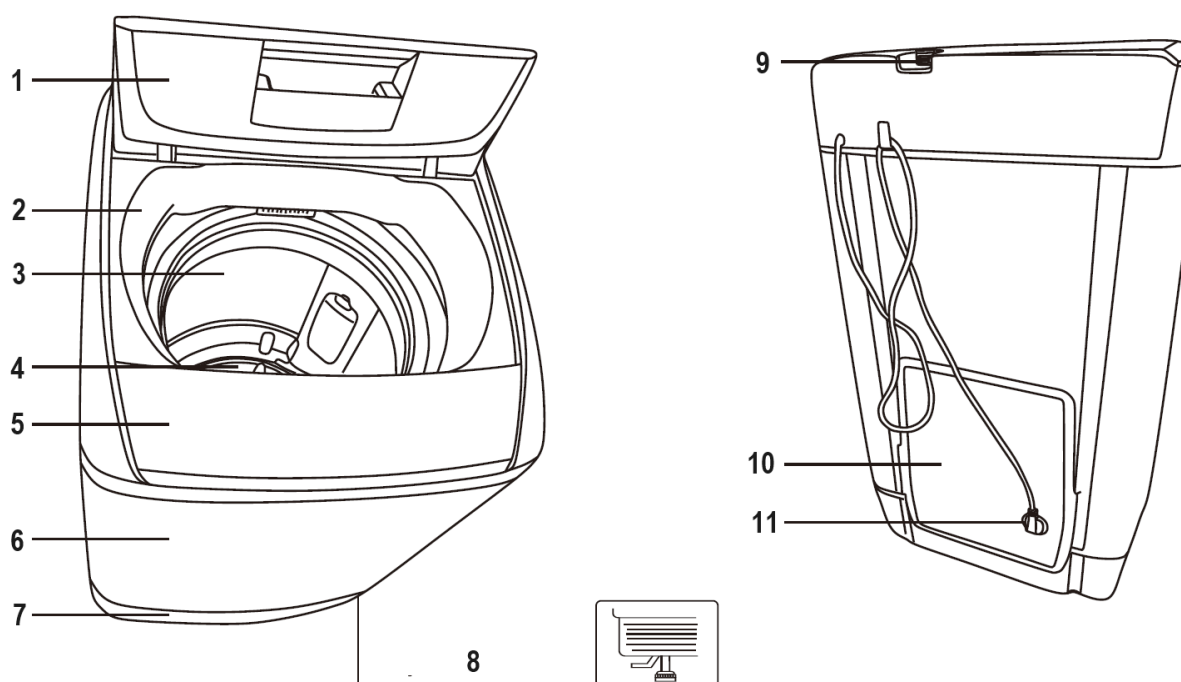
2 – Pre dve prírodné hadice

- 3. Pripojte k zdroju napájania.**
- 4. Zapnite prívod vody.**
- 5. Dajte dole vypúšťaciu hadicu.**

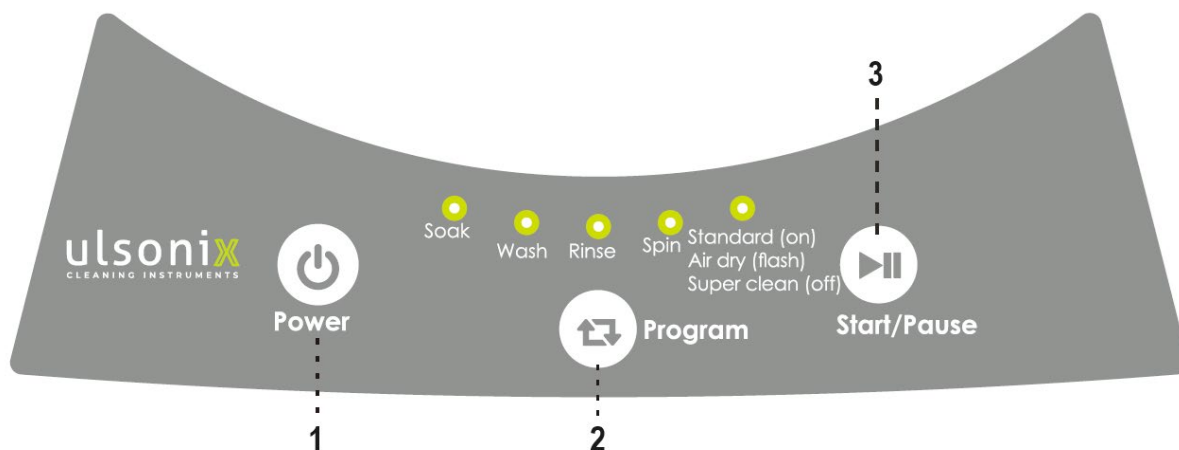


6. Oblečte si oblečenie a primerané množstvo pracieho prášku.

UPOZORNENIE! Pred praním vyberte mince, kľúče a iný tvrdý tovar a pevne zazipsujte oblečenie, aby sa nepoškodili.



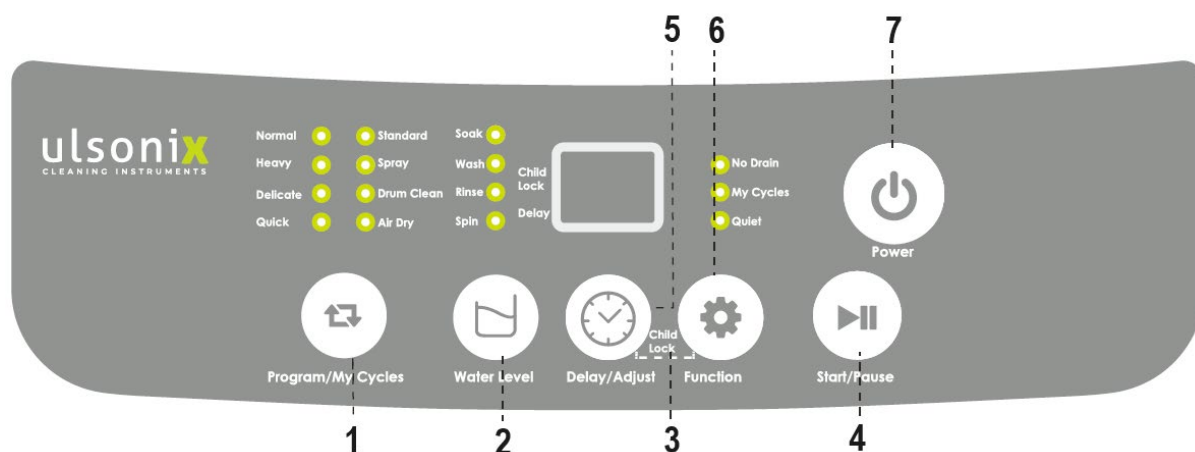
- 1** – Horný kryt
- 2** – Rám
- 3** – Bubon
- 4** – Pulzátor
- 5** – Ovládací panel
- 6** – Kabinet
- 7** – Základňa
- 8** – Nastaviteľný nožný gombík
- 9** – Vodný ventil
- 10** – Zadný kryt
- 11** – Napájací kábel

LCLEAN MINI S

1 – Napájanie – Zapnutie/vypnutie napájania.

2 – Program – Stlačením tohto tlačidla postupne vyberiete programy „Namáčanie, Pranie, Plákanie, Odstreďovanie, Super čistenie, Štandardné, Sušenie vzduchom“.

3 – Štart / Pauza – Stlačením tlačidla spustíte po výbere úrovne vody a programu. stlačením tlačidla pozastavíte, keď je stroj v prevádzke.

LCLEAN MINI L

1 – Program/My Cycles (Program/Moje cykly): Stlačte toto tlačidlo na výber programov v poradí od „Normálny, Štandardný, Ťažký, Striekanie, Jemné, Čistenie bubna, Rýchly, Sušenie na vzduchu“. V stave „My Cycles“ stlačte toto tlačidlo, aby ste definovali samoprogramovací program a pomocou tlačidla „Adjust“ nastavte definovaný program.

2 – Hladina vody: Stlačením tohto tlačidla vyberiete rôzne hladiny vody.

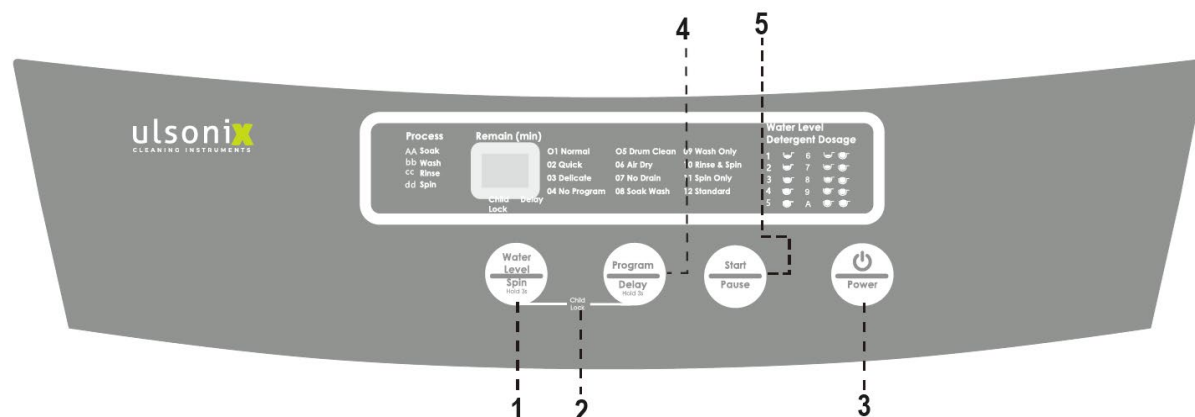
3 – Detská zámka: Súčasným stlačením tlačidiel „Delay/Adjust“ a „Function“ uzamknete tlačidlá na ovládacom paneli, opätovným stlačením dvoch tlačidiel súčasne tlačidlá odomknete.

4 – ŠTART/Pauza: Stlačením tlačidla spustíte po výbere úrovne vody a programu. stlačením tlačidla pozastavíte, keď je stroj v prevádzke.

5 – Delay/Adjust: Stlačením tohto tlačidla zvolíte čas odloženia od 1 do 24 hodín, je to čas od začiatku po dokončenie prania. V stave „moje cykly“ stlačte toto tlačidlo na nastavenie rôznych kombinácií procesu a času.

6 – Funkcia: Stlačením tohto tlačidla postupne vyberiete „Bez odtoku, Moje cykly, Tichý“.

7 – Napájanie: Zapnutie a vypnutie napájania

LCLEAN MINI XL

1 – Hladina vody/Odstreďovanie (Podržte 3 s): Stlačením tohto tlačidla nastavíte hladinu vody v programe od 1-A. Pre roztočenie podržte tlačidlo 3s.

2 – Detská poistka: Súčasným stlačením tlačidiel „Hladina vody“ a „Program“ uzamknete tlačidlá na ovládacom paneli, opätovným stlačením dvoch tlačidiel súčasne tlačidlá odomknete.

3 – Napájanie: Zapnutie a vypnutie napájania

4 – Program/Oneskorenie (Podržte 3 s): Stlačením tohto tlačidla môžete často zvoliť 12 programov, 01...12 sa postupne zobrazujú na displeji. Názov programu zodpovedajúci každému kódu programu je vytlačený na paneli. Podržaním 3 s na odloženie: Stlačte tlačidlo programu na 3 s a práčka prejde do stavu odloženia.

5 – ŠTART/Pauza: Stlačením tlačidla spustíte po výbere úrovne vody a programu. stlačením tlačidla pozastavíte, keď je stroj v prevádzke.

Popis programu

Čistenie bubna : Používa sa na čistenie vnútornej trubice. Zvoľte program „Čistenie bubna“, nie je možné zvoliť hladinu vody a po spustení nie je možné zvoliť program. Práčka vykonáva príjem vody, plákanie a odstredovanie podľa nastaveného programu.

Bez vypúšťania : Práčka beží až do konca posledného plákania bez vypustenia vody a čaká, kým používateľ vodu upraví. Potom, čo používateľ stlačí tlačidlo „Štart/Pauza“, práčka vstúpi do procesu odvodnenia a dehydratácie a používateľ môže recyklovať vodu. Ak používateľ do určeného času nič neurobí, práčka sa automaticky vypne. Túto funkciu je možné zvoliť až potom, čo zvolený program alebo proces zahŕňa plákanie a odstredovanie alebo pranie a odstredovanie.

Sušenie na vzduchu : Program sušenia vzduchom je ďalšou dehydratáciou, aby sa znížil obsah vlhkosti v odevoch. Zvoľte program „Sušenie vzduchom“, program, hladinu vody a oneskorenie nie je možné zvoliť. Ak je tam voda, najprv vypustíte a odstredíte a potom pokračujte v odstredovaní až do konca.

Detská zámka : Ak je zvolená táto funkcia, všetky tlačidlá sú zablokované. Ak po spustení práčky otvoríte horný kryt, práčka prestane fungovať, zapípa alarm a kontrolka bude blikať. Ak sa zatvorí do 5 sekúnd, práčka automaticky zruší alarm a bude fungovať normálne; ak sa dvierka nezatvoria po 5 sekundách, práčka bude automaticky vypúšťať vodu, kým sa spustí alarm, kým sa neskončí.

Výber programu.

1. Stlačte tlačidlo POWER.
2. Zvoľte správnu hladinu vody a ďalšie pripojené funkcie.
3. Stlačte tlačidlo štart/stop.

Umývanie sa zastaví.

1. Keď sa pranie zastaví, bzučiak bude 6-krát nepretržite bzučať a potom sa automaticky vypne napájanie.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Aj keď sa napájanie môže prerušiť automaticky, z bezpečnostných dôvodov musíte vytiahnuť zástrčku.

Normálny program.

1. Normálny prací program je najjednoduchší, najpohodlnejší a najbežnejší prací program. Keď používateľ stlačí hlavný vypínač a potom stlačí tlačidlo Štart/Pauza, spustí sa normálny umývací program.
2. Keď práčka začne pracovať, digitálna trubica ukazuje zostávajúci čas. Svetelný indikátor času, ktorý predstavuje zostávajúci čas, bliká.

POZNÁMKA!

1. Keď je práčka v chode, zatvorte veko dvierok, inak počas procesu odstredovania automaticky prestane fungovať a vyšle abnormálne varovanie.
2. Umývačka nebude fungovať, keď naplnená voda nedosiahne nastavenú hladinu vody.

Funkcia automatického vypnutia napájania.

1. Ak spotrebič nezačne fungovať do 10 minút od zapnutia, automaticky sa vypne.
2. Keď jednotka dokončí prácu, vydá 6 pípnutí a automaticky sa vypne.

Funkcia nastavenia pre nevyváženosť.

1. Nerovnomerné zarovnanie bielizne pred odstredovaním môže spôsobiť vibrácie počas odstredovania. Práčka má funkciu nastavenia nevyváženosti. Počas prevádzky práčka vždy automaticky kontroluje prevádzkový stav. Ak sú vibrácie počas odstredovania príliš vysoké, práčka automaticky spustí program úpravy nevyváženosti.
2. Práčka môže nastaviť nevyváženosť dvakrát. Ak nastavenie nefunguje, zaznie alarm.

Koniec programu.

1. Práčka vyšle špeciálny zvuk na konci akejkoľvek činnosti programu, aby vám pripomenul, že máte vybrať bielizeň alebo ju znova spustiť.
2. Po zaznení zvuku sa práčka vráti do vypnutého stavu bez zobrazenia a všetkých svetiel zhasnutých.
3. Zatvorte kohútik, vytiahnite zástrčku, keď sa nepoužíva, aby ste predišli úniku vody alebo požiaru.

Údržba.

Po každom použití práčky použite jemný odev na utretie vody a nečistôt z povrchu. Čistiace prostriedky a iné chemikálie nie je dovolené používať, aby nedošlo k poškodeniu plastového príslušenstva.

Vyčistite prívod vody.

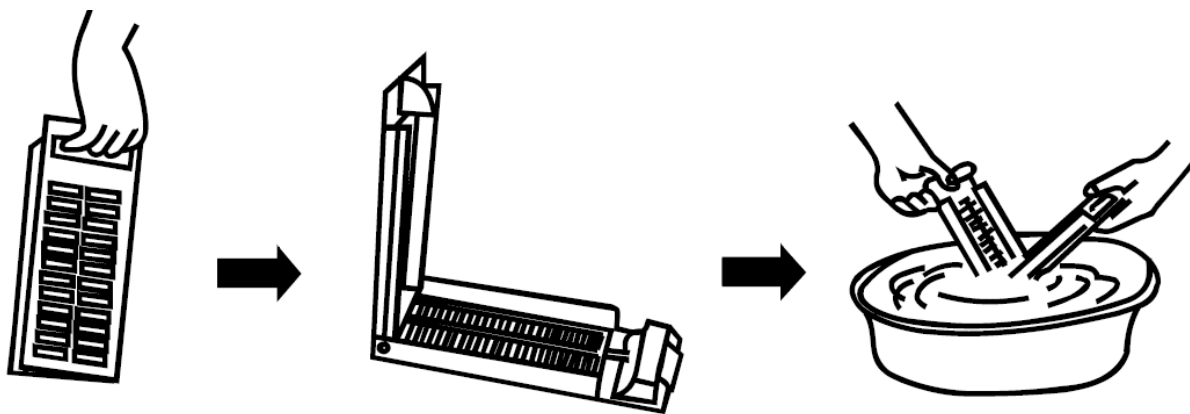
Po dlhom používaní môže byť sieťové vrečko na prívod vody zablokované a treba ho vyčistiť podľa nasledujúcich krokov:

1. Zapnite napájanie a potom zatvorte kohútik.
2. Nechajte práčku pracovať 5 sekúnd, aby voda natiekla do vane cez prívodnú hadicu. Potom vypnite napájanie.
3. Vytiahnite prívodnú hadicu vody a vyčistite sieťové vrečko, potom vráťte zostavu prívodu vody.

Čistenie filtra – rôzne modely.

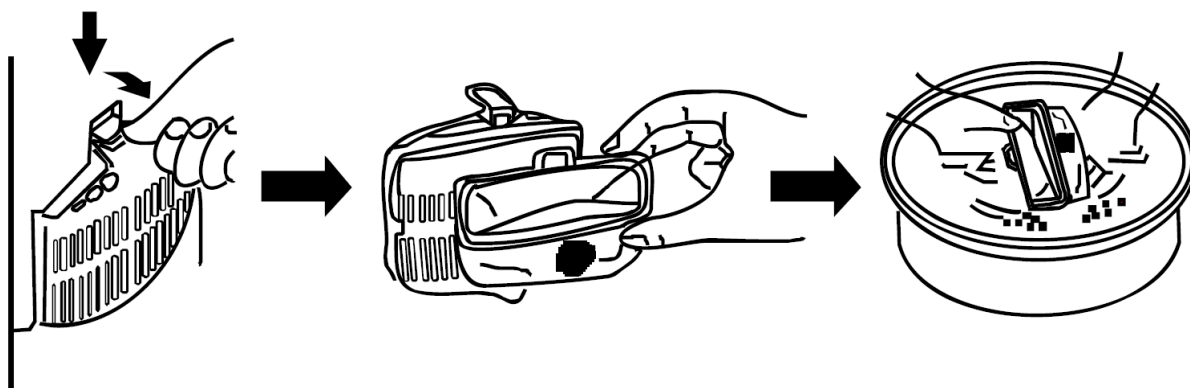
Po určitom čase používania práčky ju vyčistíte podľa nasledujúcich krokov:

1. Vyberte filter na vlákna.
2. Otvorte filter a umyte ho vo vode.
3. Obnovte ho a opravte.



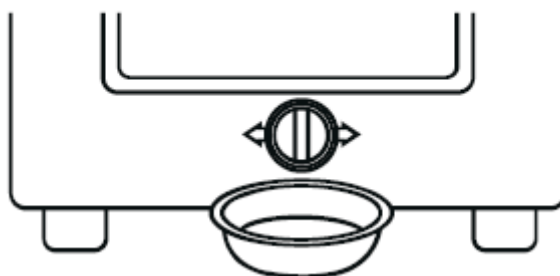
Po určitom čase používania práčky ju vyčistite podľa nasledujúcich krokov:

1. Vyberte filter na vlákna.
2. Otočte sieťové vrečko a umyte ho čistou vodou.
3. Obnovte a opravte.

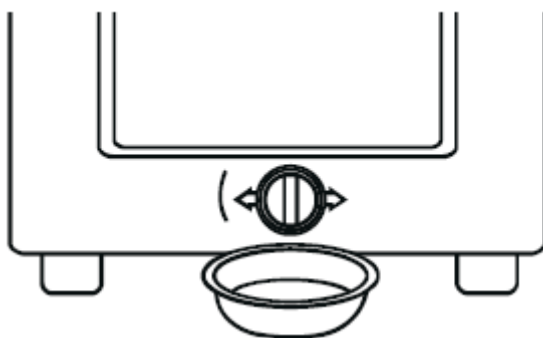


Vyčistite filter na vlákna vo vypúšťacom čerpadle (iba ak máte odtokový filter).

1. Vypustite vodu z čerpadla, pod ktorým je umiestnená zberná nádoba.



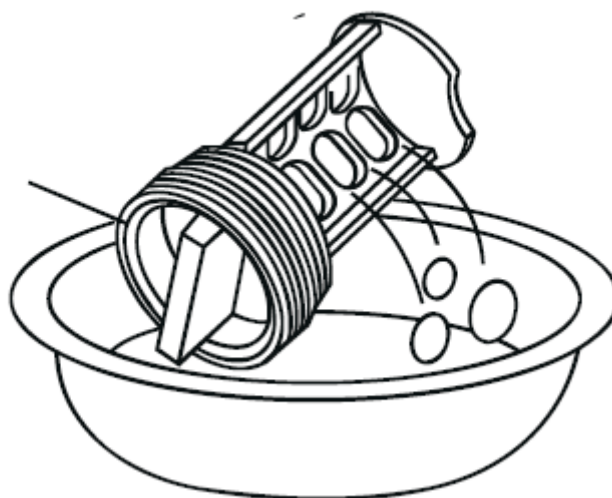
2. Uvoľnite kryt čerpadla proti smeru hodinových ručičiek.



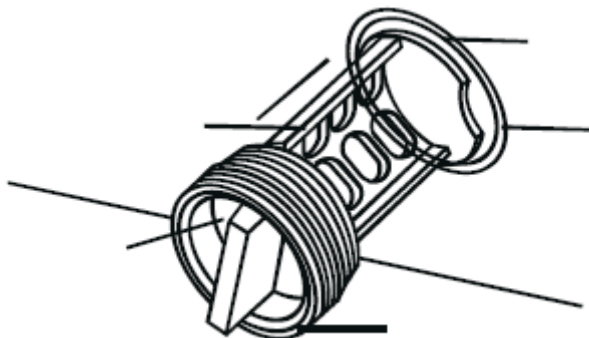
3. Vyberte filter na vlákna.



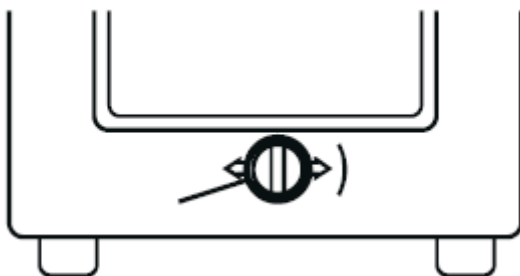
4. Vyčistite filter.



5. Obnovte a upravte konvexné miesto tak, aby bolo zarovnané s otvorom čerpadla.



6. Utiahnite kryt čerpadla v smere hodinových ručičiek.



UPOZORNENIE : Ak vypúšťací filter nie je správne vyčistený (každých 10-krát použitie), môže dôjsť k problému s odtokom.

3.3. Čistenie a údržba

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
 - Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- d) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- e) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- f) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- g) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- h) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- i) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- j) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

V prípade poruchy práčky kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko našej spoločnosti. Zákazník by nemal spotrebič rozoberať bez povolenia.

Ak práčka nefunguje normálne alebo sa objavia abnormality alebo alarmy, skontrolujte a opravte nasledovne.

Poruchy	Inšpekcia
Dovnútra nepriteká žiadna voda	Skontrolujte, či nie je vypnuté napájanie alebo či nie je vypálená poistka. Skontrolujte, či nie je prerušený prívod vody alebo či nie je tlak vody príliš nízky. Skontrolujte, či je prívodná hadica správne pripojená a či je otvorený vodovodný kohútik. Skontrolujte, či nie je filtračné sito vstupného ventilu upchaté nečistotami. Skontrolujte, či nie je poškodená cievka vstupného ventilu. (Jemný elektromagnetický zvuk je normálny jav, keď je vstupný ventil zapnutý) Skontrolujte, či je po stlačení vypínača stlačené tlačidlo „Štart/Pauza“.
Žiadne umývanie	Skontrolujte, či nie je vypnuté napájanie alebo či nie je vypálená poistka. Skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja nie je príliš nízke. Skontrolujte, či množstvo vody dosahuje požadovanú úroveň vody. (Umývačka nebude fungovať, ak množstvo vody nedosiahne požadovanú úroveň vody) Skontrolujte, či je nastavený režim prania "Odloženie". (Začne to fungovať len do dosiahnutia času rezervácie)
Abnormálne odvodnenie	Skontrolujte, či je hadica na odtok vody umiestnená veľmi vysoko. Skontrolujte, či je koniec vypúšťacej hadice utesnený. Skontrolujte, či vnútorný gumový krúžok vypúšťacieho ventilu nie je upchatý nečistotami.
Abnormálne otáčanie	Skontrolujte, či je veko dvierok zatvorené. Skontrolujte, či je všetko oblečenie nahromadené na jednej strane valca alebo či nie je oblečenie príliš umiestnené. Skontrolujte, či práčka nie je v stabilnom stave alebo či nie je v naklonenom stave. (Pozemok nie je rovný). Skontrolujte, či nie je uvoľnený remeň motora.

UPOZORNENIE : Ak je bielizeň počas procesu odstredovania umiestnená na jednej strane bubna, spôsobí to nerovnováhu, ktorá spôsobí nárazy. Počítač vo vnútri práčky to zistí a automaticky to opraví naplnením vodou.

Ak však po dvoch nepretržitých korekciách stále pretrváva nerovnováha, čo znamená, že počítač nedokáže problém vyriešiť, používateľ musí ručne a rovnomerne umiestniť oblečenie do bubna.

Porucha displeja a riešenia.

Chyba	Príčina chyby	Indikácia	Riešenie problémov
Alarm pre prívod vody.	Vstrekovanie vody asi 20 minút. Porucha vodného ventilu.	E1	Stlačte tlačidlo "Štart/Pauza".
Porucha snímača hladiny vody.	Uvoľnený snímač hladiny vody.	E2	Znova nainštalujte snímač hladiny vody.
Alarm na otvorenie krytu.	Otvorte kryt, keď sa práčka otáča alebo je v režime oneskorenia.	E3	Zatvorte kryt.
Budík na spinning.	Nerovnováha sa kontrolovala už tretíkrát.	E4	Otvorte kryt a vytraste oblečenie. Zatvorte kryt.
Alarm vypúšťania.	Čas vypúšťania vody je 5 minút.	E5	Raz otvorte a zatvorte veko.
Detský zámok.	Pri vstupe do stavu detskej zámky otvorte kryt.	E8	Zatvorte kryt do 30 sekúnd alebo zrušte funkciu detskej zámky.

- Otvorte a zatvorte kryt alebo stlačte tlačidlo štart/pauza, aby ste získali prístup k informáciám o poruche po výskyte poruchy. Ak sa porucha neodstráni ani po odstránení informácií o poruche, rovnaký problém sa môže znova vyskytnúť v ďalšom procese.
- Ak je napätie príliš nízke, práčka nemusí fungovať normálne. Dá sa použiť len vtedy, keď sa napätie vráti do normálu.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com